

Съмѣстъ аль, де Саптимжий Альпъ Ръсалий.

Катеръ Ефескіи а країнѣ сѣтъ въ Апостолъ Павелъ чтишисѧ.

Капъ 6. Зача́лъ ски, стихъ 1.

Рацнашъ, фици оўрмѣтори лъни Дѣнегеъ, иако ище фици юбіцій. Ши оўмѣлаціи ф драгости прекъмъ ши ХС аль ювіть пре бой, ши саурасть пре сине пептъ въ бой, аль ючереши жарте въ лъни Дѣнегеъ фтъ въ миризъмъ. Еръ къврія, ши тоатъ не къврія, ши лакомія, вичи иже нѣмѣскъ фтъ въ бой, прекъмъ съ къвніе сѣтъніашъ. Ши мгикъніюнъ, ши борба нѣмѣскъ ши марголійе, къреле сжитъ не къвішате; чи ман вѣртось мълцъмъта. Къ ачаста съ щици къ тоотъ къврарюль, сау не къврітъ въль, сау лакомъль. (къреле тѣсте слѣжніорю Ідолиашъ.) аль аре мошенице фтъ въ фтаргције лъни ХС ши аль лъни Дѣнегеъ. Нѣменѣ пре бой съ нѣмѣршале къвніите дешартъ: Къпептъ ачеста въне тажіял лъни Дѣнегеъ престе фици не лакълтърій. Дечи съ нѣмѣрчици прадошай ачестора. Къ ераци съаре кънди фтъвнѣрекъ, тѣръ аль въмъ лъмінъ фтъ въль Дѣнъль.



## ДѢМІНѢКЪ АЛЬ ДѢПЪ РЪСАЛІЙ.

Боскѣна, є. Глайд, є. Прокіменъ Глайд, є.

8 Дѣнне не вен позиши певен апогра де пѣмъль ачеста ф вѣкъ.

Стихъ 1.

И ми Дѣнегеъль постъ въ кѣтъ є дѣ ми вѣнать нѣмелъ тѣвъ ф тоотъ пъмътъ въль.

Катеръ Колицънѣ а кърции сѣтъ въ Апостолъ Павелъ чтишисѧ.

Капъ, г. Зача́лъ ски, стихъ 1.

Рацнашъ, фрѣкацивъ (ка алеши лъни Дѣнегеъ чи сѣтъ юбіцій, ) фтъ въ милюстинѣрѣ ф дѣнѣршишъ, ф въ патгате, фтъ въ смереніе, фтъ въложнѣцъ, фтъ вълатъ редаре: прінмінди оўпъль пре альвъль, ши ертаждъ оўнъль альвъль, де аре чиневѣ фпротіва къвна пажръ: прекъмъ ши ХС аль ертатъ вълш, ашѣ ши бой. Еръ престе тоате ачеста драгости съ лѣбѣцій, кърѣ тѣсте лагутъра, съвѣршилъ. Ши пачѣ лъни Дѣнегеъ съ се дѣрвѣлскъ фтъ въ милю вълстру, да кърѣ ши кіемацъ.

Сънтеци ѣ прѣль прѣль, ши из фиць мѣацѣмиторі. Къважтвль лѣа  
Хсъ съзакълскъ ѣпрѣль динъ десетъль ѣпрѣль тоатъ ѣцелепчюнѣ, тѣ  
вѣцжидъез ши ѣцелепчюнѣдъез пре той ѣшиез, къ Уламъ ши къ лѣаде  
ши къ кжитѣри Дхобеничарі, ѣпрѣль мѣацѣмитъ кжитѣндъ ѣпимна  
боятре Дѣнѣлѣ.

*Аллилія, Глашъ, Е.*

**М**неле тѣле Дѣнѣлѣ ѣвѣчнѣ вѣю лѣада.

стіхъ:

**К**ѣ лѣ зісь ѣвѣчнѣ міаа съва зидѣ ѣЧернорі.

*Любъ, а. а. де Саптимажи дѣпъ Рѣзалий:*

**К**атръ събрѣнѣ акарци сфиитвль ѿпостолъ Павель Чтѣнїе

**Капъ: а. Зачало: тѣд. стіхъ 3.**

  
 Рѣчиашъ, къ крединца лѣа ѣдъез Ісаїм пре Ісаїкъ кжидъ лѣа  
фости непнитѣ, ши пре чѣл оунъль нзикѣтъ ѣль лѣа ѣдъти жѣ-  
твъ, кареле лѣае фггдъшинцеле. Кътръ кареле саа зісь;  
къ ѣпрѣль Ісаїкъ съва Нѣмъ ціе съмжнца: сокотѣндъ къ  
ши динъ мобци а фвѣл путьбрнкъ мѣсте Дѣнѣзѣлѣ, дрепт  
ѣчѣа пре ачела ши спре пілдъз лѣа лѣатъ. Къ крединца ши де чѣ-  
вѣнѣтѣа лѣа баголовнть Ісаїкъ пре Іаковъ ши пре Нѣавъ. Къ крединца  
Іаковъ брѣндъ съ мобарѣ пре фінѣ карѣ фечорѣ аль лѣи Іѡнифъ лѣа  
баголовнть, ши саа ѣкниатъ ла бѣффъль тоатъвль лѣи. Къ крединца  
Іѡнифъ брѣндъ съ мобарѣ лѣа фекѣтъ поменїе де єшнрѣ фінїшъвль лѣи Іїа,  
ши пентръ лѣа сале лѣа порвнитѣ. Къ крединца Мѡнїи кжидъ саа  
нзикѣтъ лѣа фости аскѣньль трѣй Лѣи де пэрннцїи съи, кѣчн лаа вѣзѣтъ  
**стіхъ:** прѣникъ фрѣмѹсъ, ши пѣаа тѣмѣтъ де порвнка ѣпгратъвль ѿп. Къ кре-  
**кѣ.** динца лѣа лїаатъ єгунпетъль, не тѣмѣтъде оунїшъ ѣпгратъвль, къ  
пре чѣлъ не вѣзѣтъ ка кѣмъ ларфи вѣзѣтъ ѣль ащепта. Къ крединца  
лѣа фекѣтъ Пашиле, ши вареарѣ сънцевль, ка чѣла че піердѣ пре чѣл  
ѣтѣи нзикѣнїи, съ пѣаа лїаатъ де джншнїи. Къ крединца лѣа трекѣтъ  
марѣ бошіе ка пре оунїшѣ, акарѣлѣ нспнитъ лѣааи де єгунпетѣнїи, саа  
ѣнекать. Къ крединца зидѣи ѡрихшнвль лѣа кзѣтъ къ ѣкѣнциорѣ-  
рѣ шапте зіле. Къ крединца Райа кѣрва наа перітъ ѣпредѣнѣ къ чѣл  
акѣдатѣтори, прїмннда нскодделе къ паче.

*Иарци а. а. де Саптимажи дѣпъ Рѣзалий:*

**К**атръ събрѣнѣ акарци сфиитвль ѿпостолъ Павель Чтѣнїе

**Капъ: ві: Зачало: тѣд. стіхъ: кѣ.**

**Р**ацнашъ, пъзинъ сънъ въ лепедацъ де чела че гравашъ :  
къ денъ възпать ачелъ къртъ въ феръ пре чела че въ про-  
рочъти пре пъмжитъ , къ мълтъ май въртъсъ вънъ къртъ  
пъвомъ съ съферъмъ пре чель днъ Чесъ , аль кървъ гласъ  
атънче въ кърремъръ пъмжитъ , ши акума въ фъгъдъ-  
нъ зъкънъ : дъкъ юдатъ въ вънъмай гъмжитъ , че ши  
Чесъ . Ши ачелъ че зънче , дъкъ юдатъ : братъ скимбъръ челаша че  
съ клатъекъ ка оунъшъ лъкъръ фъкътъ , ка из ръмжъ чѣлъ че вънъ клатъ-  
тъекъ . \* Чи въ рогъ пре вънъ фрацишъ , прѣмъци къвъжитъ , дъмъ-Капъ-  
ни ; къ пре скъртъ амъ скрнъ въашъ . Съ щици къ фрѣле постъ Ти-  
модънъ тѣте слободъ : къ къреле ( дева венъ май кържидъ ) вънъ ведѣтъ спѣхъ :  
пре вънъ . Фкинацивъ пътъшъ май машишъ въшъ , ши пътъшъ къ-  
спѣцишъ . Фкинъвъ въашъ чи че тгнть днъ Італія : даръль къ вънъ-  
тоци , Аминъ .

Міеркъръ ала . де спѣтъмъжъ дъпъ Ръсаліи .

Днъ Съборническа кърте а съфитълъ ио апостолъ Г҃кшвъ чтѣніе .

Капъ , а . Зачало , и . стихъ , а .

**Г**кшвъ роевъ лъй Дънезъ вънъ дънълъ ИСХС , че-  
лоръ дошъръ зъкъ че Семиницъ че съкътъ фътъ ръгънъре въ-  
те въкъре . Тоатъ въкъръ пре авѣцъ фраций мънъ , къндъ  
къдещъ фътъ мълтъ фъблоръ де непитъ . Ши пъдъ къ непи-  
та къредицъ вълстъре лъкъръ зъвъ ръгъдъре . Едъръ ръгъдъре лъкъръ  
де тъвършитъ изънъ , ка изъфънъ де тъвършитъ ши фътъръ , ши фътъръ  
нъмъка липинъ . Ши де тѣте чиневъ днитъ вънъ липинъ де фъцелепчю-  
не , съ чаръ дела Дънезъ къреле дъ тъгъръсъ къ дрѣпъль , ши пъци-  
не де ръзъ , ши пъзва дъ лъй . Едъръ изъ чаръ къ къредицъ нъмъка фъдо-  
нъдъзъ : къ чела че изъ фъдооже тѣте асѣмене къ Балъль мъръ , къреле  
де въжитъ , изъ дарънъкъ ши изъ фъзълъ . Къ изъ пътъ гжидъсъкъ съмъль ачела къзва  
лъя чевъ дела Дънълъ . Съмъль чель фъдоитъ къгжидъль не спѣтътъ боръ тѣ-  
те фътъръ тоатъ кънълъ сълъ . Едъръ изъ лъдъ фрѣле чель смеритъ фътъръ фъ-  
нълцимъкъ сълъ . ши чель вогатъ фътъръ смеритъ сълъ , къчъ ка флоаръ єрвъ въ-  
тре че . Къ възпътъ сълъреле къ зъдъхъль , ши възпътъ фътъръ фътъръ , ши  
флоаръ єнъ възпътъ , ши фръмътъ фътъръ єнъ възпътъ : Аша ши  
вогатъль съла вешежъ фътъръ оумвлетеле сълъ . Феричитъ върбатъль къ-  
реле рѣдъ непитъ , пентъръ къ фъкънъдъсе лъмъръти вълъя Кънъна вѣ-  
ций , кърѣ ачелъ фъгъдънъ Дънезъ челаша чель юбесъ пре дънълъ .  
Нъменикъ фойнъ непитътъ съ пътъ зънъ , къ дела Дънезъ съкътъ непи-  
тътъ : Къ Дънезъ пътъ тѣте непитътъ боръ ръзъ , къ пътъ непитъ боръ

Ель пре именитъ. Чи фіеще кáреле из непрѣбѣше де аса пофть фійнда  
трась ши амвунтъ. Дѣпъ атѣлъ пофта згмнелннду наще пзкать,  
таръ пзкагуль непрѣбннду се, наще морте. Нѣзвѣшлареци фрації  
тіен чен юбнці. Толгъ дарѣ вѣнъ, ши тогъ даруль де свѣжшият  
де свѣль иште, кáреле погоаръ дела Татгъль лумннлашъ: ла кáреле ну  
иште скимбаре, са8 оумбръ де мѣтѣре. Къ воннду иѣ8 искѣтъ при  
ної кв кважнтуль адевзрвль, ка из фімъ ної содѣчнптуль содѣ  
картъ а фзптульшъ лѣни.

Жои, ала. де спрѣмѣни дѣпъ Русланъ.

Динъ соборнческа кáрте асфитулыи йпостоль Йаковъ чгнїе.  
Капъ ао Зачалъ, па стихъ, д.



Рації тіен чен юбнці, изфіе тогъ шмвль грабникъ а а8зинъ,  
ши згвавникъ а грзъ, згвавникъ спремжнє. Къ мжнѣ  
шмвль и8 лвкѣзъ дрептатѣ лвль Дѣнеге. Пентръ а  
тѣлъ лепзджнду тогъ спрѣкчюнѣ, ши присоѣла рѣ  
тѣції, фтръ блжнду бѣце из прѣмнци кважнтуль чель сзднї,  
кáреле поате съ мжнтульскъ съфлоре воятре. Ши изфіціи фзкъ  
тори кважнтулыи, таръ и8 нумай аскулгатори амвуннду се пре вонъ ф  
шивъ. Пентръ къ де иште чиневѣ аскулгаторю кважнтулыи, таръ и8  
фзкаторю, оумвль ка ачела иште астѣмене кв шмвль чешь кѣтгъ фада  
нашерїи сале фшглннду. Къ са8 кѣтгатъ пре сине ши са8 дѣсь, ши фрдатъ  
шада оумнгатъ фче кипъ ера. Йицъ чела че привѣще ла лѣпѣтъ чѣ де съ  
важнитъ аглобозенїи, ши рзмжн фрднса, ачела не фіннду аскулгаторю кв оумнгатъ,  
чи фзкаторю лвкѣзъ, феричнти бафи ффапта са. Деизъ паре квнвѣ фтрре вонъ къ иште крешины вѣнь, ши и8шъ фрднпѣзъ лим  
ба са, чиши фшалъ ннма са, ачелада фзадарннкъ иште крешиннгатѣ.  
къ крешиннгатѣ чѣ кврѣтъ ши не спрѣкагъ фнаннгатѣ лвль Дѣнеге  
ши Татгъль ачалата иште, ачерчетѣ пре чен Сврачи ши пре вѣднѣ  
фтръ нека зврнле лвръ, ши ас пазнѣ пре сине неспрѣкагъ деснагъ дѣме.

Кицри ала, де спрѣмѣни дѣпъ Русланъ.

Динъ соборнческа кáрте асфитулыи йпостоль Йаковъ чгнїе.  
Капъ в. Заче пв: стихъ: а.

Рациларъ , нѣ фтѣгъ фг҃цгорніе изъ авеций крѣдінца дѣ-  
нѣвѣнъ постѣгъ ІСХС алль мѣрнѣй : къдевѣа фтѣгъ флѣдѣнѣрѣ  
вѣастѣрѣ вре оуѣль ѿмь авѣнѣдь ииѣль де ѿдѣсъ , фхѣанѣкъ лѣ-  
минѣоасъ , ши ва фтѣгъ ши вреѣнъ сїракъ фхѣанѣкъ прѣаитъ :  
ши дѣкѣций квѣтѣла чѣла че поаитъ хѣнѣкъ лѣмѣоасъ ши  
вѣци зииче лѣнъ , тѣшѣзъ алѣчѣ виине : ши сїракъ лѣнѣи дѣкѣций зииче , тѣшѣзъ  
алоколъ , сїшѣзъ алѣчѣ сїпти лѣфенѣгъ тѣлъ пинѣоарелашъ мѣле : Ши нѣвѣ-  
нѣи лѣать еѣма фтѣгъ бой , ши вици фг҃цвѣтъ жѣдѣкѣгѣори дѣгжидѣрѣ рѣле ;  
иикълѣтѣацъ фрѣцѣи мїенѣ чей ювици , а8 нѣ Дѣнѣзъ а8 алѣсъ пре сїракѣи лѣ-  
мѣи ачѣцижъ богацъ фкредѣнѣцъ , ши мошѣнѣ фпизрѣцѣи карѣкъ а8 фг҃гѣ-  
дѣнѣтъ чѣлаша чѣль ювици пре дѣнѣвѣль : Іарѣ вѣй алѣи дефзѣмѣть пре чѣль  
сїракъ ; а8 нѣ богацъ вѣ сїлѣскъ пре вѣй , ши ачѣжъ вѣ тѣагъ пре вѣй ла-  
жѣдѣкѣци ; а8 нѣ ачѣжъ хѣлѣскъ нѣмелѣ чѣль вѣнѣ кѣеле га8 нѣмѣпъ ф-  
тѣгъ вѣй ; кѣ де пинїнѣи лѣбѣщѣ чѣкъ фпизрѣтѣкъ дѣпъ тїрнпѣ ѿзъ : Сї  
ювици пре вѣнѣнѣль тѣшѣзъ ка ѿзъци пре тїнѣ , виине фачѣци . Іарѣ дѣвѣ  
оуїтѣацъ ффѣцъ , пїкѣатъ фачѣци , фїнѣндъ мѣстѣрѣцъ де лѣбѣщѣ ка тїнѣ  
иикълѣтѣацъ . кѣ тїнѣ ва пїзѣ тїолатъ лѣбѣщѣ , ши ва грешнѣ фтѣгъ  
нѣпа , га8 фг҃цвѣтъ тѣшѣзѣора вииноватъ . Кѣ чѣла че а8 зиисъ сїнѣ квѣ-  
нѣци , а8 зиисъ ши сїнѣ оуїнѣзъ : кѣ дѣпъ квѣнѣци , Іарѣ оуїнѣзъ , тїнѣ  
фг҃цвѣтъ квакѣтѣацъ лѣпїи . Ашада изъ грешнѣ ши ашада изъ фачѣци , какъ ѿмь  
прине лѣбѣщѣ словозѣнѣи аци лѣбѣщѣ га8 лѣацъ жѣдѣкѣатъ . Кѣ жѣдѣкѣата  
фг҃цвѣтъ дѣ мѣлѣ Іарѣ чѣль чѣпъ фачѣ мѣлѣ : ши сїлѣдѣ мѣла ла жѣдѣкѣатъ .

Съмешътъ на, де съптомъни дълък Ръсалии,

Ктпъ коласъній а къ цѣ сѣ пъгълъній йпостоль Павель чїгение :  
Капъ л. 5ачало : смѣд : стіхъ 2 4.

Іоанн Платонов. Апостолъ аль лѣни Ісъ хсъ, принъ боялъ лѣни дмнезеъ, ши Тимодей фрателе. Человѣ че скитъ ѿ Колассе, сфинцилашъ ши крединчошилашъ фрації фтпгъ хсъ. Даръ бояшъ паче дела дмнезеъ татъзъ поистръ ши дмнезеъ Ісъ хсъ. Мълцумъ лѣни дмнезеъ ши Татъзъ дмнезеъ лѣни поистръ Ісъ хсъ, погрѣбъ пентръ боя ругжидъне: лѣзинъ Крединца боястръ фтпгъ хсъ Ісъ, ши драгостѣ карѣ аѣцій купръ тоцій сфинций. Пентръ падѣждѣ чѣ геткитъ бояшъ ѿ Черюри, карѣ аций лѣзинъ май пайните фтпгъ кважитъ лѣни девзръ лѣни вѣстнѣ: карѣ лѣзинъ ла боя, прекъмъ ши фтпгъ тоатъ лѣни лѣни, ши йосте фикжидъ роадъ, ши крекжидъ прекъмъ ши фтпгъ боя, динъ зіша че аций лѣзинъ, ши аций кважитъ даръ лѣни дмнезеъ фтпгъ девзръ.



## ДѢМІНѢКЪЛѢ. ДѢПЪРУСАЛІЙ

**Боискрѣсна, д. Прокименъ, Гл҃асъ, 5.**

**Житіє ѿсліпшіе Дімніе нороділь тѣ8, ши елгогловѣюще мошенірѣ та.**  
**Стіхъ:**

**Когда ти не Дімніе вію стрига, Дімнезе8ль тї8 съ пустачи де міне.**

**Когда Тімодей а кірцій с фітіе8ль Іпостолъ Павелъ чтеши.**  
**Капъ, Г. Зачало, Сп. стіхъ - 6.**

  
Іоле Тімодей крединчоис є кубжитіль ши де тоатз прік  
мірѣ врѣдникъ, къ ХС ІС а8 веніть філіме съ мак-  
тіе8льскъ пре пкктошій, днітіе8 карій чель дніе тажо ілт  
є8. Чи павтіе8 лічаста амъ фість міладитъ, ка філі-  
міне філій съ арате ІС ХС тоатз фіделіонга рзбда  
фітіе8 пілда чельовъ чевіръ съ крѣзъ фітіе8 джні8ль спре вілца  
вікчи. Гіра фітіе8ль вічнішъ чель вімуриторю, чель вів-  
зі8ль, оуні8ль прѣ фіцелептіе8ль Дімнезе8 чиніте ши мірире фівікчи  
вічнішъ, Імінь.

**Аллилія, Гл҃асъ, 5.**

**Чела че віецуаше фітіе8 ліжуторю чель де с8ись. Стіхъ:**  
**Зічева Дімніе8ль фолоітіорю тї8 єши ши скупарѣ мѣ.**

**Любій, аль, де спітімажній д8пз Ресалій.**

**Дніе съборничка карте а с фітіе8ль Іпостолъ Іаковъ чтеши.**  
**Капъ, в. Зачало: ІГ. стіхъ, 6.**

  
Раціаловъ, че фолось йісте де аръ зіче чиніва къ аре кре-  
дінцъ, іаръ фаптє п8афе, а8 поате кредінца ізмітіе8-  
льскъ пре джні8ль; къ де віфі фрапеле са8 сора голій ши ли-  
пісций де храна чѣ де тоате зілеле: Ши аръ зіче ліръ  
чиніва днітіе8 вій, тѣрцеци к8 паче фіклізінівъ ши съ ві-  
зітіе8радій, ши п8лѣръ дà ліръ чѣле де тгѣба тгѣпіе8ль че фолось арфі;  
Аша ши кредінца дѣка п8афе фаптє міартг йісте фітіе8 тише. Чи ві  
зіче чиніва, тгѣ аи кредінцъ, іаръ є8 амъ фаптє: аратгмъ Кредін-  
ца та дніе фаптеле тале, ши є8 ціе фіцій вій архіа дніе фаптеле

мѣле крѣдѣнца мѣ . Ты крѣзъ къ Дѣніеъ оуиуль тѣстѣ , вѣне фачи ,  
ши дѣаий крѣдѣ ши изъ кътремъръ . Бѣнъ дѣръ изъ б҃целѣи ѿшаме дешарте ,  
къ крѣдѣнца фрѣзъ де фапте мѣартѣ тѣстѣ . Абраамъ парнителе ностръ 18  
послѣ 18 дѣрептатъ динъ фапте б҃нглажидъ пре Ісаакъ фиоль 128 пре жерп-  
енникъ ; Бѣзъ дѣръ къ крѣдѣнца лѣка динъ предизъ къ фаптеле лѣй , ши динъ  
фаптега 18 плинишь крѣдѣнца . Ши та 18 плинишь тѣрептудра че зи че :  
Ши 18 крѣзътъ Абраамъ лѣй Дѣніеъ , ши иса 18 иокотитъ лѣй спре  
драптате , ши прѣдѣнъ лѣй Дѣніеъ та 18 кїематъ . Ведеци дѣръ къ  
динъ фапте изъ дѣрептѣзъ сомъль , тѣръ иониумай динъ крѣдѣнца . Ашиж-  
дѣрѣ ши Рѣбъ кътре 18 та 18 динъ фапте та 18 дѣрептатъ , прѣдѣнъ и-  
коаделе , ши пре алтѣ кѣле икоцжидъ ; Къ пре кътре тѣръпъль фрѣзъ де  
сѣфлесть мѣартѣ тѣстѣ , аша ши крѣдѣнца фрѣзъ фапте мѣартѣ тѣстѣ .

### Марци 11. де Споглажий дѣпъ Рѣбъ .

Динъ съборническа кѣрте а сѣпѣтъ 18 и Іоаннѣ Апостоле Іиквя чи ес .

Капъ 5 . Г . Зачало : 11 . стихъ : 10 .

Рацнашъ , и 18 фици мѣлци Даскали , шиинъ къ май мѣре  
сѣжидъ вомъ изъ пушмъ . Къ мѣлтъ грешимъ чобцъ : Де  
и 18 грешащие чиневѣ кътре , ачела иште сомъ де съвѣр-  
шитъ , поглѣрникъ ашь фрѣжна ши тошь тѣръпъль : къ  
тѣтъ ши кѣлшъ ле пушмъ фрѣже фрѣй , ка изъ и съвѣ-  
ношъ , ши тошь тѣръпъль лоръ фрѣбартемъ . Ейтѣ ши корѣвѣмъ  
мѣри фиинъ , ши де юци вакнѣтъ фрѣнгажидъ ; съ фрѣвѣкъ кътре кж-  
мъ мѣкъ фрѣвѣкъ вомъше порнѣрѣ кжмачюлъ . Аша ши лимба мѣкъ  
тѣдъларю тѣстѣ , ши мѣлтъ съ ладъ . Ейтѣ пушмъ фокъ , ши кѣ-  
тѣ матерѣи дѣде . Ши лимба тѣстѣ фокъ подобае не драптци : Аша  
лимба тѣстѣ ашазатъ фрѣ 18 тѣдъларю болистре кѣрѣ спѣркъ тошь тѣръ-  
пъль , ши дѣде роада нащерїи болистре апрингажидъ динъ Геенна . Къ  
тоатъ фиѣтъ ши а фиѣрнашъ ши а пасѣрнашъ ши ачелшъ чесъ тѣрѣсъ ,  
ши а пасѣрнашъ съ фрѣнгажидъ ши съвѣ фрѣнгидъ де фиѣтъ соменѣкъ :  
иизъ лимба нименѣ и 18 поате динъ соменѣ съвѣ домолѣкъ : къ тѣстѣ не  
фрѣжнатъ ржотате , плини де соптравъ дѣдѣкѣтѣде де мѣартѣ . Къ  
дѣнса вине къважитъ пре Дѣніеъ ши пре тѣтъ , ши къдѣнса ве-  
штемъ пре ѿшаменѣ , кѣрѣ сѣнѣ фрѣвѣдъ дѣпъ кѣпъль лѣй Дѣніеъ .  
Динѣтъ лѣтѣлашь фрѣзъ тѣсъ блгословенія ши блестемъль : И 18 тѣрѣвѣмъ  
фрѣцѣи мѣнѣ ченѣ юбнѣи лѣтѣтъ съ фіе аша .

### Марци 11. де Споглажий дѣпъ Рѣбъ .

Диң съборничаска кárте а съфитълъи Апостолъ Йаковъ чтеши  
Кáпъ, г. Зачáло: пб. стихъ: 1.



рациналь, а8 добра пъзборълъ днитъ въжнъ пъзкораще дъл-  
че ши амара; а8 поате фраци мие смокинълъ егфакъ ма-  
сане: са8 вица виенъ смокине; аша пичи оуи пъзборъ пъ-  
полате фаче апъ сърлатъ ши дълче. Чине є рцелепитъ ши  
бъне ши 8тъгъ ртре вонъ; сашъ арате диң вижаца чи вънъ  
фаптеле сале ртълъ блжндуцеле рцелепчюни: търъ де авеци пъзма а  
маръ ши пригониръ ртълъ инимиле волстре, пъвъ лвдъреци пичи ми-  
цици рпротивъ лдевърълъ. Н8 таите ачеста рцелепчюни кárтъ съпо-  
гоаръ де съвъ, чи пъмжитъкъ, съфлетъкъ, дрчакъ. Къ оунде є-  
сте пъзма ши пригониръ, аколъ таите не ашвзаръ ши туть лвкълъ  
ръз. Търъ рцелепчюни чи де съвъ, ртжъ таите къратъ, апои факъ-  
товаре де паче, линъ, виже ргдънтоаре, плинъ де миля ши дроудънъ  
вънъ, фаръ де фдоали, ши не фицарникъ. Търъ роада дрептъцъ є  
Кáпъ, паче съ салене челора че факъ пачъ. \* Де оунде сънть рзъвълешъ  
а. съфъзиле ртре вонъ; а8 п8 де айтъ, днитъ дезміердъчюниле волстре  
стихъ: кáреле съ съфесикъ рмдълърълъ волстре; Пофтици ши п8 авеци, оу-  
дици ши пъзмънци. Ши п8 пътъци довоиди: въ създнци ши фачи  
чи рзъвълешъ ши п8 авеци, пентълъ ачеста, къ п8 чъреци. Чъреци ши  
п8веци а8: пентъ къ ръз чъреци, ка ртълъ дезміердъчюниле волстре  
съ къелтънци. Прѣ къвърарилъ ши къвълъръ а8 п8вици къ драгостъ  
лъмъи ачеси лъвъмъашъ таите лънъ Дмнезъзъ; къ чине ба съ фие прѣ-  
тенъ лъмъи, врежмъашъ лънъ Дмнезъзъ съ фаче. А8 висъ паре къ рдешъръ  
скриптъра грълъше; спре пъзмънре пофтици. Ахълъ кáреле лъкълъ  
ртълъ ной: търъ дъ ман маре даръ. Пентъ ачъла зине: Дмнълъ че-  
лора мънди ле стъръ рпротивъ, търъ челора смерици ле дъ даръ.

Жои а лъ. де съптомънъ дъпъ Ръзълъ.

Диң съборничаска кárте а съфитълъи Апостолъ Йаковъ чтеши

Кáпъ, д. Зачало: пб. стихъ: 3.



рациналь, пакацивъ лънъ Дмнезъзъ, ши стацъ рпротивъ  
дъявлълъ, ши ба фънъ делавой. Апропиацивъ де Дмн-  
зъзъ, ши изва апропиа де вонъ: Къргънцикъ мъннилъпъкъ-  
тошилъръ, къргънцикъ инимиле волстре чи рдойци къ  
гъндълъ. Пакимъци ши лъкъръмъци ши пълнцици: ржълъ  
волстъръ ртълъ пажнъ съсъ ртобаркъ, ши къ въкърълъ ртълъ пажнънъ.

Писацнвз фнайштѣ лъи Дѣнегеъ, ши въ ба фнглцѧ пре бой. Нѣ грѣнци  
де рѣ оуѣль пре алтѹмъ фрацилѡръ: къ чела че грѣюще де рѣ оуѣль пре фрашеле,  
и въ ждекъ пре фрашеле съзъ грѣюще де рѣ оуѣль лѣпѣкъ, ши ждекъ лѣпѣкъ.  
Ихъ дѣка ждечи лѣпѣкъ и въ єши фгкгтгорю лѣпїи, чи ждекатгорю.  
Оуѣль мѣсте пынторюль лѣпїи ши ждекатгорюль, къ ареле поате изъ мжн-  
твѣкъ ши изъ пілѣгъ. Ихъ тѣчнне єши къ ареле ждечи пре алтѹмъ; ал-  
зинци алкъма чела че зинчеци, алтѹмъ са8 мжнне вомъ мѣрѹе фчѣ чета-  
те, ши вомъ фаче алколо оуѣль ѿнь, ши вомъ фаче иегвѣцтогъ: ши добзи-  
и. Кърии иѣщици че севѣ фтажмплѣ димннѣцъ, къ че мѣсте вѣлѣца вомъ-  
стъ; ка алкъма тѣсте къ ареле фт҃ръ пынти изъ алтѹмъ ши дѣпъ алтѹмъ пїлѣ.  
Алкъма че алфнъ изъ зинчеци вонъ, дебаврѣ Дѣнѹль ши дебомъ фн вонъ вомъ  
фаче алчаста са8 алтѹмъ. Ихъ алкъма въ алдѣцѣ фт҃ръ пынтиле вомъстре:  
тѣпъ лѣда де алчестъ фѣлю рѣ тѣсте. чѣлѹмъ че ѡшіе алфаче вонъ ши пы-  
фаче, пїлѣстъ тѣсте лъи. \* Беніци алкъма вогацнлашъ, пажнци ши Капъ,  
изъ тажнѣцѣ де нека зириле вомъстре чеборъ извѣе дѣпра вомъстре. Боггциа є.  
сопѣръ ал пытре зириле, ши Хайнеле вомъстре лѣпѣкъ мжнкатъ молиile. Ал-  
и вомъстре ши алфнитъ лѣпѣкъ пытре, ши ѡшюна лѡръ ба фн мѣр-  
твѣре вомъш, ши въ мжнкѣ тѣпѹриле вомъстре ка фокъль: спрѣкаци  
комбѣръ ла зиелѣ чѣле де алпонъ. Ихъ плаата лѣпугтогрнлашъ чѣлѡра  
чесе сечератъ цариниле вомъстре, къ арѣ сопѣръ вонъ Спрѣгъ: ши спрѣ-  
гриле Сечератогрнлашъ фоурѣкиле Дѣнѹль Савашдъ ал фт҃рѣтъ. Бе-  
ници тѣацн пре пїмѣнть ши вонъ дезмѣрдатъ: хенитѣацн тїмниле  
вомъстре ка фн зиша жвигїеръ. Сдѣжидѣтаци, соморжтаци пре дрѣп-  
твѣль, пытре пысъ фроптнва вомъстре. Фици дрѣпть алтѹмъ мѣлѣтъ  
юлда чѣ скъмпъ ал пїмѣнть ла венирѣ Дѣнѹль: тѣтъ пытре ашѣпътъ  
и а пїлѣе тїмпѹре ши тажнѣ. Рїздѣцн дѣръ ши вонъ: фт҃рнци ф-  
ннмиле вомъстре, къ венирѣ Дѣнѹль са8 алпропїлѣтъ. Нѣ сїфтаци  
шпѹль дѣпра алтѹмъ фрацилѡръ ка изъвѣсъ сдѣжидѣцн: тѣтъ ждекатго-  
рюль фнайштѣ оушнлашъ Стѣ.

Бибери: а ѹв. де сїптѣмѣнти дѣпъ Рїзѣлїи:

Днѣсъ сїборничаска кѣрте а сїптѣмѣнти Йпостоль Петъръ чтѣнїе:

Капъ, а. Зачалъ: ии. стїхъ, а.

 Епъръ Йпостоль аль лъи ІС ХС, немѣрничилѡръ чѣлѡръ а-  
лѣшии ѿнъ рїзипїрѣи Понтилъи, Галатией, Каппадокией,  
Аисеи, ши Бидѣнїи. Дѣпъ чѣ маинайште кѣнощнци  
аль лъи Дѣнегеъ ши а Татзлъи спре сїпїцирѣ Дѣнѹль, спре  
акълатарѣ ши спропїрѣ сїпїцелъи аль лъи ІС ХС: дѣръ

бош ши паче из ти фримліцкъ . Быне є къвнітать дмнезе8 ши Іа-  
таль дмн8ль постгр8 Іс Хс : кареле д8пз маде міла са нѣ8 псквть  
пре ной спре нздѣжде віе , къ фрілрѣ л8и Іс Хс дигь морци : спре мо-  
щенірѣ чѣ не стрікчобаси ши не сп8рката ши не вешижит , пзгіт  
ф Черюй пентр8 вон : карій сжнтеци пвзіци фр8 п8тѣрѣ л8и дм-  
незе8 приин кредінцз спре мжнг8нрѣ чѣл че йісте гата асз артга ф  
врѣмѣ де апой . Пентр8 карѣ б8кврацнвз акума пвзінь де из къвніе ,  
пзкожіці фінндь фр8 м8лтг ф8люрі де нспіт : Ка нспітірѣ кре-  
дінці воластре къ м8лтг май ск8мпь из ти афле де кѣтъ д8р8ль чель  
пентр8ю , ши приин фокъ лгм8рітъ , спре ладз ши чинте ши сл-  
вз , фр8 артгартѣ л8и Іс Хс . Пре кареле не в8зжндуль юбіці : ши  
спре кареле акума не приинндь крѣдіці : т8рз крезжнндь в8 веци в8квра  
къ в8квре не грзітъ ши прѣ славнітъ : л88нду сфершнтуль кредінца  
воластре мжнг8нрѣ с8флетеаръ . Пентр8 карѣ мжнг8нре д8 к8тати  
ши д8 фретатъ Пророчіи , карій д8 пророчітъ де д8р8ль че єрѣ с  
віе спре вон : нспітіндь ф каре ши ф8лю де врѣмѣ ле артга  
д8р8ль л8и Хс че єрѣ фржнші : май наинтє мртврінндь де пати  
мнле л8и Хс , ши де мртвріле чѣл май десре сурмъ : к8рора с  
дескопітъ , къ п8 лоръ сїнг8рі , чи вояш с8жіа ачѣстѣ : каре  
акума са8 сп8св в8аш приин т8рз че вінне д8в8стітъ вояш къ д8р8ль  
сферітъ , чель прімісь динь Черю , спре каре дореекъ фрерій из при-  
вѣсікъ . Пентр8 ачѣл фрннгжнду мнжлоачеле къвнг8л8и вогр8 фрет-  
вндуль , де сфершнтуль нздежд8нці спре д8р8ль кареле т8 д8тч вояш  
приин артгартѣ л8и Іс Хс : ка фіній акувлт8рі , не префкжнду  
къ пофтеле чѣл динь т8рз але пешинці воластре : чи д8пз сфер8ль  
че в8 к8ематъ пре вон , ши вон из фіній сфер8ль фр8 п8оатъ вілца .  
Ка скрісь йісте : фіній сфер8ль из є8 сферітъ сжнти : Ши де кїтмаці  
татъ пре чела че ж8декъ фр8 де фрннгжріе д8пз л8р8ль аль фіаше к8р8ль  
фр8 фрікъ врѣмѣ віеци воластре . Са8 петрѣчеці : фініндь къ п8кв  
армінітъ , са8 къ д8р8ль чеиз стрікъ ваці пзб8нти де вілца волятъ  
чѣ дешартъ , карѣ са8 датъ приин прінці : чи къ ск8мпь сжнти  
ка аль оўн8и міель не виноватъ ши не сп8рката аль л8и Хс . Кареле  
са8 къвнок8тъ май наинтє де акувлт8рѣ л8мін , ши са8 артгатъ ф  
аній чеци де акумъ , пентр8 вон карій приин пріжн8ль аци крез8тъ ф  
дмнезе8 , кареле ла8 ск8л8атъ пре джн8ль динь морци ши д8 датъ л8и  
мртврі , ка кредінца воластре , ши нздѣждѣ са8 фіе фр8 дмнезе8 .  
К8р8цнндь с8флете воластре фр8 акувлт8рѣ аде8р8ль л8и приин д8р8ль  
спре не фрннгжріе юбіре де фр8ці , динь пннмз к8р8тъ юбіці оўн8ль пре  
алт8ль къ д8 дін8ль : чел че сжнти пзквці адоашаръ п8 динь са-

мънцъ пътредъ, чи динъ не пътредъ принъ къвжитъль лъи Дънегъ че  
лъи въ, ши кареле петрѣчъе фвѣкъ. Пентъръ къ тотъ пътъль тѣ ка  
йра, ши тбатъ мърѣрѣ шмълънъ къ флобарѣ єрѣнъ: оукакътъслъ иѣра,  
ши флобарѣ єнъ лъи къзътъ: Еръ къвжитъль Дънълънъ петрѣчъ фвѣкъ.  
ши ачеста йаста къвжитъль чель веститъ фтревои. \* Дечи лепгдзидъ Капъ  
толь рътътъ ши тотъ виклишътъль, ши фцзгричъ ши пизма, в.  
ши тбатъ клеветнрѣ: ка нище прънчъ дескържидъ искъвци, изъвѣцъ лапте спихъ:  
ле чель къвжитътъорю:ши фръде викленшътъ, ка принъ тражнъль съ крѣще  
ци фтъръ мънитъре: десрѣмъ че аци гъстътъ къ е вънъ Дънъль, ши ла  
днънъль въннъдъ ка лаптъра чѣвіе, де съмени небгагатъ фтѣмъ, търъ де  
мънегъ члѣвътъ ши чинетътъ: ши вонъ Сынъгъръ кънище пътъри вънъ въ  
зиднъцъ касъ Дховннчакъ, Прещи съфитъ, ка изъ адвънчъ жъртвъ Дхов  
ничири плзкътъ лъи Дънегъ принъ Ісъ Хс. Пентъръ къ скрии йаста фскри  
пътъръ: Еръ пъю фтішъ пілтъръ фтакъль оукгулънъ, алѣвъ, скъмпъ:  
ши чела че ба крѣде фтрѣна ивсъба ръшина. Бояш дрептъ ачѣл чѣшъръ  
и крѣдъ чините: търъ чѣшъръ некрединчошъ, пілтъра карѣтъ пъшадъ багатъ фтѣвъ  
изъзиднитъръ, ачеста сълъ фтѣвътъ фтакъль оукгулънъ: ши пілтъръ де  
аїпидекъре, ши пілтъръ де смишъвъ: де карѣтъ изъ фтѣлдекъ че пъ  
изълѣвъ къвжитъль Спре каре ши пъшнъ съвътъ. Еръ вонъ роудъ а  
лесъ, Прещи фтѣртъвъ, пѣмъ съфитъ, породъль фтѣонръ, ка изъ  
веститъ въннътъ циле челъ че ба въннътъ пре вонъ динтъръ фтѣннрѣкъ  
ла миннната съ лъмннъ, каринъ съднншаръ пъ єрѣцъ породъ, търъ акъ  
ма ногодъль лъи Дънегъ: каринъ єрѣцъ не миалънъ търъ акъма съвътъ  
мнлънъ. Съмегъ лъи де съптомни дъпъ Гуслакъ.

**Кетръ Солънчни акарии съпътъльни йостолъ Павелъ чгѣнѣи  
Капъ є, Зачаль, съг спихъ ді.**

**P**рацилашъ зъ ръгъмъвъ пре вонъ фтѣлпцици пре ченъ фтѣде ржн  
дъялъ, мжигжакъ пре ченъ главъ де ипимъ, сприжиници  
пре ченъ непътичошъ, фици ръздуторъ Спре тбаци. Со  
котици изълъ фтѣаркъ чиневъ ръзпентъръ ръзпъкъ: Чи пъ  
ръзрѣ чѣлъ вънъ съ оукмаци, ши оукнъль Спре алтъль ши  
спре тбаци. Пърърѣ съвъ въннътъ єрѣцъ. Не фтѣтъ въ ръгъчъ. Фтъръ то  
ате изъмълъзмъци, къ ачеста йаста вонъ лъи Дънегъ фтъръ Хс. Ісъ спре  
нонъ. Дхъль съ вънъ стиници. Пророчийле сънъле дефаймаци. Тбате  
изле адефернци че є вънъ изъцинѣцъ. Де тотъ фтѣлюль де лъбръръзъ съвъ, фе  
рици. Еръ фтѣшъ Дънегъль пъчъи изъ съпомнъвъ пре вонъ фтъръ тбате  
де съважршитъ: ши фтъръ тбатъ фтѣртъ Дхъль вонтъръ, ши съфлешъль ши  
търъпълъ фтѣде приханъ фтъръ венирѣ Дънълънъ нѣстъръ Ісъ Хс. съе пъзъвъкъ.



## ДѢМІНѢКЪ АЛЪ. ДѢПЪ РУСАЛІЙ.

**Боіко́віа**, і. **Діокіменъ Глáсъ** <sup>2</sup>.  
Дмнѹль таївіе пороðвліи съ8 вада, Дмнѹль ба баговіи пре пороðвлі  
съ8 к8 паче.

**Адъчецъ** Дмнѹльи фіїи л8и **Спіхъ**, адъчецъ Дмнѹльи пре фіїи  
баговіиша.

Катръ Тімодей акірціи сфертульи Йпостоль Павель чгениє  
Капъ, д. Зачало: спѣ. стихъ: д.

Іоле Тімодей, крединчоісь є к8вжнтуль ши атбатг прін-  
міре врѣдникъ. Кѣ спре ачасига не ши сбогенімъ, ши сжите-  
мъ соквржци, кѣчъ амъ нздзеждунть фт8 Дмнезеуль чел-  
ві8, кареле йоге мжнгунгорюль т8т8рсъ, сбамен-  
люсь, ши маи алеісъ челюсь крединчоішь. Пофунчеще ши  
тракцъ. Нименѣ тинерѣцел таіе съ н8ль дефакме: чи фіїи пілдз кредин-  
чошилашь к8 к8вжнтуль к8 вілца, к8 драгостѣ, к8 дхѹль, к8 кре-  
динца, к8 к8рзція. Пажъ че вого вені, пазѣщеще читенія ши мжнг-  
жрѣ, ши фрвзуп8ра. Н8фіїи певгзгіорю де сѣмъ де даруль че йоге ф-  
т8 тіне э кареле цисадаць прінъ Пророче к8 п8нрѣ мжннилашь Преш-  
цилоръ. Де ачбстѣ изгжндеїи, фт8 ачбстѣ срвмжай, ка прокоуфѣм-  
та сїфіе аргатг пріт8 тобате.

**Дакльи** <sup>2</sup> тмкъ <sup>2</sup>.  
**Б**іне йоге ане тафт8рніи Дмнѹльи, ши ажнга Н8мл8и т88  
налте.

**А** вестїи де димннбцз міла та, ши діевр8ль та8 тобатг нолитѣ.

Д8нїи алгъ, десантамжай д8пз р8сілій.

Дина сбогничаска карте а сфертульи Йпостоль Павель чгениє.  
Капъ, в. Зачало ид.: стихъ, ка.

**Б**ицнлашь, Хс а8 п7тимкітъ пент8р8 ной, н8ш лгсжндуль  
пілдз ка із оўрмѣмъ оўрмелоръ л8и: кареле п7кать на8  
фзк8тъ, нічи са8 афлатъ виkleш8гъ ф8ра л8и. Ка-  
реле соквржндуль зпротівъ на8 соквржть: п7тимнідъ,  
на8 сопріть: чи да чел8л че ж8декъ к8 дрептуль. Ка-



покарале польстре Агушай лѣтъ въздикаль ф Тръвлъ съзъ пре лѣмъ : ка  
девизкаго мжнѣннѣи , къ дрептате изъ вѣцъиъ : къ акоула ранъ  
вацъ виндикатъ . Къ Ефраїмъ ка иище ши рѣтчните : чи вацъ фтобъсъ акоу  
ма ла Песторюль ши позиториъ Свѣтленишъ вълстре . \* Ашиждерѣ Капъ ,  
ши тѣрнле изъ се пльче върбацишъ съи : ка де нѣсъ ши пльку сълре г .  
карии къважитълъи , фръз де къважитъ съ се довжнѣкъ прии вѣлца итіхъ :  
чѣ днъ преънъ къ тѣрнле : възжандъ вѣлца вълстре чѣ днъ преънъ къ а .  
ратъ фтръ фрѣкъ . Къваша съ плье фіе подоава фпелитълъи пѣръ  
лъи чѣле днъ нафаръ , ши фрѣшургърии къ Йоръ , съ фрѣкъ  
мнѣтъ ханнелшъ : чи сомъль чель акоуналь аль иниимъ фтръ пестри  
къчнѣи Дхълъи чѣлъи влжандъ ши линъ вълстеле тѣсте фпакитъ лъи  
Дмнезѣи де тѣрнте преъць . Пентръ къ аша содиниша ши сѣтеле  
тѣрн къвеле паджадъ фтръ Дмнезѣи , съ фподовиа пре сине пль-  
къпълъе върбацишъ съи . Преънъ Сарра акоула пре Абраамъ , донъ  
пре ачела къемжнѣи : къваша вацъ фкѣтъ фіе вине фкѣандъ ши не  
темжнѣи ииичъ де сѣ фрѣкъ . Еврѣаи ашиждерѣ фпреднъ лъкънди  
къ тѣрнле сале фцелепчѣщъ , ка оўпъи вѣсъ ман славъ фгмѣескъ джн-  
вле чѣстте , ка ши иище мошениторъ фпреднъ дарълъи вѣцъи , ка изъ  
плье къврѣзъ рѣгчнѣи вълстре . Гаръ ла сѣфаршнть тоци изъ фіци  
къ оўпъ гжандъ , милостнѣи , юниторъ де фрѣцъ ши фпреднъ погтимн-  
торъ , фтѣраї , юниторъ де фцелепчнѣи , смѣрнци . Нѣрсплатгандъ  
къ пентръ рѣзъ , съ скаръ пентръ сокаръ : чи фпротнѣи , вине къ  
вхитънди : шинъдъ къ пре ачалта сжнтии къемлай , ка изъ мошннци  
иоголосиша .

### Марци а лѣ , де сѣптимѣи дѣлъ Рѣзлѣи :

Инъ сѣвериниаска карте а сѣтълъи Апостолъ Пентръ чѣпѣи :

\* Капъ . Г . Знчнли : 5 . Стіхъ : 1 .

вицишъ , челъ чеба изъ юниторъ вѣлца ши изъ вѣзъ зѣле вѣ  
не , съши ціе лимба са дела рѣзъ , ши вѣзеле сале каснѣлъ гръ  
лікъ фшважнѣи . Съсе депрѣтъ дела рѣзъ ши изъ факъ  
вине : съ кѣтте смѣрнїа ши съсе ціе де джнса . Пентръ къ  
шкѣи Дмнълъи сжнти спре чен дрепцн , ши оўрѣкиле лъи  
рѣзъ рѣтчнѣи лоръ : гаръ фаца Дмнълъи спре чен че факъ рѣлеле , ка изъ  
пілъзъ пре джншии де пре пзмжнти . Ши чѣн вѣ фаче волш рѣзъ , девеци фі  
пофтигоръ винелъи ; чи девеци ши погтимн пентръ дрептате , ферн  
чнци вѣци фі : гаръ де фрѣзірѣ лоръ съ пѣзъ пѣмѣцъ ииичъ съзъ тѣръ  
евраї , ши пре Дмнълъ Дмнезѣи сале сѣтънци фтръ иниимнле вол-  
стре , ши изъ фіци гата пѣрѣзъ спре рѣтчнси поты челъ чевъ фтрѣзъ

пребои къвѣнть де нѣдѣждѣ вѣасири , къ блажидѣце ши къ фрікъ а  
вѣнди шїпнцъ вѣни : ка де чеъ чевз хълескъ пре бои иа пре нище тѣл  
харн , съ ие рѣшиштѣде чеъ че грѣсскъ де рѣвѣица вѣасири чѣ вѣни р  
пѣв ХС : къ май бине гаите чѣлоръ че факъ бинеле , ( де гаите аша вом  
лвні Дмнезѣв ) съ патгимѣкъ , де кѣтъ чѣлоръ че факъ рѣвль . Пи  
пѣв къ ши ХС содатъ пентрѣ пакатъ ав патгимитъ , чеъ дрѣтъ  
пентрѣ чені не дрѣтъ , ка га не адвѣкъ пре ной лвні Дмнезѣв : соморжть  
фінди къ пѣврѣвль , ши рѣвѣтъ къ Дхвль : рѣврѣ кѣреле ши ахъвришъ  
че єрѣ рѣмннцъ погоржидѣвсе ав проповедѣнть , чѣлоръ че факъ не  
крединачоаге тѣдинншаръ : кѣнди ашептѣ мѣлти рѣвдѣрѣ лвні Дмнезѣв  
рѣзиле лвні Ноѣ фркжидѣвсе Корабія , рѣврѣ кѣреле пѣцнинь , адеекъ сопт  
сѣфлете сав мжнгѣнть де апъ . А кѣрѣлѣ рѣнпѣнре акуль фінди вотѣ  
зѣвль ши пре ной не мжнгѣнще , ав лепрѣдѣрѣ спѣркчюній чені рѣвпѣши  
чи рѣвбѣрѣ къноцинцѣй чені вѣне ла Дмнезѣв рѣврѣ рѣвѣрѣ лвні ІС ХС  
кѣреле гаите дѣ дрѣтта лвні Дмнезѣв , дѣвз че сав сѣнть ла Черю ,  
плекжидѣвсе лвні рѣвери ши Домннйле ши пѣтѣрile .

### Мѣркѹрий альгъ , де спѣтамжнй дѣвз Рѹсалии .

Дѣна съборнчака кѣрте аспѣтѣнѣи Апостолъ Пѣтре чѣнніе  
каль , да Зачалъ здѣ : стихъ : а .



Бицилашъ , ХС патгимидѣ пентрѣ ной къ пѣврѣвль , ши  
бои спре ачѣлашъ тѣнди савг армаци , пентрѣ къ чела че  
а в патгимитъ къ пѣврѣвль , а в рѣвѣтъ де спре пакатъ ;  
ка из нѣмай вѣцѣвакъ чѣлѣ лалти вѣкѣме рѣврѣ спре  
пофтеле соменѣши , чи спре вом лвні Дмнезѣв . Кѣ де  
рѣвль не гаите нѣаш кѣрѣлѣ амъ факѣтъ рѣвѣлѣ лалти вѣкѣме а вѣцѣши вом  
погжидѣкъ оумблаждѣ рѣврѣ не кѣрѣцн , рѣврѣ пофте , рѣврѣ мжнкѣрѣ  
мѣлти , ши рѣвѣтъ вѣцѣ , рѣвѣтъ ши рѣврѣ тѣкѣчнчн ,  
рѣкѣмѣтъ , ши рѣврѣ чѣлѣ де Дмнезѣв суржте савжес Ідолѣцн . Де  
кѣре сав мѣрѣ кѣчн нѣвз адвѣнци вом ла ачѣлашъ дѣзмѣрдѣре а тѣрвѣн ,  
хълннди . Кѣрѣлѣ вѡръ да сѣма ла чела че гаите тата сав жѣдече пре чен  
вѣн ши пре чен морци . Кѣ спре ачѣстга ши морцилашъ сав вестить .  
Кѣ жѣдекатъ съ а къ пѣврѣвль дѣвз сомъ , ши сав вѣлзе дѣвз Дмнезѣв  
къ Дхвль . Ши сав а пропійтъ сѣфкшнгѣвль пѣврѣврѣ фици дѣрѣкѣ  
мѣннте рѣвѣгъ , ши приветлаци рѣврѣ рѣвѣчн . Иѣз май наинте де  
тѣаите оумѣвль спре алти вѣлъ драгости къ шѣждїе авжидѣ : пентрѣ къ драгости  
акопере мѣлцинмѣ пакателоръ . Юенитори де спрѣннй фици оумѣ  
кѣпѣрѣ алти вѣлъ фрѣ кѣрѣгъ , фици кѣреле преекѣмъ а вѣстить дѣвз .

жре бой к8ачела сложинде, ка иище и8правничий ай дар8у8и л8и дмн-  
з8е8 ч8ел8и де м8ате ф8люри. Де г8а8же чинев8: ка к8зинтеле л8и  
дмнез8: Де сложаще чинев8: ка дннтр8 т8ре, кафт сод2 дмнез8,  
ка ж8р8 тоате с8 с8л8бик8 дмнез8 прин8 И8 Х8, к8р8я и8ст-  
м8риф8 ши ст8пажин8 ф8в8чий в8чилашь амина.

**Ж8и а8и д8 С8п8т8м8и8 д8п8 Р8с8л8и8.**

**Д8и8 С8борн8ч8ска кафт8 а8иф8т8у8и8 А8п8т8ол8и8 П8т8и8 ч8т8и8:**  
**К8п8, д8 Зач8л8, з8: С8п8х8: в8.**

в8цилашь, н8в8 ми8ц8и д8 а8ринд8р8 кафт8 е8 ж8р8в8о8 ч8з  
ф8а8е б8ло8 спре и8п8т8, ка к8м8 та8 ф8т8м8пл8 в8аш ч8в8  
ст8р8и8. Чи п8т8у8к8ч8и8 в8 ф8а8ец8 п8р8т8аш8 п8т8им8и8шь  
л8и8 Х8 в8к8у8а8и8: ка ши8 ж8р8 д8р8т8а8т8 м8ри8ри8 л8и8  
с8в8 в8к8у8а8и8 в8с8ел8и8д8в8. Де г8а8ти8и8 с8к8р8ж8и8 п8т8р8 н8  
мел8 л8и8 Х8, ф8ри8и8 с8к8и8т8и8: ка аль м8ри8ри8 ши8 аль л8и8 дмнез8  
И8х8 пр8ст8е в8о8 с8д8и8х8и8: ка8ч8и8 д8 а8ч8а8 с8 Х8л8б8и8, Б8р8 д8 в8о8 с8 просл8-  
в8ши8. Н8м8и8 д8и8в8о8 с8н8и8 п8т8им8и8 ка о8н8 о8ч8и8а8и8, с8в8 ка о8н8  
ф88и8, с8в8 ка о8н8 т8ж8х8а8и8, с8в8 ка о8н8 поф8и8т8о8 д8 л8и8у8и8 о8ре-  
и8. Б8р8 д8 (п8т8им8и8) ка о8н8 к8р8ши8, с8 н8с8 р8ши8и8: ч8з  
просл8в8и8к8 пре дмнез8 д8 п8р8т8а8и8. Ка в8и8м8и8 и8п8е а8ж8и8п8е ж8-  
дек8ата д8ла ка8а8 л8и8 дмнез8. Б8р8 д8ка8 т8т8е ж8р8т8о8 д8ла п8о8, кафт8  
е8 с8ф8р8ш8т8у8 ч8ел8ра8 ч8з п8н8 ж8р8от8и8а8 68л8и8 л8и8 дмнез8; Ши8 д8  
в8т8и8 че а8и8 ж8е с8в8 м8ни8т8у8и8 д8р8т8у8, д8р8 ч8ель и8к8ред8и8ч8о8 ши8 п8-  
к8и8т8о8у8 о8н8де с8в8 д8р8т8а8; п8т8р8 а8ч8а8 ши8 ч8ел8 че п8т8им8и8к8 д8п8  
бо8 л8и8 дмнез8, ка к8ред8и8т8у8и8 з8д8и8т8о8 с8в8 ж8р8и8и8ц8и8 с8  
ф8л8т8еле с8а8е ж8р8 ф8ап8т8е в8не. \* Пр8е Пр8зв8у8т8и8 чи8 д8ннтр8е в8о8 р8о  
г8и8, ка ч8ела че ши8 68 с8к8и8 Пр8зв8у8т8и8 ши8 м8р8т8у8и8и8т8о8 п8т8им8и-  
шь л8и8 Х8, ши8 с8л8в8и8 че в8 с8 а8р8ат8е п8р8т8аш8. С8 п8а8ец8 т8р8ма  
л8и8 дмнез8 ч8е д8ннтр8е в8о8, ч8р8ет8ж8и8д8в8 н8 к8с8и8ла, чи д8п8 в8е8,  
ши8 д8п8 дмнез8: и8чи8 к8 а8они8е8 не д8р8и8п8е чи8 к8 в8на в8и8и8ц8.  
Н8чи8 ка к8м8 а8и8 с8т8пажин8 к8ли8о8у8, чи8 п8л8д8 с8в8 ф8а8ец8 т8р8м8и8.  
Ши8 к8анд8 с8в8 д8р8т8а8 м8и8 м8р8еле п8т8и8ор8и8шь, в8ци8 л8а8 к8и8о8на м8р8  
и8 ч8е не в8еш8е8и8т8. Й8и8ж8е8 ши8 в8о8 т8и8нер8и8 п8ек8а8и8в8 ч8ел8ра8 Б8  
т8р8и8: ши8 т8о8и8 о8н8у8 л8л8т8а8 п8ек8и8д8в8, с8мер8ен8 с8 а8они8и8и8:   
Д8е в8т8и8 че дмнез8 м8и8д8и8шь с8т8 ж8р8от8и8, т8р8 ч8ел8ра8 с8мер8и8и8  
ле д8з8 д8р8и8.

**С8и8и8 а8и8 д8 С8п8т8м8и8 д8п8 Р8с8л8и8.**

К8п8,  
Е8.  
и8п8х8:  
а8.

Динь съборническа къртъ а съптулъни йпостоль Петъръ Чгънъ:  
Къпъ: а. Зачало: 24. Стихъ: 6.



Умшии Петъръ слъгъ ши йпостоль аль лъни ИСХС, чѣшъ  
че аль добжидитъ, ѣпредънъ къ ной къредицъ ѣптоома чинъ-  
ститъ ѣптръ дрептатъ Дмнезеълъни ностръ ши а мжитъ  
тормълъни ИСХС. Даръль вояшъ ши пачъкъ съ съ ѣпмълъцъскъ  
ѣптръ кънощънца лъни Дмнезеълъни ши аль ИСХС Дмнзълъни  
ностръ. Прекъмъ вояшъ Дмнезеълъка пачъкъ лъни тоате чѣле че съжатъ  
спре вѣжъцъ ши въна къредицъ нѣвъ датъ, прии кънощънца чѣлъжъ ченъвъ  
къематъ пре ной прии мърире ши прии въна фаптъ, прии кърѣ чѣле  
скумпъ ши мъри фугъдънъце саъ даръйтъ вояшъ, ка пентръ ачъкътъ  
съзвъ фачеци погръашъ Дмнезеъшъ фінъце, фуциндъ де сприкачътъ  
пофтечъ чѣ динь лъме. Ши сънгъръ тоатъ некоинъца ачъста пачънъде,  
съ дрептатъ ѣптръ къредицъ вояшъ фаптъ вънъ, тѣръ ѣп фаптъ вънъ шиинъ  
цъ: тѣръ ѣпшиинъцъ, ѣпфрижнаре, тѣръ ѣптръ ѣпфрижнаре ръедаре, ши ѣптръ  
ръедаре вънъ къренцинътъ, тѣръ ѣп къренцинътъ юбърѣ де фрацъ, тѣръ  
ѣптръ юбърѣ де фрацъ, драгосте: къ ачъкътъ ѣптръ воя фінъде ши  
мълъциндъсе, нѣвъ дълдърънънъ нѣчъ фръзъ де бодъ въръ фаче пре воя спре  
кънощънца Дмнзълъни ностръ ИСХС: икъчелаже нѣвъ аре ачъкътъ съръвъ и  
сте, ши пипънъде къ мжиниле, оунъпъре лънънъде де къръція пакътъелъръ  
съле чѣшъре де де мълътъ. Пентръ ачъжъ фрацилашъ манъ въртъсъ въ  
вонъцъ ка съ фачеци адвъерътъ къемарѣ ши ачъчърѣ воястъ.

Съмбогъ а лгъ де спртъмънъ дъпъ Ръсалинъ.

Къпъ Тимодѣнъ а кърцѣ съптулъни йпостоль Павелъ Чгънъ:  
Къпъ, б: Зачало, Стихъ, Стихъ, агъ.



Июле Тимодѣнъ къредицъ є къвѣнътъ, къ де амъ мърнъ  
ѣпредънъ къ ИСХС, ѣпредънъ къ джнезъль вомъ ши ѣвѣжъ. Де  
ръедъмъ, ѣпредънъ къдънезъль вомъ ши ѣпзръци: деневомъ  
лепъдъ, ши єль съва лепъдъ деной. Де нѣвъ крѣдемъ єль кре-  
динчоисъ ръмънъ, ши асъ тъгъдънъ єль пре сънгъръ нѣ по-  
лте. Ачъкътъ сънъ ѣдемнъ мъртърънъдълъни ѣпнайтъ лъни Дмнезеълъ: и  
нѣпте причешъ ѣпкъвѣнъте, къре лънръ нѣ тѣде де нѣчъ сътърѣвъ, фръзъ  
нѣмай спре сърпърѣ чѣшъре че альдъ. Некоашете сътъе дрѣцъ пре тѣне ѣп-  
съци лъмърнътъ ѣпнайтъ лъни Дмнезеълъ, лънрътъорю не ѣшинатъ, дрептъ  
ѣдрептъжнъ къвѣнътъ адвърълъни. Тѣръ де къвѣнъеле дашърътъ чѣ-  
ле спркътъ тѣ ферѣщъ: къ прокоуѣскъ спре манъ мѣре пакънътъ, ши

кважитъль ларь ка Гагрена хранъ глагъше, динтре карий иште Уменій ши філітъ: карий дела адвѣрь а вѣтчить зникнди къ фвілрѣ са8 фкѣтъ, ши тѣрврѣ кредінца са8ре кървра. Ехъ тенелія чѣ таре аль Дінезе8 стѣ, ажнди печѣтѣ ачаста: къносікъга8 Дінъль пре чен ческитъ аи лъи: ши съе днепртѣде дела не дрептате тоша чела че нымъще Нимеле Дінъль.

## ДУАЙНѢКЪ АЛГ. ДУПЪ РУСАЛІЙ.

А Бамешъль, ши А Фаресъль.  
Бокрѣна алг. Прокименъ, Гласъ, ио.

Угацинъ ши рѣплктици Дінъль Дінезе8ль нострѣ. СТИХЪ

Вноскътъ иште фІвдѣл Дінезе8, фітѣ Геранъ таре є нимеле лъи.

Кнтрз Тімодей а крїцїи сфи7ъль Апостол Павелъ чтѣнїе.

Капъ, г. Запалъ: С15. СТИХЪ, 10

**И**юле Тімодей, буематанъ фвзцугъри мѣле, вѣцій, ашъ зъмажитъль, кредінци, рѣдѣрі ченъ мѣлте, драгостій, фгвдънци: Голанеларь, кинъриларь: кареле мнса8 фкѣтъ міе фІнгішхія ши Ікона ши фІнгі: че фелю де гоане амъ лѣать, ши дѣтѣате ма8 низбвишъ Дінъль.

Ши тоци карий воръ къ вѣнъ кредінци а вѣнъ фІ С ХС, голицій варъ фи. Ехъ солменій ченъ виклѣни ши фермекгторій, варъ прокови спремъ рѣ8, карий фшалъ ши синъгдри са фшалъ. Ехъ тѣ петречи фітѣ чѣлѣ каре аи фвзцатъ. ши каре сажнть фкредінциате ціе, шинидъ дела чине тѣнъ фвзцатъ: Ши къчн дннь пфунчіе сфи7теле скриптъши, кареле пошъ са8те фцелепцѣкъ спре мжнтурие, принъ кредінци карѣ иште фІ С ХС.

Галилія, Гласъ, ио

Еніціи са8не вѣнърѣмъ Дінъль, са8 стянгѣмъ лъи Дінезе8 мжнтуриюль нострѣ. СТИХЪ:

з мѣрцемъ Гнанитѣ фѣцій лъи фітѣ мртврнсире, ши філамъ са8 кжнтузмъ лъи.

Лъни ѿ альдъ десантъмънъ дъпъ Ръсалінъ.

Динъ Свѣорнічаска карте асфітъ 8 лъни апостоль Петръ чтеціе з  
Капъ з альдъ Зачало з юзъ стихъ з къ.



Капъ

в.

стіхъ

а.

Бициларъ, ачайта майнанінте сащіці ѿ къ толтъ Проро  
чія скриптурі дъпъ аль твамчыре нъ гаєте: къ нъ прин  
бошамениларъ са8 фквтъ кжидва Пророчія, чи  
фійнъ лъмнаціи десантъ 8ль сфітъ, а8 грипъ сїамені  
чей сфіці аль лъни Дмнезъ8. \* Ши а8 фогтъ ши пророчі  
минчноши фородъ, преквмъ ши фтре вонь ворфі фвзцігіори минчи  
ноши, карій ворь вгга Ересори дес пїждере, ши севоръ лепеда дес сїзпа  
нъль чела че тъ8 рвквмпратъ пре джанши, а8 джандашъ ларъ грабникъ  
пенре. Ши мълціи ворь мѣрце ф оўрма некврзциларъ ларъ, принъ карій  
сиза хъли калѣ адеевръ8ль: ши фтре8 мълцимѣ квенигеларъ челаръ  
амзунтобре ворь вжна пре вонь: а кврора жъдекаіга фкв дес дем8льте нъп  
зеве8бще, ши пїждерѣ ларъ нъ8 дормитъз. Къ дес врѣме че Дмнезъ8  
пре фуерій карій а8 грешнітъ нъ тъ8 Ергатъ, чи къ Ланцъ8риле фтре8бенъ  
лъни фтартаръ легжандъ8, а8 датъ спре жъдекатъ асъ пази кассе мънчи  
къ. Ши Дъмій чей динъ тжай на8 претиніть, чи пре Ное аль шпти  
лѣ мартъ8риенториа дрептъціи а8 Ферітъ, Потопъ лъмій ачеларъ  
некрединчоши а8 джанда. Ши Четъциле содомлѣниларъ, ши але Го  
мбръ8ль аржандъ8ле, къ Сфвржмѣре лѣ8 сїежнітъ: нънъ пилдъ чи  
ларъ че Ера из факъ некврзціе. Ши пре дрептъ8ль Лотъ че Ера неквжні  
дес пептъ8чертъ, чи динъ пре8ніз ачеларъ фрде лѣ8 фтре8 некврзціе, а8  
нъзеве8нітъ. Къ къ ведѣрѣ ши къ а8зъ8ль дрептъ8ль ачела віецъ8нідъ фтре  
джанши, динъ зи фвшъ мънія8 сїофлегъ8ль челъ дрептъ къ фаптемъ  
ларъ чѣле фрдз лѣ8. Ши дмн8ль пре чей некрединчоши аль нъзеви д  
ниспітъ, а8рз пре чей некрепцій ла зіша жъдекъцій аль пази ка сизе мън  
часкъ. Марцъ альдъ дес сантъмънъ дъпъ Ръсалінъ.

Динъ Свѣорнічаска карте асфітъ 8ль апостоль Петръ чтеціе

Капъ з въ Зачало з юзъ стихъ з къ.



Бициларъ, чи дмн8ль пре чей крединчоши аль нъзеви д  
ниспітъ, а8рз пре чей некрепцій ла зіша жъдекъ8ль аль пази  
ка сизе мънчаскъ. А8рз майн вжртось пре челъ че оўмвал ф  
оўрма трап8ль фтре8 пофта сп8рквч8ній, ши дес дмн8  
нъ8 грижаскъ: фдрвзнечій карій фвшъ плаісь лоръшъ мэрін  
ле хълинъ нъ8з кътремърз. Оўнде фуерій къ твріа ши къ п8тъ8чертъ ман  
марі фійнъ, нъпотъ 8фері а8пра са дела дмн8ль жъдекаіга че къ

и. Ши ачёфтк канище дөнитоаче не куважитгобаре к8 фирѣ фийнде , спре  
піждерे ши Стриквчюне ѣтг8 ачёлѣ че 8 юцелегъ ҳулийдь , ѣтг8 Стрикв  
чюне са борь пери : А8ынде плаата недрептэций , дезміердгчюнѣ сокотинд  
сатгэрѣ чѣ дине тоате зылеле , сп8ркацій ши фтинацій , карій са  
хризескъ к8 ѣшлагчюниле сале , мжигжидь к8 вон . Сәкій авжидь паки  
де и юкіе ши де пыкатъ не пакатъ : амгүйндь с8флетеле чѣле не ѣтгэр  
те , инимз ѣвзагтг ѣлгкоміе авжидь , фечорий блестеп8у8и . Карій ла  
жидь калѣ чѣ дрѣптг а8 ратгчайтъ , оурмжидь квій л8и валаамъ дине во  
юри , кареле плаата недрептэций а8 юбить : Гэрз м8етграре де фогр де лѣ  
утѣ са а8 ав8тъ : лине не куважитгобаро к8 гласъ соменескъ грынди , а8 со  
приятъ не б8нія профор8у8и . Ачёфтк сактъ н8зборз фогр де а8 , борь  
чиз поартг ѣвифорь к8 ѿра н8г8ра ѣтг8и ѣрек8у8и ѣвѣкъ та п8зѣце .  
Пентг8 к8 чѣле ѣтг8фаяше але дешергчюнї сп8нди , амгүескъ ѣ поф  
те ѣтг8п8тк ши ѣ нек8рзций пре че к8 а8евгратъ а8 скрапатъ дела че  
ч8е виц8ескъ ѣтг8 ѣшлагчюне . Карій слово җенїе ачёлора фггзд8ескъ син-  
г8рїй р8бїй фийнди Стриквчюнїй : к8 де чине тасте чинев8а бир8нг8ть , ачёл8а  
ши р8еъ йоте з к8 д8пз че а8 скрапатъ дела сп8рквчюниле л8мїй прии к8  
ношина Д8н8у8и : ши мжиг8и ѣрек8у8и н8тг8 1С ХС , дѣка ѣрши  
са бир8ескъ к8 ачёлѣши ѣплетнчид8е , фггзд8е а8 л8рь чѣле де пре  
оурмз май ѣлѣ де к8тг8 чѣле дине тажи . К8 май вине єра ѣшруа к8  
ноаше калѣ дрептэций , де к8тг8 д8пз че с8а8 к8ноиг8ть а8з ѣтг8оба  
дела с8фита пор8нкъ че лине а8 дать л8рь , к8 са8 ѣтг8мп8атъ л8рь ач8  
итъ а8евгратъ п8лдз : к8неле са8 ѣтг8орь ла боржт8ра са , ши пор8н  
са8 сп8латъ ѣ пор8ноль т8нїй .

Мірк8рї , а лд . де Стогиманн д8пз Р8ялїй .

Дине с8вортнческъ карте а8 с8фит8у8и й8п8столъ П8тг8 Ч8т8нїе :

К8п8 , г . Зачало : 2н . стихъ . 10 .



Бициларь з й8тг8 ач8ста а8 д8аиш карте с8рі8 в8аш , ѣтг8  
карѣ дешептв мінгтѣ в8аистр8 чѣ к8ратз . Ка с8вз а8-  
ч8ци амнїтѣ де ѣрайриле чѣле май наинтѣ 2н8е де ѣрайри  
с8фїций Продочи , ши де й8п8столїй в8ифи , ши де пор8н  
чиле Д8н8у8и ши мжиг8и ѣрек8у8и . Ач8ста май наинтѣ  
ш8нїдь , к8 в8рь венї ѣз8леле чѣле де а8ой ѣтг8жокорнг8ри , карій в8рь  
оурмзл8а д8пз пофтеле сале , ши в8рь зыче : оунде й8сте фггзд8нци  
венїрїй л8и ; к8 де к8нди а8 а8ормнг8и Пр8рнций тоате аша р8мж8и  
дине ѣтг8у8и фггзд8рїй . К8 й8сте т8нїнг8ть де ач8а че виц8ескъ ач8ста :  
к8 ѣрайриле са8 фггзд8ть дине чеп8г8ть , ши п8мжиг8ль дине а8пз , ши прии  
а8пз са8 аш8езатъ к8важит8у8и л8и Д8н8з8 : прии каре л8мѣ чѣ де а

твоянѣ къ ѿзъ днієкожнѣ въ аѣ періть . Ши чефорише чѣсте де аѣ въмъ ши  
пzmжнтуль къ ачелаши къважнти саѣ пъсъ , кареле съ пzдескъ фою  
лъи ла зіша Ждецъ вълъи ши а пї дрдескъ съамениларъ челаръ не къвраци .  
Ійръ ачаста оуна съпъсъ твийвакскъ де вонъ юбнциларъ къ съ зі Ѹнайнти  
Дмнвль ёстє ка соміе де ани , ши соміе де ани ка соди . Ихва зъбовъ  
Дмнвль фзгздуинца прекъмъ съаре каренъ зъбахъ съ скотескъ : чи рабдъ  
мълатъ пентръ ной , не вражнди ка съ пї дрдескъ чиневъ , чи гоцъ съ віе ла по  
квінцъ . Ши вавені зіша Дмнвль ка оуны фъръ поаптѣ , фтръ карѣ  
чефорише къ сънетъ въръ тѣчъ , стихійле арзжнди съвъръ стріка :  
ши пzmжнтуль ши чѣле десре джнєвъ въръ дрдес . Дечи дѣка аѣ ачѣ  
стѣ тоате асъ стріка , дрдес фѣлю требуаше съ фицъ вонъ фтръ съ фи  
пеле петрѣчъ чѣле дннь преѹниши фтръ вънагацъ ; Ка съ ащептакіиши  
съ доріцъ афи май деграбъ венірѣ зілій лъи Дмнедѣ : Пентръ карѣ  
Черюрише арзжнди съвъръ стріка , ши стихійле арннзжнди въ съвъръ  
топи . Ка Черюри нобаш ши пzmжнти ноба дѣвъзъ фзгздуинца лъи ащеп  
такіи , фтръ каре лакважише дрептатѣ . Пентръ ачѣмъ юбнциларъ ащеп  
такіи ачѣстѣ , невоинцевъ съвъзъ афлакіи лъи не спѣвакіи ши не фтннці  
дрдес . Ши ргвдартѣ чѣ мълатъ а Дмнвль постръ мжнгънре съшъ со  
котици : дрдес кипъ ши юбнгъуль постръ фрдес Павель , дѣвъзъ дрдес  
вѣ чѣ датъ лъи аѣ скрісъ въашъ . Прекъмъ ши фтръ тоате кърциимъ  
Сале грзинди де ачѣстѣ : фтръ кареле сънти оунеде къ анеюе асъ дрдес  
це : каре чені не фввціиши ши не фтннціи ле ргвдартескъ ка ши чѣлѣ май  
те скріптъріи , спре аїа пї дрдес . Дечи вонъ юбнциларъ май майнти  
шінди съвъзъ пвзіци , Ка пъвъ фінди стрзмвтакіи къ дрелгчюнѣ челаръ  
фзрдес ачѣце , съ квдескъ дела фтннціи въастеръ . Чи изъ крѣщацъ фтръ  
дѣвъзъ ши къношннца Дмнвль постръ ши Мжнгънторю ІС ХС :  
чайтъа є тварітѣ ши аѣ въмъ , ши фзіша вѣквль : Амінь .

Жои аїд , де саптмжнн дѣпъ руїлій .

Дннь съврническа карте асфитвль ѹпоголь Іѡаннъ чгніе ;  
Капъ , а , Зачалъ , 2 , Стихъ 6 .



Капъ ,

в . чинес фачемъ пре джнєвъ , ши къважнтуль лъи пътасте фтръ ной . \* Ф  
стіхъ : цій міен , ачѣстѣ скрісъ въашъ , ка сънв грешнци : ши дѣва грешн чиневъ ,  
а мжнгжнторю авемъ кътгръ Татъл пре ІС ХС чель дрепть . Ши ачела и .

ите кърцире де пъкътеле ноастре: ши пъ8 пъмай де але ноастре, че ши де а тойтв лъмѣ. ши фтъ8 ачата щимъ къ ламъ къноискътв пре джнъль, дѣ ка пъзимъ Поръчиле лъй. Чела че зъче къ ламъ къноискътв пре джнъль, ши поръчиле лъй пъзѣщъ минчнось жестешин фтъ8 джнъль адвъръ пъ8 исте. Еръг чела че пъзѣщъ къважитъ лъй, къ адвърътъ фтъ8 ачела дра гоитъ лъй Дмнезѣ8 де плинъ исти: фтъ8 ачата къноащемъ къ фтъ8 джнъль сѫнтемъ. Чела че Зъче къ петрѣчъ фтъ8 джнъль, датою исти пре къмъ а8 оумблать ачела, ши ель аша съ оумбле.

Вънеръ, А. А. д. Септимънъ дълъ Ръсълъ.

Динъ Свѣорническа карте а сферътъ лъй Йпостолъ Ішанъ чтѣніе.

Капъ, в. Зчалъ, б. стихъ, з.

 вънцилашъ нъскръ8 въаш порънкъ ноаш, чи порънкъ въкъ къре аци а8тъ дий тѣй: порънка чѣ въкъ, исти къважитъ каре аци а8тъ динъ тѣй. Еръши порънкъ ноаш скрі въаш, карѣ адвърътъ исти фтъ8 джнъль ши фтъ8 вонъ: къ фтъ8 пъзѣрътъ а8търътъ ши лъмъна чѣ адвърътъ ити ръзаре. Чела че зъче къ исти фтъ8 лъмънъ, ши пре фрателъ съ8 оураще, фтъ8 фтъ8 пъзѣръкъ исти пънъ а8тъ. Чела че ювѣщъ пре фрателъ съ8 фтъ8 лъмънъ петрѣчъ, ши смиштѣлъ фтъ8 джнъль пъ8 исти. Еръг чела че оураще пре фрателъ съ8 фтъ8 фтъ8 пъзѣръкъ исти ши фтъ8 фтъ8 пъзѣръкъ оумълъ, ши идѣшъ фръгътъ мѣръце, къ фтъ8 пъзѣръкъ а8 ѿрѣйтъ ѿкій лъй. Скрі въаш фіналъ, къ ити тѣтъ въаш пъкътеле петрѣ8 Нъмеле лъй. Скрі въаш пърнцилашъ, къ аци къноискътв пре чела че исти динътъ фтъ8 чепътъ: скрі въаш тѣнерилашъ къ аци виризътъ пре чель виклѣтъ: скрі въаш прънчилашъ, къ аци къноискътв пре чела че исти динътъ фтъ8 чепътъ. Скрі-иамъ въаш тѣнерилашъ, къ сѫнтеци тѣръ, ши къважитъ лъй Дмнезѣ8 петрѣчъ фтъ8 вонъ, ши аци виризътъ пре чель виклѣтъ. Нъ ювѣцъ лъмѣ, ииичъ чѣле динъ лъмѣ; де ювѣщъ чиневѣ лъмѣ, пъ8 исти драго-отѣкъ Тѣтълъ лъй фтъ8 джнъль. Пентрѣ8 къ тѣтъ че исти фтъ8 лъмѣ, пофта фтъ8 пъзѣръкъ исти, ши пофта сѣкилашъ, ши фтъ8 філъ вѣцій, карѣ пъ8 исти деля Тѣтълъ, че динъ лъмѣ исти. Ши лъмѣ тѣчъ ши пофта єй: Еръг чела че фаче вомъ лъй Дмнезѣ8 петрѣчъ фтъ8 вѣчъ.

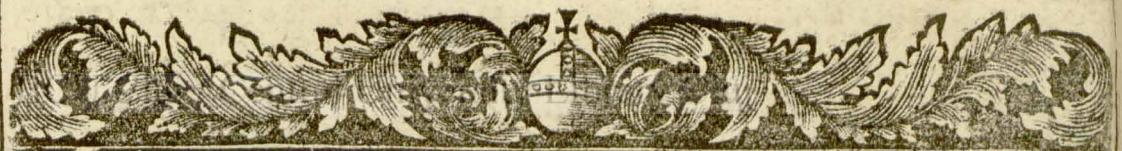
Сѣмѣтъ А. А. д. Септимънъ дълъ Ръсълъ,

Кътъ Тимодѣй акърций сферътъ лъй Йпостолъ Пакъ чтѣніе.

Капъ, г. Зчалъ, счез стихъ, л.



Іюле Тімоденъ ачеста съ щінъ, къ фінілеле чѣле де апопи  
съвѣрь скъла времій юци. Ши вшрафи съменій юнитори  
де синешій юнитори де арківть, мэрцій, трафаші,  
хулигорои де позицій не аскълтагори, не мълцъмитори,  
не къраци: Ни пріимитори де паче, съвѣзиничі, тѣндри,  
фэрз де драгоєте, никодимитори, пажитори, не фіржнацій, не дъмѣ-  
нничі, не юнитори де бине: ванзитори, юци, фігмфацій, юнитори  
де десфтгѣрій май мълтъ де кътъ юнитори де бине: авжидъ кіпъль кре-  
шиногтцій, тѣрз погтѣрѣ єй тегздъній: Ши де ачешѣ тѣ ферѣши.  
Кѣ динтгѣ ачешѣ сънть чесъ ежет прињ касе, ши дъкъ фірове пре-  
мърѣшиле чѣле фірѣлте де пакате, чѣле чесъ погартъ къ мълтъ філори  
де пофте: кѣрле погрѣбѣ тѣ фівѣцъ, ши тічій съдатъ ла къношица аде  
върѣлъ а веніи пъ поѣтъ. Ачѣ кіпъ ши Іаминъ ши Іамеринъ са8 фіро-  
тивнітъ лъни Мюні: Йша ши ачел вшѣрь ста фіротіва аде върѣлъ съ-  
меній фінінъ стрікацій ла мінте, не лъмѣніцій фіредінцъ. чи пъвѡрь  
прокоуї май мълтъ: къ небънія яорь аргатъ ба фі погтѣрѣ, пре-  
къмъ ши ачелора а8 фостъ.



## ДѢМНІЕ КЪ АЛДА ПЪРУСАЛІЙ.

Боікѣшиа, й. Прокиминъ, Гласъ, ѿ.

Фіе Дѣмне мѣла та спре ной, превѣмъ амъ низдаждънітъ фірѣ піне.  
Стихъ:

Букърѣнъ дрѣпцій фі Дѣмнъль, дрѣпцилѡрь съ къвѣнѣ ла8да.

Катрз Кориндѣни акѣрцій Сфітълънъ Йпостолъ Павелъ чгѣніе.  
Капъ, ѿ. Зачалъ: ѿлъ. стихъ: ві.



ацилоръ, тоатемъ вѣнѣ слободе, даръ нѣ тоатемъ сѫнѣ  
де фолоѣ: тоатемъ сѫнѣ слободе, чи єй нѣвою съ фі  
вирѣнітъ де чевѣ. Букътеле пажнечелънъ, ши пажнечиле  
букътелеѡръ: Йарз Дѣмнѣзѣ8 ши пре ачела ши пре ачѣлѣ  
стріка: Йарз прѣпъль нѣ къвѣнѣ, чи Дѣмнъль: ши Дѣ-  
мнъль прѣпъль: Йарз Дѣмнѣзѣ8 ши пре Дѣмнъль ла8 скълѣтъ, ши пре поп-  
нева скълѣ къ погтѣрѣ са. Дарз нѣвицій къ прѣпълье болстре сѫнѣ  
мѣдълѣріе лъни ХС; А8 дарз лънідъ мѣдълѣріе лъни ХС левою фіа-  
мѣдълѣрій де къвѣнѣ; съ нѣфіе. А8 нѣвицій къ чела чесъ липтѣши де къвѣ-

оўни твои місте; Къ азъ зісь, фівшаръ дой оўни твои. \* Іхъ чела Месси  
чеса липѣще де Дми́търъ оўни ахъ місте къ джесъль. фынцій де кърбіе:  
къ то́ть пъкачъль съръ кърелъ фаче сомъль, афаръ де твои місте: іхъ  
чела чекърбѣще, фтвъ аль съвъ твои граваще. Са8 азъ добра въ ѿщицій къ  
твои дъстъль місте лжакъшъ ахълъ съфѣти че лжакъшъ фтвъ вонъ; пре  
кърелъ авеций дела Дми́търъ, ши нѣжнитецій ай въцри, къ сънтецій къмъ<sup>1</sup>  
працій къ прѣцъ. Прославицій дѣръ пре Дми́търъ фтвъ фриле **Иоаннівъ**  
съфлешеле воастре чѣле че сънть але азъ Дми́търъ.

Ми́търъ чела чемъ дай нѣжніе міе, ши ай съвъдъ воробаделе съпту  
мніе. **Стихъ** **Ч** ела че мэрещи мжитъ фриле фпзрѣтъль, ши фачи  
мілъ оўни слъвъ тъвъ азъ Давидъ.

**Азъ але де спогамънъ дъвъзъ Рѣзалий.**

Динъ съборничаска къртъ а съптуль **Апостоль Іоаннъ Чтеніе**.

Капъ, въ, Зачало, Са, Стихъ, Ш.



Іоаннъ, часъль чела де апой місте: ши прекъмъ аци азъ  
зіть къ аптихристъ въ свіе, ши акума мълцъ аптихристъ  
са8 фыкътъ: днитвъ ачайта къноашемъ къ місте часъль  
чела де апой. Днитвъ иой азъ єштъ, чи бъ єра дела иой:  
Къ де арфи фосигъ дела иой арфи рѣмътъ къ иой чи къ  
шарѣтъ къ нѣжнѣтъ тоци днитвъ иой. Ши вонъ оўнцеръ авеций дела съпту  
тъль, ши щицій тоате. Намъ скрісь вояш ка къмъ наци ши адеъзъ  
въль, чи ка къмъ лацъ ши: ши къмъ къ тоатъ минчъна динъ адеъзъ  
місте. Чине місте минчное въль, фгъръ нѣмай чела че пъгъдълъше къ ІС  
и8 місте ХС; ачайта місте Аптихристъ кърелъ пъгъдълъше пре Татъль  
ши пре Фіюль. Тоатъ чела че пъгъдълъше пре Фіюль иичи пре Татъль ѡре:  
іхъ чела че мжитъ фриеще пре Фіюль, ши пре Татъль ѡре. Ихъ вонъ чѣмъ  
чѣ аци азъзътъ динъ тжъ, фтвъ вонъ съ рѣмъ: ши дева рѣмъ фтвъ  
вонъ чѣмъ чѣ аци азъзътъ динъ тжъ, ши вонъ фіюль ши фіюль въеци  
петрѣче. Ши ачайта місте фгъдъніца, къртъ феъшъ азъ фгъдънітъ  
вояш, вѣлъца чѣ дѣвѣчи. Ачайта амъ скрісь вояш пинтвъ чела чи въ фі  
шалъ пре вонъ. Ши оўнцеръ къртъ аци азъзътъ дела джесъль, фтвъ вонъ  
съ рѣмъ: ши съ нѣвъ тревъдълъка ка съвъ фвѣще пре вонъ чинека: чи псе  
къмъ оўнцеръ ачѣлъ въ фвѣлъ пре вонъ де тоате ши адеъзътъ місте, ши  
и8 місте минчное: ши прекъмъ вадъ фвѣцътъ пре вонъ, съ рѣмъніцій ф  
твъ ачѣлъ. Ши акума фійларъ съ рѣмъніцій фтвъ ачайта: ка ізъ авеъ  
фдрѣнѣлъ къндъ съва артъ, ши съ нѣвъ ффѣнгъзъ де кътвъ джн  
въль фтвъ венирѣ азъ. Де щицій къ місте дрѣпть, съ къноашецій къ тоу Капъ,  
чела че фаче дрѣптъ, дела джесъль са8 писътъ. \* Ведеций че фѣло

Г.

стіхъ: де драгосте а8 дать н0аш Татъль, ка фій л8и Дмнезе8 с2не н8міти  
шн из фімъ: Пентр8 а8аста а8мѣ п8к8ноаще пре н0и: пентр8 кв п8  
ла8 к8ноик8ть пре джн8ль. Юбіцнашъ, а8к8ма фій л8и Дмнезе8  
с8нтель, шн юкъ н8са8 а8тгатъ че в8мъ с2 фімъ: Гаръ шнмъ к8мъ  
к8нда8 с2ва а8тгатъ, а8т8мене л8и в0мфі: к8чн прек8мъ т8ст8 юль в8мъ  
ведѣ8 пре джн8ль. Шн т8тъ к4реле аре п8д8ждѣ8 а8аста фр8 джн8ль,  
с2 и8рзг8еше пре сине, пре к8мъ шн єль т8ст8 к8ратъ. Т8тъ чела че  
ф4че п8к8т8ль, шн ф8рд8 а8б8у8 ф4че: Шн п8к8т8ль т8ст8 ф8р8 д8  
а8б8у8. Шн шнци кв єль са8 а8тгатъ ка8 р8д8ч8 п8к8т8еле в0л8ст8р8  
шн п8к8тъ фр8 єль п8 м8т8. Т8тъ чела че петр8 че фр8 джн8ль н8  
греша8ше: т8тъ чела че ф4че п8к8т8ль, н8ла8 в8з8тъ н8чн а8 к8но  
ек8тъ пре джн8ль. Фій шнръ, н8м8нѣ с2 н8в8 юш8ле пре бой: чела че  
ф4че д8репт8т8, д8рептъ т8ст8, прек8мъ шн а8чела д8рептъ т8т8. Чела че  
ф4че п8к8т8ль, дела д8в8ол8ль т8ст8: кв динь че88тъ д8в8ол8ль ф4че  
п8к8т8ль: спре а8аста са8 а8тгатъ Фіоль л8и Дмнезе8, ка из с8т8  
че л8к8р8нле д8в8ол88и. Т8тъ чель н8к8тъ дела Дмнезе8 п8к8тъ н8  
ф4че: Кв с8м8нца л8и фр8 джн8ль петр8 че: шн н8 поате с2 греша  
ек8 кв дела Дмнезе8 са8 п8к8тъ. Л8р8 а8аста а8тгатъ с8нтель фій  
л8и Дмнезе8, шн фій д8в8ол88и.

BCU Cluj / Central University Library Cluj  
Машина № 46 • № СПУТНИК 187

Днів Соборнічаска карте єсфітвліи Іпостолъ Іѡаннъ чрѣшко.

Капъ-Гъ-Зачалшъ-Объ-стінхъ-Лі.

бѣдилашъ , тόть чела че 8 фáче дрепт а́тгे , подасте дела дм  
шé8 , ши лéла че 8 юбѣщие пре фрателе с28 . Кз ачайта и  
сте порвника кáрф а́цى 88зитъ динтжй , касъ юбимъ оүнъль  
пре алтгуль . Н8 пре к8мъ Канъ бра динь виклбн8ль , ши 88  
оүчись пре фрателе с28 : ши пептг8 кáре пречинъ ла8 оүчи  
пре єль ; кзчай л8крадиле а8и єра рѣле , тѣрз але фрэцинес8 дрѣпте . Н8  
вз мирапцй фраций мѣни де въ оүрा�ще пре вой л8ти . Нои щимъ кз амъ<sup>и</sup>  
пек8тъ динь мօарте 8 вѣлца , кзчай юбимъ пре фраций : кз чела че 8 ю  
бѣщие пре фрателе , пептг8ч8 8 мօарте . Тόть чела че оүрা�ще пре фрате  
ле с28 , оүчитгáши де соаменъ га́сте : ши щици кз тόть оүчитгаш8ль 8  
соаменъ н8 аре вїлца де вѣчай 8тг8 сине пептг8жидь . Атг8 ачайта амъ  
к8нои8тъ дрágостѣ , кз єль ша8 п8сь с8фл8т8ль с28 пептг8 нои : ши  
нои датори сжитемъ пептг8 фраций с8не п8немъ с8фл8т8ле . Чела че аре  
богація А8мій ачайша , ши вѣде пре фрателе с28 лифітъ , шиши  
киде рэрвникай с28 деспре джис8ль , к8мъ ва 8жжитѣ дрágостѣ а8и дм  
незе8 8тг8 джис8ль ; феций мїенъ , с28 н8 юбимъ 88 к8вжит8ль ти

къ лімба , чи къ фатта ши къ адвѣръль . Ши фатъ ачаста вомъ къпоя  
ще къ сѫнtemъ динъ адвѣръ , ши фанитѣ лъвъ плекъмъ иримиле нобастре .  
Къ діне аратъ волю вина нима нобастре : тай мѣре тайте Діннезъ дѣкж  
ти нима нобастре , ши ѿшѣ тобате .

**Міеркурий , а лѣ : де спитмажній дұпз Рысалій .**

**Динъ Свѣорнічка карте асфатълъній йпостоль Іоаннъ Чтениє :**

**Капъ , Г. Зачало : ѡг. стихъ : 10.**

**Ю**їцилоръ , де пунева арзита волю вина нима нобастре ,  
аудѣжде авемъ фатъ лъннезъ : Ши сори чевомъ чѣре вомъ  
лъвъ дела джннъль : къчи порѣчиле лъвъ пазъмъ , ши чѣле  
плекътѣ фанитѣ лъвъ фатчель . Ши ачаста тайте порѣчка  
лъвъ , ка тѣ крѣдемъ ф. Нимеле Фіолъній съз ІС ХС : Ши  
а венімъ вѣнъль пре алатъль , пре къмъ пѣвъ дать волю порѣчка . Ши че  
ла че пазъщѣ порѣчиле лъвъ , фатъ джннъль лъвълъше , ши ачела фатъ  
ѣль : ши пептъ ачаста къпоящемъ къ римаже фатъ ной , динъ ДХъль  
кареke аль дать волю . \* Юїцилоръ , съ пъвѣдѣцій пре тобъ дұхъль , Капъ ,  
унг ѹспитій . ДХъннле де сажть дела Діннезъ : къ мѣлци пророчи ми . А .  
чинопошт аль єшитъ ф. лъвме . фатъ ачаста из къпоящемъ ДХъль лъвъ Діннестіхъ :  
зъль , ши дұхъль фшалагчъній : тобъ ДХъль каРЕЛЕ мздтъннѣщѣ пре ІС  
ХС къ аль венитъ ф. трапъпъ дела Діннезъ иштѣ . Ши тобъ дұхъль каРЕЛЕ  
пъ мздтъннѣщѣ пре ІС ХС къ аль венитъ ф. трапъпъ дела Діннезъ пъ тайте :  
ши ачела тайте аль лъвъ йптихнеть , де каРЕЛЕ аци альзитъ къва вені : ши  
акъма ф. лъвме тайте . Кои дела Діннезъ сажтиецій фійлоръ , ши аци  
вирѣйтъ пре ачела : къ тай мѣре є каРЕЛЕ тайте фатъ вонъ , де кѣтъ чѣла  
ч. є ф. лъвме . Ачела динъ лъвме сажти , пептъ ачѣлъ динъ лъвметрѣсъ ,  
ши лъвълъ пре джннши альзатъ . Нои дела Діннезъ сажти : чѣла че  
къпоящемъ пре Діннезъ альзатъ пре ной : каРЕЛЕ пъ тайте дела Діннезъ пъ ней  
альзатъ пре ной : фатъ ачаста къпоящемъ ДХъль адвѣрълъ , ши дұ  
хъль фшалагчъній .

**Жой а лѣ : де спитмажній дұпз Рысалій .**

**Динъ Свѣорнічка карте асфатълъній йпостоль Іоаннъ Чтениє :**

**Капъ , д . Зачало , ѡд . стихъ , 10 .**

**Ю**їцилоръ , діва зиче чинева къ юбекъ пре Діннезъ , іръ  
пре фрателе съз оўраце з мнинпосъ тайте : къ чѣла че пъ юбъщѣ  
щѣ пре фрателе съз пре каРЕЛЕ вѣде , пре Діннезъ пре каРЕ  
ЛЕ пъла8 вѣзътъ , къмъ поате съз юбъекъ ; ши ачаста  
порѣчка авемъ дела джннъль : ка чѣла че юбъщѣ пре Діннезъ ,

Капъ, съ юбѣкъ ши пре фрателе съ8. \* Тотъ чела че крѣде къ ІС йесте ХС, делъ Дѣнегѣ8 йесте пскѹть: Ши тотъ чела че юбѣще пре чела че л8 пзикѹть, юбѣще ши пре чела че са8 пзикѹть дни тражесуль. Агр8 ачаста к8пѹашемъ къ юбимъ пре фиолъ л8и Дѣнегѣ8, кѫндъ юбимъ пре Дѣнегѣ8, ши порѹчили л8и пзимъ. Къ ачаста йесте драгостѣ л8и Дѣнегѣ8 какъ пзимъ порѹчили л8и: ши порѹчили л8и грѣле пзижитъ. Къ тотъ чела пзикѹть дела Дѣнегѣ8, бирѹщие л8мѣ: ши ачаста йесте бирѹнца карѣ бирѹщие л8мѣ, кредитнца ноястрѣ. Чине йесте чела че бирѹщие л8мѣ; п8май чела че крѣде къ ІС йесте Фиолъ л8и Дѣнегѣ8. Ачеста йесте карелъ л8 венитъ принъ л8и ши принъ сѫнце ІС ХС: п8 п8май принъ л8и, чи принъ л8и ши принъ сѫнце. Ши ДХ8ль йесте кареле мартѹришь, къ ДХ8ль йесте адевзр8ль. Къ тренъ сѫнть каринъ мартѹришескъ ла Чесю, Татгаль, К8вжит8ль, ши сфорг8ль ДХъ: ши ачеши тренъ оұна сѫнть. Ши тренъ сѫнть каринъ мартѹришескъ пре пзмжитъ: ДХ8ль, ши апа, ши сѫнщеле: ши ачеши тренъ оұна сѫнть. Де прінимимъ мартѹрия соментъ икъ, мартѹрия л8и Дѣнегѣ8 май маре йесте: къ ачаста йесте мартѹрия л8и Дѣнегѣ8, каре л8 мартѹришитъ де Фиолъ съ8. чела чекрѣде ф Фиолъ л8и Дѣнегѣ8, аре мартѹрие ф агр8 сине: чела че п8 крѣде л8и Дѣнегѣ8, минчноисъ л8 фзкѹть пре джесуль: къ п8 крѣз8ти ф агр8 мартѹрия карѣ л8 мартѹришитъ Дѣнегѣ8 де Фиолъ съ8. Ши ачаста йесте мартѹрия, къ вілца де вѣчи п8 дать нояш Дѣнегѣ8: ши вілца ачаста ф Фиолъ л8и йесте. чела че аре пре Фиолъ, аре вілца: йаръ чела че п8 аре пре фиолъ л8и Дѣнегѣ8, вілца п8 аре. Ачестѣ амъ скрѣть вѣаш чѣлѡра че крѣдци ф п8мелѣ Фиолъ л8и Дѣнегѣ8, ка съ шинъ къ вілца де вѣчи авеци, ши съ крѣдци ф п8мелѣ Фиолъ л8и Дѣнегѣ8. Ши ачаста йесте пздѣждѣ карѣ авемъ катрѣ джесуль, къ сорѣ че чѣремъ ла джесуль д8пз вѣаш л8и, л8де пре ной. Ши дѣка шимъ къ не л8де пре ной, сорѣ че чѣремъ шимъ къ вѣаш авѣ чѣремиле, кареле чѣремъ дела джесуль. Де вѣ дѣ чиневѣ пре фрателе съ8 грешнадъ пзкать п8 спре моярте, съ чарзъ, ши п8сва да л8и вілци чел8а че грешаше п8 спре моярте. Йесте пзкать де моярте: п8 де ачела зинъ ка съсе роаце. Тоатгъ не дрептатѣ пзкать йесте: ши йесте пзкать п8 спре моярте. Шимъ къ тотъ чела пзикѹти дела Дѣнегѣ8 п8 грешаше: чи чела пзикѹти дела Дѣнегѣ8 съ пзгѣши пре сине, ши чела виклѣни п8св атгнци де єлъ. Шимъ къ дела Дѣнегѣ8 сѫнтемъ: ши л8мѣ тоатгъ ф агр8 р28 съ цине. Ши шимъ къ фиолъ л8и Дѣнегѣ8 л8 венитъ, ши п8 дать нояш притѣпере, ка съ к8 нояшемъ пре Дѣнегѣ8ль чела адевзрать, ши съ фимъ ф агр8 чела адевзрать, ф агр8 ІС ХС Фиолъ л8и: ачеста йесте Дѣнегѣ8 адевзрать, ши вілца де вѣчи. Фиоларь пзгѣнивѣ де чѣле Ідолеци, йаминъ.

Вінери ѿ лѣ , де спогожаніи дѹпъ Рѹсалий .

Динь Свєорнічка кáрте асфітвліи Апостоль Іоаннъ чтеїе .

Кáпъ : а . Зачалш ; бб . спіхъ : а .

**Б**Ітржнвль , Блектін доамній , ши фіншръ єп , пре ка  
рїп є8 ювіскъ ѣтрѣ адвєръ : ши п8п8май є8 чи ши тóцій  
кáртін ѿ к8носк8ть адвєръ . Пентрѣ адвєръ кáрле пе  
тре єтрѣ ной , ши к8пой ва ігфіе єтрѣ . Фіек8в0й дà  
ръль міла пачѣ дела Дmпезе8 Тáтгль , ши дела Дmп8ль  
ІС ХС Фіюль Тáтгль , ѣтрѣ адвєръ ши ѣ драгоіст . Бук8рат8мамъ фо  
рте , к2 амъ афлать динь фій тгай оумелаждь ѣтрѣ адвєръ , пре  
к8мъ амъ п8ать порѹнкъ дела Тáтгль , Ши ак8ма те рогъ Домніз ,  
(п8ка к8мъ ашь скріе ціе порѹнкъ нобаш , чи кáрѣ авемъ днг.трѣ єч  
в8ть , ) с2 юбімъ оүнвль пре їлтвль . Ши ачеста таіste драгоістѣ ка  
и оумелажмъ дѹпъ порѹнке л8й : ши ачеста таіste порѹнка , пра8мъ  
ауи ѿ8зіть динь тжай , с2 оумелаждь ѣтрѣ джнса . Пентрѣ к2 м8лци  
імзунг0рї ѿ ѣтргатъ єл8ме , кáрїн ѿ м8рт8рніскъ пре ІС ХС с2 фіе  
в8нітъ єтрѣ : ачеста таіste амзунг0рї ши йпігіхнітъ . П2зінкъ  
пре в0й Сног8рї , ка із п8 пїждемъ чѣле че амъ л8крапъ , чи ка із л8  
шмъ пл8тъ де Свєоршице . Тотъ чела че кáмкъ порѹнка , ши п8рмажн  
ѣтрѣ єтвзіп8ра л8й ХС , п8 єре пре Дmпезе8 : т8ръ чела че рмажн  
ѣтрѣ єтвзіп8ра л8й ХС , ачела ши пре Тáтгль ши пре Фіюль єре . С2рї  
чнне ба венія ба в0й , ши п8ва ѿ8че єтвзіп8ра ачеста , с2 п8ль прїймі  
ци єката , ши із п8и зицечи , б8к8ррп . К2 чела чен ба зиче л8й в8  
к8ррп , с2ва фаче п2рт8ашъ фапт8елсиръ л8й человъ рѣле . М8лп . амъ  
і68п . а скріе в0аш , ши наль в8п8ть пре ххрт8е ши к8 чернѣлз , чи  
из п2дп8жд8ескъ к2 в0ю венія ба в0й , ши в0й г8ръ г8ръ к2п8з г8ръ ,  
ка б8к8ррл нобастръ с2 фіе де п8нн . Акінкіе ціе фій Св8р0рї таіе єл8  
ктий , Амнн .

Самбета ѿ лѣ . де спогожаніи дѹпъ Рѹсалий .

К2тре Корінд8нн ак8цій Сфітвліи Апостоль Павель чтеїе .

Кáпъ : і . Зачалш : см . спіхъ : кг .

**Б**Рацншръ , тоатемі сжнти слободе , чи п8 тоатемі  
фолоскъ : тоатемі сжнти слободе , чи п8 тоате зи  
дескъ . Німенѣ аль с28 с2 п8 к88те , чи фіе чи пе але  
їлтвль . Тотъ че із вінде єтмчелріе с2 мжнк4цн , німі  
ка єтдонід8вз пентрѣ ѿ8ннца . К2 аль Дmп8ль таіste п8  
мжн8ль , ши п8ннрѣ л8й . Ши девз кілмз пре в0й чинева динь чи  
е кредннчоши , ши веци с2 м8ррпецн , тотъ че в2 в8ръ п8нн в0аш єтннкіе

Съ мжнкáцъ, нимíка фдойндувз пентр8 шиинца. Іхрз дева зиже бóла чиневà: ачáста істé жиртвítъ Ідолнашъ, съ н8 мжнкáцъ пентр8 аи-ла че ба8 сп8и, ши пентр8 шиинца: къ аль Дмн8ль истé пzmáнтуль, ши плинирѣ л8и.



## ДѢМННЁКЪ АЛЕ. ДѢПЪ РѹСАЛІЙ.

А Дніаг8ль сéкъ де карне.

**П** 8тг҃ерѣ мѣ, ши кжнтарѣ мѣ є Дмн8ль, ши миса8 фзк8тъ міе спре мжнг8нре.

**Ч** ертжнду8мз ма8 чефтатъ Дмн8ль, йрз морций н8ма8 датъ.

Ветрз Коринтскїи а кѣрции сфертульи Апостол Павел чтеши:

**К**апъ, ио. Зачарш: м. сяихъ, ио.  
рацинашъ, мжнкарѣ н8 нева п8не пре вонъ ғнаннгѣ л8и Дм-  
незе8: къ начи де мжнкзмъ н8не присоствѣ, иичи де н8 мж-  
нкзмъ не липствѣше. Чи ведеци иа н8 к8мбѣ словозенію во-  
лстру ачáста, сяфіе змннгѣ л8и че л8и щиинца шзжан-  
дка пище, а8 н8 щиинца л8и неп8тиноасфіндъ, сяба зиди амжнкакжар-  
твеле идолеши; ши ва пери фрателе та8 чель неп8тиноасфіндъ ѿтр8 щиинца  
тa, пентр8 кáреле ХС а8 м8ришь. Щи грешнди ашà фртре фратцъ, ши  
зсп8чиандъ щиинца л8и неп8тиноасфіндъ, ѿтр8 ХС грешнци. Пен-  
тр8 ачѣка фаче мжнкарѣ смннгѣ л8и фрател8и міе8, н8вою мжн-  
кака кárне фвѣчи, иа из н8 факъ смннгѣ л8и фрател8и міе8. \* А8 до-  
рз н8сжнти Апостолъ; а8 н8сжнти слободъ; а8 н8 пре ИС ХС Дмн8ль  
стіхъ: н0стр8 ламъ взвѣтъ; а8 н8 л8круль міе8 вонъ сжнтеци һ Дмн8ль; де-  
йо. н8 сжнти Апостолъ алтшра, йрз в0ла сжнти: къ печѣрѣ Апостолей  
мѣле вонъ сжнтеци һ Дмн8ль.

**З** 8згтре Дмн8ль һ зіша нека8ль: пзгѣккште Н8мелу Дмнезе8ль л8и  
Гакшъ. **Стіхъ.** **И** жнг8ліше Дмне нород8ль та8, ши в0го  
словѣщие мошеннрѣ та.

ДѢПЪ АЛЕ. ДЕ СХЛТЖМЛН ДѢПЪ РѹСАЛІЙ.

Днъ Свѣорническа къртѣ а Сфѣрѣ 818г. Апостолъ Іѡаннъ чреѣши.

Канъ, А. Зачалъ: Ос. стихъ А.

Б  
Інтрічъль , лѣтіи Гаї юбітъль , пре кареле є8 юбіскъ фітъ  
адевъръ . Йобітъ , май пре съсъ де то ате рѣгвчюне факъ ,  
ка съци спорѣкъ ціе , ши изъ лѣтъ сънгтате , пре къмъ  
аре спорю съфлєтъль тѣ8 . Букрѣтъмъ фоарте дѣ  
изъ че є8 венитъ францій , ши є8 мэртърийтъ де адевъръль  
тѣ8 , пре къмъ тѣ8 фітъ адевъръ оумбл . Май мэртъ букире де кжпъ ача  
ста нѣ ѡмъ , кжндуль азъ изъ фітъ міенъ оумбл зъ фітъ адевъръ . Йобітъ ,  
къ кредитнцъ фачи , сори че лѣкредій фітъ францій . ши фітъ ченъ стрей  
ни : карин є8 мэртърийтъ де драгостѣ та франкитѣ адевъръ , пре ка  
ріи вінѣ фачи кѣчѣ фітъ франкитѣ франкитѣ къмъ є къвреднічіе лѣтъ дмн  
зѣ8 . Къ пентътъ Нѣмелѣ лѣтъ єшнть , ниміка лѣтъ дѣла пчажн .  
Нои дарг датори сънгтемъ съ прінмімъ пре оумнї ка ачешѣ , ка фітъ  
изъ лѣкредіори съ фімъ адевъръль . Скриамъ бенѣричій , чи юенторюль  
аріи лсоръ Кнегеніе диштрефісъ , вінѣ прійтѣще пре нои . Пентъ дѣ  
часта дѣ вою веніи , вою помепи лѣтъ фаптеле каре фаче , къ квейтърѣ  
ле сокрежидѣне пре нои : Ши не фітъ дѣстълать фіннду къ атѣстѣ , на чи  
фісъши прійтѣще пре францій , ши пре че вісь фітъ съпрѣщє , ши дннь  
бенѣрикъ фітъ гопѣщє . Йобітъ нѣоурма рѣдѣль , чи вінелѣ : Чела че  
фаче вінѣ , дѣла дмнзѣ8 тѣсте : дарг чела че фаче рѣ8 пад візъти пре  
дмнзѣ8 . Лѣтъ дмнтаріе нса8 дать мэртърие де кштре тоцій ши дѣ кш  
тре сънгтъръ адевъръль : ши нои фікъ мэртъриимъ : ши шицій къ мэр  
търия нѣаспѣръ адевъратъ тѣсте . Мѣлите амъ азъти а скрѣе , чи пѣвою  
къ чернѣкъ ши къ кондѣю , съци скрі8 ціе . Чи амъ нѣдѣжде фітъ дѣ зѣ  
бавъ тегою ведѣкъ , ши бомъ грѣхъ гѣръ кштре гѣръ : паче ціе . Акінсіг  
ціе пріащеній : фікнпакте пріащеніиша пре нѣме ѹмінъ .

Міцні Аль, де співчайний душа Ресілій.

Диң Свободническа кәрігे ә сфергұлай Апостол Іоанн Чегене.

Капъ, а, Зачалъ, съз, стихъ, а

**У**да слъга лън ИС ХС<sup>+</sup>, ши фратеге лън ІАКШВЕ, че  
лишь сферцици фтре<sup>8</sup> дмнезе<sup>8</sup> Татль, ши де ИС ХС<sup>+</sup>  
празици ши кіемаци. мила боаш, ши пачк<sup>8</sup>, ши драго  
стк<sup>8</sup>. съ ти дмнлц<sup>8</sup> ккз. Юбіцилашь, гоатв небоніца  
фекаидь а скріе боаш де чк<sup>8</sup> де съще мжнг<sup>8</sup> вирк<sup>8</sup> бо ат<sup>8</sup>,  
мамь небоніть а скріе боаш, ругаидувз съ стації витежаще пент<sup>8</sup> Кре  
дініца чк<sup>8</sup> дапт<sup>8</sup> сферцилашь содат<sup>8</sup>. Ке ах фтре<sup>8</sup> нѣще ѿаменій ѿаре  
карей де де мулт<sup>8</sup> ман наинт<sup>8</sup> ржнд<sup>8</sup> спре ачас<sup>8</sup> ѿскайдз, не куряци:

кари скимбз даръль Димнезеулы ностр8 фт8 спуркчюне , ши пре  
сингурь Димнезеу стзажнуль ши пре Димнуль ностр8 ІСХ тағад8еекъ .  
Иерз вон сзев ад8къ амните , шиндь ши вон ачакта содатг : К2 дим-  
нуль д8пз че а8 скоз пре нородъ динь пзмжнтуль егупет8л8ий , май  
пре оўрмз пре чея че на8 креж8тъ м8пирд8тъ . Ши пре жицей кари н8-  
шад пзгитъ дретгоряла са , чи ша8 лгяатъ лгакашуль с8з , спреж8де-  
каты зилли чен мари леггт8рилашь челашь вѣчинче с8пть нег8рз дн ци-  
не . Прек8мь содома ши Гоморра , ши чег8циле чѣле динь преч8р8ль  
асорь каре фт8 ачелаши кипь к8рвіл , ши оўмблә фоўрма айт8ий т8п8пь ,  
сжитъ п8се фт8 п8нда фо8к8л8ий д8вѣчи ж8декатг л88нди . Ат8мене  
ши ачештѣ вите в8зжидъ , т8п8ль фшь сп8ркз , ши д8домніе с8 лѣ-  
пидз , ши мзрирѣ х8л8еекъ . Иерз Міхайлъ Йоханнел8ль , к8ндь к8-  
діжволуль притчнду8се а8грнитъ д8т8п8ль л8й Месогіи , на8 к8тег8атъ  
с8 а8к8з ж8декатг д8 х8лз , чи а8 зиис : чѣргате пре тине Димнуль .  
Иерз ачештѣ к8тє н8ші8 , х8л8еекъ : ши к8тє д8пз фире ка нище доби-  
тоаче не к8важната гаре , ші8 : фт8 ачѣлѣ с8 сп8ркз .

Жои Аль. дѣ Спітгемънъ д'Уорз Ръдълънъ.

ДНЬ СВЕОРНИЧАСКА КАРПЕ А СФІРУДИ ІВОПОТОМ 18ДА ЧТЕНОМ.

Канъ с. А. Зеладов : С. Стіхъ : Ею

Бицилашъ, амаръ ачелаша кърій а8 оұмеласть ұқалѣ л8н  
Кайтъ, ши ұт8 ұшелгч8не к8 мінгѣ л8н Балаамъ са8  
взреатъ, ши ұт8 ұпротивірѣ күвінгелашъ л8н Көрій а8  
перітъ. Ачештѣ сәнпѣ ұт8 драгостеле воластре сп8ркz  
тарій, ұпред8нз к8 бой тажкжидъ, фарз де ұт8мере пре  
чине паккжид8сеноій фарде әпз часы поартгз де вжнг8ри, копачи ғомнапте  
чи неродит8орій, де доаш сәрі морцай, дезрд8чиннацій. Бал8ри де мағе фг  
рз линище сп8мегж8д8ши ұшыннле сале: ст8бле ұт8ачнг8аре: кършад  
негұра ұт8нб8ек8л8н ұт8кчай с2цине. Ши а8 пророчитъ де ач8ст8 ши  
эншхъ чель алъ шапт8елѣ дела Йдамъ, Зикжидъ: йтгз вәенни Дмн8ль  
ұт8 мін де сфинций сәк: с2 ф4кz ж8декатг ұпротиг8ба т8т8ршъ, ши  
с2 педеұт8екz пре т0цій не к8рацій дег8ате фапт8еле пагжнг8т8ций л8ръ,  
к8 к4реле а8 фык8тъ фарде л8це: ши де т0ате күвінгелел8ръ ч8ле юцій,  
к4ре а8 гринг8тъ ұпротиг8а л8н паккж8ошій чей не к8рацій. Ачештѣ сәнпѣ  
кжртнг8орій, гринг8орій де р28, п4рт8 ч8 к8 прих8анъ, к4рій оұмела  
ұт8 поф8еле сале, к8 пагжнг8ате ши к8 к4лкаре де л8це: ши г8ри  
ле л8ръ грэескъ ч8ле т8ф8ашз миражид8се де ф8це пент8р8 вреш добжидъ.  
Ерз бой юбнцилашъ, ад8чесиег амнг8те дег8вінгелеле к4ре сал зинъ тай  
наинте де Апостолій Дмн8л8н пост8 1С ХС. Пент8р8 к8 а8 зинъ кдаш.

къ фрѣмѣ дѣ апой ворфи ватжокоритои, кѣрій дѣпз але сале некура  
те пофте вѣрь оумѣла. Йчѣшѣ сѣнть кѣрій съ оүиескъ пре сине, ши  
сѣнть сѣфлетеши, дѣвль не аважи. Ихъ вон ювицилашъ, фтѣ  
сѣнти кредицца вѣаси рѣзиденцъ, ши фтѣ дѣвль сѣнти рѣгандъ  
из: пре вон Синигури фтѣ драгогиѣ лѣни дѣнезѣсъ съез пазици, аши  
тандъ мѣла дѣнъ дѣнъ постѣ 1С ХС, спре вѣлца дѣ вѣчи. Ши пре оу  
нїи съи миавици лѣнъ дѣнъ сѣма: ихъ пре алци кѣфрикъ съи манги  
нїи рѣзиденцъ динъ фокъ: ши тѣи чеरтаци кѣфрикъ, оурахнъ ши хан  
на динъ фтѣ позкакъ: ихъ чѣлъ вѣлца че поате съез пазици пре вон  
фэрз дѣ позкакъ ши не ипъркаци, ши съез позе франакиѣ фѣци мирии  
сале фэрз приханъ, фтѣ вѣкъре: оунала прѣ фциелептъ дѣнъ дѣнезѣсъ  
ши мангиютиюлъ постѣ, принъ 1С ХС дѣнъ дѣнъ постѣ, славъ ши  
мирии, ст҃аважи ши позкакъ, май пайите дѣ тѣтъ вѣкъдъ, ши акъмъ  
ши фтѣ позкакъ вѣчи: Амінь.

**Сѣмѣтъ дѣ саптамѣна вѣнци.** Прокименъ, Глѣсъ, 5.

Беселѣцивъ фтѣ дѣнъ дѣнъ, ши вѣкъраци дѣнцилашъ. Стіхъ:  
Феричици кѣрора сад єртатъ фэрз дѣ лѣцилъ ши кѣрора сад єкопериѣ  
позкакеле.

Катар Романъ въ герци сѣнти 1888 йоистолъ Пабель чїпеніе:  
Капъ: ді. Зачалъ: реі. Стіхъ: ді.

**Р**ацилашъ, чѣле че сѣнть але позчнъ съле оуомѣмъ, ши  
чѣле че сѣнть спре зидириѣ оунала катар дѣвль. Пен  
фтѣ манкарѣ позкака лѣнъ дѣнъ дѣнезѣсъ: къ поате  
сѣнть кѣрата: чи рѣз тѣтъ съи манги  
принъ фѣчертъ дѣ смишѣлъ. Бѣне тѣтъ дѣнъ манка кѣрне  
нїи дѣ вѣ вѣнъ, нинъ дѣ каре фѣтеле тѣз съ потицѣщъ, сад тѣ сми  
тѣщъ, сад славѣщъ. Тѣ кредицца дї; фтѣ дѣнъ фѣвци съи дїи ф  
манакиѣ лѣни дѣнезѣсъ. Феричици є чѣла че позе жѣдекъ пре сине фтѣ  
тѣлъ че бине сокотѣщъ. Ихъ чѣла чесъ фѣдоащъ кѣфрикъ, дѣка мз  
вѣнкъ съ сѣжидѣщъ: пенитѣ къ нѣе динъ кредицца; Кѣ тѣтъ че позе динъ  
кредицца, позкакъ тѣтъ. Ихъ чѣлъ вѣлца че поате съез фтѣрѣсъ пре вон  
дѣпз проповедѣнѣтѣ мѣ, ши дѣпз мартурииѣтѣ лѣни 1С ХС, дѣпз дѣ  
скопериѣтѣ тѣтѣ динъ дїи вѣчилашъ, ши акъмъ дѣтѣтѣ  
принъ скрибилие Пророчиша, дѣпз порѣнка дѣнезѣсъ лѣни чѣлъ  
вѣчиликъ, спре лисълтѣтѣ кредицей, кѣрѣтѣ сад кѣноикѣтѣ  
фтѣ позкакъ нѣмѣрилие оунала прѣ фциелептъ дѣнъ  
дѣнезѣсъ принъ 1С ХС: кѣрора сад  
слава фѣвчи, Амінь.

Дъмънска лъгатъ Съкълънъ де врънъ,

## Происхождение и значение названия Га́ль

**К**жигацъ Димитръ възглаголи къ жигацъ, къ жигацъ пръвъ възглаголи  
страгъ жигацъ. **Стихъ:** Тоате нѣмъриле ватеци къ мѧнилие, страгъ  
гаци лъви Димитръ къ гласъ де възглаголе.

Ктпгъ Романъ а къснѣ сферъ вълни Апостолъ Павелъ чпѣнїе з

Кáпъ. Г. Зачáлш: 951. Стнхъ: 51.

Раццишоръ, ман апрабапе йесте иолио мжнгчнрѣкъ акаома,  
декажть кжндъ амь крезчтъ. Къ иоаптѣкъ азъ трактъ,  
изъ зіша са8 апрапіакъ : Съ лепадѣмъ даръ лвкѣриле ф  
тчлѣрекчлъи, ши съне феракъмъ ф арма лвміпнй. Ка зі  
шиа к8 к8війнцъ съ оїмбламъ, п8 ф сїпѣцъ въ ши ф вецинъ,  
и, ши фтр8 фаптеле де рчшине, п8 ф причище ши пізмъ,  
и ѿ дмн8ль постр8. ИСХС, ши палгчбрѣкъ тр8пчлъи съ  
тр8 пофте. \* Ши пре чель славъ фтр8 крдійнцъ прїимн  
и8 фдойрѣкъ гжндуришоръ. Къ оїмблъ крѣде къва мжнка то  
и славъ легчмн мжнжнка. Чела че мжнжнкъ пре чела че п8  
и8ль сокграскъ : ши чела че п8 мжнжнкъ пре чела че мжнжнкъ  
дѣкъ, къ дмнзѣ8 ла8 прїимнть пре джн8ль. Т8 чине  
кѣдечи пре слава страйнъ; дмн8ль съ8 ста, са8 каде:  
къ п8тѣрникъ йесте дмнзѣ8 слава п8е пре джн8ль из итѣ.

ЛЛНДІЛ > ГЛАСЪ Г.

**А**пътъне Дѣнне ѿмъ нѣдѣлѧніе, како изъ пътища рѣшилъ да вѣрка. **СХІ:**  
**Ф**ин міе Дѣнне зѣд скѹгиторю, ши касъ де скզпаре иа съмъ тжитъеекъ.





## СЪМБЪТАДИЙ ТЪЙ.

А Мъслъ Пъстъ, Прокименъ, Глъсъ, Зъ.

Б Укъръсъи дрептъль ф Дмнъль, ши Съвъ ндзждъ фтъръ джнъль.

стихъ:

І 8зъ Дмнъ глаъль міеъ къндъ мъбою фгъа кътъръ тъне.

Катъ Свѣтъ и кърцъ съпътъ Апостолъ Павелъ чгътъ.

Капъ, лъ, Злато : пръ, стихъ.

**А**мълте фѣлюръ, ши ф мълте къпъръ де де мълте Дмнъзъгъ  
търайндъ пъринцилшъ приинъ Пророчъ, ф зълеле ачъспъ май  
депре оуфътъ азъ гъръти нъашъ фтъръ Фиолъ: Пре къреле лаъ  
пътъ мъщенингъро тътъръшъ, приинъ къреле ши вътъ азъ  
фзкътъ. Къреле фиинъ спръвлчиръ търнъри ши къпълъ  
стътътъ лъни, ши пъртъжъндъ тоалте къ Къважтъль пъ  
терий Сале, приинъ Си пътъ фзкъндъ къважиже пъкъагелшъ нъасъре.  
Ишесътъ дѣ дрѣпта скъвълънъ търнъри фтъръ чѣле фнълте. Къ атъ  
тамай вънъ фзкъндътъ де кътъ фзеръ, къ кътъ май прославитъ де  
кътъ джнъшии азъ мъщенинъ Нъме. Къчъ къръла азъ зъсь къндъвъ динъ  
фзери, Фиолъ міеъ єци пътъ, єзъ астъзъ пътъ мъзикътъ. Ши йръ,  
єзъбою фи лъни Татъ, ши ачъламъ ба фи міе Фио. Ши йръшъ къндъ  
дъче пре чѣль фтъжъ искътъ ф тоалте лъмъ, зъче: ши съ се фкии  
лъни тоцъ фзери лъни Дмнъзъгъ. Ши катъръ фзери зъче: чѣла че фаче пре  
фзери сънъ Дхъръ, ши слъвниле Сале пъръ де фокъ. Йръ катъръ Фи  
иолъ: Скъвълъ пътъ Дмнъзъгъле ф вътъвълъ вътъвълъ, тоалтъ фрептъ  
ти, тоалтъ фрептъ ши ай оуфътъ фзръ  
де пътъ: пентъръ ачъка оуништъ пре тъне Дмнъзъгъле Дмнъзъгъле пътъ.

къ оўптуль дѣ лѣмъ аль вѣкѹреи, май мѹлть дѣ кѫтъ пре пѣрташкъ тѣй. Ши бѣзъ, фѣтъ фуспутъ тѣ Дѣнне ай футемејтъ памѣнтуль, ши лѣкѹриле мѣннилаоръ тѣле сѫнти Чѣюриле: ачѣлѣ всоръ пери, бѣзъ тѣ фуспутъ, ши тоате каш хайнъ съвѣръ лѣвекъ: ши каш лѣркѹмъ тѣ левенъ лѣфшѹра, ши съвѣръ скимба: бѣзъ тѣ тоате ачѣлаши єци, ши айнъ тѣй нѣсвѣръ лѣпѹцина.

**Иллюстрированная Глаголица. Глаголь. А.**

**Лѣпѹтуль ка финнікѹль ба лѣфлони.**

**Чей рѣздѣцъ лѣкаса Дѣннѹльни, лѣкѹриле Дѣннезѣвлѹни нѣстъ вѣръ лѣфлони.**

**стѣхъ:**



### ДѢМІНѢКЪ ДѢНЬ ТѢЙ Й МѢРѢЛѢЙ ПОСТЬ.

**Прокименъ Глаголь. А. Кантарѣ Пѣрнцилаоръ:**  
**Бѣнне єши кѹжнитатъ Дѣнне Дѣннезѣвлѹль Пѣрнцилаоръ иошри.**

**стѣхъ:**

**Къ дѣпту єши дѣ тоате кѫтъ ай фуспутъ пошъ, ши тоате лѣкѹриле тѣле сѫнти лѣвекрѣте.**

**Кътъ съвѣрѣнъ аїзѣціи сѣптульни ѹпостоль Павелъ чгѣніе.**

**Капъ, ал. Зачало: тѣд. стѣхъ: вѣ.**



**Рѣцилаоръ, кѹ крѣдѣнца Мѡнин мѣре фуспутъе, сауле падаугъ аизъ нѣми фечоръ фѣтѣнъ лѣнъ Фараонъ. Ши май бѣнне лѣ алеcъ апатимъ кѹ нородъуль лѣнъ Дѣннезѣвлѹль, дѣ кѫтъ лѣвѣцъ дѣлчака пѣкатъуль чѣ прѣкѣтоаре: май маде боггцие сокотинъ афи дѣ кѫтъ вистїеріилемъ єгупетъульни,**

**стѣхъ: сокара лѣнъ ХС: Къ тѣ оўнѣта ла рѣплѣтире. \*** Ши лѣкъ чѣбою май зиче; къ нѣми лѣбнїце вѣбѣме а спѣне, дѣ Гедешонъ, ши дѣ баракъ, ши дѣ Самуѣнъ, ши дѣ Іефадае, ши дѣ Давидъ, ши дѣ Самніль, ши дѣ Пророчъ, Кѣрѣн приинъ крѣдѣнцизъ бирѣнѣтъ лѣпѹции, лѣкѹратъ дѣпту, дѣбжнитъ лѣпѹции, фуспутъе, скапатъ дѣ лѣкѹции сауленъ. Лѣтъ рѣптуль дннь слѣнчуне, фуспутъе тѣрѣ лѣрѣбѣ: лѣтъе тѣлѣ сериле сѣрннилаоръ лѣ фуспутъ. Лѣтъе мѣрнile дннтирѣ лѣбїлре пре морции сѣнъ: Ши оўнїй сау соморжѣтъ непрѣмѣнъ словозиѣтъ, каса до сжидѣкъ май вѣнъ лѣтъе: Гѣрѣ лацъи приинъ батжокѹра ши приинъ ег

тѣй а8 л8атъ и8пїтъ , ѿкъ ши ф8ег8т8р8 ши ф8т8мнице8 о8ч8с8а8к8  
п8етрн , х8ерест8н8т8с8 , и8пїтг8ц8 а8 ф8стъ к8 о8ч8дере д8 с8в8е а8  
м8рн8тъ , о8мбл8т8а8 ф8ко8оаче , ши ф8п8н д8 к8п8е , ли8и8ц8 ф8и8н8д8 ,  
нек8ж8ц8 , д8 р88 с8п8р8ц8 : ( к8р8ра в8 с8р8а л8м8 в8т8дн8к8 , ) а8  
п8ст8тъ р8т8чн8д8 , ши ф8м8н8ц8 , ши ф8п8ш8ре , ши ф8к8п8т8р8и8е п8  
м8н8т8л8н8 . Ши а8е8т8 т8о8ц8 м8р8т8р8н8ц8 ф8и8н8д8 п8н8е к8ед8н8ц8 , на8  
л8атъ ф8г8д8н8ца : д8н8е зе8 чев8 ма8 в8н8 п8н8т8 п8ой ма8 п8н8п8е в8  
з8н8д8 , ка с8 п8 ж8 ф8р8 п8ой с8в8р8ши8т8 . Х8лан8и8 , Г8ас8 , д8  
ш8н8и8 ши й8ар8н8 ф8т8 п8р8ш8ц8 л8н8 . С8г8х8 :  
**И**ем8 п8е д8н8у8 ши а8е8ла ф8 а8к8у8т8 п8е <sup>ан</sup> Еи8 .

Схимегта ѿдоша, а мағелып Постъ,  
ѡбреңи ақерцій сфергұлдып Апостолъ Павелъ чигінде:  
**Капъ:** Г. **Зачалш:** та. **Стихъ:** 8.  
Раңындаръ нызицин ве Ка из піс фіе кандыа ғареңнұль динъ  
вон иинимз виқлебоз, Плінъ де некедиңінцъ, Ка сүсе депір  
тікжес дела Әмнедеңнұль чель ві8. Чи ез әдемнәцій пре вон  
ғашнан ғіті атте зілеле, Пажнъ чегез пымбаше әстегзі: Ка сүс  
піссе ғаражтошаде чиневә диптре вон к8 ғашалғанып ғараж-  
тошадын пікімь фажутъ лүй ҲС, ғымай десінмъ диптѣ ғ  
тікжеси пікін ғіфжаршитъ не қалыптитъ. Де врбіме чесіг зічес  
зіңін глағулды лүй: нызв ғаражтошадаңи иинмиле воластре ка  
шілде. Пентр8 из сәрае кәрій ағзиды ла8 мажіжать: Дағз  
і ағз ғашитъ динъ ғұгуитетъ к8 Мшагі.

Ιωάννης ἀδόλως ἀ Μάρκου Πόστη.

8 Длже небей познши невен апзра де п'емъль ачеста ши ѿб'екъ.

**СТУХА:** ЖИГУЛІЦЕМЪ ДѢМНЕ КЪ АВЛІПЕІТЬ ЧЕЛЬ КУДАТЬ.

Китежъ варѣцъ а кърѹйъ с феѣтълъ ѿ постолъ Павелъ чи тѣлъ

Т<sup>в</sup> 8 ФЧЕРУТЬ Т<sup>в</sup> 8 ДМНЕ АИ ФЧЕМЕЖТЬ ПЗМЖНГУЛЬ , ШИ А<sup>в</sup>  
КРДРИЛЕ МЖИИНАОРЬ ГАЛЕ СЖИТЬ ЧЕРЮРИЛЕ : АЧЕБЛЪ ВАРЬ  
ПЕРН , ІАР<sup>в</sup> Т<sup>в</sup> РЗМЖН , ШИ ТОАТЕ КАШ ХАИИС СЗВАРЬ , Ф  
ВЕКИ : ШИ КАШ ЛЕРЗИКЗМННТЕ ЛЕВЕН<sup>в</sup> АФЗШФРА , ШИ СЗВАРЬ  
СКИМБА : ІАР<sup>в</sup> Т<sup>в</sup> ТОТЬ АЧЕЛАШИ<sup>в</sup> єЩИ , ШИ АНН<sup>в</sup> Т<sup>в</sup> НІ . А<sup>в</sup>

сваша ѕпѹцина. Ши кърѹ днитѹ ѕщерї а8 зись кжидва ; Шеzi ат дрѣпта мѣ паж кжид вѹю пѹне вражмашї тг҃ї ашерпѹть пичо арелоръ таље. А8 п8 тօцї сжнїт дхѹри слѹжито аре, карї сз примишь сре слѹж ву , пентѹ чѣла че вшѹ сз мошенїкъ мжнтури . **¶** Пентѹ ачѣла май мѹлгь сз каде пошо , сз асквлгомъ чѣле че са8 а8зитъ , ка п8 кжид ва сз кадемъ . Къ де брѣме че а8 фогтъ адеевратъ Кѹбактѹль че са8 грезитъ принъ ѕщеръ , ши тоатъ кзлакарѣ де порѹнкъ ши не асквлгартъ а8 лбать дрѣпта резпазтире : ѕче кийпъ ной вомъ скапа негрнжнди ви де атжата мжнтури ; Картѣ л88идъ ѕщерпere асъ вести дела Дми8ль , принъ чёл че а8 а8зитъ са8 адееврнть ѕтре ной .

**Ална8ти , Гласъ , 6.**

**М**илеле таље Дми8ль ѕрѣкъ вѹи кжига .

стихъ :

**К**зай зись мила ѕрѣчи сзва види .

Саметъ атре , а ма8елѹ Посте .

Прокименъ , Гласъ , 5.

**Б**екейнцивз ѕтре Дми8ль , ши ви вѹквраци дрѣпцилшв . **стихъ :**  
**Ф**еричици кърора са8 єртатъ фарде лециле , ши кърора лиса8 акоperiт азкатель . **Б**агръ сберѣн а крїцївс фогтѹль **А**постолъ Павель чг҃еніе .

Капъ , 1. Затало , ткъ . стихъ : 18.



Раџиасоръ , адѹченивз амните де зилеле чѣле май де наин ти , ѕтре кареле л8ми8ид8вз , мѹлгъ л8пти де патими аци редатъ . Де сопарте к8 сокъръ ши к8 пека8ури привѣ лг фзкжнди ввз , мръ де атга прагашь фзкжнди ввз челишь че вицвесикъ аша . Пентѹ къ ацъ ши погтимитъ ѕпредѹз к8 лагтѹриле мѣле , ши јзфѹри де абешиле волигре к8 е8кврн аци примишь , щинидъ къ веци авѣ вѹи авѹци ѕр҃ Черюри май вѹиз ши статгтоба ре . Н8 лепгдаци дарз нзджед8ури ѕр҃ волигре карѣ аре ма8е ѿсплатири . Къ ти вѹкше сз авеци редатре , ка вѹи л8и Дми8идъ сз л8аџи фога д8инца . Къ ѡкъ пѹцини сбара чё чела че тише сз ви вени ши п8ба зи воби : мръ дрѣптуль днинъ крединци ва фи ви .

**Дмитекъ атре , а ма8елѹ Посте .**

Прокименъ , Гласъ , 5.

**М**жнтулже Дми8и пород8ль тг҃и , ши влагословѣши мошенїрѣ та .

стихъ :

**К**агръ тише Дми8и вѹи стрига , Дми8идъ мїе8 сз п8 таји де ми8и .

Катехизъ съборъкъ а кърцій съпѣтъ Апостолъ Павелъ чтеши.

Капъ, д., Зачалъ: пѣ, стихъ, д.

**Р**ацнашъ, авхидъ Архіеръ мѣре кареле азъ стрѣзетъ че  
юорише, пре ІС Фіюль лѣни Дмиезъ, съцинемъ мѣри бри  
сирѣ. Къ нѣ аѣмъ Архіеръ кареле съ нѣ поатъ пътимъ  
ѣпредънъ къ непътнцеле поастре, чи иинчить ѳгъ тѣа  
те дълъ асмажнаре ферде пскатъ. Съне апропіемъ дасъ  
къ недажднѣре ла скайнълъ дарълънъ лѣни, ка изъ лвомъ мѣлъ зъ ши съ а  
флѣмъ даръ спре ажътъръ ла вѣбъме де прѣвъ. \* Пентъ къ тѣотъ д., Капъ,  
хіеръль чесъ ла динъ съаменъ пентъ съаменъ съ пъне, спре чѣле чесанть є.  
кътъ дмиезъ: ка изъ дѣлъкъ дарълъ ши жъргъе пентъ пскатъ. Карелъ стихъ:  
изъ поатъ пътимъ динъ превънъ къ чѣмъ че пъщіи, ши къ чѣмъ че рутгческы:  
де брѣбъме че ши ачела тѣсте къпрайнъ де непътнцъ. Ши пентъ ачаста  
датою тѣсте, прекъмъ де ноюаде, ашѣ ши де съне изъ дѣлъкъ пентъ  
пскатъ. Ши иименъ съячъе пъши ла лвомъ чиистъ, чи чѣмъ къмать  
де Дмиезъ, каши Йафонъ. Ашѣ ши ХС нѣ сънгъре пре съне садъ про  
извѣтъ афи Архіеръ, чи чѣмъ че азъ грийтъ кътъ джевъ: Фіюль мієв  
ѣпі тѣ, євъ астгъи прѣбъме пскатъ. Прекъмъ ши ѳгърѣлъ локъ зицъ  
Тѣ єпі Прѣшъ ѡвѣкъ дълъ ржидъла азъ телжиседекъ.

Алакъ, Глазъ, съ.

Адъци амните де адънѣрѣ та карѣ аи лгониши динъ тѣю. **стихъ:**  
Изъ Дмиезъ єпзрѣтъ постъ май наинте де вѣкъ. азъ лвкашъ тѣмъ  
тѣнѣре ѡ міжлокълъ пзмажнѣлъ.

Съмѣшъ апата амара лвъ Постъ.

Катехизъ съборъкъ а кърцій съпѣтъ Апостолъ Павелъ чтеши.

Капъ, д., Зачалъ: пѣ, стихъ, д.

**Р**ацнашъ, аїмъ адевернъръ пентъ вон юбнциашъ де чѣле  
май вѣне ши кареле съцина де мжнѣлъре: мѣкаръ къ ши гра  
имъ ашѣ. Къ нѣ тѣсте недрепъ дмиезъ, съ оўните лвкашъ  
ал вѣстъ ши тѣстъла драгостнѣй карѣ аци ѡрзатъ спре  
нѣмелъ лѣни, карѣ аци салжитъ сънциашъ ши салжитъ.  
Изъ пофтии пре фіеши къареле динтъ вон съ арате ачайашъ пвртѣре  
де грижъ спре адевернѣ нѣдажднѣй пѣни ѡифжршитъ. Ка изъ нѣфнци лѣ  
нешъ чи оўрмѣтърѣ чѣлшра че мошеникъ фзгъдънцеле притъ крединцъ ши  
пиръ мѣлта рзбадре.

Думінекъ ѿ патра ѿ місії ви Пойти.

Прокимень в Глаш . 3

Дми<sup>л</sup>ль та<sup>р</sup>е нород<sup>л</sup>ль съ<sup>з</sup> ва да . Дми<sup>л</sup>ль ва бѣгослови<sup>н</sup> пре нород<sup>л</sup>ль  
съ<sup>з</sup> къ<sup>в</sup>паче .

Адъчеци Димитрии Феодори и Адъчеци Димитрии пре Феодори бер  
бечиловъ.

Κατερίνη Ακέψιος Σφύτολας Ἀπόστολος Πάτρας χρέους.

Кáпъ а. Зачáлъ: тѣ. стихъ си.



АЛЛАГІА · ГЛАС · К :

**И**нне йште ане мзотънии Дми<sup>л</sup>ячи

Спіль.

**А**пъне да диминицица мила га .

Σάμεστρα ἡ Κύπρος, ἡ μάρτυρις πόλη.

Проктименъ, Глайдъ, Г. и Жюстъе прѣчаетъ

**М**иръ ѿ сѹфлетѹль мїсѧ пре Дмиѹльши таѹ вѹкѹратъ Дхѹль мїсѧ де  
Дмнезѧ мжнгѹнгѹрѹль мїсѧ.      **Ст҃іхъ:**

Къ къгъ спре смеренїј слѹжничий сале, къ йатъ де ѿсмъ мѣвѡрь фе  
ричи тóате нѣмѹриле.

Κατεργάσθη ἀκέραιον εφῆτελαντὸν Ἀπόστολον Πάτερνην.

Кана: А. Замалю: тка. Стіхъ: КА.

**Р**ацнлшрь, път съпнгел е чѣле фзкѹтъ дѣ мжнз аѣтпратъ  
ХС, кареле єра кнпвле чѣлшрь адеевратъ: чи фзкѹтъ  
Черюль, ка из се аратъ аѣтъ фзкѹтъ лвн Дмнезеу пентоу  
нон. Ирз път ка дѣ мвлтъ сори съ те аѣтъ пре сине син  
гудъ, прекѹтъ йрхїеревль єтпраз фзкѹтъ праптѣ тоци  
анн и къ сажнце спреинъ. Де врѣме че нсарфн къзѹтъ лвн дѣ мвлтъ сори  
съ петимѣкъ дела алкѹтъирѣ лвмн: тарз аѣтъ содатъ ла сфжрши  
туль вѣкѹтнлшрь, спре ржинпирѣ аїкатау лвн прнн жжртва са са8 арт  
тать. Ши прекѹтъ юстѣ ржндхнгъ содатъ съ морз, тарз  
дупз аїтъл ждеката. Йша ши ХС содатъ фінндъ жжртвнте, ка из  
ржнче пзката мвлтшра, аїблашрз фзрде пзкать съла артга чѣлшрь  
чель аїтѣпъз пре джнгуль спре мжнту.

Думнекъ а Чанчъ, а мрелвн Постъ:  
Прокименъ з Гласъ з по

Угачнег ши ржсплагтици Дмнгуль Дмнезеу лвн ностръ. **стихъ 1**  
Внокѹтъ иште ф Іудея Дмнезеу, єтпраз Іерайль маре є номиле лвн.  
BCU Cluj / Central University Library Cluj

Кнгр събрѣи а кърци а съпнгуль йпостоль Павел Чтѣи:  
Капъ, д. Зачалш: тка. стихъ з по

**Р**ацнлшрь, ХС венннндъ йрхїеревль Бунгтѣцилшрь чѣлшрь вѣн  
тобре, прнн Кортуль чѣль ман марешн ман дѣ съвжрши, не фзкѹтъ дѣ мжнз, аїекъ път аль аїчеси фзптѹри, чи  
прнн сажнце дѣ цапи ши дѣ вицн, чи прнн сажнцеле съ8  
аѣтпратъ дѣ содатъ ла чѣле съпнгел, вѣчникъ ржскум  
праре аїфлжнди: къ дѣ врѣме че сажнцеле цапилшрь ши аль вицнлшрь  
ши ченуша дѣ жнннче спропнндъ пре чн спроркакн лн съпнгтѣще спре а  
т҃у8пгуль кѹтнци: къ кжть ман вхртбъ сажнцеле лвн ХС кареле прнн  
Дх8ль чѣль вѣчникъ пре сине са8 аїдись фзрде приханз лвн Дмнезеу, ка  
кврцн щинца волстъ дѣ фаптеле чѣле морпте, ка из слѹжнци Дмн  
зебу8ль чѣлу ві8.

Иллнагла, Гласъ з по

Беннци съне бѹкѹзъ дѣ мгуль.

стихъ:

Съмвата а съпнгуль ши дрептѹль дѣзаръ:

Прокименъ з Гласъ з по

**І** мѣньшъ мѣньшъ тѣ ши мѣньшъ гоюль мѣньшъ дечи не мѣньшъ тѣ же .  
**стіхъ.**

Лѣпъль ако перинтъюль вїеций мѣле де чїне мзкою фрікоша.

Капъ з єї з Зачало з тлг з стихъ з єї.



Кань

四

стіхъ: фійндъ съаре кѣрій ѿ пріимитъ сълєщи пре фуєрі. Ідѹчещи зъ амнії  
а. де чѣй легацій, какъмъ ацфи легацій къ джашій: де чѣй пскожицій пре  
къмъ ши вонъ сиңгурі съктеци ф тѹпъ. Чиншнітъ є кгизторіа ѿ то  
то але ши патъль не спвркать: Гарз пре кѹрбари: ши пре прѣ кѹрбари ви  
жъдека Дмнезъвъ. Съва фіе съкнѣюриле фэрзъ юбіре де арфіянь: фи  
етълакъ фійндъ къ чѣле че абеций: къ ѡрбашъ ѿ зісь: вътевою праргн,  
ничъ твою азса. Ётажа кажъ фарзпіймъ ной ѿ зіче: Дмнъль ти  
ажътօрю, ши пѹмадю тѣме, чемка фаче міе сомъль; Ідѹчещи зъ  
мините де маи тарій вонти, кѣрій вагранть волю Кѹжнітъль азъ Дм  
незъвъ: ши привнідъ ла съвршире віеций люсь съле тѹрмаций крдннца.  
ІС ХС єрі, Ши ѕтаздъ амелаши ши ф вѣчи.

## ПРОКЛМЕНЬ, ГЛАСЪ, ЕСТЬ

**Л**ѣтнѣе сѧ фр҃езціїть, а фт҃рѣ подоіаєз сѧ фр҃езкать,  
**П**епт҃рѣ къ ѿ фр҃езціть лѣтнѣ: кафѣ нѣсѧ клѣти.

## ДУМІЙНІСКА ФЛОРІАЛСЕРВІС

Прокимень, Глазъ и д.

**Б**ИНЕ є къвжнитѣ чела че вине зътвъ нѣмеле дѣнълъи. **стіхъ**

**Всѧкъ Фаіпсеннъ акції а Сфітъ 8/8и Апостолъ Павель чре́піє.**

Κάπε, Ἀ. Ζαχάρω. σμξ στίχιον

Рацнашъ въкърацивъ първѣ днѣвъ дмѣвъ ши мѣ  
зинъ въкърацивъ. Бажндѣцеле болѣтре съ фіе щѣвте пъ  
първѣ съаменишъ: дмѣвъ прѣбапе тѣтре. Деннишка  
съ пъзвъ гонжайцъ, чи днѣвъ тѣатре прѣпъ рѣгъ ши рѣгъчуне  
къ мѣлцизмѣтъ чѣршиле болѣтре съ фіе и бѣснѣвте ла дмѣ

18. Ши паче льй Дннезеъ крѣ ковжришаще тօатъ мінѣтѣ , съ пъ  
зѣкъ нимиле воястре ши кѹщетеле воястре фѣ ХС ІС . Иръ май мѣлте  
фрації тіен , кѫте сѫнть ѧдеврата , кѫте сѫнть де чините , кѫте  
сѫнть драгіти , кѫте сѫнть кѹрате , кѫте сѫнть юбіти , кѫте  
сѫнть де вънъ лаъду , сори че фатигъ вънъ , ши ѿрі че лаъду , ачѣтѣ  
съ гжандици . Каѳеле аци ши ѧвзатъ , ши аци лаъти , ши аци ѧвзитъ ,  
ши аци възѹти ѧтре міне , ачѣтѣ **Слаꙗ фачеци :** ши Дннезеъль пъ  
чи ва фи кѹ бой .

**Аллаѹіа , Гласъ .**

Житії Дннвлаъи кѫнтаре ніаш .

**стіхъ :**

Възѹташ тօате маѹнилие памѧнти вънъ мѧнти вънъ **Дннезеъль** ніостре .

**А Сфіта ши мѣтѣ Жоѣ . Прокименъ . Гласъ .**

Боарій нороделоръ саъ ѧдъната фреѹиа ѧвпра Дннвлаъи ши ѧвпра  
Христосъ вълни льй .

**стіхъ .**

Пентре че саъ ѧтре жретатъ нѣмѹиа , ши нороделе ѧв кѹщетать чѣле  
ишиарте ;

Евангелие Коринтскій ѧ кѣцій Сфітвлаъи Апостолъ Павель чтѣтъ .  
Капъ : 61 . Заталъ : բѣ . стіхъ : եց .

Раѹилю , єъ ѧмъ лаъти деля Дннвлаъ , крѣ ѧмъ ши  
датъ вояш къ Дннвлаъ ІС ѧнобитѣ ѧтре крѣ саъ  
датъ , лаънда Пехиа , ши мѣлци мінѣдъ ѧв фрѣнти , ши  
ѧв зінь : лаъци мѣнкаци , ачеста йісте Трѹпъль міеъ ,  
каѳеле съ фрѣнти пентре вонъ : ачеста съ фачеци ѧтре  
поменірѣ тѣ . ѧшнаждерѣ ши Пехаѹль дѹпъ чинъ грипидъ , ачестъ  
Пехаѹль тѣ ніаш йісте ѧтре сѫнциеле міеъ : ачеста съ фачеци де  
кѫте ѿрі вѣци вѣ ѧтре поменірѣ тѣ . Կъ де кѫте сори вѣци мѣнка  
Пахнѣ ачеста , ши вѣци вѣ ѧтре Пехаѹль ачеста , мօарти **Дннвлаъ** ве  
стнци , пахнѣ кѫндѣ ва вени . Пентре ѧчѣла чинъ ва мѣнка **Пахнѣ** ачѣ  
ста , саъ ва вѣ ѧтре Пехаѹль Дннвлаъ кѹ не вредничіе , виноватъ ва фи **Трѹ**  
пъвлаъ ши сѫнциелъ **Дннвлаъ** . Чи съ ие ніспитѣсъ сомъль пре сіне ,  
ши ѧшա ши динъ Пахнѣ съ мѣнжиче , ши динъ Пехаѹль съ вѣ . Կъ чела  
че мѣнжика ши вѣ кѹ не вредничіе , ждекатъ лаъши мѣнжика ши вѣ :  
не сокогінде **Трѹпъль** **Дннвлаъ** . Пентре ачеста ѧтре вонъ мѣлци сѫнци  
не вредничіошъ ши болнавъ , ши дормъ мѣлци . Կъ де итѣмъ фи ждекатъ  
пре ной сінгуръ , ніпѣтъ фи сіжандиپъ : ի՞զ ждекажндуնе деля **Дннвлаъ**  
не чеրтамъ какъ кѹ ломѣ съне сօсаждиմъ . **Аллаѹіа , Гласъ .**

Ф ерніить є каѳеле кѹтоаще пре съракъль ши пре липитъль .

**стіхъ .**

Ела че мѣнжика пахнѣ мѣтѣ маѹти вънъ ѧпротиба мѣтѣ ֆшлгчюне .

**Л**а си́нташи мартъ ви́неръ да часыль дине та́й.  
Кетръ Галатъи а кэрций си́нтуль и́постолъ Павель чте́ти.  
Капъ, 6, Зача́ль, 6. Стихъ, 6.

Ра́цинашъ, міе съ нымфіе амз агу́да, фаръ нымай. Кра́чъ Дми́туль и́постръ И́с Хс, прінъ ка́ре міе агу́да сла́в растигніть, ши є́в лу́мій: Ка́д Хс И́с нічн та́й рѣкъ дрежъръ по́ате, нічн не та́йрѣкъ дрежъръ, чи фоп та́йра чѣкъ иба́шъ. Ши кажъ варъ ви́евъ квадрептагрѣ а́я та́й, паче спре є́н ши міла, ши спре Іса́йтуль лу́мій Дми́туль. Е́хъ май молгъ міе німенѣ съ нымъ факъ супраре: кв є́в Ранеле Дми́туль И́с пре та́йтуль міе ле по́ате. Да́ръле Дми́туль и́постръ И́с Хс кв да́ръ квадрептагрѣ фра́цинашъ, а́мінь.

**Да Часыль аль Трени.**  
Кетръ Романн а кэрций си́нтуль и́постолъ Павель чте́ти.  
Капъ, 6, Зача́ль пп, Стихъ, 6.

Ра́цинашъ, Хс, дикъ фійнде ной неподтичошъ, дрѣкътъ а́я пентръ че́й некрединчошъ а́в мори́ть. Ка́д ел мори чи́нєва пентръ че́ль дрѣкъ: кв пентръ че́ль ви́ни по́ате ши дрэзли чи́нєва а́в мори. Шиша дрѣкъше драгошъ спре ной Дми́туль: кв де брѣме че пакътоши ной фійнда Хс пентръ ной а́в мори́ть: кв кажъ май молгъ даръ а́в молгъ дрѣкъ фійнде дрѣкъ сжнцеле лу́мій, немжитъи міе прінъ та́йтуль де жи́е: кв де брѣме че фійнде ной врзмаши, ніемъ дрѣкъ кв Дми́туль прінъ моя́ти фіюль лу́мій, кв молгъ май вжртось фійнде дрѣкъ, ніемъ мжитъи дрѣкъ ви́лца лу́мій.

**Да Часыль аль Шасе.**  
Кетръ съврѣн а кэрций си́нтуль и́постолъ Павель чте́ти.  
Капъ, Зача́ль, 7, Стихъ, 6.

Ра́цинашъ, че́ла че си́нца́ще ши че́л че́ла си́нца́ске динтру о́упуль сжнцель то́цій: пентръ ка́ре прічинъ поза рашнкѣзъ а́и нымій пре джнший фра́ций: зи кжнди, спу́невою нымеле та́й фра́цинашъ міеи, дрѣкълоу́ль а́внърїй тегбою агу́да. Ши даръ, є́в ви́ни фи нядвідьи́нду́мз дрѣкъ джнєль: ши дрѣкъ, дрѣкъ є́в ши прынчай ка́ре міа́в даръ даръ, Дми́туль. Де́чи дрѣка сла́в фркъти пограташи прынчай та́йтуль ши сжнцеле лу́мій, ши а́чела а́сбене сла́в дрѣкъти а́чела́рашъ ка прінъ моя́ти съ ви́спе пре че́ла че

119

ае Стражнім морцій : аде кв пре діжволль : Ши из нізевѣскъ пре ачєт  
кажди кв фріка морцій ді тօатъ вілца єрѣ сподшій робіен . Къ нѹ пре ді  
цири кжндва а8 а8атъ , чи съмжнца лѹи Йвраамъ а8 а8атъ . Де оунде да  
торю єрѣ ді прѣ тօате асъ асемжна фрানцишъ . ка из фіе милостінь ши  
крединчоєи Йрхієвѣ ді прѣ тѣлѣ чесъ кзгрз Дінпезѣвѣ , ка из кврцїскъ пз  
кателе Нородвлій . Къ ді прѣ тѣлѣ чесъ а8 пагтиміть Ѹвший фіїндъ ніспи  
тить , польте ши чёлвра чесъ ніспитескъ сле ажѣтъ .

## Да Часъль аль Ноашлѣ :

Капъ : 6. Зачало : 7кд. Стихъ : 11.

— 6 —

**Р**АЦИЛАРЬ , АВЖНДЬ ФАРЗУНЧЕЛЗ А ФРГА ФРГУЧЕ СФНПЕ  
ПРИНЬ СЖНЦЕЛЕ ЛВНІ ІС ХС : ПРЕ КАЛЕ НОАШН БІЕ , КАРТ СОЛЗ  
ФНОЙТЬ НОАШ ПРИНЬ КАТАПЕТЧЕМЗ , ЄДИКZ ПРИНЬ ТРУПУЛЬ  
С28 . ШН Прेषть мэре пресите КАСА ЛВНІ ДМНЕЗЕ8 : СЗНБ  
АПРОПІЕМЬ К8 НПНМЗ КУРАГТZ ФРГУЧЕ ПЛИНІРТК КРЕДИПЩІЙ , ФІННД  
КУРЦІЦІЙ Ф НПНМЙ ДЕ КУНОШНЦА ЧЕКРК , ШН СПЛАЦІЙ ФРГУЧЕ К8 АПZ  
КУРАГT . Сз цннэмь МЗРГУРІА НЗДЕЖДІЙ НЕ СМНПГІГT : (КZ КРЕДИЧОСІ ІІ  
СТЕ ЧЕЛА ЧЕ А8 ФРГГДУНТЬ . ) ШН Сз КУНОШЕМЬ ОУНУЛЬ ПРЕ АЛГУЛЬ СПРЕ  
ДДЕМНДРТК ДРАГОСТІИ ШН А ФАПТЕЛОРЬ БУНЕ : НЕ ПРОЗЕПІДЬ АДУНДРТК НОАГРZ  
ПРЕКУМЬ А8 ОУНІЙ СДЕНЧЕЮ : Чи ДДЕМНДНД ОУНУЛЬ ПРЕ АЛГУЛЬ , ШН К8 А  
ТАКТА МАН МУЛТЬ К8 КАЖТЬ ВЕДЕЦІЙ АПРОПІНДУСЕ ЗІША . Кz ГРЕШНДЬ НОЙ  
ДЕ БУНІЗ ВОЕ ДУПZ ЧЕ ЛВШМЬ КУНОШНЦА АДЕВЗУЛВНІ , НВМАЙ РЗМЖНЕ ЖЖР  
ГЕЗ ПЕНГРУ ПЗКАГЕ : чи СО АЩЕПГАЕРЕ СДАРЕ КАРТ ФФРНКОШАГT А ЖУДЕЦ8  
ЛВНІ , ШН ЮЦНМК ФОКУЛВНІ , КАРЕЛЕ БА Сз МНПГУЛІКZ ПРЕ ЧЕЙ ПРОГНБНИЧІЙ .  
ЛЕПДЖНДУСЕ ЧННЕВА ДЕ ЛВЦРК ЛВНІ МУНІСІ , ФРГ ДЕ МІЛZ ПРИНЬ ДОАШ СА8  
ТРЕНІ МЗРГУРІА МОАРЕ . СОКОГНЦІЙ К8 КАЖТЬ МАН МУЛТЬ СЗВА СЛУЖН СПРЕ  
МАН АМАРZ МУНІКZ ЧЕЛА ЧЕ А8 КВЛКАГТЬ ПРЕ ФІЮЛЬ ЛВНІ ДМНЕЗЕ8 , ШН А8 СО  
КОТІПТЬ АФН СПДРКАГТЬ СЖНЦЕЛЕ ЛЕЦІЙ , К8 КАРЕЛЕ СА8 СФНЦНПТЬ , ШН А8  
АФЗНМАГТЬ ДАРФРНЛЕ ДХУЛВНІ . Кz ѡНМЬ ПРЕ ЧЕЛА ЧЕ А8 ЗІСС : АМК ЕСТЕ РZ  
СЛАГНРТК , Е8 ВОЮ РЗПЛАГT ЗІЧЕ ДМНУЛЬ : шн ІАРГШИ . ДМНУЛЬ ВА ЖУДЕ  
КА ПРЕ НОРОДУЛЬ С28 . АФРНКОШАГТЬ ЛВКРУ ЕСТЕ АКЗДРК Ф МЖННЛЕ ДМ-  
НЕЗЕУЛВНІ ЧЕЛВНІ ВІ8 .

Л с ф и т а ш и м а р т ь Б и н е ж и с т в о

Прокимень Гласъ 5.

¶ ѿсмѧгъ гроба чѣ маи дє дє ѿпть, ꙗтвъ чѣле ꙗтѹнекате ши ꙗ оѹм  
б҃а морции.

МНЕ ДЛНІЗЕЧЬЛЬ МЖНГЧІРІИ МЧЕ , ЗІСА АМЬ СПРНГАТЬ ШН НОАПТК  
ІВАНІСТЬЧА .

Ко<sup>т</sup>р<sup>т</sup> Ко<sup>н</sup>н<sup>д</sup>. К<sup>и</sup>н<sup>н</sup> А<sup>к</sup>а<sup>р</sup>ц<sup>і</sup>й С<sup>ф</sup>і<sup>п</sup>У<sup>л</sup>8<sup>и</sup> Й<sup>п</sup>о<sup>с</sup>т<sup>о</sup>л<sup>ь</sup> П<sup>а</sup>б<sup>е</sup>ль ч<sup>т</sup>в<sup>і</sup>р<sup>е</sup> .  
К<sup>а</sup>п<sup>ь</sup> , А<sup>к</sup>а<sup>р</sup>ц<sup>і</sup>й С<sup>т</sup>і<sup>х</sup> : р<sup>і</sup>с . С<sup>т</sup>і<sup>х</sup> : п<sup>і</sup> .



Р<sup>а</sup>цинаш<sup>ь</sup> , к<sup>в</sup>е<sup>ж</sup>п<sup>т</sup>У<sup>л</sup>ь к<sup>р</sup>8<sup>и</sup>й ч<sup>е</sup>лаш<sup>ь</sup> п<sup>е</sup>р<sup>т</sup>о<sup>р</sup>и н<sup>е</sup>в<sup>у</sup>н<sup>і</sup>е т<sup>а</sup>ст<sup>е</sup>  
і<sup>ї</sup>р<sup>з</sup> н<sup>о</sup>аш<sup>ь</sup> ч<sup>е</sup>лаш<sup>ь</sup> ч<sup>е</sup>не м<sup>ж</sup>н<sup>т</sup>У<sup>м</sup>ь п<sup>в</sup>т<sup>в</sup>р<sup>ѣ</sup> л<sup>в</sup>й Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>  
з<sup>е</sup>8 <sup>т</sup>а<sup>ст</sup>е . К<sup>з</sup> скр<sup>і</sup>й т<sup>а</sup>ст<sup>е</sup> : п<sup>і</sup>л<sup>р</sup>д<sup>е</sup>ко<sup>ю</sup> ф<sup>а</sup>ц<sup>е</sup>л<sup>е</sup>п<sup>ч</sup>У<sup>л</sup>ь  
ф<sup>а</sup>ц<sup>е</sup>л<sup>е</sup>п<sup>ч</sup>иша<sup>ь</sup> , ш<sup>и</sup> ш<sup>и</sup>н<sup>и</sup>ца ч<sup>е</sup>лаш<sup>ь</sup> ф<sup>і</sup>8<sup>и</sup>й ѿ<sup>б</sup>о<sup>ю</sup> л<sup>е</sup>п<sup>ь</sup>  
да . О<sup>у</sup>н<sup>д</sup>е т<sup>а</sup>ст<sup>е</sup> ф<sup>а</sup>ц<sup>е</sup>л<sup>е</sup>п<sup>ч</sup>У<sup>л</sup>ь ; о<sup>у</sup>н<sup>д</sup>е є <sup>к</sup>г<sup>р</sup>т<sup>в</sup>р<sup>а</sup>рю<sup>ль</sup> ; о<sup>у</sup>н<sup>д</sup>  
де т<sup>а</sup>ст<sup>е</sup> ф<sup>а</sup>т<sup>р</sup>е<sup>б</sup>т<sup>о</sup>р<sup>ю</sup>ль в<sup>і</sup>к<sup>в</sup>8<sup>и</sup>й ї<sup>ч</sup>е<sup>с</sup>т<sup>в</sup>8<sup>я</sup> ; л<sup>в</sup>й д<sup>о</sup>ар<sup>з</sup> п<sup>а</sup>8 <sup>ф</sup>к<sup>у</sup>т<sup>ь</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>  
з<sup>е</sup>8 <sup>н</sup>е<sup>в</sup>н<sup>і</sup>з<sup>ь</sup> ф<sup>а</sup>ц<sup>е</sup>л<sup>е</sup>п<sup>ч</sup>Ю<sup>л</sup>ь л<sup>в</sup>м<sup>і</sup>й ї<sup>ч</sup>и<sup>щ</sup>я ; к<sup>з</sup> д<sup>е</sup>в<sup>р</sup>к<sup>е</sup>м<sup>е</sup> ч<sup>е</sup> ф<sup>а</sup>т<sup>р</sup>8 <sup>ф</sup>а<sup>ц</sup>е<sup>л</sup>е<sup>п</sup>ч<sup>Ю</sup>л<sup>ь</sup>  
л<sup>в</sup>и<sup>й</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>8 <sup>,</sup> п<sup>а</sup>8 <sup>к</sup>в<sup>о</sup>к<sup>у</sup>т<sup>ь</sup> л<sup>в</sup>м<sup>і</sup>к<sup>ь</sup> к<sup>в</sup>8 <sup>ф</sup>а<sup>ц</sup>е<sup>л</sup>е<sup>п</sup>ч<sup>Ю</sup>л<sup>ь</sup> пре <sup>Д</sup>м<sup>н</sup>е<sup>з</sup>е<sup>8</sup> : в<sup>і</sup>н<sup>и</sup>  
ї<sup>в</sup>ой<sup>т</sup>ь Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>8 <sup>п</sup>ри<sup>н</sup>и<sup>я</sup> н<sup>е</sup>в<sup>у</sup>н<sup>і</sup>я м<sup>з</sup>р<sup>т<sup>в</sup>р<sup>и</sup>н</sup>і<sup>й</sup> ї<sup>м</sup>ж<sup>н</sup>т<sup>У</sup>и<sup>й</sup> пре <sup>ч</sup>е<sup>н</sup> і<sup>к</sup>ред<sup>и</sup>н<sup>у</sup>  
ши . П<sup>е</sup>н<sup>т</sup>р<sup>8</sup> к<sup>з</sup> ш<sup>и</sup> ж<sup>и</sup>дов<sup>и</sup>й д<sup>е</sup> С<sup>т</sup>і<sup>м</sup>н<sup>е</sup> ф<sup>а</sup>т<sup>р</sup>8<sup>в</sup> , ш<sup>и</sup> є<sup>л</sup>л<sup>и</sup>н<sup>і</sup>й ф<sup>а</sup>ц<sup>е</sup>л<sup>е</sup>п<sup>ч</sup>  
н<sup>е</sup> к<sup>а</sup>8<sup>т</sup> : і<sup>ї</sup>р<sup>з</sup> н<sup>о</sup>й м<sup>з</sup>р<sup>т<sup>в</sup>р<sup>и</sup>н</sup>і<sup>й</sup> пре <sup>Х</sup>С <sup>ч</sup>ель <sup>р</sup>ас<sup>т</sup>иг<sup>н</sup>і<sup>т</sup>ь ж<sup>и</sup>дов<sup>и</sup>лаш<sup>ь</sup>  
ї<sup>д</sup>ект<sup>в</sup> С<sup>м</sup>н<sup>і</sup>т<sup>в</sup>8 <sup>,</sup> ш<sup>и</sup> є<sup>л</sup>л<sup>и</sup>н<sup>і</sup>лаш<sup>ь</sup> н<sup>е</sup>в<sup>у</sup>н<sup>і</sup>е : ш<sup>и</sup> ї<sup>ч</sup>е<sup>л</sup>аш<sup>ь</sup> С<sup>і</sup>н<sup>г</sup>У<sup>р</sup>и<sup>й</sup> ч<sup>е</sup>  
лаш<sup>ь</sup> к<sup>і</sup>ем<sup>а</sup>ц<sup>і</sup> , ж<sup>и</sup>дов<sup>и</sup>лаш<sup>ь</sup> ш<sup>и</sup> є<sup>л</sup>л<sup>и</sup>н<sup>і</sup>лаш<sup>ь</sup> , пре <sup>Х</sup>С <sup>п</sup>у<sup>т</sup>т<sup>в</sup>р<sup>ѣ</sup> л<sup>в</sup>й Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>  
з<sup>е</sup>8 <sup>,</sup> ш<sup>и</sup> ф<sup>а</sup>ц<sup>е</sup>л<sup>е</sup>п<sup>ч</sup>Ю<sup>л</sup>ь л<sup>в</sup>и<sup>й</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>8 <sup>.</sup> П<sup>е</sup>н<sup>т</sup>р<sup>8</sup> к<sup>з</sup> ч<sup>е</sup>ль <sup>н</sup>е<sup>в</sup>у<sup>н</sup>и<sup>я</sup> л<sup>в</sup>и<sup>й</sup>  
Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>8 <sup>,</sup> м<sup>ай</sup> ф<sup>а</sup>ц<sup>е</sup>л<sup>е</sup>п<sup>ч</sup> т<sup>а</sup>ст<sup>е</sup> д<sup>е</sup>к<sup>ж</sup>т<sup>ь</sup> ю<sup>ам</sup>ен<sup>і</sup>й : ш<sup>и</sup> ч<sup>е</sup>ль <sup>С</sup>л<sup>а</sup>в<sup>ь</sup> л<sup>в</sup>  
л<sup>в</sup>и<sup>й</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>8 <sup>,</sup> м<sup>ай</sup> т<sup>а</sup>ре <sup>т</sup>а<sup>ст</sup>е д<sup>е</sup>к<sup>ж</sup>т<sup>ь</sup> ю<sup>ам</sup>ен<sup>і</sup>й . к<sup>з</sup> в<sup>ед</sup>е<sup>ц</sup>ї <sup>к</sup>і<sup>т</sup>е<sup>м</sup>арт<sup>ѣ</sup> в<sup>о</sup>  
сп<sup>р</sup>а <sup>ф</sup>а<sup>ц</sup>иша<sup>ь</sup> , к<sup>з</sup> н<sup>о</sup>в<sup>і</sup>я<sup>я</sup> т<sup>в</sup>л<sup>а</sup>ц<sup>і</sup> ф<sup>а</sup>ц<sup>е</sup>л<sup>е</sup>п<sup>ч</sup>Ю<sup>л</sup>ь д<sup>в</sup>п<sup>з</sup> т<sup>р</sup>8<sup>п</sup> , н<sup>о</sup>в<sup>і</sup>я<sup>я</sup> т<sup>в</sup>л<sup>а</sup>ц<sup>і</sup> п<sup>в</sup>  
т<sup>в</sup>р<sup>и</sup>н<sup>и</sup>ч<sup>и</sup> : н<sup>о</sup>в<sup>і</sup>я<sup>я</sup> т<sup>в</sup>л<sup>а</sup>ц<sup>і</sup> д<sup>е</sup>в<sup>у</sup>н<sup>і</sup> н<sup>е</sup>м<sup>ь</sup> . Ч<sup>и</sup> ч<sup>е</sup>ль <sup>н</sup>е<sup>в</sup>у<sup>н</sup>и<sup>я</sup> л<sup>в</sup>е <sup>л</sup>в<sup>и</sup>м<sup>і</sup>й д<sup>в</sup>л<sup>е</sup>  
Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>8 <sup>,</sup> ка <sup>пре</sup> ч<sup>е</sup>н<sup>и</sup> ф<sup>а</sup>ц<sup>е</sup>л<sup>е</sup>п<sup>ч</sup>Ю<sup>л</sup>ь : ш<sup>и</sup> ч<sup>е</sup>ль <sup>С</sup>л<sup>а</sup>в<sup>ь</sup> л<sup>в</sup>  
м<sup>і</sup>й д<sup>в</sup>л<sup>е</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>8 <sup>,</sup> ка <sup>с</sup> ф<sup>а</sup>т<sup>р</sup>8<sup>в</sup> пре <sup>ч<sup>е</sup>ль <sup>т</sup>а<sup>р</sup>и<sup>й</sup> . Ш<sup>и</sup> ч<sup>е</sup>ль <sup>д</sup>е<sup>н</sup>  
н<sup>е</sup>м<sup>ь</sup> пр<sup>о</sup>йт<sup>ь</sup> ш<sup>и</sup> н<sup>е</sup>в<sup>г</sup>а<sup>т</sup>е ф<sup>а</sup>т<sup>р</sup>8<sup>в</sup> л<sup>в</sup>е <sup>л</sup>в<sup>и</sup>м<sup>і</sup>й д<sup>в</sup>л<sup>е</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>8 <sup>,</sup> ш<sup>и</sup> ч<sup>е</sup>ль <sup>ч</sup>е<sup>н</sup>  
н<sup>е</sup>ж<sup>и</sup>н<sup>т</sup>ь<sup>я</sup> ка <sup>пре</sup> ч<sup>е</sup>ль <sup>д</sup>е<sup>н</sup> ч<sup>е</sup>н<sup>и</sup> с<sup>т</sup>р<sup>и</sup>ч<sup>е</sup> . Ка <sup>с</sup> н<sup>о</sup>в<sup>і</sup>я<sup>я</sup> л<sup>в</sup>ад<sup>е</sup> н<sup>и</sup>ч<sup>и</sup> о<sup>у</sup>в<sup>і</sup> т<sup>р</sup>8<sup>п</sup> ф<sup>а</sup>  
н<sup>ай</sup>т<sup>ѣ</sup> л<sup>в</sup>и<sup>й</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>8 <sup>.</sup> Д<sup>н</sup>н<sup>т</sup>р<sup>8</sup> к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>ле <sup>в</sup>о<sup>й</sup> С<sup>к</sup>и<sup>п</sup>е<sup>ц</sup>ї <sup>ф</sup> Х<sup>С</sup> І<sup>С</sup> , к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>ле <sup>в</sup>  
са<sup>8</sup> ф<sup>к</sup>у<sup>т</sup>ь<sup>я</sup> н<sup>о</sup>в<sup>і</sup>ш<sup>ь</sup> ф<sup>а</sup>ц<sup>е</sup>л<sup>е</sup>п<sup>ч</sup>Ю<sup>л</sup>ь д<sup>ел</sup>а <sup>Д</sup>м<sup>н</sup>е<sup>з</sup>е<sup>8</sup> , ш<sup>и</sup> д<sup>р</sup>еп<sup>т</sup>а<sup>т</sup>е<sup>я</sup> , ш<sup>и</sup> С<sup>ф</sup>  
ци<sup>ре</sup> , ш<sup>и</sup> м<sup>ж</sup>н<sup>т</sup>У<sup>р</sup>и<sup>ре</sup> . Ка <sup>пре</sup> к<sup>е</sup>в<sup>м</sup> т<sup>а</sup>ст<sup>е</sup> скр<sup>і</sup>й : ч<sup>е</sup>ла ч<sup>е</sup> с<sup>в</sup> л<sup>в</sup>ад<sup>з</sup> , ф<sup>а</sup>  
К<sup>а</sup>п<sup>ь</sup> , Д<sup>м</sup>н<sup>У</sup>ль с<sup>в</sup> с<sup>в</sup> л<sup>в</sup>ад<sup>з</sup> . \* Ш<sup>и</sup> є<sup>8</sup> в<sup>і</sup>н<sup>д</sup>ь<sup>я</sup> в<sup>о</sup>й <sup>ф</sup>а<sup>ц</sup>иша<sup>ь</sup> , в<sup>е</sup>н<sup>і</sup>т<sup>а</sup>м<sup>ь</sup> н<sup>у</sup>  
е <sup>.</sup> к<sup>в</sup>8 <sup>ф</sup>а<sup>ц</sup>л<sup>а</sup>ц<sup>і</sup> к<sup>в</sup>е<sup>ж</sup>п<sup>т</sup>У<sup>л</sup>ь , ш<sup>и</sup> ї<sup>ф</sup>а<sup>ц</sup>е<sup>л</sup>е<sup>п</sup>ч<sup>Ю</sup>н<sup>е</sup> в<sup>е</sup>ст<sup>г</sup>и<sup>н</sup>д<sup>ь</sup> в<sup>о</sup>аш<sup>ь</sup> м<sup>з</sup>р<sup>т<sup>в</sup>р<sup>и</sup>н</sup>і<sup>й</sup>  
ст<sup>і</sup>х <sup>:</sup> р<sup>ѣ</sup> л<sup>в</sup>и<sup>й</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>8 <sup>.</sup> Ка <sup>на</sup>м<sup>ь</sup> ж<sup>и</sup>д<sup>е</sup>к<sup>ж</sup>т<sup>ь</sup> ї<sup>ч</sup>и<sup>ц</sup> ч<sup>е</sup>в<sup>а</sup> ф<sup>а</sup>т<sup>р</sup>е <sup>в</sup>о<sup>й</sup> , ф<sup>а</sup>р<sup>з</sup> н<sup>у</sup>ман<sup>ь</sup>  
ї<sup>л</sup>о <sup>.</sup> пре <sup>І</sup>С <sup>Х</sup> ш<sup>и</sup> пре <sup>ї<sup>ч</sup>е<sup>с</sup>та</sup> р<sup>а</sup>ст<sup>и</sup>г<sup>н</sup>і<sup>т</sup>ь .</sup>

А<sup>с</sup>ф<sup>і</sup>т<sup>а</sup> ш<sup>и</sup> м<sup>а</sup>р<sup>ѣ</sup> С<sup>к</sup>и<sup>п</sup>е<sup>ц</sup>ї <sup>а</sup> О<sup>у</sup>т<sup>р</sup>ен<sup>е</sup> .  
Прок<sup>і</sup>мен<sup>ь</sup> Г<sup>л</sup>а<sup>с</sup> 50.

В<sup>і</sup>н<sup>д</sup>ь<sup>я</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>8 <sup>т</sup>е<sup>я</sup> с<sup>в</sup> с<sup>в</sup> ф<sup>а</sup>н<sup>а</sup>л<sup>а</sup>ц<sup>і</sup> м<sup>ж</sup>на <sup>т</sup>а <sup>.</sup> С<sup>т</sup>і<sup>х</sup> :  
М<sup>з</sup>р<sup>т<sup>в</sup>р<sup>и</sup>н</sup>і<sup>й</sup> ц<sup>е</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup> к<sup>в</sup>е<sup>т</sup>ол<sup>з</sup> н<sup>и</sup>м<sup>а</sup>т<sup>ѣ</sup> , сп<sup>у</sup>н<sup>е</sup>во<sup>ю</sup> т<sup>о</sup>ат<sup>е</sup> м<sup>и</sup>н<sup>у</sup>  
г<sup>и</sup>л<sup>е</sup> т<sup>а</sup>л<sup>е</sup> .

Катръ Коринтъ Акърцій Сфѣтълънъ Апостолъ Павелъ Чтеіе в  
Капъ 6 Зачалъ рѣ стихъ 5.

**Р**ацинашъ, пъціиъ алъатъ тоатъ фримжитъра доспѣ  
сюще: кърцацъ даръ алъатъль чель вѣко, касъ фицъ фримжитъ  
търъзъ нобъ, прекъмъ сѫнтецъ фръзъ дѣ алъатъ. Къ Пашиле  
ноастре Хсъ пентръзъ ной са8 жънгѣлъ. Пентръ зъчѣлъ изъ прѣ  
зънъмъ, пъ8 фръзъ алъатъль чель вѣко, мічи фъ алъатъль рѣзъ  
тъцій ши аль виклешълънъ: чи фръзъ алъимеле кърцацъ ши але дѣвѣ  
рълънъ. \* Хсъ пре ной нѣ8 рикъмпзъратъ динъ блестѣмъль лѣцій, фркънъ Галътъ  
дъсъ пентръзъ ной блестѣмъ: къ Скрипъ тѣстѣ: блестематъ є туть чель спажи Капъ,  
зъръатъ пре леминъ. Касъ фіе фръзъ Нѣмънъ Блгословенія лънъ Абраамъ принъ Г.  
Ісъ Хсъ, къ фагздънъца дхълънъ изъ лъшъмъ принъ крѣднцъ.

**Алладія, Глѣль, 6.**

стихъ:  
6.

Съ фвіе Дмнезе ши съе ржипѣкъзъ вражмашій лънъ. **стихъ:**  
Къмъ пілъре фъмъль, ашъ изъ пілъза пъкагошій деля фада лънъ Дмнезе8.

**А**сфѣта ши мѣрѣ Сѣмбетъзъ азъ вечерніе в

Прокіменъ, Глѣль, 6.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Туть пъмжитъль съ се фкіне ѡе ши съ кжнте ціе: ши съ кжнте нѣмъ  
лънъ тѣ8 дніалте. **стихъ:**

Стригакій Дмнълънъ туть пъмжитъль, кжнгакій нѣмлънъ лънъ.

Катръ Романъ Акърцій Сфѣтълънъ Апостолъ Павелъ Чтеіе в

Капъ 5. Зачалъ ч. 6. **стихъ:**

**Р**ацинашъ, кжци фХсъ Ісъ нѣмъ вогезатъ, фръзъ моя  
ртѣ лънъ нѣмъ вогезатъ. Агропатънѣмъ къ динъ пре8  
изъ принъ вогезъ фръзъ моярте: ка прекъмъ са8 скълъатъ  
Хсъ динъ морцій принъ морірѣ Татълънъ, ашъ ши ной ф  
ръзъ фкірѣ вѣцій съ оумблѣмъ. Къ дѣ сѫнтецъ фрѣ  
изъ алътънци дъпъ асемжнартъ морцій лънъ, дѣчій ши фвіерій лънъ бомфѣ  
паргашій. Ачакія шійнде, къ сѣмъль нѣстъръ чель вѣко къ джнѣль ф  
прѣнъ са8 рогтигнійтъ, ка съ се Стриче прѣпъль пъкагълънъ ка изъ нѣмай  
слаждімъ ной пъкагълънъ. Къ чела че а8 морірѣ, са8 фдрептатъ дѣ  
пакать. Къ дѣ амъ морірѣ къ Хсъ, крѣдемъ къ бомъ ши вѣж къ джнѣль:  
шийнде къ Хсъ каделе са8 скълъатъ динъ морцій нѣва май морі:

къ мօаргѣ пре джнсъль нъль май стзпажнѣши . Къ чѣла че лъ мъртвъ ,  
пзкѣтълънъ сѣдатъ лъ мъртвъ : імръ чѣла че вѣжъ , лънъ дмнезѣвъ вѣжъ  
зъ . йша ши вонъ сокотнцнвъ пре вонъ морций афи пзкѣтълънъ ,  
ши вій лънъ дмнезѣвъ , фтвъ хс іс  
дмнъль нострв .

**У**лломъль лънъ дѣниль нѣсъ зѣче дъпъ сѣнчѣю , чи дѣдатъ  
са дѣтпе стихъль пре Глакъ , 3.

**Л** вій дмнезѣвле жъдекъ пзмѣнтьль , къ тѣ мощенѣши фтвъ тѣлте  
нѣмърнле .

**К**анитъндъль фтвъ лмжидошъ страдале , тѣтъ лчиста імръ Четецъль  
зѣче , стихъ : дмнезѣвъ лъ стзтълъ фтвъ лднѣрѣ дъмнезѣйльаръ ,  
ши дміжлокъ пре дмнезѣй ба жъдека .

**П** жнз канидъ жъдекацъ не дрептате , ши де фѣцеле пзкѣтошнларъ вѣ  
ушннцай :

**Н**а лъ къноскълъ нѣчи лъщѣтъ фтвъ фтвнѣрекъ оумелъ .

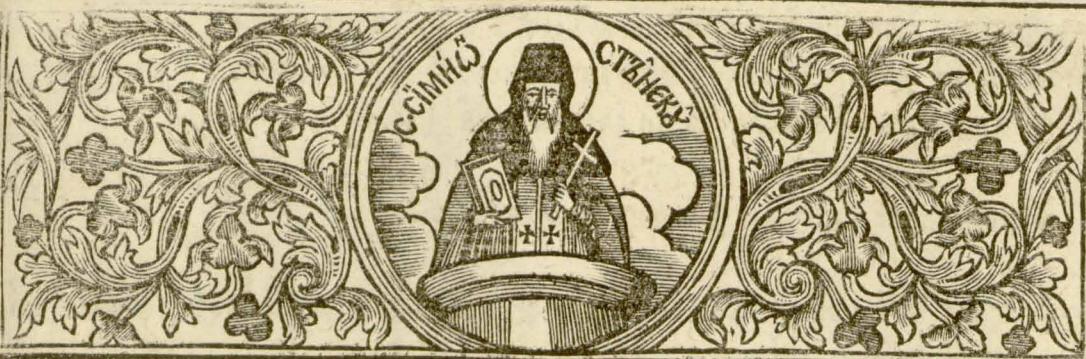
Ши імръ лчеста

**А** вій дмнезѣвле жъдекъ пзмѣнтьль къ тѣ мощенѣши фтвъ тѣлте нѣ  
мърнле .

Принципи :

**С** кължидъсе ка динъ сомнъ дмнъль , ши дбенидъ нѣкъ мжнтьль пре нонъ .





# АЧЕ ПУГАКЪ ДМНЕЗЕУ

МІНОЛОГІ ІУЛІЙ.

Адкъ Сулахарюлъ Абніларъ.

Лъна лън Септємвріе.

Ачептъгъль Йндіктъгъль са8 а йнгъль нб8.

Ши поменірѣ Прѣкѹїшсъгъль Провіпелъгъ ностръ Сумешіе  
стѣлпникъль , Прокіменъ , Гласъ , Го .

И аре є Дмнъгъль ностръ вши мѣрѣ є тѣрілъ лън вши шіннцъ лън н8 аре  
н8мзърь .

СТИХІ:

Лън дѣлъгъль пре Дмнъгъль къ є вши юламъгъль , Дмнезеу гъль ностръ съ фіе  
плакъгъль лада .

Катръ Тімодій ѿ кѣрїнъ сферъгъль юпостоль Павель чтѣнїе .

Капъ : в . Зачалъ : Синъ . Стихъ : а .

**Q**юле Тімодій , робъгте май наїнгте дѣтольте съ фачеци р8  
гъч8нн , чѣреръ , фггд8ннцъ , т8лцзмнте пентръ т8цъ  
соменій : Пентръ ѣпврѣтъль ши пентръ т8цъ карій сжнп  
ѣтъ драгогорій : ка съ петръбемъ вѣлцъ линъ ши к8 съ  
днхн , ѣтъ т8оатъ крешинагтѣ ши к8ргція . Къ ач  
ита є лънръ б8нн , ши прїнмнть ѣнаїнгтѣ лън Дмнезеу Мжнгунгоро  
гъль ностръ : Кареле ва из се мжнг8лкъ т8цъ соменій , ши из віе ла к8  
ношннцъ ладевръгъль . Къ оўнъгъль містѣ Дмнезеу , ши оўнъгъль мнжлочи  
т8рію ѣтре , Дмнезеу ши ѣтре сомъ , сомъгъль ХС ІС Кіреле са8 дать  
пре Сине Сингуръ реск8мпвраре пентръ т8цъ , мртвріе ѣврѣмнле сале :  
ѣтъ карѣкъ сжнпъ п8съ є8 мртврннгт8рію ши юпостоль : (адевръгъль  
зинъ ѣтъ ХС , н8мннцъ ) ѣврѣмннгт8рію Нѣмннларъ ѣтъ ѣкредннцъ  
ши ѣтъ ѣдевръ .

Ши аль Прѣкѹїшсъгъль , Прокіменъ Гласъ . 3 .

Скѹмпъ є мнайнѣкъ дмѹль мѹартѣ сѹицилѡръ лѹи :  
Чевомъ да дмѹль пентрѹ тѹате кáре а8 дáть нóшъ .

стихъ

Апостолъ

Фрацилѡръ є фергакацнез ка алéший лѹи дмѹзé8 .

Кáтъз ла дмѹнека а ло . Аистъ : о5 . Йллнлѹіа глаіс д .  
Ціе с2 кѹвінє кжнгáре дмѹзé8ле ф сїѡнъ .

Ефпгѹль Мѹченікъ Маманть : Ши пре кѹвішѹль Пернните по  
стгѹ Іѡаннъ постннкѹль : Прокименъ , Глаіс , 3 .

Беселісева дрептѹль де дмѹль , ши ба ндтеждѹи фржнсль .

стихъ

Лѹи дмѹзé8ле глаісла мїе8 кжндь мрого кагръ тїнъ .

Кагръ Романії ақврїї сѹицѹль Апостолъ Павелъ чтєніе .

Капъ а н , Зачало чд , стихъ , 5 .

**Р**ацнлѡръ , шимъ изъ чёлѡръ че ювскъ пре дмѹзé8 тѹате и  
изъ лукарѣзъ спре бїнэ , ачёлѡра адеќъ , кáрий сжнть кіемацн  
дѹпъ шїнцъ чѣ маи денаннте . Къ пре кáрий маннайнте ії  
шїути , пре ачёл ії8 ши ржндути маи наинте сѹфіе астѣ  
не кїпѹль фіюлѹи с28 : касъ фіе єль фржю нскѹти фр  
тѹлци фр҃ацн . Гаръ пре кáрий маннайнте ії8 ржндути , пре ачёл ії8 ши ки  
матъ : Ши пре кáрий ії8 кіематъ , пре ачёл ії8 ши фрептать : Еръ пре кá  
рий ії8 фрептать , пре ачёл ії8 ши проузитъ . Чевомзїче даръ ла ачѣ  
стгѹ ; де іасте дмѹзé8 пентрѹ ной , чине є фротнва постгѹ ; изъ чёла ч  
нá8 погтннитъ фіюлѹи с28 , чи пентрѹ ной тѹцн ла8 дáть пре дмѹль , и8  
мъ нпїрфн ши дзрѹнгъ фрбенз к8 єль тѹате ; Чине ви пажж фротнва  
алешнлѡръ лѹи дмѹзé8 ; дмѹзé8 іасте чёла че фрептѣзъ . Чине іасте ч  
ла че жѹдекъ спре пїерзаре ; ИС ХС кáреле а8 мѹнти , ши маи алéсь кáр  
ле а8 ши фрїжть , чёла че іасте дж др҃кпта лѹи дмѹзé8 , кáреле сжнти ро  
ага пентрѹ ной . Чине нева деспзрїи де др҃гостѣ лѹи дмѹзé8 ; пека8ль ;  
а8 фрѹзѣла ; а8 гоана ; а8 фоаметѣ ; а8 голтатѣ ; а8 небож ; а8 са  
бїя ; Прекѹмъ іасте скриє : изъ пентрѹ тїнє сжнтемъ ѿмржци тѹате  
зїша , сокотнтифмъ ка нїще сонъ де жѹнгїаре . Чи фртѹ ачѣстѣ тѹа  
тие бнрѹмъ , пентрѹ чёла че нї8 юбнти пре ной . Пентрѹ изъ таре крёзї ,  
изъ нїчи мօартѣ , нїчи вїлца , нїчи фрїжий , нїчи Кзпетннйле , вицн  
П8тнрїи , нїчи чѣлѣ че сжнти а8умъ , нїчи чѣлѣ вїтѹате : Нїчи  
нзлцимѣ , нїчи аджнкѹль , нїчи алтг фрптуоръ сїадре кáрѣ п8 поате по  
ной сїнє сїевѣкъ де др҃гостѣ лѹи дмѹзé8 , кáрѣ іасте ф ХС ИС  
дмѹль ностгѹ .

Йллнлѹіа , Глаіс , 5 .

Др҃ептѹль ка Финнкѹль ба флори .

стихъ

Чен ргевднцїи ф кага дмѹль , ф кѹициле дмѹзé8ль ностгѹ еѡръ флори .

**Апти Апостолъ аль прѣ Къвішевъ.**

Францишъ, Архієрѣ ка ачеста св. квадѣ. Къвти ла Ноім. ф. г.

Сфптуль сферциптуль мученикъ Апдімъ єпіскопуль Нікомідіенъ. Ши  
прѣкъвішевъ ѡешктисте сїпакитуль тарелъ єудіміе.

**Прокіменъ, Гласъ, 3.**

Скъмпъ є фнайпѣ Дмнълън моргѣ сферцишъ лън : стихъ :

Чѣомъ дѣ Дмнълън пентръ тоате каре аз датъ поашъ

**Кетръ борѣ а кърцій сфертуль Апостолъ Пасхъ чгініе.**

**Капъ, гі. Зачало, пла. стихъ, 3.**

Рацішъ, аз вічнікъ амнітѣ де ман тарін віщін з карін  
вал грійтъ віаш Къвішевъ лън Дмнълън : ши привіндъ  
ла Свяжширѣ віцій ліръ сгле оўрмачі кредіпца. ІС ХС  
Ері, ши астразій ачелаши ши фрѣтій. Ля фрѣтпърій  
стрийне ши де молте фѣлюръ сглівъ мутгаций. къ вініе  
исте къ даруль из фрѣтпій нікма із пів къ мжніріле, динтру кареле  
ніслав фолосіть че аз оўмблать фрѣтніеле. Авемъ солтарю, динъ  
каре а мжнікъ на волничіе че а службикъ Кортълън. Пентръ къ але  
кърса добитоаче сажніце сг віз азбітру фрѣтпіе пентръ піз  
кате де Архієрѣвъ : прѣпъріле ачелора ле ардъ афарз де пабірз. Пентръ  
аукъл ши ІС ка из сферцикъ пре Ноімъ къ скініце сѣз, афарз де  
пояртъ аз вонітъ а пагтімъ. Дечи дарз сг єшімъ ладжесълъ афарз  
де пабірз, сокара лън пуртіндъ. Къ пів авемъ айтѣ чегате стихъ  
тоаре, чи сг къвтімъ чѣ вінтоаре. Ши ашѣ прінъ прѣтніеле сг аз  
чимъ жаргѣз де лаудз прѣпъріе лън Дмнълън, адекъ роада візелоръ че  
и тарпъріеекъ Німелън лън. Ши фарефъ де вініе ши фрѣтпіири :  
аз къ жаргѣз ка ачкітѣ из фрѣтпіири є Дмнълън.

**Илліада, Гласъ, 5.**

Премоцій пѣнъ Дмнъ сгвіръ фрѣтка фрѣтру дрептате : стихъ 5  
Фрічкітъ візбітъ кареле сг тѣме де Дмнълън.

**Апти Апостолъ аль Прѣ къвішевъ :**

Фіоле Тімоденъ, нігте ѹшина де мартъріефъ Дмнълън поітру :

**Къвти ла Декемеръ : є.**

Сфптуль Сферциптуль Мученикъ Вавіла Архієпіскопуль Аптишхіенъ ченъ  
тарін. Ши фрѣтпіе къ джесълъ фрѣт коконъ. Ши Вавіла дела Ніко  
мідіа. Ши Сфптуль віззаторю де Дмнълън Мігні Пророкълъ.

д.

**Прокіменъ, Гласъ, 6.**

Сферцилоръ карін сажні прѣпъмнітъ лън мінніате аз фрѣтъ Дм-

нъль тоате врѣниле саля фт҃ржншій.

**В**а зътамъ пре Дмнъль фнанитѣ мѣ пътѣ: къ дѣ дрѣпта мѣ исти  
какъ нъмъ клагеекъ.

Стихъ.

Апостолъ.

**Ф**ацнашъ, сфїцій тоціи прінъ креінцъ:

**К**а зъла дмннека атутърбъ сфицилоръ дъпз ръсілій фт҃ржншій  
Листъ въ бд.

Аллакъ, Гласъ, д.

**С**трагата дрѣпций, ши дмнъль и зътъ пре джншій.

Стихъ.

**И**зъгъ скжрбеле дрѣпцилоръ, ши де тоате ачѣлѣ фнва нъзвѣнъ дмнъль

**Е.** С фптъль Пророкъль Захаріј, Татъль Чинотйтъль фнанитѣ мергъ  
тюро.

Прокименъ, Гласъ, 3.

**Б**еселісва дрѣптиль де дмнъль, ши ба надеждъи фт҃ржншій.

**Стихъ.** А зъ дмнзѣль гласъ тиевъ кжнди тарогъ кагръ тиине.

Кътъ сбѣрѣй акацій с фптъль Апостолъ Павель чѣпіе.

Капъ, въ, Зачалъ. Сдѣ, Стихъ, Гі.

**Ф**ацнашъ, лъпъ Явраамъ фт҃гздънди дмнзѣль. (де врѣ  
ме че пъ авѣ пре нѣменѣ тай маіе пре кареле съ се жъре)  
са зъратъ пре сине синъръ, зинжидъ: къ дрѣврата  
багословнди твою вѣгословн. (ши фмълцинди твою ф  
мълци). Ши аша мълть рѣдѣнди: а зъ доехнди фт҃гъ  
дъннца. Пентръ къ сбѣменій пре чель тай маіе съ жъре, ши сфжрши  
тъль а тоате къвѣнтиль лоръ де пригоніре спре доведнре, исти жъре  
мънтиль. Атръ че врѣнди дмнзѣль съ арате тай мълть мъщенитори  
шъ, фт҃гздъннций не синмвѣрѣ с фптъль съзъ, а зъ пъсъ ф міжлокъ жъ  
рѣмънтиль. Ка прінъ доаш лъпъръ че нѣзъ поате синмвѣ, (фт҃ръ  
кареле къ зъ непътнциз исти съ мѣнци дмнзѣль.) Таре мжнгажрѣ съ авѣмъ,  
челъ че амъ скзпать кате не апъкъзъ де пздѣжѣ че таате пъсъ фнанитѣ:  
Карѣ, кааш йнгіръ съ авѣмъ съфлетъль таре ши не мътатъ зъ  
карѣ фт҃ръ фт҃ръ чѣле дннъ лъпътъ зъвѣній: Оүнде фнанитѣ мергъ  
тарюль пентръ ной а зъ фт҃рата Ісъ, дъпз рѣндиъла лъпъ Мелхіседекъ  
йрхіерѣль фт҃нди фзкътъ фт҃вѣкъ.

Аллакъ, Гласъ, 4.

**П**рѣшций тѣй дмне синъръ фрѣкѣ дрѣпгате, ши сфиций тѣй  
синъръ вѣкърѣ.

**Стихъ:** А зъмннъ а зъ страдачнти дрѣптиль  
лъпн, ши челоръ дрѣпций къ нѣмна вееліе.

**М**инънѣ че са зъ фзкътъ ф Коласъ, карѣ є ф хоне

де йрхіангелъ Михаиль.

Прокименъ, Гласъ, 4.

Чела че фачи пре љуерий таји Ахъри, ши слѹциле таље патр де фокъ.  
стнукъ. К ине кѹнигъз сѹфлете аль мїе8 пре Дми8ль. Дми8 Дми8  
зевъ мїе8 мврнгѹтъи фоарте.

Кнтаръ ѿбѣй ѧ кѣрїй сѹпъ88и йпостолъ Павелъ чтеније.

Капъ: в. Зачалш: т. б. стихъ: в.

**Р**аџилоръ з де врѣме че а8 фости адеевратъ кѹнигъз  
че са8 грѣхъ принъ љуерий, ши тоатъ клајкарѣ де порѹн  
кв ши не аскватарѣ а8 лватъ дрѣптиг ргсплатије. А че  
кипъ нон вомъ сквла не грижинду не де атхата мжитури;  
карѣ а88нде љуерите а8 вести дела Дми8ль принъ чем че  
а8 а8зять са8 адееврите љп8 нон: љпреди мврнгѹни8 Дми8ез8 к8  
сѣмне ши к8 ман8ни, ши к8 мвлате фѣлюри де п8т8ри, ши к8 љпти  
црнле Ахъ88и сѹпътъ д8пз а88н вое. Кн п8 љуерилоръ а8 сѹп8и  
Дми8ез8 л8мѣ чѣ винт8ре, де карѣ грѣхъ. Ши а8 мврнгѹни8 ѿаре  
унде ѿаре чи не зник8нде: че та8те сом8ль, квль помен8ши пре єль, са8  
фиоль сом8ль квль чрчег8дъ пре єль; ми8шорат8лан пре єль к8 п8  
ципъ ѿаре че де к8тъ љуерий: к8 мврире ши к8 чи8т8е лай љк8н8нать  
пре джн8ль з ши лай п8съ престе л8к8рнле мжинилоръ таље. Тоате  
л8и с8п8и с8п8и пичоареле л8и: ши д8ка л8и с8п8и л8и тоате, ни  
мнка на8 а8зять л8и не с8п8и: чи а88мъ љк8 и8 ведемъ с8п8и л8и тоа  
те. Ја8ръ май љмншоратъ к8 п8ципъ ѿаре че де к8тъ љуерий, ведемъ  
пре ІС пепт8 патима морци, к8 мврире ши к8 чи8т8е љк8н8нать :  
ка к8 д8рн8ль л8и Дми8ез8 с8т8т8е мварте пепт8 тоци. Кн из к8дѣ  
а8ел8ла пепт8 к8реле с8нть тоате з ши принъ к8реле с8нть тоате з  
кареле пре мвлати фи8 ла мврире а8 а8зять з пре љчепат8рюль мжитури  
лоръ принъ патиме але фаче де с8вхршије. **План8и, Гласъ в.**  
**А8д8аций пре Дми8ль днин Чирори з а8д8аций пре єль љп8 чѣл љн8лт8е.**

стихъ:

**А8д8аций пре джн8ль тоци љуерий л8и.**

**Сѹпъ8ль м8ченникъ Созоатъ, К8п8и йпостолъ љ д8мн8ника  
патра д8пз Р8с8л8и: А8т8е, 10.**

3.

**Нашерѣ пре сѹпътъ ст8п8най поасре Нак8т8ори де Дми8ез8 :  
Пролеменъ, Гласъ Г. К8п8атъ Нак8т8ори де Дми8ез8 :**

н.

**И**зрѣши съ флегъль міеъ пре Дѣнъль , ши сѧ въ кврать Дѣнъль міеъ да  
Дѣнъзъеъ мѧнтуиторюль міеъ . **стихъ .**

**К**ъ аѣ къгатъ спре смѣренїа слѹжннїй сѧлъ , къ гатъ де аѣулы ти  
всерь феричи тѣатъ пѣмѹриле .

Кътъ филипъ и ѿни аїкциїи съ фелъвъи ѹлоистоль Павель чтење .

Капъ зѣ . Зачалъ , смъ , стихъ зѣ .



Рацнлоръ , аїасла съсе фелъвъзъ фелъвъи , каре ши фелъвъ  
Хсъ Исъ : кареле фенъль аѣи Дѣнъзъеъ фииндъ , пърпнре сѧ  
сокоты пре сѧне афи . єль фетокма къ Дѣнъзъеъ : Чи сѧ  
микшорать пре сѧне , киауль робъль аѣи аѣи ндъ , фелъвъ аїсъ  
нарѣ соменѣекъ фекжидъсъ . Ши къ фенъль върѣ аїфлжидъи  
ка съмъль , смѣртъвъ сѧ пре сѧне аїсълигътогорю фекжидъи пѣнъ ла мօартъ,  
б҃ръ мօартъ аѣи крѹчъ . Пентъвъ аїтъ ши Дѣнъзъеъ пре дѣнъль аѣи прѣ  
нлацатъ , ши аѣи дѣнъль аѣи Нѣмѣ каре тѣтъ престе тогъ пѹмелъ . Ка фелъвъ Нѣмѣле аѣи Исъ тогъ ценъвикъ съсе пѣтъ , аѣль чёлоръ чеरенїй , ши  
аѣль чёлоръ пѹмжнїтѣшъ , ши аѣль чёлоръ дедесѹпть : Ши тѣатъ Лимба и  
мертъвнѣекъ къ Дѣнъль Исъ Хсъ , фелъвъ мѣрѣрѣ аѣи Дѣнъзъеъ Татъль .

Аллилѹиа , гласъ , зѣ :

Аллилѹиа Фечоаръ ши вѣзъи **стихъ :**

Фѣцїй тѣлъ съвѣръ рѣгъ богацїй вородъвъи .

Съфїций ши дрѣпций аѣи аѣи Дѣнъзъеъ Пизнїций . Іоакимъ ши ѹнна .

Прокименъ , Гласъ , дѣ .

Минѹната є Дѣнъзъеъ фелъвъ съи Дѣнъзъеъль аѣи Ісаиль .

**стихъ :** Аѣи фелъвъ аїдѹпърѣ виине кѹважнтацъ пре Дѣнъзъеъ .

Апостоль , Кътъ Галилѣи зѣ .

Фацнлоръ , Йевралъмъ дой феноръ аѣи аѣи тогъ , оѹнъль динъ слѹжникъ .

Кътъ фелъвъ аїдѹпърѣ аѣи зѣ :

Прокименъ , Гласъ , дѣ .

Стригатъ дрѣпций ши Дѣнъль аѣи аѣи тогъ пре сїи .

**стихъ :** Б҃ръ мѧнтуиторѣ дрѣпцилоръ дела Дѣнъль .

Сѧ исгатъ филакрѣи фелъвъ Крѹчи .

Прокименъ , Гласъ , дѣ .

Кжнгатъ Дѣнъзъеъль ностръ кжнгатъ , кжнгатъ фелъвъль ностръ  
кжнгатъ . **стихъ :**

Тѣатъ пѣмѹриле вѣтєцъ къ тѣнниле , Стригатъ аѣи Дѣнъзъеъ кѹгаль  
де въкѹре .

Кнгъръ Коринтъкъ а кърцій сферътъ вълни Апостолъ Павелъ чтеши.

Капъ : в. Зачалш : ркв. Стихъ : 5.

**Р**ацнлшъръ, фцелепчюнѣ сознчемъ фтре ченъ десевжшнъ, фтсъ. фцелепчюнѣ п8 а вѣкъ вълни ачестълъ, нічъ а домни ашъ вѣкъ вълни ачестълъ каренъ сжнпъ перитори. Чнъ збчемъ фце лепчюнѣ п8 Дмнезъвъ чвъ аскънсъ фтръ танъ, карѣ, съа8 ржндъвътъ Дмнезъвъ май фнайнте де вѣкъ спре мгрифъ поасиризъ: Карѣ німенѣ динъ домни вѣкъ вълни ачестълъ п8ша8 къноскътъ, къ де соарфи къноскътъ нарофи ргстнгнитъ пре Дмнъль мгрифъ. Чнъ пре къмъ иште скрнъ: Чѣлѣ че соколь пав възътъ: ши оуфтѣкъ пав а8 зътъ: ши ла ніима сомъ вълни п8са8 сънть, кареле а8 гтгитъ Дмнезъвъ челвра чель юбесикъ пре джнезъль.

**Аллаудіа, Гласъ, 5.**

**И**нде же паве Дмнъ фвѣкъ лекою ижнта.

Дампака фнайнтѣ фнвлцърій Кръти.

Прокімінь, Гласъ, 5.

Жнпътъ вълни Дмнъ Нофодъль т28, ши Блгословѣнѣ мдщеникъ та.

Стихъ:

Кнгъръ шіне Дмнъ въю стрига, Дмнезъвъ міе п8 таутъ деміне.

Кнгъръ Галатъкъ акаций сферътъ вълни Апостолъ Павелъ чтеши.

Капъ : 5. Зачалш : сеи, Стихъ : 10.

**Р**ацнлшъръ, ведеци че фѣлъ де карте амъ скрнъ вълш къмъ на тѣ: къці воръ съсе фвлѣкъ фтръвъ ачестъ въ инлесъ пре въю съза тглцъ фрежъръ, п8май ка снгъ п4цъ гоніре пептъвъ Кръти лвъ Хс. Къ нічъ снгъръ челѣ че снгъ а8 фречъръ п8зескъ лвътъ, чи либоа съза тглцъ въю фрежъръ, ка фтръвъ въстъвъ съсе лвъде. Иръ міе съпъмфіе амъ лвъда фтръ п8май фкръти Дмнъ вълни въстъвъ Ісъ Хсъ, прнъ кареле міе А8мѣ са8 ргспнгнитъ, ши євъ А8мѣ: икъ ф Хсъ Ісъ нічъ тглцъ фрежъръ німіка пойте, нічъ петглцъ фрежъръ, чи фтръвра чвъ ніашъ. Ши къці воръ възъвъ къ фдрептагрѣ ачеста, пачѣ спре єнъ, ши міла, ши спре Іералъль лвъ Дмнъ зъвъ. Иръ май м8лтъ міе німенѣ сънгъмѣ факъ съпъзраде, къ євъ ранеле Дмнъ вълни Ісъ пре тръвъ вълни міе п8 ле порть: даръль Дмнъ вълни въстъвъ Ісъ Хсъ къ дхъ Хль въстъвъ фр4цилшъръ, Амінъ.

**Аллаудіа, Гласъ, 10.**

**И**нлцъ атамъ пре чель алесъ динъ нофодъль міе. Стихъ:

**К** въ жна тѣ флава сприжнинъ пре єль.

27

Απόρτε Κύανη σφράγει τριτέραν πόλιν Χρυσού Δικαιοσύνης πόλις της.

## Прокименъ въ Глѣбъ

Касиі таіе Дімне съ кубине сфиценіє ۳тг8 л8нциіме де зіле.

**ст́хъ:** Д ми8ль са8 фрерцнгъ э фтг8 подолез са8 фрекатъ.

Вътре върхътъ на кърцътъ същестуващъ. Апостолъ Павелъ членъ е:  
Капъ: 6. Закълвъ; тъз. стихъ: 6.

**Р**ацнашъ с фоңи, кáрїи сжитеци кíемзéй Череңи пзрт  
ши, куноашеци пре трымисуль ши Йорхефель мзртврии  
рии нобатре пре ІС ХС. Кáреле йисте кредитнчоъ чéлвак  
ла8 фзк8ть пре ёль: прек8мь ши Машин фт8 тóатз кáса  
л8и. Прек8мь аман м8лтз мзрнре де кжть Машин  
честа гал фрреднничитъ. Ат8 кжть май м8лтз чйните аре де кжть  
каса, чела чесо8 зндитъ пре ж. Кз тóатз кáса сз зндѣше дела чине  
вашъ, йерз чела че а8 фзк8ть тóатз. Длнезе8 йисте.

Алкагіл + Глас + Ас

**К** 8 к 8 єжнг 8ль Д 8н 8ль Ч єрюриле с 8 л 8 твр 8тъ , ши к 8 Д 8н 8ль Г єрн  
8ль т 8ате п 8т 8риле л єрь . **стіхъ :**

**А**всѧ вѣти прѣзѣнїи сѧ вѣтии честаго патріарха Димитрия.

三

Лицац арѣ чиногітейъ, ша фиккѣ борѣ де вїмѹз Крѹчъ.

Прокимень Гласъ 3.

**А**нгліації пре Дмнъль Дмнез'єль постѣ, ши въ фрнніації ѿшевн'єтъ  
лвіи пічоарелю лвіи. **стіхъ:**

**Л**ѣвъ ѿзвѣстїи о землѣ вѣтру  
Лѣвъ ѿзвѣстїи о землѣ вѣтру

Катехизисъ академії Святаго Апостола Павла члени.

Канъ: а. Загалъш: рѣкъ: стѣхъ: ии

Рацнашъ , къвжнтуль Кръчий чѣлѡръ пернит оръ небѹніе йїстѣ .  
йїръ нобаши чѣлѡръ че немжнтуль пътъръ лъй Дмнезе8 йїстѣ .  
Къ срѣсъ йїстѣ : пілардевою ѡцелепчиюнѣ ѡцелепцинашъ , ши  
щійнца чѣлѡръ ѿїзци ѿвю лепъдѧ . Оүнде йїстѣ ѡце  
лептуль ; бѹнде є къртърарюль ; бѹнде йїстѣ ѡтреевгт оръ  
вѣкълъніи ачестула ; лъй добраш на8 фекутъ Дмнезе8 небѹніи ѡцелепчиюнѣ  
Лъміи ачешіл ; Къ де врѣме че ѡтрутъ ѡцелепчиюнѣ лъй Дмнезе8 , на8 къ  
носкутъ лъмѣ къ ѡцелепчиюнѣ пре Дмнезе8 , ейне лъй конія Дмнезе8

принъ небѹніѧ творгѹніїи а мѧнтуи пре чей кретиничноши. Пентрѹкъ  
ши жидовій десемише фтарѣбъ, ши єллиніїи фцелепчюне кѧутъ : ірз  
нои творгѹніїи пре ХС чель растигнитъ жидовишаřь адекъ смишѣ  
ла, ши єллиннишаřь небѹніѧ : ши ачёсрашь сингѹри чесири ксемації  
жидовишаřь ши єллиннишаřь, пре ХС пущѣбъ лѹи Дмнезе8, ши фцелепчюонѣ  
лѹи Дмнезе8.

**Аллакія, Гласъ, А.**

Лѹи амните Дмнде де лѹиарѣ та. **Стихъ:**

И ру Дмнезе8 фпзратъль постру майнаните де вѣчий з а8 лѹиарѣ мѧн  
тѹре.

**Сфітъль мѹченникъ Нікита.**

**Прокименъ, Гласъ, З.**

Селісева дроптъль де Дмнъль, ши ва наждждуи фтрѹ джисъль.

**Стихъ:**

Лѹи Дмнезе8ле гласъль ти8 кжнди мз рогъ кагрѹ ти8не. **Апостолъль,**

Фрацилаřь, аку8мъ мз б8кѹрь фтрѹ патимиле ти8ле пентрѹ бой.

**Кѧутъль ка Жой ака, де сптвмжніи дѹпз Рѹсаліи: аистъ: икъ.**

**Аллакія, Гласъ, Б.**

Лѹиарѣ ка финнікъль ва ффлори. **Стихъ:** Ч єи растгднции фкаса  
Дмнъль з фкѹциле Дмнезе8ль постру варъ ффлори.

BCLU Cluj / Central University Library Cluj

**Саметъль дѹпз фнацарапѣ Крѹтии, Прокименъль Зіліи.**

Кагрѹ корнадѣніи акзрции Сфітъль Апостолъ Павель чтееніе.

Капъ: А. Зачалаш: ибъ. стихъ: икъ.

 Фрацилаřь, ведеци кемаřе волитрѹ з ки нодъ мѹлции фцелепци  
дѹпз трупъ з нодъ мѹлции пущѣрніи, нодъ мѹлции де в8нъ нѣ  
мъ з чи чѣле небѹніѧ але А8міи а8 але Дмнезе8 з кѧ пре чей  
фцелепции съи рушнѣз: ши чѣле слабе але А8міи а8 але  
и Дмнезе8, каси фф8нтиз пре чѣле таřи. Ши чѣле де  
нѣмъ прости ши небѹніѧ зе б8мъ але А8міи а8 але Дмнезе8, ши чѣле  
ч8п8 сжнти ка пре чѣле че сжнти из стріче. Ка сгн8се ла8де нічн оуи т8  
п фнанитѣ лѹи Дмнезе8. Дннгѹкареле вон сжнтици фХС ІС, кареле  
с8 фгкѹтъ поаш фцелепчюне дела Дмнезе8, ши дроптате, ши сфин  
цире, ши н8звеире. Ка пре к8мъ та8те скрнєс: чела че из ла8дъ ф Дмнъль  
сг се ла8де. \* Ши єи вїндъ ла вон фрацилаřь, венитамъ н8к8 ф  
нацарапѣ к8вжнтиль зи а фцелепчюни вестгнди волаш творгѹніїи лѹи Капъ,  
Дмнезе8. Ка памъ ж8декатъ аши чевла фтре вон, фзрз н8май пре ІС  
ХС, ши пре ачеста растигнитъ.

**Аллакія з а Зіліи.**

Думникъ дъпъ днъца ѿ Кръгъ : Поменътъ съптулъ Съмешъ  
каре дъпъ тъпъ ръдъ дънълъ.

Прокименъ , Глъсъ , 3.

Събътъ е фнайнътъ дънълъ тоарть къвъщинаоръ лъни . стихъ :  
Чеюю разплакъ дънълъ пепту толте чѣле че мѣа дать міе .

Кътъ Галатътъ а кърцътъ съптулъ Апостолъ Павелъ чтѣніе .

Къпъ , в . Зачалъ : сг . стихъ : 51 .

Рационаоръ , щинадъ къ нъзъ дрептъзъ ѿмълъ динъ фаптеле  
лѣцій , чи нъманъ принъ крединца лъни ИСХС : Ши ной фХС  
ИСХС амъ кретъзъ касънъ дрептъзъ динъ крединца лъни ИСХС ,  
ръзъ нъзъ динъ фаптеле лѣцій : къ нъзъва дрептъзъ динъ фаптеле  
лѣцій толъ тъпъ тъпъ . Іхъ кътъзъ кънъ дрептъзъ фтъзъ  
ХС , дѣка нѣмъ дѣлатъ ши тъпъ тъпъ : дѣчъ лъзъ дѣаръ ХС слъ  
тъзъ е пикатълъ ; сънъфіе . Къ дѣврѣмъ че чѣле че амъ стрикатъ , атѣлъ  
іхъ ле зидесъ , кълкътъоръ де порънъзъ пре міне мъ дѣверѣзъ . Къ єзъ при  
лѣце лѣцій амъ тъпъ , ка изъ вѣзъ лъни дънъзъ . Къ ХС фрѣвъ  
тамъ растигнитъ , іхъ вѣзъ нъзъ де лъзъ єзъ , чи вѣзъ дрептъзъ міне ХС .  
іхъ че вѣзъ лъзъ дрептъзъ при нъкрединца фіюлъ лъни дънъзъ вѣзъ  
каре тау юбътъ , ши сау дать пре сънъ пепту тъпъ міне .

Аллилъя , Глъсъ , 5 .

Първътъ тъзъ дънъ съвъръ фтъзъ мжитъзъ . стихъ :

Гъра дрептълъ съва дъвъзъ фцелетъоне .

Съптулъ мъчинца Ендила . Прокименъ , Глъсъ , 5 .

Мънънатъ мѣсте дънъзъ фтъзъ съптулъ съи дънъзъ лъни Ісаиа .  
стихъ : Атъзъ дѣнъзъ вѣне къвънътъзъ пре дънъзъ .

Кътъ корнпдътъ а кърцътъ съптулъ Апостолъ Павелъ чтѣніе .

Къпъ , 5 , Залъ , гла , стихъ , 5 .

Рационаоръ , джъгоринадъ въши ръгъмъ , къзълъ лъзъ вънъ дъ  
ръзъ лъни дънъзъ фдешрътъ . Къ зъче , фврѣмъ пріимътъ  
тѣмъ дикътъзъ , ши фзъша мжитъзъ цѣмъ джътъзъ  
цие : іхъ лъзъ є врѣмъ вѣне пріимътъ , іхъ лъзъ лъзъ є  
зъша мжитъзъ . Атъзъ нимъка неджъзъ нічъ со смънъ  
тѣлъ , ка слъжба нолистъ съ фіе фзъръ пріхъанъ . Чи Атъзъ толте пъ  
нідънъ пре ной фнайнътъ ка слъчиле лъни дънъзъ фтъзъ мълтъ пати  
ти , фнекъзъ , фнебой , фстрижъоръ : фтъзъ вътъзъ , фтѣмъ  
цие , фзъръ , фсостенъ , фпривегъеръ , фпостъръ : фтъзъ кърцъсъ .

Іпцицз, фірм 8 мілітг рхеда, левнагате, фірм 8 дх 8ль сферть, ладраго  
ште не фацарник: фірм 8 кважит 8ль адевзр 8ль, фірм 8 кважит 8ль дмнезе, к.  
принь армеле дрепт 8цій чіле діб дрепта ши чіле діб стажага: Принь  
мзріре, ши сокар, принь грзіре, діе рз, ши ла 8де, ка ніще  
фшалгтобі, ши адевзраці: Ка ніще неквноек 8ци ши квноек 8ци, ка  
ніще мврнгтобі ши йатг сажемь вінка ніще педевіці ши п8 сомо  
жці: Ка ніще фіргнагатій ірз пврврт в8квржнду 8незка ніще сяратій к.  
ірз пре м8лці фбогзцінду, ка німіка авжнду ши толте авжнду.

## Адна 8ія, Глаз, А.

Щепт 8андь амь щепт 8ть пре дмн8ль, ши а8 кв8т 8ть спре міне.

стіхъ: Ши а8 п8св пре пілтг пічоареле т8ліе.

Сфіт 8ль маделе м8ченік єустадіе ши соціе л8и.

Прокімені: Глаз, А. Сфіцилшрь кафій сажнть пре пмжнгт 8ль л8и

мнн8нагте а8 ф8к8т 8ль дмн8ль толте вонле сале фржншій. стіхъ:  
В8з8тамь пре дмн8ль фнаніт 8ль т8ліе пврврт, кв діб дрепта т8ліе  
ка т8 п8мз клачтік.

Катр з єфескій ак8цій сферт 8ль, ѹпостоль Павель чтіше.

Капі: А. Зачіло: слг, стіхъ: І.

 Раџнлшрь з фіргнців з дмн8ль, ши фірм 8 пврврт п8  
ріей л8и. Авркакінв з фірм 8 толте армеле л8и дмнезе, к.  
ка из п8т8ці ста фротіва мешершв8рнлшрь діжвол8  
л8и. К2 п8нне м8т8е н8аш л8піт 8ротіва пврв8ль ши  
а сажнцел8и. чи фротіва К8п8т8нлшрь ши а д8мнлшрь,  
ши а ст8п8нлшрь фр8н8т8р8ль ачест8и в8к8: фротіва д8хврнлшрь  
п8т8цій ч8ліорь діе с8піт 8рію. Пентр8 ат8ліа л8ацій толте армеле л8и  
дмнезе, ка из п8т8ці ста фротів зіша чіб рт: ши толте н8піт  
8ннду 8ль с8 стацій. Ст8цій дрепт 8ліа фчиннгжнду в8з міжлок8ль в8  
п8рв8 к8 адевзр8ль, ши фр8н8т8р8ль к8 зіша дрепт 8цій: ши фр8н8т8р8ль  
в8з пічоареле спре г8т8рт 8рій п8чій. Престе толте л8ннду Павзла  
кредннцій з к8 кафт 8вцій п8т8рт 8т8ніце толте с8п8т8ніе вік л8ннду  
т8ліе ап8ннс: ши Коїф8ль мжнгжнр8ль л8ацій, ши сабіа дх 8ль кафт  
т8ліе К8вжнгт 8ль л8и дмнезе.

## Адна 8ія, Глаз, А.

Фрігнагат 8 дрепт 8цій, ши дмн8ль і8 8л8ннту пре джншій. стіхъ:  
М. 8л8ннту скажрвель дрепт 8цій з ши діе толте ат8ліа діи в8з8нн  
дмн8ль.

Сферт 8ль сферт 8ль м8чинка ф8нка.

К8т8т8 че п8е8де фнаніт8е ла к8. д8зіле. фірм 8 ат8т8 з д8рз:

Б. Всеславъ Чиститъ вънъ съзътъ вънъ Продъкъ Франкъ Мергаториши  
Богданъ Годолъ Ішанъ. Прокомъ Галъ з.  
Във всѣхъ дрѣпъ вънъ де Дѣнъ вънъ з. ши ба нѣдъжъ вънъ фтъ вънъ джнъ вънъ.  
стіхъ: Й вънъ Дѣнъ зъвъ гласъ вънъ міе вънъ къндъ мъ рогъ кътъ вънъ.

Книга Галатийской Апостолии Святой Апостола Павла Четыре.

Кáпъ : А. Зачалъ : Ст. стóхъ : Кáпъ



Рациналье. Абраамъ дой фечори а8 а8утъ э оүнчль динъ сл  
жникъ, іарз алгчль динъ чѣ слободз. Чѣль динъ сложни  
къ д8пз пр8пз с48 иск8тъ: іарз чѣль динъ чѣ слободз д8  
пз фзгздуинцъ. Кариі а8 алгв фцзлб'це: къ ачб'согѣ с4  
пти д8лош леци: дўна динъ м8нгеле синай ченаже спре робіе,  
карѣ йасте Агарь. (Къ Агарь м8нгеле синай йасте ф Арабія, ши с8  
л8т8рз к8 Іерусалимъ честъ де ак8ма.) Ши сложаже к8 фечори с8и.  
Іарз Іерусалимъ чель де с8исъ гловодъ йасте, кареле йасте м8ма н8аш т8т8  
ршаръ. Къ скриисъ йасте велетѣщите чѣ сп7крпз каре н8 націй, глас8аже ши  
стригъ чѣлъ че націй д8рбре: къ ман м8лци фії чеи лгіяте декажть а8 чеіл  
че аре барбатъ.

ИЛАНАЧІА : ГЛАСЪ з

Л  
рептъль ка финикъль въ ффлорѣ Library Clu СТИХІ

**Ч**е́рногори́цкій Фкаса Дми́тровъ, Фкварциле Дми́тре́въ и постъ воръ Флори.

Сфѣта шѣ ꙗтѧмъ тѣицъ, шѣ ꙗтѹкма ꙗпогомилкѡвъ ѡекла.

Прокимъ э глашъ э

**М**инуватъ мѣсяцъ вътвърдъ съпѣтъ сънъ въ Димитровъ Градъ Германъ.

**СТИХЪ:** **Λ** πρὸς ἀδυόπερι τῷ θεῷ καὶ βασιλέα πρεσβύτερον.

Кнтару Тимодѣїй лѣкциїи сферыъ иконы Апостолъ Павелъ чре́пъ.

КАПЬ + Г + ЗВЧААШ + СИС + СТИХЬ + Й +



Іюле Тімодей є огоматан феєцтвін тѣлес віїцій аш  
зъмжнтульи , крднцій , рзбдзрій чей мѣлте , драго  
стей , фргдзінцій : гоанеларъ , кнічриларъ , кареле мисау  
факутъ міс ф Аптишхія ши Ікѡнія ши ф Амігре : че  
фѣлори деголане амь лватель , ши де тоате мау низбеніти  
Дмнуль . Ши тоцні карій варъ къ бѹп крднціз а віецуи ф ХС ІС  
гопнцій варфи . Із сїаменій чей виклѣніи ши фермектіорій варъ  
прокопій спре ман рзг , карен фшалз ши Сингурі съ фшалз . Із тъ  
петречій фтг аткаѣ каре аи феєцать , ши каре сїнть фкреднціате  
ціе шїннда дела чине тѣкі феєцать : ши кѣчи динь прѣнчіе Сфтг тел

скрипту ѿн щій кáреле по́ть съгѣ ф҃целепцѣкъ спре тжнту ѿнре , прииы  
кредінца кáрѣ та́спе ф҃ ХС ІС .

**ДЛЯ УДАЧИ, ГЛАСЪ, А**  
**ЩЕПТЫНДЪ АМЪ ЩЕПТАТЬ ПРЕ ДЛЯ УДАЧИ АВГУСТА СПРЕ МИНС.**

**стіхъ :** **Щ**и а8 п8єь пре тї а7р9 пичօареле мѣле .

Приговір Ефіп'яни слівітъ Апостолъ ши Евангелієтъ да.

Ішанпъ, Фешлобгуль з, Проікименъ гласъ и.

**стихъ**

Ч ерторије спѹти мврнре лѹи Амнезе<sup>8</sup> ши фачерѣ мжниларъ лѹи ѿвсегде  
тврдам .

Дни съборническа карти съптули Апостолъ Іоанъ члвкъ.

Ка́нь-Д-Зачáль-о Сг-Стíхъ-ві-

Ре Дми<sup>н</sup>езе<sup>в</sup> нименъ ничи содиниша<sup>р</sup> в нла<sup>в</sup> в<sup>з</sup>ш<sup>т</sup> : де ю  
бимъ оу<sup>н</sup>вль пре а<sup>л</sup>т<sup>р</sup>вль . Дми<sup>н</sup>езе<sup>в</sup> ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> ной петр<sup>б</sup>че , ши  
др<sup>а</sup>гост<sup>т</sup> л<sup>в</sup>и де с<sup>в</sup>вж<sup>р</sup>ши<sup>т</sup> и<sup>т</sup>е ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> ной . Пен<sup>т</sup>р<sup>в</sup> а<sup>н</sup><sup>а</sup>  
ста к<sup>в</sup>ноащемъ к<sup>з</sup> а<sup>л</sup>к<sup>в</sup>и<sup>м</sup> ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> д<sup>ж</sup>н<sup>е</sup>вль , ши а<sup>ч</sup>ела ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup>  
ной , к<sup>з</sup> динъ д<sup>х</sup>вль і<sup>з</sup>в<sup>л</sup> п<sup>т</sup>в д<sup>а</sup>ть н<sup>о</sup>аш . Ши ной амъ в<sup>з</sup>  
ш<sup>т</sup> ши м<sup>в</sup>рт<sup>в</sup>ри<sup>н</sup>мъ к<sup>з</sup> Т<sup>а</sup>т<sup>з</sup>ль а<sup>л</sup>т<sup>р</sup>и<sup>н</sup>с пре Ф<sup>и</sup>юль м<sup>ж</sup>н<sup>т</sup>в<sup>н</sup>т<sup>о</sup>р<sup>в</sup> а<sup>л</sup>  
м<sup>и</sup>н . С<sup>в</sup>р<sup>и</sup> к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>ле м<sup>в</sup>рт<sup>в</sup>ри<sup>н</sup>ш<sup>е</sup> к<sup>з</sup> І<sup>с</sup> и<sup>т</sup>е Ф<sup>и</sup>юль л<sup>в</sup>и<sup>и</sup> Дми<sup>н</sup>езе<sup>в</sup> з<sup>д</sup> Дми<sup>н</sup>езе<sup>в</sup>  
ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> д<sup>ж</sup>н<sup>е</sup>вль петр<sup>б</sup>че , ши а<sup>ч</sup>ела ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> Дми<sup>н</sup>езе<sup>в</sup> . ши ной амъ к<sup>в</sup>но<sup>к</sup>ш<sup>т</sup> въ  
ши амъ к<sup>р</sup>е<sup>з</sup>ш<sup>т</sup> въ д<sup>р</sup>агост<sup>т</sup> к<sup>а</sup>р<sup>е</sup> а<sup>р</sup>е Дми<sup>н</sup>езе<sup>в</sup> ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> ной : Дми<sup>н</sup>езе<sup>в</sup> д<sup>р</sup>агост<sup>т</sup>  
и<sup>т</sup>е з<sup>д</sup> ши ч<sup>е</sup>ла че петр<sup>б</sup>че д<sup>р</sup>агост<sup>т</sup> . ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> Дми<sup>н</sup>езе<sup>в</sup> петр<sup>б</sup>че з<sup>д</sup> ши Дми<sup>н</sup>  
з<sup>е</sup>в ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> д<sup>ж</sup>н<sup>е</sup>вль . ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> а<sup>ч</sup>аста с<sup>а</sup>в<sup>л</sup> плини<sup>т</sup> д<sup>р</sup>агост<sup>т</sup> к<sup>в</sup>но<sup>й</sup> , ка д<sup>р</sup>з  
з<sup>и</sup>ре с<sup>з</sup> ав<sup>е</sup>мъ ф<sup>р</sup>и<sup>ш</sup>а ж<sup>в</sup>д<sup>е</sup>ц<sup>в</sup>л<sup>в</sup>и<sup>и</sup> : пен<sup>т</sup>р<sup>в</sup> к<sup>з</sup> пре к<sup>в</sup>мъ є<sup>л</sup>и<sup>и</sup> т<sup>а</sup>т<sup>е</sup> з<sup>д</sup> ши ной  
і<sup>ж</sup>н<sup>т</sup>емъ ф<sup>л</sup>в<sup>т</sup> а<sup>ч</sup>аста . Ф<sup>р</sup>и<sup>к</sup>з н<sup>в</sup> т<sup>а</sup>т<sup>е</sup> ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> д<sup>р</sup>агост<sup>т</sup> , чи д<sup>р</sup>агост<sup>т</sup> ч<sup>е</sup>  
де с<sup>в</sup>вж<sup>р</sup>ши<sup>т</sup> гон<sup>б</sup>ше а<sup>ф</sup>ар<sup>з</sup> пре Ф<sup>р</sup>и<sup>к</sup>з , к<sup>з</sup> Ф<sup>р</sup>и<sup>к</sup>ла пед<sup>т</sup>п<sup>с</sup> а<sup>р</sup>е : а<sup>р</sup>з ч<sup>е</sup>ла  
чес<sup>т</sup> в<sup>е</sup>ме н<sup>в</sup> т<sup>а</sup>т<sup>е</sup> де плини<sup>т</sup> ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> д<sup>р</sup>агост<sup>т</sup> . Ной юбимъ пре д<sup>ж</sup>н<sup>е</sup>вль , к<sup>з</sup>  
а<sup>ч</sup>ела ф<sup>т</sup>р<sup>в</sup> н<sup>в</sup> юб<sup>и</sup>т<sup>ь</sup> пре ной .

**М**ъртвите сърдце минувате пълно. **СТИХЪ**  
**М**инезъ съ прославенъ югъ съфатвиле съфцилии.

С фіт'яль мучкъ Каліктратъ ши соцінае лѣнъ. Каліктъ че традеѧ  
товае ѣнапої ѣпрачастъ лѣнъ ѣкъ.

Прѣкъвѣ́шъ пѣрѣпѣле постѣ́ ши́и сповѣ́дникъ Харитонъ :  
Покімень въ Глѧсъ 3.

**Л**аудасеваръ ченъ курдаций фтре мзрире. **стихъ:**

**К**жнгаций Димитровъ кжнгарае поаш лауда лвни фтре адунартъ сфинци лаша. **Апостолъ:** Франциларъ Димитровъ кареле лвни са лвни нбзъ: Катъ ла Димитровъ ей. **Листъ:** 3.

к. д.

Прѣкъсіиъль Прѣпітеле постъръ Куріакъ Інажорітъль  
Прокіменъ Глацъ 3.

**Л**аудасеваръ ченъ курдаций фтре мзрире. **стихъ:**

**К**жнгаций Димитровъ кжнгарае поаш лауда лвни фтре адунартъ сфинциларъ

Катъ Галатъкъ а крціи сфинтъль Апостолъ Павель чтѣши.

Капъ 6. Зачалъ: стихъ: 18.



Рацнларъ, роада Дхъль иште драгости, вукорія, пачъ, фделънгъ рзбдартъ, вунгатъ, фачертъ де вине, Кредінца, влождѣцъ, фржнартъ пофтеларъ. фпротива ачестора нв иште лѣце. Еръ карій сжнть ай лвни ХС, тръпъль шау рз отагнитъ кв пачимиле, ши кв пофтеле. Де твримъ кв

Дхъль, кв Дхъль саши оумблзъ. Са нвфимъ мзречъ фдешерти: оу Капъ, нвль пре алтъль фтгжтъндъ, оунъль алтъла пизмъндъ. \* Франци  
5. ларъ де виши квдѣ вре оунъль сомъ лв врешаля, вонъ ченъ дхъовничай  
стихъ: фдрептаций пре оунъль ка ачела кв Дхъль влождѣцъ, пизнитъ пре  
10. тине, ка са нвказъ ши тв фтгжтъ. Погрдъцъ сарчина оунъль алтъла, ши аша венъ плинъ Лбъщъ лвни ХС. **Инанъя, Глацъ 3.**

Фернчайтъ върбатъль кареле. Са тѣме де Димитровъ. **стихъ:**

Дрептатъ лвни рзмъже фвѣчъ.

к. д.

Сфинтъль сфинтъль Мученикъ Гргиоре, дела дрмения чѣ маре.

Прокіменъ Глацъ 3.

Скъмпъ є фнайатъ Димитровъ мояртъ квтъшиларъ лвни. **стихъ:**

Ченою рзсплати Димитровъ пентръ тоате чѣлъ че міау дать міе.

Катъ Коринтъкъ а крціи сфинтъль Апостолъ Павель чтѣши.

Капъ 5. Зачалъ: 135. стихъ: 6.



Рацнларъ, приветъ, стацъ дикредінцъ, фврвтъ цивъ, фтгжтъ. Тоате вонаш кв драгости са фіе. Ши въ рогъ пре вонъ франциларъ, цицъ каса лвни Стеванъ, ка иште фтгжтъ Дхълени, ши фтре сложба сфинциларъ сау ржнитъ пре сине: ка ши вонъ саэз пласцъ ла оунъ ка ачестъ, ши ла тоате чела че джутъ ши сестенѣще. Еръ та вукорі

де венірѣ лѣтъ Стѣфана, шиѣ алѣтъ Фортунатъ, шиѣ алѣтъ йѣханкъ з кѣчи  
алѣтъ вѣнірѣ ачѣшѣ сѣлѣ плиннѣтъ: къ алѣтъ сѣднѣнѣтъ сѣфлѣтъ міе8  
шиѣ алѣтъ вѣнірѣ: съ кѣниащецѣ дарѣ пре оуїнѣ ка ачѣшѣ. Акінкисе вѣаш  
бесѣричиле йїсей з фкінкисе вѣаш фкінкисе вѣаш фкінкисе вѣаш фкінкисе вѣаш  
Пріекила къ алѣтъ ачѣшѣ чѣ динь ка са лѡрь. Акінкисе вѣаш фкінкисе вѣаш  
фкінкисе оуїнѣтъ алѣтъ къ срѣтѣ Сѣпти. фкінкисе оуїнѣтъ къ мѣна мѣтъ  
алѣтъ Павель. Чела че пѣтъ ювѣщѣ пре Дѣнѣль нострѣ Іс Хс съ фѣ  
Йнадема Маранада. Дарѣль Дѣнѣль нострѣ Іс Хс къ вѣи: шиѣ  
драгостѣтъ мѣтъ къ вѣи къ тоци: ф Хс Іс: йїмінь.

## Литлѣтъ, Гласъ, в.

Прѣющій тѣлѣ Дѣнѣль съзвѣрь ферзка фкінкисе дрѣтѣтъ з шиѣ кѣниащецѣ тѣлѣ  
съзвѣрь вѣнірѣ. стихъ: Къ алѣтъ Дѣнѣль сѣшнѣль.



## ЛѢТНѢ ЛѢТНѢ СОКТОМЕРІЕ

Сѣпти. Апостоль Йианія. Покіменъ, Гласъ, є.

А тоѣтъ памѣнїтъ лѣтъ єшнѣтъ вѣнірѣ лѡрь шиѣ ла мѣрциниле лѣтнѣй гра  
юриле лѡрь. стихъ. Чѣрюриле спѣвъ мѣрітѣ лѣтъ  
Дѣнѣзѣтъ, шиѣ факерѣтъ мѣнишорь лѣтъ ѿвѣщѣтъ тѣлѣ.

Динь Фаптеле Апостолишаури тгѣніе. Капъ д. зачало з ка стихъ.

 Вилеле ачѣлѣ, єра оуїнѣ оуїченникъ ф Дамаскъ з алѣтъ Йиані  
ж: шиѣ алѣтъ кѣтѣрѣ єль Дѣнѣль фвиденіе: Йианіе, дарѣ  
єль алѣтъ: йїтъ єтъ Дѣнѣ: дарѣ Дѣнѣль кѣтѣрѣ єль  
алѣтъ: скобалѣ шиѣ мѣрци пре оуїнца че сїкїамѣ дрѣп  
ти, шиѣ кѣвѣтъ фкіаса Івдїи пре Сабль алѣтъ Тарситѣнѣ  
ль, къ йїтѣ из роагъ. Шиѣ алѣтъ ѿвѣщѣ пре оуїнѣ вѣрѣт  
алѣтъ Йианія, фтѣрѣндѣ шиѣ пѣнїдѣши пре єль мѣна ка са вѣзъ. Шиѣ алѣтъ из  
тѣнѣтъ Йианія, Дѣнѣ: алѣтъ дѣла мѣлѣтъ дѣшмѣль ачѣстѣ, кѣтѣрѣ  
ле алѣтъ фкінѣтъ сѣпти. Апостолишаури тѣлѣ ф Іерусалѣмъ. фкѣ шиѣ ачѣтѣ аре пѣтѣтѣ  
дѣла Йианія, из лѣтѣ пре тоци ка са кѣмѣ пѣнїдѣти. Шиѣ алѣтъ кѣтѣрѣ  
тѣрѣ єль Дѣнѣль: мѣрци къ вѣсъ алѣтъ фмѣ тѣтѣ ачѣстѣ, из поарте Нѣмѣле  
тѣтъ фкінѣтѣ пѣнїдѣши, шиѣ фкінѣтѣ, шиѣ фкінѣтѣ лѣтъ Іранѣль.  
Къ єтѣ вѣи арѣтѣ лѣтъ кѣтѣ нѣс ка дѣ са пѣтѣ єль пѣнїдѣти нѣмѣле тѣтъ.  
Шиѣ алѣтъ мѣрци Йианія, шиѣ алѣтъ фтѣрѣтѣ ф кѣсъ: Шиѣ пѣнїдѣши пре єль  
мѣнили, алѣтъ кѣтѣ: Сабль фрапте, Дѣнѣль Іс ка са вѣтѣ арѣтѣтѣ пре

каль че венілай ма8 примишь , ка сз вези , ши сзте оумпли де Ахъуль сфишь . Ши фрдатв а8квз8тв депре сокий а8и ка нишь солзи , ши а8 везз8тв фрдатв , ши ск8лажд8е са8 воге8ать , ши п88нду мжнкаре са8 фртврить .

**М** зртвонишафъ Чёрориле ми8ниле тале Днне . **стихъ:**  
**Л** мпеге8 сз прошевѣще фртв сфа8твриле сфицилашъ .

в.

Сфишъуль сфицишъуль м8ченникъ Күпріанъ .

**П**рокимъ , Глазъ , 3.  
**С** к8мпз е фнанитъ Дмн8ль мбартъ сфицилашъ л8и . **стихъ:**  
**Ч** євою рзиплати Дмн8ль пентрв толате ч8л8 че мі8 д8ть міе .

Кетрз Тімодей а к8рции сфишъуль Йпостолъ Павель чг8ніе .



**К**апъ : а . **Зачалъ :** Сп . **стихъ :** 6.  
Юле Тімодей , м8лцм8скъ ч8л8 че ма8 фртврить пре міне л8и Хс іс Дмн8ль пострв , к8 к8единчось ма8 сокотнітв п8ннду8мз фртв8 сл8же : пре міне ч8ла че єрамъ манайште х8лнг8рю , ши гоннг8рю , ши сок8рж8рю чи а8мъ ф8тв ми8нть . К8 нещінду а8мъ фрк8тв фртв8 пекреднцъ : ши прѣ сл8 фрм8лцнти Дар8ль Дмн8ль пострв , к8 к8единца ши к8 а8гостѣ к8рѣ е фртв8 Хс іс . К8единчось е К8е8н8твль , ши де толатв прїмірѣ врѣднікъ , к8 Хс іс а8 венітв фр8м8е сз мжнту8и к8 пре п8к8твши , дннтрв к8рї ч8ль дннв т8ж8 с8пти 68 . Чи пентрв а8гаспа а8мъ ф8тв ми8нть , ка фртв8 міне фртж8 сз а8рате іс Хс тои тг фрд8нга рзедаре фртв8 п8лда ч8л8 чевашъ сз крѣзъ фртв8 джн8ду спре вілаца де в8к8и : Еирз фрп8рлатв8и в8чилашъ ч8л8и не м8рнг8рю , ч8л8и не везз8тв , оун8а прѣ фцел8тв8и Дмн8е8 ч8нште ши м8рнре фр в8к8и в8чилашъ , ймінъ . **Аллилія , Глазъ , 4.**

**П**рещїтв т8ж8 Дмн8е сзвашъ фртв8 дрептате , ши к8вішшій т8ж8 сзвашъ б8к8рл . **стихъ:** К в а8 ал8е8 Дмн8ль сішн8ль спре лзкашъ л8иши .

г.

Сфишъуль сфицишъуль М8ченникъ Дішн8ссе Йршпаг8твль

**П**рокимъ Глазъ , 3.  
**А** з8д8севашъ ч8н к8раци фртв8 т8рнре : **стихъ:**  
**К** жн8тати Дмн8ль к8н8тате поалаш , лауда л8и фртв8 а8д8н8рѣ сфицилашъ .

Дннв Ф8теле Йпостолишафъ Чг8ніе .

**К**апъ : 3. **Зачалъ :** м . **стихъ :** 6.



Знеле ачѣлѣ  $\hat{\eta}$  Йдіна ашептжидъи пре джиншій Павель,  
 съ априндѣ Ахъуль лъи  $\hat{\eta}$  тгъръ джнъуль, възжидъ чепатѣ  
 плинъ де идоли. Съ  $\hat{\eta}$  тгърева дрѣпть ачѣлѣ  $\hat{\eta}$  синагога къ  
 жидовій, ши къ ченъ крѣдитношій: ши  $\hat{\eta}$  тжргъ  $\hat{\eta}$  тбате  
 Знеле къ ченъ чесъ  $\hat{\eta}$  тжмпла. Ши съаре кѣріи Философи  
 динъ єпїкърій, ши динъ спбогій изъ  $\hat{\eta}$  тгърева къ джнъуль: ши оуній зичѣ,  
 чва бжрфитбрюль ачеста съ тгълікъ;  $\hat{\eta}$  ръ алций, де спрѣній демони  
 съ падре къ іасте проповедъній тборю, къчи пре ІС ши  $\hat{\eta}$  вілрѣ лъи вестіл  
 лоръ. Ши прінцжидъуль пре джнъуль, ла8 дъисъ ал  $\hat{\eta}$  тшпагъ зънжидъ.  
 съаре пвтѣкомъ щи че іасте ачеста  $\hat{\eta}$  везцпъръ нойашъ, кѣре спві тв; къ  
 спрѣніе съаре кѣре барій  $\hat{\eta}$  дуракише нойашре: бомъ дрѣпть ачѣлѣ съ шимъ  
 чивашъ съ фіе ачѣстѣ; (Къ Йдіней тбцій, сълпецій кѣріи мецѣтѣ  
 лаколъ, къ ниміка алть нойизъ зъбовій, фіръ нойашъ съ зікъ са8 съ а8  
 зъ чевѣ ной.) Ши спжидъ Павель  $\hat{\eta}$  міжлокъуль  $\hat{\eta}$  тшпагъдъль а8 зісъ:  
 бзрбаций Йдіней,  $\hat{\eta}$  тгъръ тбате въ вѣзъ пре бой какъмъ ачфі крѣдитно  
 ши, къ тгекжидъ ши възжидъ  $\hat{\eta}$  кинчюниле вѣаітре, афлатамъ ши оуній  
 жжртвеникъ,  $\hat{\eta}$  тгъръ кѣре єра скрій: Некъноскѣтъдъль дмнезѣ8: пре  
 кѣре дѣръ нешіндѣдъль вой къ квейнцъ  $\hat{\eta}$  лъ чинетицъ, пре ачеста є8  
 Проповедъскъ вѣашъ. Дмнезѣ8 кѣре а8 фжкътъ лъмѣ, ши тбате чѣле  
 динъ тгъжна, ачеста фінди дмнъ Чернъльши пзмжнѣдъль, п8  $\hat{\eta}$  Ев  
 ՚иричъ фжкътъ де мжній лкѣдѣшъ. Нічнъ динъ мжній съменѣшъ чин  
 ите прінмѣщѣ, лиїнѣдъль чевѣ: де врѣмѣ че єль дѣ твтѣръ вѣлцъ,  
 ши съфларе ши тбате. Ши а8 фжкътъ динъ тгъжна сънце тбтъ Нѣ  
 мъль съменѣскъ, съ лкѣдѣскъ престе тоатъ фаца пзмжнѣдъль, ашѣ  
 жидъ врѣмиле чѣле майнайнте ржидѣйтъ, ши хотаразъе лкѣдѣнцій лоръ:  
 съ кѣвіе псе дмнъуль, ка дѣръ ларъ сънци пре єль ши ларъ афла: къ  
 п8 іасте дѣпѣрте де фіеще кѣре динъ ной. Къчи  $\hat{\eta}$  тгъжнѣдъль вѣемъ, ши  
 не мишкѣмъ, ши сънтемъ. Пре къмъ ши съаре кѣріи ал вишри поетични  
 а8 зісъ. Къ ши нѣмъуль ачестѣа сънтемъ: Дечнъ Нѣмъуль лъи дмнѣ  
 зѣ8 фінди ной, нойсъ кѣде нойаш аюкоти съ фіе дмнезенѣтѣ асѣмене а8  
 дъль, са8 арциндѣдъль, са8 пѣтри сплѣтѣ къ мешешъгъ ши динъ гжн  
 дъль съмъдъль. Къ алпій некъношніцій ачестѣа пзгснідѣль дмнезѣ8, а  
 къмъ порѣнчѣщѣ съаменилоръ твтѣръ претѣтнідѣтѣ съ се поклакъ.  
 Пентръ къ а8 ржидѣйтъ зіша,  $\hat{\eta}$  тгъръ кѣрѣ ва ізъ жѣдече лъмѣ  $\hat{\eta}$  тгъръ  
 дрѣптѣтѣ, прайнъ Бзрбатъуль пре кѣре майнайнте а8 ржидѣйтъ, крѣдін  
 ца джидъ твтѣръ,  $\hat{\eta}$  вѣніндѣдъль пре джнѣдъль динъ морци.  $\hat{\eta}$  ръ а8зіидъ  
 де фвѣлрѣ морцилоръ, оуній фшь вѣтѣ жокъ,  $\hat{\eta}$  ръ алций зичѣ: съ  
 те майнѣ а8зіимъ йргши де ачеста. Ши ашѣ Павель а8 єшнѣтъ динъ мі  
 жлокъуль лоръ,  $\hat{\eta}$  ръ съаре кѣріи бзрбаций лиїнѣдѣсе де єль а8 крѣзѣтѣ:

Лтре кáрій єрлa ши Дюній Йршпагітa ши ѿмвáре аи8ме фáмар: ши  
алцій к8 джиншій.

## Алла8іа, Глáсъ 2.

Преишии тxи Дmne схоре ферка фтрг8 дрептате, ши к8ешии тxи с  
еваре к8к8рл. Стихъ: Кz а8 алеcь Дmн8ль си8н8ль.

2.

Сфптуль ши а точa л8д8т8ль Апостолъ Фома.

## Прокименъ, Глáсъ 2.

А точa пзмжнтуль а8 єшии вестирѣ лвр, ши а марциниле а8мий  
граюриле лвр. Стихъ: Чéрюриле сп8нь мрірѣ а8и Дmнезé8, ши  
фáчертѣ мжннилорь а8и е8 вестѣще тгриж.

Ктгж кориндбнн а кáрции Сфптуль Апостолъ Павель чтениe.

Кáпъ, 8. Зачало: рлъ. Стихъ: 8.



Рáчилаорь, Дmнезé8 пре ной Апостолий чéй ман дe апóй п88  
бртатъ ка пре нице ржндуици спре морите: пентр8 к2  
предѣлъ п8мъ фтк8тъ а8мий, ши фцернаорь, ши с8аме  
ниаорь. Нои неб8нн пентр8 Хс, т8рз вон фрелепци фтрг8  
Хс: Нои слáей, т8рз вон тары, вон славици, т8рз ной  
с8к8ржци: пажи фр8ч8ль дe а8мь, ши фламжнзимъ, ши фсетошамъ,  
ши с8нпгемъ голь, ши птгнмимъ, ши п8сжнпемъ ашездцай, ши с8  
втенимъ а8к8ржнде к8 мжнниле нօасгр, с8к8ржци фиинде грзимъ дe вине,  
н8гоници фиинде րեծдмъ, ҳ8лици мжнгжемъ: ка нице ғ8ною п8мъ  
фтк8тъ а8мий, т8т8ршрь лепзд8т8рз, пажи а8мь. Н8 фр8нгжнде  
вз пре вон скр8 а8е8тѣ, чи ка пре нице фиинде а8и мїен ю8ици в8 фр8цъ.  
Кz дe а8и а8е8 з8е8 мїен дe даскалъ фтрг8 Хс, т8рз п8м8лци Пзрнци:  
кz фХс 1с прннв 88на вестире 88 ванъ н8к8тъ пре вон, рог8ез дар  
пре вон с8мъ фици мїе оу8мат8рй прек8мъ ши 88 а8и Хс.

## Алла8іа, Глáсъ 2.

Мзрт8рнен8еваре Чéрюриле ми8н8нле тале Дmн: Стихъ:  
Дmнезé8 с8 про8л8е8щe ф8 Сфптуль Сфпцилаорь.

3.

Сфптии м8чен8и С8рг8е ши Бакх8: К8ота ла Септ8мвр8: 8.

8.

Прѣ к8ешии манка нօасгр Пел8гія. К8ота ла  
Д8мнника, 8. міст: 33.

4.

Сфптуль Апостолъ Накшв аль а8и Йафей: Апостолуль ши Проки  
мен8ль фтргачаегз. А8и 8. 8. Зи8е.

Сфіцій мъченичий Щулампій ши Щулампія :  
Ка8тъ ла Септемвріе : ф. в. зіле :

i.

Сфічуль Йоістолъ Філіпъ , оу8уль динь чай шалте Діаконъ :  
Ка8тъ Жой атреі спатемаж д8па П4цій : Акітъ : лг.

ii.

Д8па ачестъ зи ф. зіла, Д8мінечий : сз кінту сложеа сфічуль  
ши ат8атъ д8мѣ соборъ аль Шаптевѣ Прокіменъ , Гласъ , л.

Кінтарѣ Прінциларъ .

Біне єшій к8ажнітъ дмні дмнез8уль Прінциларъ н0шри .

стіхъ :

Къ др8етъ єшій д8тольте ч8лѣ че ай ф8к8тъ н0шри .

Ктигъ Тітъ а8к8цій сфічуль Йоістолъ П4бель ч7еніе .

Капъ : г. Зачалъ : тв. стіхъ : л.

 Воле Тітъ , к8еднічось є к8ажнітъ ши д8т8етѣ в8ю із  
те а8еверѣсь , ка8 поарте грыжъ , ла ф4пте б8не сзсе небо  
ж8къ ч8л че д8 к8ез8тъ д8и дмнез8 : къ ач8етѣ сжнть  
в8не шаменіларъ ши д8 фолоі . І8ръ д8 ф8р8в8рнле ч8л не  
б8не ши д8 н8мернле п8м8риларъ ши д8 пригоніръ , ши д8 с8е  
з8ле п8нтр8 л8ц8е т8 ф8р8щ8е : къ сжнть нефолоінг8аре ши д8ш8рт8е . Д8  
ш8м8уль єретікъ д8п8 оунаши а8б8аш м8с8т8аре т8 ф8р8щ8е . Щіндъ къ с88  
із8в8рт8тъ оу8уль ка8 ач8ета , ши грешащ8е , фіндъ сінг8ръ прінъ сін8е ѿ  
іжн8д8ть . К8ндъ в8ю т8рнм8т8е пре Йо8т8манъ ла т8н8е , с88 пре Т8х8къ ,  
нево8щ8е с8 в8ї ламінѣ ф. Нік8полъ з п8нтр8 къ а8кол8 а8мъ сокотіт8е  
с8 єрн8з8 . Пре Зіна щ8т8горюль л8ц8и , ши пре Йо8л8и д8 гравь с8н  
т8рнм8цій май наїнте : німіка л8ръ с8 н8ле ли8т8къ , ши с8 се ф8т8  
це ши а8 н0шри с8 поарте грыжа д8 ф4пте б8не спре т8р8нле ч8л д8  
фолоі , ка с8 н8фіе ф8ръ д8 р8ад8 . А8кін8с8 ц8е т8ц8 ч8л че сжнть  
к8м8н8 : сп8н8ц8 єркін8ч8д8 ч8ларъ чене ю8ес8къ пре ной ф8т8 к8едні  
ц8 : д8р8уль к8в8н8 т8ц8 а8мін8 . *Алан8ія , Гласъ , л.*

Л8н8е к8 оу8р8нле н0ас8гре а8мъ а8з8н8тъ :

стіхъ :

Къ п8н8 мжн8т8н8 пре ной д8 ч8л че не н8к8ж8л пре ной .

Сфіцій мъченичий П4бель Тарахъ : ши Йо8ронікъ : Ка8тъ д8  
Септемвріе : ф. в.

iii.

Сфіцій мученичий Кáрпь ши Папу́ль : Кáйтгз мірз ла ен : ф. к.

Сфіцій мученичий Назаріє Гербасіє Протасіє , ши Кéліє :  
Кáйтгз мірз ласоптимеє : ф. к.

Сфітгль Сфіцітгль мученикъ Двкіанъ , ши прѣ квітічль  
Козмà фікітогорль де стихъри : Прокімикъ , Глáсъ , д.

**М**инніатъ є Дmнезé8 фтг8 Сфіцій Свій Дmнезé8ль літні Ісаїль .

стихъ : А тг8 адунарій бінне кважнітаки прѣ Дmнезé8 .

**С**къмпз є фнаінть Дmнвла8 міартгѣ квітішнішрль літні . стихъ :

**Ч**é бой різплагій Дmнвла8 пептг8 тóате чéле че міа8 дать міе .

Апостол кътре Тімодéй : Павель Апостол аль літні ІС ХС .

Кáйтгз Біннері к. 5 . дупз Русланъ , аисте : д.

Алла8іа , Глáсъ , в.

**Л**умінз а8 стргла8чнть дрептг8ль .

Превцій тгай Дmнє суворъ ферзія фтг8 дрептг8ль .

Сфітгль мученикъ Двгіанъ с8тáшгль , кáйтгз ла к.

Апрачасіг з літні .

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Сфітгль Пророкъ єсаіл : ши Сфітгль прѣ квітічль мученикъ  
Андрей Критський : Сфіцій мученичий Козмà : ши Даміанъ

Кáйтгз ла Дmнінка атг8т8рвръ Сфіцишръ . аисте : к. д.

Сфітгль Апостолъ ши Еннітгль Двкіа . Прокімикъ , Глáсъ , д.

**А**тг8 тóате пжнть а8 єшнть вестірѣ яворъ ши ла Маріїніле Двмій  
Граюриле яворъ .

Черюриле сп8нъ мжнрѣ літні Дmнезé8 , ши фáчерѣ мжнншръ літні юестік  
щє тгрія .

Кътре колоскій актерцій Сфітгль а8 Апостолъ Павель чгбій .

Кáпъ , д , Зачало , Сз , стихъ , в .

**Р**ацншръ фтг8 фцеліпціє із оўмеблациі тпре чені дзілфарз , врѣ  
твѣ рзік 8мніаржнду . Кважнтьгль востиг8 фтг8атгз врѣмѣк із  
фіе фтг8 євна прійнцз дрэсі квіті . Ка гафіцій квітъ із ка  
де воста дрэсп8нде оўн8а фіеще квіті . Гарз деснре мінез  
тóате лева сп8не воста Тухікъ юбітгль фріате , ши крднн  
чог8ль слугнторю , ши сл8га чé дннъ пр8днз фтг8 Дmнв  
ль . Пре кáреле памъ тгрімінь ла бой п8манъ пептг8 а8аста , к4тгшіе дѣ але



бóлстре ши се мжнгже юнимиле бóлстре: фрпевнк к8 сбнисимъ крднчосуль  
ши юбнгъуль фратае, кáреле гáсте дннпре вон: толате боре спбне бóаш де чб  
сте де айчъ. Акннгсе бóаш Йрннгъархъ чель фрпевнк к8 мйнеробнть, ши  
Маркѡ непогъуль Варнавен, де кáреле аци л8атъ порбнчъ: де ва вени ла  
бон прймйцнль пре джнсувль, ши І8е кáреле сз кїамз І8етъ: кари  
сангъ днн тзжрѣ фрпевнк, ачесфтѣ Сингъори сангътъ міе аж8тгтгори  
фтр8 фрпевнк ачи, Дмнез8, кари міа фбетъ міе мжнгжакре. А  
кннгсе бóаш А8ка вратюль чель юбнгъ, ши Димасъ: фкннцнвз фрнци  
ларъ человъ днн Алоакія, ши А8и Нумфанъ ши Бестбрнчъ чен днн каса  
л8и. Ши А8ка съва четн Кари, ачасга дескптрѣ вон, фачецъ сз се  
четнбкъ ши ф Бестбрнка Алоакіянилоръ, ши чб скрнгъ днн Алоакія  
ши вон сз се четнбкъ. Ши Зичецъ л8и Йрхіопъ, пазбще слвжба кáре  
ай л8атъ фтр8 Дмн8ль ка сз сбплиицъ. Акннчонѣ к8 мжна мѣ ал8и  
Павель, ад8чецнвз амннте де легзт8рнле тѣл: дар8ль к8 вон, амннъ.

## Аллаудіа, Глáсъ, А.

**И** зрт8рнсиворъ Черюриле миин8ниле таляе Дмне.

стихъ

**Д**мнез8, сз проилгвѣщѣ фтр8 сфат8рнле сфицилоръ:

Сфптуль Пророкъ Іоанъ: кá8тг тарцъ А8пк пачи фрпевнкъ,

Листъ: в.

Сфптуль тарелъ Мченикъ Артеміе, кá8тг ла кз.

фтр8 ачасгъ л8нк.

Пфѣ к8вншвль пзрнптеле нбст8р8 Іларіонъ: кá8тг ла Ноэмъ: фр.

д.о.

к.

ка.

кв.

Сфптуль Пзрнптеле нбст8р8 ши фрпевнкъ к8 Апостолій Йерукіе Епн  
акопуль дела Іераполь чель фрпевнкъ де миин8н,

Апостол8ль: Фрнцилоръ зи Йрхіопъ ка ачесгъ сз кздѣ сз фіе нбаш:

Кá8тг ла Ноэмвръ, фр. Аллаудіа, Глáсъ: А.

**И** зрт8рнсиворъ Черюриле миин8ниле таляе Дмне.

стихъ

Пречицъ тзй Дмне сз воръ фрпевнкъ фтр8 дрептагтѣ зи к8вншвль тзй  
сз воръ в8к8рл.

в.

Ат8р8 ачасгъ зи сфиций чен шапте коконъ, Кá8тг ла  
Дмнпека лтвт8рнръ сфицилоръ, листъ: к.д.

Сфптуль Апостол Йаковъ фратае Дмн8ль.

Прокименъ, Глáсъ, и.

кг.

А тóтъ пзмжнгъуль л8 єшнптъ веетнрѣ лоръ ши ла тарциниле л8мнн грнго  
иile лоръ. стихъ: Ч єрюриле сп8нъ тзрнрѣ л8и Дмнез8 ши фаче  
рѣ тарцинилоръ л8и совеетнрѣ пзріл. Апостол кагрк Галатіи.

**Ф**рацилаоръ, спаси бояш къ єглиј:

**К**афти Димитрикъ, апостолъ Христъ, Амиладіа, Глазъ, е.

**М**артина и варвара Чесфори и минахи та же Димитрий. **стихъ:**

**П**речистий твой Димитрий Святъ Феодор Аргентате, ши кубошний твой  
Святъ венчуръ.

**кд.** **С**офияль Мученикъ Ареда, ши союзная 18и. Прокименъ, гласъ, з.  
**С**офияль Мученикъ Ариадна ши Мартирий. Прокименъ, гласъ, д.

**С**офияль Мученикъ Ариадна ши Мартирий. Прокименъ, гласъ, з.

**Б**езугтамъ пре Димитрия Феодори та же Феодори та же Феодори та же

из номоз клацескъ.

**кв.** **К**афти ла Димитрия тутуоръ Софияль, Ариадна, гласъ, з.

**С**офияль Мученикъ Ариадна ши Мартирий. Прокименъ, гласъ, д.

**С**офияль Мученикъ Ариадна ши Мартирий. Прокименъ, гласъ, з.

**Б**езугтамъ пре Димитрия Феодори та же Феодори та же Феодори та же

из номоз клацескъ.

**К**афти Апостола ла Димитрия, кд. Апостолъ Ариадна, Ариадна, гласъ, з.

**С**офияль ши Славянтуль мареле мицъ Димитрий.

BCU Cluj / Central University Library Cluj / Прокименъ, гласъ, з.

**Б**еселесева Аргентуль де Димитрий, ши ба наезджади Феодори та же.

**А**йзъ Димитрий гласъ та же кажды мэрого купръ тиже. **стихъ:**

**К**упръ Тимодей Аквари Софияль Апостола Павела членъ.

Капъ, б., Зачалъ. Счесъ, стихъ, з.

**И**юле Тимодей, Аргентуль кариелъ Историкъ Христъ Иисусъ.

Ши чесъ че аи азънть дела ми не прины молите мартурий, а

чесъ чесъ ле фирединицъзъ ла шамени кредини чоши, кариин фи

ттулаци варифи а феодори ши пре алцин. Ту даръ патимъ

ше ка оунь венчуръ аль 18и Иисусъ Христъ. Нименъ шесташь

фийнъ из амбогицъ к8 ла кръстъ ла мечъ, ка боеводулы из фие пакъ.

Ши де ши патимъ чесъ чаневъ, нынъ фирединицъзъ, де нынъ мартурий азъ

из лацъце. Плагарюль че из сестеръ чесъ Св. каде фиажю ёль динъ роадъ из

мнажиче. Ацелъ чесъ чесъ чесъ чесъ: азъ це Димитрий фицелъ чесъ

таръ толте. Адъци амните де Димитрий Иисусъ Христъ, кариелъ сав складъ

динъ морци, динъ семиницъ 18и Давидъ, Апостолъ венчуръ мъ

Феодори кариб патимъ чесъ пажъ ла легитимъ ка оунь фиажю, чи кубекъ

таръ 18и Димитрий нынъ лацъце. Пентръ азъ чесъ толте ле рабъ пентръ

чесъ азъ чесъ ши азъ чесъ из добжидъсъ мартурий, кариб Историкъ Христъ



іс, к8мрнрѣ чѣ вѣчнкъ

Иллюстрация к Гласу, 15.

Дрептъль ка фінікъль ва ѿфлори.

# СТІХЪ.

**Ч**е̄й рукоудиција ће́ аса Дми́тровићи, ће́ је у циљу да се не земе његови чланови.



Л ѿ Н ѿ Л ѿ Н ѿ Н о ѿ И ѿ Г і ѿ .

Софії ши фікагоїн де минеши чен фэрз де архіепітъ Козмà ши  
Даміанъ. Прокименъ, Глáсъ, А.

**С** фициларъ кѣрій сѫнѣтъ пре пъмѣнѣтъ въ 18<sup>и</sup> мицвѣнѣтъ 18 фъкѣтъ Дим  
нъ въ тѣаатре въ ѡле сале фъръзъ джигитъ. **стіхъ:**

**К**озьмичамъ пре Дмильъ Кнайпхѣ мѣ пѣ ѿѣрѣ , къ дѣ арѣпта мѣ ишѣ  
ка изъ племѣ кладѣскы .

Капъ : дѣ. Замѣлъ з кѣ. стихъ : югъ.

**С**ацнашъ въ болѣ сѧнтии тѣ вѣчль аѹи ХС въ ши мѣдѣлѣри  
днинъ пárтe: Ши преѹпній аѹ пѣсъ Дѣнегеу феєтѣрнкъ ,  
фѣтжю пре Апостоли , аѹдаш пре Пророчи , аѹрея пре  
Даскали , аѹпѣ аѹѣка пре пѹтери , аѹой дарѹриле тѣмъ  
дѣнриле тѣмъ дѣнришъ , аѹвториинциеле ши нїпрѣвничіи  
лес фѣлюриле лименашъ . аѹ дѣараз тóци сѧнти Апостоли : аѹ дѣараз тóци  
Пророчи ; аѹ дѣараз тóци даскали ; аѹ дѣараз тóци пѹтери : аѹ дѣараз  
тóци аѹ дарѹриле тѣмъ дѣнришъ , аѹ дѣараз тóци феєтѣрнкъ , аѹ  
дѣараз тóци тѣламъческъ ; і҃рз сѧнтии дарѹриле чѣле май вѣне : Ши  
фѣкъ май фналѣтъ кáле въ дѣрзитѣ бояш . \* Де аѹшь грѣхъ ф лимениле соме Кáпъ,  
нѣши , ши фцефешъ , і҃рз драгоите пѹ амъ , фекутумамъ драмъ сѹпъ гї .  
тоадре ши Кѣмѣль ргѣчниторю : Ши де аѹшь аѹѣ пророче , ши де аѹшь щи стїхъ :  
тоате таинише , ши тоатѣ фїница , ши де аѹшь аѹѣ тоатѣ крединица ,  
кѣть сѧ мѹть ши мѹнии , і҃рз драгоите пѹ амъ , нимнка пѹ сѧнти .  
Ши де аѹшь фпзющи тоатѣ аѹциа мѣ , ши де аѹшь да тѣ вѣчль мїеу съль  
дѣрз , і҃рз драгоите пѹ амъ , нїчи оѹпъ фолои пѹмъ йїстѣ . Драгоистѣ  
фде лѣнги рабдз , сѧ мностїи єще , драгоистѣ пѹ пижмѹище : драго  
истѣ пѹсъ фналци , пѹсъ тѣ вѣчль єще . Нѹ йїстѣ юбниторе де чїните , пѹ кáл  
тѣ болѣ сѧ , пѹсъ тажие , пѹсъ гжидѣще рѣчль , пѹсъ вѣкѹрд де не дрептѧ  
те , чи сѧ вѣкѹрд де аѹеъръ . Тоате ле сѹфере , тоате лекрѣде , ла

тόате пъдъжде ѿре, тóате ле рабдз: драгостѣ ти чай содинішарз пъкаде.

Аллилія, Глаісъ а.

**И**тгъ акъмъ че є маи езнь са8 че гаіте маи фръмось э де кжть ѿ лъкъ фрацънъ фръевъ.

стихъ:

**К**ъ акълъ лъш ашезатъ Дми8ль слгогловеніл ши вілца пакъ з вѣкъ.

**В.** Сфіций мъченічъ йкіндінъ, Пигае, йфлобіе, йлідифоръ, ши йнемподність. Кътъ ла мафтіе, ф. д.

**Р.** Сфіций мъченічъ йкефітма, ѿдала, ши йвіифъ: ши сфіцирѣ веетънічъ динъ діда ѿ сфітълъ мъченікъ Георгіе ши пънерѣ сфітълъ аль лътъ пръвъ. Кътъ ла септімвріе, ф. к.

**Н.** Прѣ късішевъ. Прѣптиле постъ йоанікіе чель маре: ши сфіций мъченічъ Нікандръ єпіскопъ делъ Мура, ши єрмешъ Прѣшъль. Прокіменъ, Глаісъ, 3.

**Л**ъзълъсевъръ ченъ къфрацъ фрътъ мърире, стихъ: Къ житіціи Дми8ль кжнтаре поашъ, лъдла лътъ фрътъ лъвнѣрѣ сфіциларъ: Апостолъ

Фрациларъ, чела че съмъ къ скъмпѣте:

Кътъ фрачестъ лънъ ф. в. Аллилія, Глаісъ, 5.

Фернічъ върбатъль къреле сътѣме де Дми8ль, стихъ:

**Л**ъ прътъ порѣчише лътъ за вонъ фоартъ,

**Е.** Сфіций къвіштій мъченічъ Галактіонъ ши єпістимъ: Кътъ ла съмѣта а прѣмъ де прѣкимъ. лістъ: чво

**С** фітъль Прѣптиле постъ Павелъ йрхієпіскопъль Црнѣрадълъ ністо вѣдникъль. Прокіменъ, Глаісъ, 3.

Съкъмпѣ є лълінгѣ Дми8ль мъартѣ сфіциларъ лънъ, стихъ.

Че вонъ ръсплатъ Дми8ль пентъ тóате чѣле че тіа8 дѣтъ тіеъ

Кътъ шврѣнъ лъкърѣнъ сфітълънъ йпостоль Павелъ членіе.

Капъ, и, Зачалъ з. Гаі, стихъ, 8.



Рациларъ, йрхієрѣ ка ѿеста лъемъ з къреле лъшезътъ дѣ дѣпта скъмпѣль мърире ѿчърюри: слъжиторю сфиите ларъ, ши къртълънъ челънъ дѣвърѣтъ, къреле ла8 ф. ніпти Дми8ль, іа8 ті8 ѿмъль. Къ тóатъ йрхієрѣль, пентъ ка из дѣвъзъ дѣрѣи ши ѿжърѣе из пъне: пентъ лътѣлъ пребълъ из лънъ чесаши ѿеста из дѣвъзъ. Къ де дѣрѣи фоитѣпре пъмѣнти нафѣи фоитѣ Прѣшъ: къ дѣрѣи фоитѣ Прѣшъи челъ че дѣвъзъ дѣрѣи дѣвъзъ лъкъ: кърѣи

Служескъ кіпчакъ ши думерій чесаръ чесаръ: прекъмъ са8 зинъ лакъ Мюн  
и кіндъ врѣ са факъ кортъль: кѣ лакъ зинъ, везій са фачъ тоате дұпъ  
кіпчакъ че цна8 арзататъ ціе ғымбітте. Ерзъ лакъ маи вонъ служіре лакъ до  
бжидитъ. Атълакъ жасте ши леній ченъ маи вонъ ғазыкътірій: кадѣ  
спре маи вонъ фагзадынце са8 ашызатъ. **Алла8іа, гласъ: 5.**

Пресоцій тәні Дәнне са воръ ғарзакъ Атълакъ дәспіттітъ, ши көбешітій тәні са  
воръ вонъ воръ. **Стіхъ.** **Къ лакъ ла8 са8 Дәннъль сішінъль.**

**Софіцій мұнайчій делла тілітінъ.** Ши прѣкъвісъла Пәрінгелес ностръ  
ши фықатъръолъ де минній Лазаръ. Кадатъ ла Дұмінека тұтъръре  
сөфицилашъ: **Апостолъ мұнайчиларъ, дистъ, қд.**

ши ла Прѣкъвісъла8ъ. **Декемвріе:** 5.

**Саборъль Ахістратылакъ Михаіль,** ши ачелара лаатъ Пәтіръ  
фәрдіе тұрсы. Кадатъ септімвріе: 5.

**Софіцій мұнайчій сәннифоръ ши Порфуріе,** ши прѣкъвісъла Ма  
тросна, ши прѣкъвісъла Өшектіста делла Анесіла.

Кадатъ ла сәмбетта атрея динъ Пәрісемій, Анесіла. чв.

**Софіцій Апостолъ Ырасіть,** сәлімбэ, ши кадірій лакъ фостъ кұдажо  
шін. Кадатъ ла сәннифоръ Пәрінгелес ностръ Өшідоръ стұтъръль.

**Минніпартъ е Дәннезе8 Атълакъ сөній Мұнна,** біктаръ, ши ғікентіе, ши прѣкъвісъ  
ла Атълакъ ла Дұмінека а-еї. Атълакъ ла Атълакъ: Анесіла, Атълакъ:  
Стеригаты8 дәспіттій, ши Дәннъль ішъ лакъ зинъ пре джанший. **Стіхъ:**  
**Шалғась скжареле дәспіцилашъ ши де тоате аткеңті ғын ванызевій пре ён**  
**Дәннъль.**

**Софітъль Пәрінгелес ностръ Іоаннъ милостінъль,** ши прѣкъвісъла

**Пәрінгелес ностръ Ніоль,** **Прокименъ:** Гласъ: 3.

**Секъмпъ е ғылайнитѣ Дәннъль тобартѣ күбейшілашъ лакъ.** **Стіхъ:**  
Чевомъ розылжытѣ Дәннъль пептълакъ тоате чекілѣ че міа8 дата міе.

**Кітірз Корнідѣни ақбұрзій Софітъль Апостолъ Павель чітініс.**

**Каль:** А. **Зачалю:** ғп. **Стіхъ:** 3.



Рáцинашъ, чéла че сáмнъ къ скѹмпѣте къ скѹмпѣте ва  
ши сечера: тѣръ чéла че сáмнъ фт҃ръ вѣгословеніе, фт҃ръ  
вѣгословеніе ва ши сечера. Фїеце кáреле пре кѹмъ съ ф  
дѣръ къ ннма, пъ димитръ пзрѣре де рѣвъ, са8 де сиаз:  
Къ пре дѣтъгбюль де вѹгъ воѣ юбѣще дѣннезѣвъ. Ши пъ  
тѣрникъ мѣсте дѣннезѣвъ съ фмѹлцѣкъ тóть дѣръль фт҃ръ вонъ, ка фт҃ръ  
тóлте пзрѣвѣ тóлте присоинца авжидъ, съез спорѣкъ спре тóть  
лвѣръ вѹнъ: прекѹмъ мѣсте скрии: фпизнитав, датав ст҃рачнашъ:  
дѣрѣтатѣ лвѣ рзмѣне фвѣкъ. Ши чéла че дѣ са8нцъ са8ннитюльвнъ,  
съ въ дѣ ши пжине де мжнкаре, ши из фмѹлцѣкъ са8ннца волстъ,  
ши из крѣкъ роаделе дѣрѣтѣцн волстъ. Ка фт҃ръ тóлте съез фвогъ  
цици спре тóлте дѣвеничнѣ, кárѣ лвѣрѣзъ принъ пой мѹлцимнѣ  
лвѣ дѣннезѣвъ.

**Аллаквіа, Глáсъ, в.**

**А** умннъ а8 ст҃рѣлчнѣ дѣрѣтъ вѹнъ. **Стихъ:**  
**П**рѣшнїй тѣн дѣнне съзвѣрь фвркѣ фт҃ръ дѣрѣтѣ в.

Ги.

**Сфїтъ въ** Пѣрнтеле ностъ фт҃ръ Іѡаннъ Златоустъ Йерихонскопъ въ Царн  
гра8въ. Прокимень, глáсъ, в.

**Г**ора мѣ вагрѣ фцелепчнѣ, ши га8ндуль ннмѣи мѣле щїннцъ.  
**Стихъ:** А узнїй а7ѣнѣ тóлте кѣмѹриле, аикѹлтѣцн тóци чéла ч  
лзкѹнїй фвѣмъ.

**Кътъ вѣрѣи а7ѣнѣи сфїтъ вѹнъ Апостоль Пѣвел чгѣнѣи:**  
**Капъ, 3. Зачалъ: тѣ. Стихъ: в. д.**



Рáцинашъ, Йерихонъ ка а7ѣста съ кѣдѣ съ фїе нобо,  
вѹнъ, фврде рз8тѣ, фврде спорѣкчнѣ, оу8еи8тѣ дѣ  
пзквѣтѣши, ши май налѣтъ де кѣтъ Чѣрюриле фїнгидъ.  
Кареле пъ а8 фт҃ръ тóлте зѣлеле небо (ка а7ѣи Йерихонѣ)  
фвѣжн пентъ але са8е пзкѣтѣ а дѣ8че жжрѣтвѣ, дѣтѣи  
нти фвѣрѣи нородъ вѹнъ: Къ а7ѣста са8 фвѣтѣ де содѣтѣ пре си8е а  
дѣ8кѣнду8е. Къ а7ѣи п8нѣ пре са8ннн Йерихонъ ка8и а8 неп8тѣнци:  
тѣръ кѹвѣнтуль жврѣмѣнтуль ка8еле, а8 фогѣтъ фвѣрѣа лѣпїй, пре ф  
Капъ, въль фвѣкъ де съвѣрши8а. \* **Г**аръ ка8уль чѣлоша че из зѣкъ: Йерихонъ  
и. ка а7ѣста а7ѣмъ, ка8еле а8 ше8тѣ дѣ8 фогѣтѣ скѣнн8у8и мѣриен  
стихъ: Чѣрюри: слѹжитю Сфїтъ вѹнъ, ши Ко8тъ вѹнъ чѣ8у8и дѣвѣрѣтѣ, ка  
ре8е ла8 фогѣтѣ дѣнн8у8и тѣръ пъ сомѹль. **Аллаквіа, Глáсъ, в.**  
**Г**ора дѣрѣтъ вѹнъ съва фвѣцѣ фцелепчнѣ.  
**Д**ѣцѣ дѣннезѣвъ лвѣ фт҃ръ ннма лвѣ.

Сфітъль Йоостоль Філіппъ, Прокименъ, Гласъ, и.

А.

А тóть пъмжнгъль а8 єшнть веетърѣ лѡрь, ши ла мáрциннле л8мїй граюриле лѡрь. Стихъ: У єрюриле сп8нъ тзрірѣ л8н Дмнезе8, ши фáчерѣ тжнннашь л8н со веетърѣ ше тзріа. Апостолъль.

А зілеле ачѣлѣ, фітъль Дмн8ль а8 грнть.

Кá8тъ жой а грéа спитамахъ а8пг Пáфи, аистъ: 3.

Алла8ия, Гласъ, и.

Мзртърнсіевърь Чéрюриле мін8нле та8е Дмнне: Стихъ:

Дмнезе8 сз прославѣщѣ фтр8 сфітърнриле сфіцнлоръ.

Сфіцн ши тзртърнсіогрїи м8ченкч Г8ріе, самона ши Йене.

Кá8тъ ла Септемвріе, фтр.

Е.

Сфітъль Йоостоль ши Єнайтъ Матдн. Кá8тъ ла ѿктом: фтр.

Б.

Сфітъль Прінителе ностр8 Григоріе фккгтърнла дe мін8н.

С.

Прокименъ Гласъ, 3.

С к8мпз є ڇнайнгъ Дмн8ль тօартѣ К8вжшнлашъ л8н. Стихъ:

Ч юю расплаты Дмн8ль пентр8 тóате чѣлѣ че тіа8 дать міе.

Ктргъ Коринтскн акаціи Сфітъльль Йоостоль Павелъттн.

Капъ, ві. Зачалш: ріа. Стихъ: 3.

З.

 Рáциларъ, фіеще кр8л сз дѣ арзтѣрѣ ахъль8н спре фо  
вось. Кз оўн8л прииь ахъль сз дѣ к8вжнгъль ڇцелепчн  
ній, ірз алтъл к8вжнгъль щінцн Ѧтр8 ачёлашь ахъ. Ши алтъл крдннца, Ѧтр8 ачёлашь ахъ: ірз алтъл  
дáр8ль тзмз8нришърь, Ѧтр8 ачёлашь ахъ: ірз алтъл  
л8крапѣ п8търнлашърь: ши алтъл Пророчія: ірз алтъл алѣщерѣ ахъ8ри  
лашъ: ши алтъл фѣлюрі дe лімн: ірз алтъл тзмзчнрѣ лімнлашъ.  
Ши тóате ачѣстѣ ле л8крапѣз з оўн8ль ши ачёлашь ахъ, ڇпзрциндъ дe  
с8еей фіеще кр8л прек8мъ воже.

Алла8ия,

П речнїй тѣй Дмнне с8е8рь ڇврзка Ѧтр8 мжнгънре: Стихъ:

В з а8 л8есь Дмн8ль сішн8ль, ши л8 конть пре єль спре лзкашь л8ншъ.

Е.

Сфіцн м8ченкч Платонъ ши Романъ. Кá8тъ ла ѿктом: 1.

И.

Сфітъль Прінителе ностр8 Прікл8 йрхіепнкоп8ль Цариград8ль  
ши прѣ к8вжнгъль Григоріе декаполитъль:

К.

Кá8тъ ла Септемвріе, 5.

95A

Дънчукъ ѿ беєвънкъ а прѣ сѣнїи спѣханїи носїре Искатоарен  
ае дмнезѣвши първѣт Фечоарен Маріен.

Прокимень, Глайд, Го-

**М**ерѣще съ флагомъ тиѣвъ пре Дѣнъ въ шинѣ въ кѣврѣ Ахъ въ тиѣвъ де  
Дѣнъ зѣвъ мѣнѣ виторюль тиѣвъ. **ст҃ихъ.** Къ вѣтѣ вѣтать пре смерѣ  
ниѧ слѹжничий вѣле, къ вѣтѣ де вѣтъ мѣшарь фернчи тѣаце нѣмъ вриле.

Кнгъ Свѣтѣйшаго Академіи Святаго Павла Апостола Павелъ члѣніе  
Капъ. А. Зачалъ, тѣкъ стихъ, А.

Ра́цилюсь . Ко́ртъль че́ль динь тж̄и́ а́вѣ́ ѣ́дрептъ́й де слъж-  
ев , ши с фици́ре А́вмѣ́къ . Пенгръ къ Ко́ртъль сѧ́ фг-  
кѹть , че́ль динь тж̄и́ , ѣ́тъ́ кáреиे є́рà с фици́шникъ , ши  
тасъ , ши пънрѣ́ ѣ́лайните а́пжиннасъ́ , кáрѣ́ съ зыч-  
сфпта . І́брз ду́пъ а́дояш Ватапетъ́имъ . Ко́ртъль че́ль  
кїема с фпта с фптелоръ . Кáреие а́вѣ́ къдѣ́ланцъ де а́въ , ши лада ле-  
щїи феракатъ престе то́ты къ а́въ , ѣ́тъ́ кáрѣ́ є́рà Нестрата чѣ́ де а́въ  
че а́вѣ́ манна , ши Толгъль лвъ́ Йарши че ѣ́фрунзисъ , ши Табеле ле-  
щїи . І́брз пе дѣ́впра є́й Херувимій Слѣвей кáреи оўмерія́ солтариюль :  
де каје пвъ́ га́сте а́квма а́грви къ а́мгрунитъль . Ши а́тѣ́тѣ́ фи́нди ток-  
мнте а́шà : ѣ́ кортъль че́ль динь тж̄и́ първѣ́ ѣ́тъ́ Прѣоции кжидъ фг-  
чѣ́ слъжвеле . І́брз ѣ́тъ́лдойлѣ́ , ѿдлѣ́ ѣ́ йи́ Си́нгъль Йухи́рѣ́въ  
пвъ́ фрѣде сжнце , кáре а́дъчѣ́ пенгръ Си́нє ши пенгръ неши́нциеле Но-  
двлѣ́ .

**А**вгъ Феоаръ ша вѣзъ: **стихъ:** Фѣцій тѣле съвѣръ рѣга вогаціи  
Нородъ вѣзъ.

166

Святъль Апостоль Филимъ. Проктмъ. Глѧцъ 11.

**А**тотъ пъмжнътъ лъгъ єшнитъ вестгирѣ лъръ , ши та мърнинътъ лъмътъ граюнътъ лъръ . **Стихъ:** Черюсиле спѹнь търнѣтъ лъгъ Дѣнезътъ , ши фачерѣтъ тъннилъръ лъгъ съ вестгѣще търія .

Катэ Филимонъ ѿ кѣющій Сфптъ 8лгн Апостоль Пабелъ чгѣпїв.

Ва́ль, а́ Зачáлш. че, стíхъ: а.

A large, ornate initial letter 'I' in red ink, framed by a decorative border of stylized leaves and flowers.

Івель легатъ въль лѣни Ісъ Хсъ . ши Тіомодей фрателъ : лѣни  
Філімѡнъ юбітъ въль , ши лжутъ тօрю лѣни нострѣ : ши Йи  
Фіеи чейи юбіте , ши лѣни Архіппъ състѣшъ лѣни нострѣ че  
лѣни днинъ предѣнъ , ши Бенѣричий чейи днинъ каїса та . Дары  
коашъ ши паче дела Дѣннезѣвъ Татъзълъ нострѣ , ши дѣла

二  
三

Дмнвль ІС ХС. М8лцмейкь Дмнезе8лвий тіе8, п8р8рѣ поменіре пен  
т8 піне фзкжнде ұт8р8 р8ггчюниле мѣле: ә8зіндь драгостѣ та ши кре  
дннца карѣ аи кагрз Дмнвль ІС ши кагрз тоци сфицій. Ка общи  
рѣ креднцій таle сз фіе л8крттоаре ұт8р8 к8ношина ә тоТЬ бінеле з  
че й8те ұт8р8 в8й ұХС ІС. К2 в8к8ріе авемъ м8лт2 ши мажгажаре ұ  
т8 драгостѣ та: к2 нннмиле сфицилаорь са8 соднхнйтъ прннв т8нне  
фрате. Пент8р8 ачѣж м8лт2 ұдрзжнѣл2 әвжнде ұт8р8 ХС аци пор8нчн  
ціе чѣж че т8р8в8лше: یرз пент8р8 драгостѣ май в8рт0и т8р8г8  
т8 ұт8р8 ач8т8 к8п8 каши 68 П8вель в8т8р8н8ль з یرз ак8мъ ши л8г8  
т8ль л8н8 ІС ХС: т8р8г8 май тіе8 фію, пре к8рел8 ламъ н8е8т8  
ұт8р8 л8г8т8р8нле мѣле С8ннсімъ: к8рел8 с8аре к8нде 6ра ціе н8т8р8б8ннкъ  
й8р8 ак8мъ ши ціе ши міе д8 в8н8 т8р8б8з, пре к8рел8 ламъ т8р8н8с8  
т8нне. یرз т8 пре ёль ка пре нннмал8 с8ль пр8им8шн: пре к8рел8 в8т8м  
с8ль ці8 л8 міне з ка ұл8к8ль т88 с8мъ с8л8жаскъ міе ұт8р8 л8г8т8р8н  
ле 6н8ліен. یرз ф8р8 д8 в8л та нннка на8 в8н8т8 а8фаче, кас8 н8  
фіе ка динь с8л8 ф8апта та чѣ в8н8 з чи д8п8з в8е. К2 по8т8 ф8и пен  
т8р8 ач8т8 ка са8 д8сп8р8цнйтъ п8н8 ла с8вр8м8, ка в8чннкъ с8ль пр8им8ш  
пре джн8ль: Де ак8мъ н8 ка пре с8л8г8з, чи май пре с88с8 д8 к8т8 пре  
с8 с8л8г8з, ка пре о8н8 фрате ю8н8т8 з ши май а8ес8 міе з یرз к8 к8т8  
май в8рт0и ціе, ши д8п8з т8р8п8 ши ұХС Дмнвль д8чи д8м8 аи пре міне  
п8р8аш8 з пр8им8шель пре джн8ль ка пре міне. یرз д8 чѣ8 ф8к8т8  
ціе с8т8р8м8в8т8 ф8р8 чев8 са8 ұ8т8 т8т8е д8т8р8ю, ачѣж міе с88с8  
кот8шн: 68 П8вель амъ скріе к8 мажна мѣ, 68 в8ою п8т8н: ка из  
н8ціи з8къ ціе к2 ши т8 с8ннг8р8 ұмъ ёшн д8т8р8ю. Ұдевзр8т8 фрате з  
68 ка с8т8е добжн8д8екъ ұт8р8 Дмнвль з соднхнѣш8 нннмал8 ұт8р8 Дм  
нвль. Н8дзжад8нн8м8 спре а8с88л8т8р8 та амъ скріе ціе з үнннде к8  
ши май м8лт8 д8 к8т8 че г8зескъ в8н8 фаче. Ши динь пре8н8 с8мн г8  
т8шн міе ши г8зда: к2 амъ н8д8жеде к2 прннв р8ггчюниле в8л8т8р8 м8в8о  
ұт8р8 в8а8ш. А8к8н8е ціе ёпафра8с8 ч8ль динь пре8н8 к8 міне р8б8т8 ұ  
т8р8 ХС ІС. М8рк8 Ұр8т8архъ, Дима8с8 з ши А8к8 аж8т8р8т8 міе: з  
Дар8ль Дмнвль н8ст8р8 ІС ХС к8 д88ль в8ст8р8: А8м8н8.

## Аллат8.

**И** з8т8р8нн8ш8р8 Ч8р8ори8е м8нн8н8е таle Дмнвль.  
**Д** мнн8е8 с8 про8л8в8ш8 ұС8ат8р8нле с8ицилаорь з

ст8хъ:

с8ф8т8у8л 8мф8л8ф8е ёп8и8оп8ль Іко8е8, ши с8ф8т8у8л п8р8п8т8е  
н8ст8р8 Г8нн8ор8 ёп8и8оп8ль ә К8аган8нн8ш8р8. К88т8 с8п8т8м: ұ8т8

к8.

с8ф8т8а м8ч8н8ц8 6к8ат8ер8и8, ши с8ф8т8у8л м8ч8н8къ мер8к8р8е з  
К88т8 д8к8ем8р8и8: ұ8т8.

к8.

кб.

Сфоцій пірніцій Кліментъ Папа дела Рома, ши Петъръ деда  
Александрия. Прокіменъ, Глазъ, 3.

Угчіониле мѣле вогу да Дімнівль фіанінгѣ аготъ нородъль.  
стіхъ. Чéкою респлати Дімнівль пентръ тóате чѣлѣ че міа8 датъ тїе.  
Катръ Філіппістън, акърцій Сфоцівль йпостолъ Павель чтініе.  
Капъ, Г: Зачало, смѣ: стіхъ, 6.



Капъ,

Д.

стіхъ:

6.

Рацілашъ, петръ черѣ ноластръ фієюрои істѣ, десу пде ши  
пре мжнівль горюль ащептамъ пре Дімнівль ностръ Іс Хс.  
Кареле ва скимба кіпъль тра8вль смереніей ноластре, ка съ  
фіе фіківль тра8вль мзрірій лъни, д8пз лукрарѣ ка съ ши  
поатъ єль съшши съп8е лъни тóате. \* Дечи фрацій міей  
чей юбіцій дорніці, в8к8рія ши к8н8на мѣ: аша съ стацій фітръ Дімнівль юбі  
цилоръ. Пре єншадія рогъ, ши пре суніхія рогъ, оуна съ гжнідѣскъ фітръ  
Дімнівль: Акъ тे рогъ ши пре тіне сіаце юбіте аж8тгле лоръ, кареле фі  
тра8 в8на вестіре с8в невоніть фіречнъ к8міне, Ши к8 Кліментъ, ши к8  
чел лалци аж8тгзтоги ай міей, але кърора в8ме съпіть фікарпѣ віеци.

Алла8іа, Глазъ, 5.

Прешицій та8и Дімнівль фірека фітръ дрептате, ши к8вішшій тѣй съ  
в8ръ в8к8ріа. стіхъ. Къ л8 л8есь Дімнівль Сішнівль.

Прѣк8вішшівль йаумпіе ста8лпнік8ль. К8т8 септемвріе: фіко.  
Сфоцівль мчнікъ йакшъ Пе8р8ль. К8т8 септемвріе: фіко.

Сфоцівль к8вішшівль мчнікъ сте8анъ чель н88, ши Сфоцівль мчнікъ  
йрніархъ. К8т8 йпостолъ Декемвріе: фіко. Алла8іа, Глазъ, 6.

Мзрів8нівши фієюрои міннініле та8е Дімнівль. стіхъ.  
Дімніз8 съ слезівши фітръ Сфоцівриле Сфоцілашъ.

Сфоцівль Парамои ши Сфоцівль мчнікъ Філ8менъ.  
К8т8 ла съмвтга ачнінгѣ д8пз Р8с8лій: Аистъ: фіко.

Сфоцівль слезітвль ши фітръ тóате д8вдатвль йпостолъ йндрій  
чель фітжн кіематъ. Прокіменъ: Глазъ: фіко.

Аготъ пzmжнівль, а8 єшнть вестірѣ лоръ, ши ла м8рінніле л8мій  
граюрои лоръ. стіхъ: фієюрои сп8нъ мзрірѣ лъни Дімніз8, ши фі  
черѣ мжнінлашъ лъни съ вестівши та8е.

Катръ корінд. Еній акърцій Сфоцівль йпостолъ Павель чтініе.  
Капъ: фіко. Зачало: філо. стіхъ: фіко.

**Ф**ráциларъ, Дmнезéв пре ной Апóстолій чéй маи дe аpоn  
нéв архатъ ка пре нíще ржнд8ицъ спре мóартъ: пентр8  
кz привéлz нéмъ фзк8ть л8мий, ши фзефиларъ з ши  
сóамениларъ. Нои пев8ни пентр8 ХС з тárz вóй ဇцелéпцъ  
Лтг8 ХС: Нои слáвъ з тárz вóй тárъ з вóй слáвнцъ,  
и́рз ной сóкэржцъ: пжнз фзасль дe ак8мъ, ши фзмжнзимъ ши ф  
итошзмъ, ши сáнтемъ гóли, ши патнмимъ, ши н8сжнтемъ лаш  
зáцъ: ши сóтенимъ л8кэржндъ к8 мжнвиле нóасгре, сóкэржцъ фииндъ  
грнмъ дe вине, нзгоннцъ фииндъ ржедзмъ, х8лицизмжнгжемъ: ка нí  
ще г8ною нéмъ фзк8ть л8мий, т8п8р8ръ лепздзт8рз пжнз ак8ма.  
Н8 фф8нгжнд8вз пре вóй скр18 ачк8тъ, чи ка пре нíще фииндъ мéй  
ибнцъ ва фзасль. Ка дe аци лвтъ збече миин дe лаисали Лтг8 ХС, и́рз  
н8 м8лцизмжнгжемъ: кz Лтг8 ХС ІС, прине в8на вестире є8 вамъ нзк8тъ  
пре вóй. Рог8вз дáрз пре вóй с8мий фииндъ мие оуфмат8ръ, прек8мъ ши  
є8 а8и ХС.

стихъ:

**Л**зпт8рнснвашъ Чéрюиле мин8ннле тáле Дmне.  
**Д**мнезéв сz произвѣщe Лтг8 с8фат8рнле с8фициларъ.



### Л8Н8Л8Н8Д8К8М8Р1Е.

**С**фп8ль Прорóкъ Нáвмъ, Кáвтъ сáмвигъ, з. д8пз  
Р8сáлъ, листъ: м6.

**С**фп8ль Прорóкъ Явак8мъ. Кáвтъ мéрк8ръ а. с8пт8мж  
нз д8пз Р8сáлъ, листъ: л5.

**Ф**ráциларъ, а8 и8цицъ дe Нéме че зи́че скрип8ра.

**С**фп8ль Пророкъ Софониe: Апóстолъ.

**Ф**ráциларъ зи́че скрип8ра, тóтъ чéль че крéде Лтг8 Дmнезéв.

Кáвтъ мáрци а. с8пт8мжнз д8пз Р8сáлъ, листъ: л6.

**С**фп8ла мáртъ М8ченнцъ Барбáра, ши с8фп8ль Ішáмъ  
Дамаск8иъ. Прок8мен8ль, с8фп8ти. Глáсъ, д.

**И**нн8нáтъ є Дmнезéв Лтг8 с8фиций сáнъ Дmнезéвль л8и Іраиль.

**С**тихъ: Лтг8 а8н8ръ сине к8вжнгáцъ пре Дmнезéв.  
Катрз Галат8ни а8к8рции с8фп8ль Апóт8омъ Пáбелъ ч8г8нне.

Кáпъ: Г. Зачáло: си. Стихъ: к6.



Рацнлоръ, тай наинте де венірѣ кредицій, съпть лѣце є  
рамъ пъзіцій ѿ квакцій спре кредиціа кърѣ єрл егіе дескоперо.  
Пентрѣ атѣла лѣце ѿ визгитоаре пѣв фосте ноаш спре ХС,  
ка динъ кредиціу егне ѿдрептѣмъ, йарз дѣка лѣ венітъ кре-  
диціа нѣманъ сънте мъ съпть визгитоаро. Къ тоци сънте  
ци фіїи лѣни Дѣнезѣв прінъ кредиціа ѿ ХС ІС. Къ сори кжци ѿ ХС  
ваціи ботегатъ, ѿ ХС ваціи ѿвржатъ: нѣ вѣсте жідовъ, нѣчи єллии:  
нѣ вѣсте ровъ, нѣчи слободъ: нѣ вѣсте пѣрте визрептѣкъ, нѣчи мѣрѣ  
акъ: къ вѣтъ тоци дѣнѣль сънтеци ѿтрѣ ХС ІС. Йарз де сънтеци вон  
ай лѣни ХС, йатъ лѣни Абраамъ съмѣнци сънтеци, ши дѣлъ фагад  
Капъ, нѣцъ моцѣніи. \* Йарз зікъ, ѿ кжата вѣрѣмоцѣнѣль прѣникъ вѣсте,  
нѣміка нѣсъ оуїевѣщіе динъ слѹгъ, стапжъ тѹтѹръ фіїндъ. Чї  
съпть нѣправнічіи ши пъзитоаріи вѣсте, пажъ ла вѣрѣмѣ чѣ ржидѹтъ де  
пѣтгизв. Ёшь ши ной, кжнди єрамъ прѣникъ съпть стихіи лѣни  
єрамъ ровніцій. Йарз дѣка лѣ венітъ плинирѣ врѣміи, лѣ врѣміи Дѣ-  
незѣв пре Фіюль съв чѣль нѣкѹтъ динъ мѣларе, кареле съв фгкѹтъ съпть  
лѣце, ка пре чей де съпть лѣце Свѣтѣи мѣпере, ка из лѹшъ мѡщені  
рѣ фіїекъ.

## Ланавія, Глазъ, 30.

Ишпетжіндъ амъ ашептатъ пре Дѣнѣль, ши лѣ вѣтгатъ спре міне.  
БСЛ Cliv Ст҃хъ: III и лѣ вѣстъ прѣ пѣтгизв пїтогареле мѣле.

Прѣкѹбівъ съвѣтъ пѣрните пѣстрѣ Сѣвѣ, чѣль сѣпїціи  
Прокименъ, Глазъ, 3.

И зудаеваръ чей квраціи ѿтрѣ мѣрире: Ст҃хъ: К жнтаціи Дѣнѣль  
жнтаре нѣаш, ладда лѣни ѿтрѣ лѣнѣцѣнѣ сънцилоръ:

Кътъ Галатѣи аїрѣціи сѣпїтвѣи ѿпітвѣи Пѣсль чѣніе.  
Капъ, є. Заталаш: Сгѣ. Ст҃хъ: 110.



Рацнлоръ, роада Дѣнѣль вѣсте драгостѣ въкѹрѣ, пачѣ  
въкѹрѣ, ѿделѹнгъ рѣдѣрѣ, вънѣтатѣ, фатерѣ де вѣнѣ  
кредиціа, блжнѣцелъ, ѿфражнарѣ похтелоръ. Апроти  
ва аїсигорѣ нѣ вѣсте лѣце. Йарз карей сънти ай лѣни ХС,  
тѣпѹвъ ша вѣтгизвѣтъ кв пѣтимиле, ши кв пофтеле.  
Де пѣтимѣ кв Дѣнѣль, кв Дѣнѣль съши дѣмблѣмъ. Съ нѣфимъ мѣрѣці  
Капъ, ѿдешѣрѣ, оуїнъ пре аїтвѣль ѿтвѣтжнди, дѣнѣль аїтвѣль пїзмѹнди. \*

Фрацнлоръ де ба ши квдѣ вѣдѣ оуїнъ сѣмъ ѿвреж грешалъ, вѣтъ чей Дѣнѣ  
стїхъ: нїчѣши ѿдрептгагаціи пре оуїнъ пра аїтвѣль кв Дѣнѣль блжнѣцелоръ, пѣ  
зїндѹтѣ пре тѣнѣ: ка из лѣни кази ши тѣвѣ ѿпітгизв. Пѣтгагаціи Сарчина  
оуїнъ пра аїтвѣль, ши ёшь вѣціи плини лѣце лѣни ХС.

## Аллаудіа, Глазъ, 5.

Феинчнгъ езрбатъль кáреле съ ткмде де Дмиуль.  
Дрептатъ лъни рзмжне ф вѣчн.

стихъ 3.

5.

Сфитъль Пэрнителе ностръ Ахїепиикопъль ши фккиториъ де ми  
нъни Николае дела Муралукіеи, Прокименъ, Глазъ, 3.

О къмпъ є фнанитъ Дмиуладъ моргъ къвішшиларъ лъни. стихъ 4  
Чевою рзеплатъ Дмиуладъ пентръ тóате чѣлъ ч міа датъ міе.

Кэтръ шврѣи а кърціи сфтъльни йпостолъ Павелъ чгѣти.

Капъ, 5. Зачало: п. 6. стихъ: 3.

 Рáциларъ, аскълтъціи пре фвзцтъріи вóщи ши въ пле  
кацъ ларъ: Къ ачел привігі лъзъ пентръ Съфлете бóа  
стре къмъ аръ авѣкъ съ дѣ сѣма, ка къ въ вѣкъ ачаста съ  
факъ, бръз нъ Съспинжидъ, къ нъ місте де фолоъ бóаш  
ачаста. Рѣгацинвъ пентръ ной: къ нъ даждынъ къ вънъ  
къноцинцъ авѣмъ брѣре тóатъ вржидъ ка віне съ віецълакъ. Ши май мѣлтъ  
въ рогъ съ фачеціи ачаста, ка фзде звѣзъ съмъ фтъръ ла вонъ. Еръ  
Дмиуладъ пчѣи кáреле адвокъ динъ морци пре Пгеториъ сънларъ чель  
маръ, фтъръ сънцеле лефіи чей вѣчинче пре Дмиуладъ ностръ Ісъ. Съз  
факъ пре вонъ де Съважшнгъ фтъръ тóатъ лъкъль вонъ, ка съ фачеціи въл  
лъни фккжидъ фтъръ вонъ чѣлъ че плаче фнанитъ лъни, прии ІС ХС:  
къръла місте мзрірѣ ф вѣкъль вѣчиларъ: ймінъ.

## Аллаудіа, Глазъ, 6.

Прѣшции тѣи Дми Съвѣръ ферзкѣ фтъръ дрептате, ши къвішшии тѣи  
съвѣръ вѣкъра. стихъ: Къ а8 алеъ Дмиуладъ сіінъль.

н.  
3.

Прѣ къвішъль Пэрнителе ностръ ймѣро съпикопъль тедїолаанъль.

Прокименъ, Глазъ, 3.

Изъдасеваръ Къвішшии фтъръ мзріре, стихъ: Кънгатъ Дмиуладъ  
кънтаре нобио, лъда лъни фтъръ адвнарѣ съфциларъ. йпостолъ.  
Фрѣциларъ, ной датори сънтемъ пърърѣ а мѣлцумъ:

Къвѣ Жои кѣ, де съпітъмънъ, Аистъ: 2. Аллаудіа глазъ, 6.  
Прѣшции тѣи Дми Съвѣръ ферзкѣ фтъръ дрептате ши къвішшии тѣи  
съвѣръ вѣкъра. стихъ: А 8мінъ а8 сърълчнгъ дрепциларъ.

н.  
4.

Прѣ къвішъль Пэрнителе ностръ Патапе, йпостолъ.

Фрѣциларъ, адвчечнвъ амінте де май марій вóщи:

Къвѣла Септемврие, Г. Аистъ: чн.

Атѣперѣ сфтътей йнней къндъ а8 замнлить пре Никагорѣ де

н.  
5.

**Дмнезе8.** Фрацилаоръ Йоуда́мъ дои фечоръ лъвъ аевътъ:  
Кълтъ септимвріе: іс. лістъ: рѣ.

**Сфіцій мъченічъ Міна Ермогенъ ши биграфъ в  
Прокіміцъ Гласъ 4.**

**Минуналь є Дмнезе8 фір8 Сфіцій сънъ Дмнезе8ль лънъ Ісаіа.**  
**стіхъ: Ап8 адунаръ біне къважитачъ пре Дмнезе8.**

**Кълтъ ласиптімвріе: фір8 лістъ: рѣ. Далакія, Гласъ 4.**  
**Спирнгатъ дрепцій ши Дмн8ль тъ8 аевътъ пре єнъ. стіхъ:**

**Мълтес скжрвеле дрепцилаоръ ши де тоалте атѣлѣ фір8 възехъ пре  
дѣштій Дмн8ль.**

**Прѣ къвішъль Давіль стжанні8ль. Кълтъ фір8 ачастъ лънъ  
фір8, лістъ: рѣ.**

**Прѣ къвішъль пірнігеле постр8 Спирніонъ фккетороль де мін8ни.**  
**Прокіміцъ, Гласъ 3.**

**Лъвадаеваръ ченъ къвріцъ фір8 мзріре. стіхъ:**

**Кълтачъ Дмн8ль кънігарае поашъ, лъвда лънъ фір8 адунаръ сфіцілаоръ.**

**Кълтъ Ефескій акърцій сфіт8ль љпостолъ Павель чтітіе.**

**Капъ: є. Зачало: скд. стіхъ: и.**

  
**Рацилаоръ, ка фінъ лъміній съ оўмблаций. Съ роада  
Ахъ лъвъ тісте фір8 тоалтъ възпітатъ, ши дрептатъ,  
ши адуеврі8ль: ) адуевріндъ че тісте біне пакітъ Дмн8  
лънъ: Ши из пъвъ аместекацій къ фітеле чѣле фірде роа  
дз але фір8нѣрек8ль: чи май вжртось съле дѣфзимацій.  
Къ чѣлѣ чесз фікъ фір8 лек8нъ де кълтъ дѣштій ръшине тісте алеши  
грзи. Ши тоалтъ чесз въдескъ, де лъмінъ съ дрітъ: къ тіть  
чесз дрітъ лъмінъ тісте: Пенір8 атѣлѣ Зіче: дещѣптатъ чела че дормі  
ши ті скідлъ дінъ морцій ши тіва лъмініа ХС. Сокотіцій дрептъ  
а чѣлѣ къмъ съ оўмблаций къ пайдзъ, пъ катище не дріцелепцій, чи ка ченъ ф  
целепцій: реск8мпіржандъ врѣміѣ, къ зілеле рѣлѣ сънітъ. Дрептъ  
а часга пъфніцій не причеп8цій, чи къносіжандъ че тісте волъ лънъ Дмнезе8.  
Ши пъвъ фір8нѣрекій дебінъ, фір8 къреле тісте къвріа: Чи въ оўмпліеци  
де Ахъ лъвъ, ворбіндъ фір8 волъ, фір8 алмій, ши фір8 лъвде, ши фір8 кън  
таръ дѣштій. Лъваджнідъ ши кънігандъ фір8 пінимиле воластъ  
Дмн8ль.**

**Далакія, Гласъ 4.**

**Пірсцій тѣнъ Дмн8 съваръ фір8ка фір8 дрептатъ: стіхъ:**

**Лъмінъ лъвъ сіргал8нітъ дрепт8ль:**

**Сфіцій мъченічъ Енітрагіе Йиженітъ Енітрагіе Мардадіе ши сорестъ:**

К<sup>т</sup>в<sup>т</sup>з ла Септ<sup>т</sup>емв<sup>р</sup>е: ф<sup>к</sup>. листъ: 156.

Сф<sup>т</sup>п<sup>т</sup>и<sup>л</sup> м<sup>т</sup>чн<sup>и</sup>к<sup>л</sup> Ф<sup>т</sup>р<sup>с</sup> , Л<sup>т</sup>в<sup>к</sup>е , В<sup>л</sup>л<sup>и</sup>н<sup>и</sup>к<sup>л</sup> Ф<sup>л</sup>имо<sup>в</sup> ши А<sup>п</sup>оло<sup>в</sup>  
н<sup>и</sup>с , к<sup>т</sup>в<sup>т</sup>з ла Септ<sup>т</sup>емв<sup>р</sup>: ф<sup>в</sup>. листъ: ч<sup>т</sup>.

Сф<sup>т</sup>п<sup>т</sup>и<sup>л</sup> Сф<sup>т</sup>п<sup>т</sup>и<sup>л</sup> м<sup>т</sup>чн<sup>и</sup>к<sup>л</sup> Б<sup>л</sup>ед<sup>е</sup>ри<sup>е</sup> , Прок<sup>и</sup>мень Г<sup>л</sup>асъ , 3.

С<sup>т</sup>в<sup>м</sup>п<sup>з</sup> є ф<sup>н</sup>ан<sup>и</sup>н<sup>т</sup> б<sup>л</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>у</sup>л<sup>в</sup>и<sup>н</sup> м<sup>о</sup>ар<sup>т</sup>и<sup>л</sup> к<sup>т</sup>в<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>л<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>р<sup>ь</sup> л<sup>в</sup>и<sup>н</sup>.

Ч<sup>т</sup>во<sup>ю</sup> р<sup>ж</sup>епл<sup>и</sup>т<sup>и</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>у</sup>л<sup>в</sup>и<sup>н</sup> п<sup>е</sup>н<sup>т</sup>г<sup>р</sup> 8 т<sup>о</sup>л<sup>т</sup>е ч<sup>т</sup>в<sup>л</sup>и<sup>л</sup> ч<sup>т</sup>в<sup>л</sup>и<sup>л</sup> д<sup>а</sup>ть м<sup>и</sup>с : Стихъ:

К<sup>т</sup>в<sup>т</sup>з Т<sup>и</sup>мод<sup>е</sup>и<sup>н</sup> А<sup>к</sup>в<sup>р</sup>ц<sup>и</sup> Сф<sup>т</sup>п<sup>т</sup>и<sup>л</sup> л<sup>в</sup>и<sup>н</sup> А<sup>п</sup>остол<sup>ь</sup> П<sup>а</sup>в<sup>е</sup>ль ч<sup>т</sup>в<sup>е</sup>н<sup>и</sup>е .

К<sup>а</sup>пъ , и . З<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>л<sup>и</sup>ш : С<sup>т</sup>у . Стихъ , 3.

 Юле Т<sup>и</sup>мод<sup>е</sup>и<sup>н</sup> , Н<sup>и</sup>те р<sup>ж</sup>шина д<sup>е</sup> м<sup>о</sup>р<sup>т</sup> ф<sup>и</sup>н<sup>и</sup>р<sup>ь</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>у</sup>л<sup>в</sup>и<sup>н</sup>  
п<sup>о</sup>ст<sup>и</sup> 8 : в<sup>и</sup>ч<sup>и</sup> д<sup>е</sup> м<sup>и</sup>не л<sup>е</sup>г<sup>а</sup>т<sup>и</sup> 8 л<sup>в</sup>и<sup>н</sup> , ч<sup>т</sup>и ф<sup>и</sup>н<sup>и</sup> п<sup>р</sup>р<sup>и</sup>т<sup>а</sup>ш<sup>и</sup> не  
к<sup>а</sup>з<sup>д</sup>риш<sup>и</sup>р<sup>ь</sup> в<sup>и</sup>н<sup>е</sup>й в<sup>е</sup>ст<sup>и</sup>р<sup>ь</sup> д<sup>у</sup>з<sup>и</sup> п<sup>р</sup>т<sup>и</sup>б<sup>р</sup>и<sup>л</sup> л<sup>в</sup>и<sup>н</sup> Д<sup>м</sup>н<sup>е</sup>з<sup>е</sup>в<sup>ь</sup> : к<sup>а</sup>  
р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> н<sup>и</sup>в<sup>е</sup> м<sup>ж</sup>н<sup>и</sup>т<sup>и</sup> 8 п<sup>р</sup>е н<sup>о</sup>и<sup>н</sup> , ш<sup>и</sup> п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 к<sup>и</sup>с<sup>е</sup>м<sup>а</sup>т<sup>ь</sup> к<sup>т</sup>в<sup>и</sup>с<sup>е</sup>м<sup>а</sup>р<sup>е</sup>  
Сф<sup>т</sup>п<sup>т</sup>и<sup>л</sup> : п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> д<sup>у</sup>з<sup>и</sup> ф<sup>а</sup>п<sup>т</sup>ел<sup>е</sup> п<sup>о</sup>л<sup>т</sup>ре<sup>з</sup> , ч<sup>т</sup>и д<sup>у</sup>з<sup>и</sup> а<sup>с</sup>а в<sup>и</sup>на во  
и<sup>н</sup>ц<sup>и</sup> ш<sup>и</sup> д<sup>а</sup>р<sup>и</sup> 8 ч<sup>т</sup>е с<sup>а</sup>8 д<sup>а</sup>ть п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> ф<sup>т</sup>р<sup>и</sup> Х<sup>с</sup> И<sup>с</sup> , м<sup>а</sup>й п<sup>а</sup>н<sup>и</sup>н<sup>т</sup>е д<sup>е</sup> а<sup>п</sup>и<sup>и</sup> в<sup>и</sup>к<sup>и</sup>  
чиш<sup>и</sup>р<sup>ь</sup> . Ш<sup>и</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>м<sup>ь</sup> с<sup>а</sup>8 а<sup>р</sup>г<sup>и</sup>т<sup>а</sup>п<sup>ь</sup> п<sup>ри</sup>н<sup>и</sup> 8 м<sup>и</sup>н<sup>и</sup>р<sup>ь</sup> м<sup>ж</sup>н<sup>и</sup>т<sup>и</sup> 8 н<sup>о</sup>и<sup>н</sup>  
п<sup>о</sup>ст<sup>и</sup> 8 И<sup>с</sup> Х<sup>с</sup> , к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> м<sup>о</sup>ар<sup>т</sup>и<sup>л</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>н<sup>и</sup>к<sup>а</sup>т<sup>ь</sup> ш<sup>и</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup> 8 л<sup>а</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>н<sup>и</sup> в<sup>и</sup>л<sup>а</sup>  
ц<sup>а</sup> ш<sup>и</sup> не с<sup>т</sup>р<sup>и</sup>к<sup>и</sup>ч<sup>и</sup>он<sup>и</sup> п<sup>ри</sup>н<sup>и</sup> 8 в<sup>и</sup>л<sup>и</sup> . л<sup>а</sup> к<sup>а</sup>р<sup>е</sup> с<sup>а</sup>н<sup>и</sup>т<sup>ь</sup> п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 проповед<sup>и</sup>  
т<sup>о</sup>р<sup>и</sup> , ш<sup>и</sup> А<sup>п</sup>остол<sup>ь</sup> , ш<sup>и</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>н<sup>и</sup>т<sup>о</sup>р<sup>и</sup> Н<sup>и</sup>м<sup>и</sup>н<sup>и</sup>р<sup>ь</sup> . П<sup>и</sup>н<sup>т</sup> 8 к<sup>а</sup>р<sup>е</sup> при  
ч<sup>и</sup>н<sup>и</sup> ш<sup>и</sup> п<sup>а</sup>т<sup>и</sup>м<sup>е</sup>ск<sup>и</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>ст<sup>и</sup> , ч<sup>т</sup>и п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 р<sup>ж</sup>шина<sup>з</sup> : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 к<sup>т</sup>в<sup>и</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup> 8  
к<sup>е</sup>р<sup>и</sup>т<sup>ь</sup> . ш<sup>и</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>з<sup>и</sup>р<sup>ь</sup> п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 п<sup>р</sup>т<sup>и</sup>б<sup>р</sup>ин<sup>и</sup>к<sup>и</sup> 8 : А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 ч<sup>е</sup>ль ф<sup>и</sup>р<sup>и</sup>д<sup>и</sup>н<sup>и</sup>  
ц<sup>а</sup>т<sup>ь</sup> м<sup>и</sup>с : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8  
А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup>р<sup>е</sup>л<sup>е</sup> А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 п<sup>о</sup>а<sup>ш</sup> : с<sup>а</sup>де<sup>р</sup>е п<sup>и</sup>в<sup>е</sup> 8 А<sup>к</sup>в<sup>е</sup>р<sup>и</sup> 8 : к<sup>а</sup</sup>

**С** къмпъ є ѣнанитѣ Дѣнълъи мояртѣ къвішшишъ лъни. **стіхъ:**  
Ч євою ргиплатѣ Дѣнълъи пентръ тоалте чѣлѣ че тіа8 дѣтъ міе.

Катръ сопрѣй а кърцій сфиітълъи йпостолъ Павелъ чтѣніе.

Капъ: і. Зачалъ: ткѣ. стіхъ: лв.



Рацнлшъ з адучециевъ аминитѣ де зілеле чѣле май денаинъ  
те ѣтръ къреле лъминжидъвъ з мълтѣ лъпіз де патимі  
ацій ргедатъ з де сопарте къ сокъръ з ши къ нека8ръ при  
вѣлъ фкжидъвъ : иръ де алта погрѣшнъ фкжидъвъ челоръ  
че вѣцъвѣскъ аша. Пентръ къ ацій ши погтимітъ ѣпредънъ  
къ легитърънъ тѣле, ши жафъръ де авернъе вѣлтре къ сукъръе ацій при  
мітъ, шиндъ къ вѣцъ айтѣ вонъ адуціе ѣ Чёрюри май вѣнъ ши стіхъ  
тоалте. Н8 лепздацій даръ паджадъръ вѣлтре з кърѣ аре маде ргипла  
тире. Къ тревѣлъше съ адуцій ргедатъ з ка вонъ лъни Дѣнъзѣ8 фкжидъ,  
съ ладуцій фагздънціа. Къ ѣкъ пъціи съзаре че чела че йстѣ съ віе вені  
ши нѣва звѣои : иръ дрѣптуль динъ крѣднціа ва фі ві8.

Алланія з Глазъ з т.

Прѣшцій тѣи Дѣнъ съвѣръ ѣбрѣка ѣтръ дрѣптуль з ши къвішнъ тѣи  
съвѣръ еукъръ. **стіхъ:** Къ лв алтъ Дѣнълъ сіонълъ.

Сфиіта мъченіцъ йнастайа. Йпостолъ: кѣтъ ѣтръ лтасітъ лъни

ѣ. д. дістъ: гг.

Дѣнънека сфиіцнлшъ стіхъ: Прокіменъ з Глазъ з д.

Кжатѣрѣ Парбнцнлшъ.

**Б**ине єши къвакнитѣтъ Дѣнъ Дѣнъзѣ8ль погрѣшнлшъ нѣшри. **стіхъ:**  
Къ дїпти єши де тоалте чѣлѣ че ай фкжутъ нѣаш.

Катръ Колосѣй а кърцій сфиітълъи йпостолъ Павелъ чтѣніе:

Капъ: г. Зачалъ: снз. стіхъ: д.



Рацнлшъ з кжандъ съвѣа ѣрѣка ХС вѣлца нѣлтре з атън  
чи ши вонъ къ джнѣвлъ ѣпредънъ вѣцій ѣрѣка ѣтръ тацнръ.  
Пентръ лтѣа соморжцій тацнлшъ вѣлтре чѣле дѣпре  
пзмѣнть, кърѣа, некърѣзіа, патима, пофта чѣлѣ рѣ, з  
ши лжкоміа кърѣ йстѣ слѣжнрѣ нѣдолилшъ. Пентръ къре  
вінѣ мжніа лъни Дѣнъзѣ8 присте фынѣ не дикълтврѣи: ѣтре кърїй ши вонъ<sup>1</sup>  
съзаре кжандъ ацій оумблать, кжандъ вѣцълъ ѣтръ лтѣлѣ. Иръ лкъ  
та лепздаціи ши вонъ лтѣлѣ тоалте, мжніа, апрындертѣ з рѣптуль,  
хѣла, къвакнитълъ де рѣшине динъ гѣрнле вѣлтре. Н8 грѣнцій мінчнн  
оупль лтѣла, дезврѣкъжидъвъ де сомъвлъ чѣль вѣкю динъ пзевнъ къ фап

теле лъни: ши ферзкъндъве го чель нобъ, къреле съ фноюще спре къно  
шнъцъ дъгъз къпъль челъла че ла8 зидитъ пре єль. Оүнде н8 мисте єллий  
ничъ жидовъ тълре фрежъоръ, ши не тълре фрежъоръ, варваръ скидъ  
ровъ, ши слободъ, чи тоалте ши фтъгъ тоалте Хс.

**Аллатия, Гласъ, д.**

**М**охъи ши Йарѡнъ фтъгъ Прѣштии лъни. **стихъ:**  
Стрингатъ дрѣпции ши Дмитъль дъгъ зидитъ пре єни.

**С**жмѣйтъ фнайитъ Нѣщеріи лъни Хс. Прокименъль аль зилъи.

**К**атъ Галагънъ а кърции сфтъгълъи Апостоль Павелъ чгѣніе.

**К**апъ: г. Зачалъ: ѿ. стихъ: и.

**Р**ациларъ, възжандъ май наинте скрипътъ, къ динъ Кре  
днцъ фдрептъзъ Дмнезъ8 пре Нѣмъри, май наинте а8  
веститъ лъни Йбраамъ, къ Севаръ блгословъ фтъгъ тнне  
тоалте нѣмърие. Пентъгъ ачъблъ чеа че сжнитъ динъ кре  
днцъ Севаръ блгословъ фрежъни къ креднчо8ль Йбраамъ.  
Къчи кжци сжнитъ динъ фаптеле леции съпътъ блестемъ сжнитъ: къ  
скрие таите, блестематъ таите тоотъ чела че н8ва рзмжнъ фтъгъ тоа  
тъ чъле скрие фкартъ леции ка изъ факъ ачъблъ. Еръ къмъ къ н8зъ  
фдрептъзъ ниментъ фнайитъ лъни Дмнезъ8 прины арзатъ таите:  
къ дрѣпъль динъ креднцъ ва фи ві8. Еръ лѣпъ н8 таите динъ кредн  
цъ: чи сомъль къреле ва фаче ачъблътъ э ва фи ві8 фтържиселе.

**Дмннекъ фнайитъ Нѣщеріи лъни Хс.**

**Прокименъ, Гласъ, д.** **Кантаръ Пстрнциларъ.**

**Б**ине єци къважитатъ Дмне Дмнезъ8ль пстрнциларъ нощи. **стихъ:**  
Къ дрѣпъ єци де тоалте чъле че аи фзкътъ нояш.

**Катъ юрѣи а кърции сфтъгълъи Апостоль Павелъ чгѣніе.**

**К**апъ: и. Зачалъ: ткю. стихъ: д.

**Р**ациларъ, къ креднцъ а8 мръе Йбраамъ ла рзмжнъль  
фзгъдънцъ ка ла оўна стрейнъ э фкортъри лзкънъль къ  
Ісаакъ ши къ Іакъовъ, къ чеи динъ пре8ни мъщениторъ аи  
ачайашъ фзгъдънцъ. Къ ащептъ чегътъ къртъ аре темеліе  
а кървъл мъщеръль ши лъкергъоръль таите Дмнезъ8. Ши фръ  
чевою май зинче; къ н8мъ ажъпце врѣмо а сп8не э де Гедешнъ, ши де  
вараисъ, ши де Самуѣнъ, ши де Іефадаи, ши Давидъ, ши де Саму  
иль, ши де Пророчъ. Кърии прины креднцъ а8 ви8нътъ фпървции, лъ  
къратъ дрѣптътъ, доежнитъ фзгъдънцеле, астъпата8 гърнле Лей

люръ, стынгав пътърѣ фокълъи, скъпагав дѣ аикъцигъль сабинъ, рѣзрѣтъгъла динъ слѣвичине, фокътъгъла тарѣ фрѣзбоге, фрѣзбоге тѣверилемъ стянилишь фогъ, лътъгъ мѣрилемъ динтъгъ фвѣжре пре моръ цій сѣй: ши оўпій саъ шоморжть не прѣміндъ словозирѣ, ка съ до вжидѣкъ май вънъ фвѣжре: Іарѣ алцій принъ батжоисъръ ши принъ въ тѣи лъвѣть испитъ, фкъ ши флегзтъръ ши фтѣмніце. Оўчнѣвъ къ піетъ, хіерастъгътъгъла, ніпнгній лъвѣстъ, къ оўчнідере дѣ сѣ віе лъвѣтъ, оўблагъла фкожаче, фпіен дѣ кѣре, анѣній фіннъ, некажній, дѣ рѣгъ супврацій: (кървра пъ єрѣ лъмѣ врѣдникъ, ) фпіи рѣгъчнідъ, ши фмѣній, ши фпіеще, ши фкраптъгърилемъ пъ мѣнълъвъ. Ши ачѣщѣ тѣцій мѣртъгъриеній фіннъ принъ крѣдніцъ, на лъвѣть фгѣдъніца: Дѣнезѣвъ чевѣ май вънъ пентъгъ пой май паніте въ зѣнъ, ка съ пъ жъ фврѣ ной Свѣжрширѣ. **Аллаудіа.** Глѣсъ, й.

**Д**ѣнезѣвъ къ оўрѣклие ноластре амъ лъвѣтъ. **Стихъ:**  
**С**трангагав дрѣпций ши Дѣнъль іѣ лъвѣтъ пре дѣншій.

КД.

Ла часъль ѿ. Йпостолъ. Декемвріе, ѿ. Жой ѿ.  
Дѣнъ Рѣзалий, Листъ: ѿ. Ла часъль ѿ. Дѣнънека въ. Амарелъ  
Постъ, Листъ: ѿ. Ла часъль, ѿ. Мартіе: ѿ. Аѣбра Нашефій  
авѣи ХС въ. Дѣнъгъ: Прокименъ: Глѣсъ, ѿ.

**Д**ѣнъль лъвѣ зѣсь кѣтъгъ міне фіюль мїе єшій пъ євъ лѣтъгъ тѣмъ пъ  
скѣтъ. **Стихъ:**

**Ч**ѣре дѣла міне шицій вѣю дѣ нѣмърилемъ мошенірѣ та.

**Кѣтъгъ сѣрѣнъ лѣкѣній сѣрѣтъгълъвъ Йпостолъ Павель чгѣнівъ.  
Капъ: ѿ. Зачалъ: ѿ. Стихъ: ѿ.**



тѣлте фѣлорѣ, ши фмѣлте кѣпурѣ дѣ демѣлте Дѣнезѣвъ  
грѣнъдъ пѣрніцнілшь принъ Пророчи, фзѣлеле ачѣште май  
дѣпре оўрѣкъ лъвѣтъ нолаш фтѣрѣ Фіюль: пре кѣреле ла  
пѣсъ мошениторю пътъгъръръ принъ кѣреле ши вѣчній лъвѣ  
фѣтъ. Кѣреле фіннъ Стравлъчнірѣ мѣрній ши кѣпурѣ  
стѣтъгълъвъ, ши пъртжнъ тоате къкѣпурѣ пътѣрѣнъ сале, принъ  
сїнѣ сїнгърѣ фкжнъдъ кѣрнірѣ пѣкѣреле май ноластре, лъвѣ ше зѣтъ  
дѣтѣпта Скѣвнълъвъ мѣрній фтѣрѣ чѣле фнѣлте. Къ лѣтѣта май вънъ фѣ  
кѣнъдъе дѣкѣтъ фѣрѣнъ, къ лѣтѣта май прославитъ дѣ кѣтъ дѣншій лъвѣ  
мошенійтъ нѣме. Кѣчнѣ кѣрълъ лъвѣ зѣсь кѣнда динъ фѣрѣ, фіюль мїе  
єшій пъ євъ, євъ лѣтѣтъ тѣмъ нѣкѣтъ; Ши йарѣ: євъ вою фи лъвѣ Татъ,  
ши ачѣла ва фи міе фію. Ши йарвішъ, кѣнъдъ лъвѣ пре чѣль фтѣжю нѣ  
кѣтъ флѣмъ, зѣче: ши съ сїнѣ фкжнѣ лъвѣ тѣцій фѣрѣнъ лъвѣ Дѣнезѣвъ.

Ши когрз фицерій зиче, чела че фаче пре фицерій сїй дхури, ши слѹци  
ле сѧле пѧтъ де фѡкъ. Іерз когрз фиоль: скѹнѹль тѣ8 дмнезе8ле ф  
вѣкѹль вѣкѹль, тољгѹль фадрептэрій, тољгѹль фпгрցієй таље.  
Юбигай дрептагтѣ ши ай оѹрактъ фез де лѣпѣ: пентр8 ачѣлъ оѹнс8  
тѣ8 пре тиже дмнезе8ле дмнезе8ль тѣ8 к8 оѹнтуль де кемъ аль вѹкѹ  
ріен, май мѹлтъ де кажтъ пре погрташтъ тѣи. Ши тарз, фтр8 фчептъ  
тѣ8 дмн ай фтгемеактъ памжнтуль, ши лѹкѹрзле мжинилоръ таље сжнти  
Черюриле: ачѣлѣ вѡръ пери, ирз тѣ8 рзмжай, ши таље каѡ ханик  
сзвѡръ фвеки: ши каѡ фбрзквмнти ле вен ффշшрла, ши сзвѡръ  
скимба: ирз тѣ8 таље ачелаши єши, ши ани тѣи тѹсеворъ фпѹцина.

## Аллаѹіа, Гласъ, и.

Зиас8 дмнѹль дмнѹль мїе8 ше8дѣ афѣпта мѣк. Стіхъ:  
Тољгѹль пѹтєрій ба таимите ціе дмнѹль динь сїѡнь.

Чѣ дѹп т҃рѹп Налцерѣ дмнѹль ши дмнезе8ль ши мжнтуитору

лѹи постр8 ІС ХС. Прокименъ, Гласъ, и.

КЕ.

Тотъ памжнтуль сїе фкнне ціе, ши сїе кажнте ціе: сїе кажнте Нѹме  
лѹи тѣ8 фналтъ: BCU Cluj / Стіхъ University Library Cluj

С таигацій дмнѹль тотъ памжнтуль, ши кажнтацій пѹмелѹи лѹи.

Когрз Галатѣній а кѣцій сфийтѹль љпостолъ Паселъ чтєніе.

Капъ, и. Зачало. С.д. Стіхъ: и.

Рацнилоръ, кажнде а8 венитъ плиннрѣ врѣмѣнъ, а8 таимисъ  
дмнезе8 пре фиоль сї8 чель пзекѹтъ динь мѹлре, кафеле  
са8 фвкѹтъ сѹпть лѣпѣ: ка пре ченъ де сѹпть лѣпѣ сїи  
рзекѹмпере, ка із лѹомъ мошеннрѣ фїлскъ. Іерз кажн  
сажнтецій фій а8 таимисъ дмнезе8 пре дхури фиоль сї8  
фїннмнле болстре, кафеле спрігъ ѹвва Пзрнтие. Пентр8 ачѣлъ итъ  
номай єши робъ, чи фію: ирз де єши фію, ши мошћи єши лѹи  
дмнезе8, принъ ІС ХС.

## Аллаѹіа, Гласъ, и.

Черюриле спѹпъ мврірѣ лѹи дмнезе8: ши фачерѣ мжинилоръ лѹи сѹ  
итѣщие таиріа.

Соборъ пре сфийтѣи Никитору де дмнезе8.

Прокименъ: Гласъ, и.

КБ.

Мзрѣщие сѹфлєтѹль мїе8 пре дмнѹль, ши са8 вѹкѹратъ дхури мїе8 де  
дмнезе8 мжнтуитору мїе8. Стіхъ:

В а8 кз8татъ спре смренија слѹжничий сѧле, кз итъ де акѹмъ мз

въръ феричи тълте нѣмъриле.

Апостолъ:

Фрацилашъ, чѣль че сѣнѣцѣше, ши чѣлъ че сѣнѣсъ.

Къвтъ мѣртие, кѣ, ла Благовещеніе. Йана лъна, Глѣсъ, и.

Скоалъ Дѣнне рѣгъ сдѣхна та. стихъ. Аъзъ Фечоръ ши вѣзъ.

Сѣнѣчъ рѣгъ тълте мѣченіе ши йехідаконъ Стѣфанъ.

къзъ.

Прокименъ, Глѣсъ, и.

Лътотъ памѧнгълъ лънъ єшитъ вестирѣ лъръ, ши ла мѣрциниле лъмій граюриле лъръ.

стихъ:

Черюриле спѹнъ мѣртие лънъ Дѣнне зѣвъ ши фатерѣ тѣнниилашъ лънъ сѣнѣцѣше тѣлъ.

Апостолъ:

Азъ леле атѣлѣ Стѣфана фіанѣ таинъ де крѣднѣцъ:

Къвтъ лънъ атѣлѣ спїтѣжъ дѹпъ Пѣчи: лѣстъ: и.

Йана лъна, Глѣсъ, и.

Мартърнѣшъ Черюриле таинните тае Дѣнне. стихъ:

Дѣнне зѣвъ съ проелатѣше рѣгъ сѣнѣчъ сѣнѣсъ:

къзъ.

Сѣнѣчъ прѹтий днинъ видѣтъ пре кѣрій іа вѣсъ соморѣтъ Іѡанъ ио.

мій патръ Хсъ. Прокименъ, Глѣсъ, и.

Минната е Дѣнне зѣвъ сѣнѣчъ сѣнѣ Дѣнне зѣвъ лънъ Ісаиа.

стихъ: Атѣгъ атѣнѣрѣ вѣнѣ къвѣнѣтъ пре Дѣнне зѣвъ.

Апостолъ:

Фрацилашъ чѣль че сѣнѣцѣше ши чѣлъ че сѣнѣсъ:

Къвтъ ла Благовещеніе ла мѣртие, и кѣ.

Сѣмѣтъ дѹпъ Нѣщерѣ лънъ Хсъ. Прокименъ, Глѣсъ, и.

Поменіевою нѣмелѣ тѣгъ рѣгъ тѣтъ нѣмълъ ши тѣмълъ.

стихъ:

Аъзъ Фечоръ ши вѣзъ ши патѣкъ дѣрѣкѣ та, ши дѣрѣтъ породълъ тѣгъ, ши кѣса патѣтълъ тѣгъ.

Кътъ Тимодей аїсарїй Сѣнѣчъ Апостолъ Павель чугеніе.

Капъ, и: Заналъ, Спи: стихъ, и.

 Юле Тимодей, дѣрѣкѣзъ дрѣтѣзъ, вѣнѣ крецинигѣзъ, крѣднѣцъ, драгостѣй, рѣвдѣрѣй: важнѣцелоръ. Атѣтъ кѣлѣтъ лънъ атѣнѣтъ, вѣнѣ крѣднѣцъ, атѣтъ де вѣаца де вѣчъ, ла кѣрѣ ши кематъ єши, ши ии мартърнѣтъ чѣлѣ вѣнѣ мартърнѣтъ, мартърнѣтъ ла кѣрѣлѣ рѣгѣлѣзъ тѣлте мартърнѣтъ. Порѹнѣсъ вѣнѣ тѣлте лънъ Дѣнне зѣвъ кѣрѣлѣ рѣгѣлѣзъ тѣлте ши рѣнѣтъ лънъ Хсъ Исъ: кѣрѣлѣ лънъ мартърнѣтъ ла Пилатъ днинъ Попѣтъ вѣнѣ мартърнѣтъ: съ позѣши тѣгъ по рѹника не спѣрѣтъ, ши фатръ поноисъ, пажъ ла дрѣтѣрѣ Дѣннѣлъ ио сѣнѣтъ Исъ Хсъ: кѣрѣлѣ рѣбѣмиле сале ѿва дрѣтѣ чѣль феричиѣтъ, ши синѣгъръ патѣтъ никъ. Апогрѣтъ лънъ рѣгѣцелоръ, ши Дѣннѣлъ Дѣннилоръ: Кѣрѣлѣ синѣгъръ

а́ре ке́м Ѹрі́де, ши́ вїе́ц ұжы́ще әтре́ 8 лы́мінз не́ а́проғі́ жітіз: пре кáре́ле ны́ла́з  
взгы́тъ ны́менің дінъ шаменій, нычи́ по́ате сэль ба́зз: Ке́рдял чы́птаръ ши́  
стезжі́л вѣ́чникъ: а́миń.

А вій Дм'не Згтвр8 юднхн та.

ЛЛНДІЯ. ГЛАС: ІІ.

СТИХЪ:

Жъратъ възьдъ Дми<sup>тъ</sup>въль лъви Дѣдъ й<sup>тъ</sup>ръ<sup>8</sup> а<sup>тъ</sup>девърнчо<sup>и</sup>оне, ши н<sup>а</sup>гъзба ле<sup>тъ</sup>пъда де джъса.

**Дъмпокъ дъпъ Нáщеръ дъпъ Хсъ.**      **Прокименъ, Глásъ : А.**

**А** пр8 а д8н8р8 бине к8вжнтацн пре Д8н8з8 .

Κατερίνα Γαλατάκη ἀκέραιη σφράγιδιος Ἀπόστολος Πάβελ ψηφίσει.

Кáпъ ; а. Зачáлш , с. стíхъ : а.

Рацнлашръ , сп8ю в0лш , к2 єгли чѣ вестнгз дѣ  
мїне , п8 мїсте д8пз с0мь , к2 нїчн є8 дела ѿмь  
с0амъ л8атъ ачаста , нїчн мамъ фвзцатъ : чи принъ  
аргтагѣ л8и ІС ХС : к2 аци л8зитъ де вїлца тѣ с0зре  
кжндъ фт8 жидовиме , к2 престе мзевр гонїамъ Естѣри  
ка л8и Дмнез8 , ши с0 стргнкамъ пре л , Ши спорїжмъ фт8 жидо  
виме май м8лтъ декатъ чен де ѿвк8тв к8 мїне фпбм8ль мїе8 : ф0а  
те рзвннг0р0 фїнндъ прринтешнлашръ мѣле собнчбюри . Ирз кжндъ вине  
л8 воніть Дмнез8 чель че ма8 л8е с0 днн пжнтечеле майчн мѣле , ши  
ма8 кїематъ принъ дар8ль с88 : ка из дар8те пре Фюль с88 фт8 мїне э  
ка с8ль проповед8еикъ пре єль фтре пбм8ри : лдатшь н8мамъ липнть  
де т8пз ши де Сжнце : Нїчн мамъ д8съ фІеруалнмъ ла йпостолн чен  
май пайните де мїне : чи мамъ д8съ фАр8їл , ши ирз мамъ фт8рсъ ф  
Дамаскъ . Йпой д8пз тр8н ани мамъ с8нть фІеруалнмъ с8 в8зъ пе  
Петр8 : ши мамъ згебовитъ ла єль чїнч спрзбче з1ле . Ирз пре ал  
т8ль днн йпостолн мамъ в8з8ть , фзрз н8май пре Іаковъ фрател  
дмп8л8и .

ЛЛНЛГІА, ГЛАСЬ, Е

**А**дъций Амънте Дънне де Давидъ ши де тоа ге бажндѣцеле а8н. Стъхи

**Х**ристосъ Дѣмѹль лѹи Давидъ Лѣтѹ Адевернѹе : ши нѹсѧла лєпїда де  
жнса .

ЛХНДА ЛХНДА НГДА СДЕ.

Ч-Е Ағоз Тәғір Тәғірде әлпремърь ә Дәнівлан ши Дәнисәвәлан ши маж  
тұнторюлан бойын 15 16.

Ша поменірѣ с фѣтвѧнї Пѣрнїтевѣ вѣснѣ вѣнѣї архіепископ  
вѣль дела Кесарія Каппадокієї чель має.

**Прокимень в Гаде в А.**

Гъра мѣ еа грѣ ф҃целепчъне, ши къщетъль пінимій тѣле фїнцъ.

стихъ:

А8зъцъ лѣтѣтѣ тѣлѣ пѣмърие, лѣкълглѣцъ тѣлѣ чѣлѣ лѣкълглѣцъ ф҃амъ.

Китѣ Коласевѣнѣ а кърциї сфиѣтъль ѿпостолъ Павель чтиїе.

Капъ, в. Зачало: скд. стихъ: и.



Рацнлшъ, пазъцъ ка съ пъзълъмъскъ пре вои чиневѣ къ философія, ши къ фашвагчюнѣ дешаргъ, дѣпъ соен чѣюль съаменилшъ, дѣпъ стихійле дѣмій, иръ пъдъ дѣпъ хс. Къ фтѣжнѣль лѣкълглѣцъ тѣлѣ пінирѣ дѣннѣзенрѣн тѣпълѣще. Ши сълптецъ фтѣръ дѣннѣль піни, къреле тѣлѣ тѣлѣ а тѣлѣ Капетенѣлъ ши пътѣрѣ. Фтѣръ къреле сълптецъ ши тѣлѣ а тѣлѣ фтѣжнѣль къ тѣлѣ фтѣжнѣль пѣ фтѣжнѣль дѣ мѣнъ, фтѣръ дѣзъръ кърѣ тѣлѣ дѣннѣль пінирѣ кърциї, фтѣръ тѣлѣ фтѣжнѣль фтѣжнѣль а лѣй хс. Фтѣроплѣнѣ фтѣжнѣль къ тѣлѣ єль прии вонѣзъ, фтѣръ къреле вакъ ши скълѣлъ фтѣжнѣль прии кърдѣнцъ къ лѣкълглѣцъ лѣй дѣннѣзъ, къреле лау скълѣлъ пре єль динъ тѣрций.

Ллана: Глѣвъ, по

Чела че пашъ пре Іерайль и амнитѣ.

стихъ:

Гъра дѣпътъль съла фтѣцъ а ф҃целепчъне.

Сфиѣтъль Патѣнтеле пѣстъръ тѣлѣтъръ Патѣнтела Рома.

Фрацнлшъ а нѣменѣ сънгъръ пъши лѣ лѣшъ чнпте.

Кътѣла 18<sup>о</sup> фтѣръ

Соборъль чѣлшъ Шѣптизъчъ дѣ ѿпостолъ: Кътѣла фкѣомъ: фтѣръ

Съмѣзъ фтѣнитѣ Бестѣзъль Прокименъль зѣлѣнѣ.

Китѣ Тімодѣй а кърциї сфиѣтъль ѿпостолъ Павель чтиїе:

Капъ, в. Зачало: си. стихъ: г.



Юле Тімодѣй, кърѣ слѹжескъ вѣне, спицъ бѣнъ лѡръ фьшъ добжидѣскъ, ши мѣлтѣ фтѣрѣнѣре фтѣръ кърдѣнца кърѣ ѹстѣ фтѣръ іс, лѣтѣтѣ скрізъ ціе лѣжнѣдъ пздѣжде къ вои венѣ ла тѣнѣ фтѣръ згѣавъ: иръ дѣ мѣою згѣовѣ: каго щѣй къмъ тѣлѣлѣшъ фтѣръ лѣй дѣннѣзъ а тѣпѣрѣ, къреле ѹстѣ Бестѣрка, дѣннѣзъль чѣлѣнѣ ві8, стжлпъ ши фтѣрѣнѣре а дѣвѣръль. Ши къ а дѣвѣрѣтъ мѣре ѹстѣ Тѣнна Крецинагъцъ. Дѣннѣзъ са8 арѣтѣтъ фтѣръ, фтѣрѣтѣтъ са8 фтѣръ дѣннѣль, арѣтѣтѣтъ са8 фтѣрѣнцъ, са8 мѣрѣнѣнѣтъ фтѣрѣ пѣмърие, крѣзътъ а8 фоѣтъ фтѣръ лѣкълглѣцъ, фтѣрѣтѣтъ фтѣръ мѣрѣнѣре. \* Иръ дѣннѣль лѣннѣнѣтъ грѣашъ, къ фтѣрѣнѣле чѣле дѣ апон съвѣръ дѣпѣрѣтѣ оуїнѣ дѣла кърдѣнцъ з дѣннѣзъ дѣла дѣннѣзъ ла дѣннѣзъ.

Капъ,  
в.  
ст.  
и.

Чѣле фшалътъре, ши ла фквцагъриле чѣле дръчѣши: але чѣлѡра че фрѣ  
фкцзріе въръ грзі минчѹній фїнндъ апрынши фрѣ 8 асѧщінцъ, кáрій вшръ  
сопри съ нѣе фріоаре, съ се ферѣскъ де вѹкѣтеле кареле. Дѣнезе8 лѣ8  
фккѹть де мжнкѣре къ мѹлцзмнгъ, чѣлѡръ крдннчошій, ши чѣлѡръ че  
а8 кѹноскѹть адееврѹль. Де брѣме че тоатгъ фкптгѹра лѣй Дѣнезе8 та  
сте вѹнгъ, ши ниміка нѣе де лепрдѣтъ, кáре съ лѣ мѹлцзмнгъ.  
Къ съ сфинѣще къ Кѹважнгѹль лѣй Дѣнезе8 ши къ рѹгачюнѣ.

శాస్త్రములు

Δυτίαςετες Φρανσισκός Βότιζβαδη . Προσήμενο , Γαλλία , 25.

**И**жит<sup>у</sup>аше дм<sup>н</sup>не нород<sup>у</sup>ль та<sup>8</sup>, ши<sup>8</sup> блгословѣше мошеникъ та<sup>8</sup>.  
стѣхъ. Катр<sup>з</sup> тїне дм<sup>н</sup>не вонстриг<sup>а</sup>, дм<sup>н</sup>нез<sup>у</sup>ль мїе<sup>8</sup> та<sup>8</sup> тут<sup>к</sup> де мїн<sup>е</sup>.

Катъ Тімодей Аквітії Сфіт Уладъ Йоістолъ Павель чтеіе  
Капъ ۴۷ • Зачало : Стн. стихъ : є.

**І**нде Тімоденъ , прибегі лѣзъ дітру толпе , погнівши сѧ ,  
Флакръль єнглістглазъ , служба та фѣш де панъ . Къ єв  
Атъ мажжартвесь , ши врѣмѣ деспэрції тѣле сѧ апо  
Піять . Къ лѹптъ вѹпъ мамъ лѹптатъ , кѹрцерѣ амъ пан  
Нитъ , кредицца амъ позніть . Ехъ че є манъ мѹлатъ мислав  
Алесъ міс Кѹсона дрептг҃цій , карѣтъ ливадіа міс Дмиль ѣрзіша ачѣмъ  
Ждекг҃тюль чель дрептъ : ши пѹпмай міс , чи ши тѹтѹроа чёларъ че  
Юбесикъ арзтарѣ лѹй . **Аллахъ : Гл҃асъ : ۱۰.**

**А**мне милостішено що не благословіша.

Чи<sup>с</sup>ле Ботеза<sup>н</sup>. А Чис : ѿ , Йпоітоль : Йг<sup>о</sup>стъ . ѿ  
да Чис , ѿ , Іап<sup>а</sup>ре : ѿ . А Чис , ѿ : Йс<sup>а</sup>мвта : Пашнишъ .

6.

Да дит'ягіє є сібра Богоявленії. Проки́мель з Глáсъ з Го-

ՀԱՐՑՈՒՅՈՒՆ

**стіхъ:** *Імпугль є ако пе чисто відь м'яле, але чи не м'ялої а фруктичні*

**БІШАЛ ЕСЕМІНДЕМІСІНІҢ СӨФІРУСЫНЫҢ ӘРБІРДЕН ПІРСЫНДЕМІСІНІҢ**

Відьми акафії Святі відхи Япостолъ Павелъ  
Кіркъ, б. Зачищ: ѿтѣ: стіхъ: б.

Рацнашъ, слободѣ фїнди детоате, тѹтѹшъ мамъ  
факѹтъ робъ: ка пре тай мѹлци Сз добжидескъ. Факѹ  
тѹмамъ жи́довишишъ ка оўнъ жи́довъ, ка пре жи́дой Сз  
добжидескъ: чёлвъръ де сѹпть лѣце, ка оўнъ сѹпъсъ  
лѣцій, (не фїнди де сѹпть лѣце,) ка пре ченъ де сѹпть

лѣце, съ добжидѣскъ : чѣлѡрь фзрде лѣце ка оўнъ фзрде лѣце, ( не фінди фзрде лѣцѣ лъни дмнезе ) чи фпгъ лѣцѣ лъни хсъ ) ка съ до бжидѣскъ пре ченъ фзрде лѣце : фзкѣтъ мамъ чѣлѡрь непутинчошъ ка оўнъ непутинчошъ, ка пре ченъ непутинчошъ съ добжидѣскъ. Тутъ мамъ фзкѣтъ, ка сори къмъ пре вреѣній съ мжнтуескъ. Іарз амасга факъ пептъ єнліе, ка изъ факъ парташъ лъни. Ёв пѣчицъ къ челъ алѣргъ флоќъ дѣ привѣлъ, тоци адекъ алѣргъ : іарз оўнъль жа ръль; аша съ алѣргаціи, ка изъ лънъ. Ши топть чела че изъ сюстѣще, ши алѣмъ адекъ ка изъ жа кънъль сърикѣчошъ, іарз ной не сърикѣчошъ. Ёв дрѣпть алѣмъ аша алѣргъ пъвъ ка къмъ пъвъ ашъ ци : аша дѣ ръзбю, пъвъ ка кънъль ашфи езїжидъ езїдъхъль : чимъ мънческъ трупъль міевъ ши съпънъ ровіенъ : ка пъвъ къмъла алїгшра проповедънъль євъмъ съмъ факъ не прѣбнисъ.

Аллилія, Гласъ, 5.

**Г**рѣхъ съпънъла нѣнма мѣ къвѣнти вѣнъ, грѣскъ євъ лъкърънъле мѣле фпзръ тълънъ :

стихъ:

**М**ай фрѣмъсещатъ єщъ къподоба де кѣтъ фінъ съменѣшъ.

**Д**а сѣрѣтъ апій, Прокименъ : Гласъ, 6.

**А**мъль є лъминарѣ мѣ ши мжнтуиторюль міевъ дѣ чине мъвбю тѣме.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

**С**тихъ:

**Д**амъль є акопериторюль вѣцій мѣле з дѣ чине мъвбю фрѣкоша.

**К**атъръ Коринтънъ а кѣрїнъ сѣрѣтъ лънъ љпостоль Павель чгѣпіе.

Капъ, і. Зачалъ : 1. Стихъ, 6.

Рацнларъ, нѣвою съ пѣчицъ вонъ, къ пирнцій нѣфри тоци съпътъ норъ євъ фость : ши тоци приинъ мѣре євъ тре къпътъ. Ши тоци приинъ Мѡнъ съвъ вогезатъ, ф норъ ши фмѣре ши тоци съ мжнкаре Дховнчакъзъ євъ мжнкатъ : Ши тоци съ езїтъръ Дховнчакъзъ євъ вѣтъ : къ екъ динъ пілѣтъра чѣ Дховнчакъзъ кѣрѣ оѣрмъ : іарз пілѣтъра євъ хсъ.

Аллилія, Гласъ, 6.

**Г**рѣхъ съпънъла нѣнма мѣ къвѣнти вѣнъ, грѣскъ євъ лъкърънъле мѣле фпзръ тълънъ :

стихъ:

**М**ай фрѣмъсещатъ єщъ къподоба де кѣтъ фінъ съменѣшъ.

Съпънъла нѣнма мѣ къвѣнти вѣнъ, грѣскъ євъ лъкърънъле мѣле фпзръ тълънъ :

**С**офіта алѣнъ дмнезе рѣтъре а дмнезе лъни дмнезе лъни ши мжнтуиторюль нойтъръ ісъ хсъ.

Прокименъ, Гласъ, 6.

Быне е к вехнаташь кафеле вине фогр вимеле Дмила ви:

стихъ:

Магр вришицах Дмила ви е вине кв фогр ви е мила ви.

Когр Тите акафист с фогр ви Апостоль Павель чте.

Капъ: в. Зачало: тъ. стихъ: а.

**Л**юле Тите, аргатаса дарвль ви Дмила ви чель мжитви  
торю твогр ви съамениша: кафеле не фогр ви пре ной, ка  
лопаджанде не кврци, ши пофтеle ви месий, кв през  
вие, ши кв дрептате, ши кв вине кредица съ вицви  
фогр ви дарвль де агумъ: ашептанде феричита нздѣждъ, ши  
артиаръ славен тарелви Дмила ви ши мжитви горюль постгр ИСХС.  
Кафеле са ви датъ пре сине пентгр ной, ка сине избогр ви дегогр фогр  
де агумъ, ши сини кврци ви лвши иородъ ле, огумгогр дега  
ти вине. \* Гарв канде са ви аргаташ винаташъ ши юниръ дегамени а Капъ,  
мжитви горюль постгр ИСХС: Их динь фагтеле дрептаци кафеле г.  
амъ фогр ви ной, чи дузви алвии миа ви кв мжитви пре ной, кв ба а стихъ:  
наицеи дега, ши акоини ахвия ви сине сине. Пре кафеле аг фогр  
натъ престе ной дега приносить прине ИСХС мжитви горюль постгр. Ка  
лодрептанде ви прино дарвль ви, мофкии съ фимъ дузви нздѣждъ ви  
ци дега.

**А**дчечи Дмила ви фогр ви Дмила ви, адчечи Дмила ви пре фогр ви  
беннаша: **стихъ: Г** ла ви Дмила ви престе апе, Дмила ви мз  
рии аг фогр ви.

3.

Соборъ Чинетвилъ ви славитвилъ Пророкъ Маггатбръ финаитъ  
ши Богизвториа Ишанъ, Прокименъ, Гласъ, з.  
иселниева дрептвиль дега Дмила ви ши ба нздѣждъ фогр джевиль.

**стихъ: Й** ви Дмила ви гла ви миа ви канде мз рогъ когр чне.

Динь фагтеле Апостолиша чте. Капъ: д. Зач: м. стихъ: а.

**Л**ялеле агумъ, фогр ви канде ёра аполосъ фогр ви коринда,  
Павель траканде прине лагурие деса, аг венитъ фогр  
фесъ: ши афлаканде пре съаре каффи Огченитъ, аг зисъ кв  
тре ёи: лагацъ ахъ сине дузви че аци крэвть; та зи  
ёи аг зисъ когр джевиль: фогр пичи дега ахъ сине  
амъ ахъ чне. Ши аг зисъ когр ёи, дарвль фогр ви вогезать; та зи  
ёи аг зисъ: фогр джевиль ви Ишанъ. Гарв Павель аг зисъ: Ишанъ  
аг вогезать кв вогезиль покзинци, иородвиль зисъндъ, съ крѣз  
фогр чела че вине дузви джевиль, аде кв фогр ИСХС. Ши аг зисъ, са ви

богезатъ фт҃ръ нъмеле Дѣнѹль ІС. Ши пъндуши Павель мѣнише пре  
шъ, а8 веніти Дѣнѹль сфт҃тъ пре дѣнишій: ши гржѣ флімбъ, ши про  
рочїл. Ши єра де тоцій бзреацій ка ла дойспрѣзѣче. Ши фт҃ръндъ ф  
сіаговга, къ фт҃ръзинѣз а8 гржитъ фт҃рънѣзни фт҃ръзинѣзни ши аде  
верінде де фт҃ръзциа лѹи Дѣнѹзѣз. **Алилѹя, Гласъ, 4.**

**Д**рѣптуль ка фенікъль ба ффлори. **Стіхъ.**

**Ч**ѣн рзедніцій фкаса Дѣнѹль, фкѣдніца Дѣнѹзѣзни ностръ вѣръ<sup>1</sup>  
ффлори. **Самозгъ Дѣла Ботѣзъ: Покименъ, Гласъ, 5.**

**В**еселніца з фт҃ръ Дѣнѹль ши вѣдніца фрѣпцилашъ. **Стіхъ:**

**Ф**ерніцій кършара са8 єртатъ фзрде пециле, ши кършара лиелъ лкопернѣ  
пскателъ. **Стіхъ.**

**К**атръ єфетѣній акѣрцій сфт҃туль ѿ Апостолъ Павель чїтѣніе.

**Капъ, 5. Зачало: с.г. Стіхъ: 1.**

**Р**ацніашъ, фт҃ръзинѣз ф Дѣнѹль, ши фт҃ръ пътѣрѣтъ пътѣрѣтъ  
шъ. Леркакацнѣз фт҃ръ тоате армеле лѹи Дѣнѹзѣз, ка та  
пътѣцій ста фпротіва мафешъзърилашъ дїжболѹль. Къ пъ  
не гаєте нояш лѹпта фпротіва фт҃ръзинѣз ши атѣнїз, чи  
фпротіва къпетенійлашъ, ши а Дѣнѹнилашъ, ши а стіхъ  
пінашъ фт҃ръзинѣз лаєстъ вѣкъ: фпротіва дѣнѹзърилашъ рзгтѣцій че  
лашъ де вѣпти черю. Пингрѣ атѣжъ лацій тоате армеле лѹи Дѣнѹзѣз, ка та  
пътѣцій ста фпротіва фзіша чѣ рѣ: ши тоате нспрѣндише из ттѣцій.  
Стѣцій дрептъ атѣжъ фчиннѣндишъ міжлокъль востръ къ адеевръль, ши ф  
вржкжндишъ къ зѣша дрептѣцій: ши фкѣлъзъндишъ пичореле спре гзѣрѣтъ  
єнѣнѣн пачій. Престе тоате лѹнди павзъа крѣднцій, къкарѣ веци пътѣ  
стѣнцие тоате сѣнѣциле виклѣнѹль чѣлѣ апѣнісегъ ши конфуль мжнѣнѹрѣні  
лацій, ши саєжъ Дѣнѹль, ка же мѣсте къвѣнїтъзъ лѹи Дѣнѹзѣз.

**Алилѹя, Гласъ, 6.**

**Ф**ерніцій пре кѣрій ізъ алеись ши ізъ прїмѣтъ Дѣнѹль.

**Дѣмѣника Дѣла Богоявленіе. Покименъ Гласъ, 6.**

**Ф**е Дѣнѹмѣла та спре ной прѣгѹль ѿмъ надвѣжднѣтъ фт҃ръ пїне.

**Стіхъ.** **Б** вѣдніца дрепцилашъ ф Дѣнѹль, фрѣпцилашъ съ кѣнїн  
лайдла. **Стіхъ.**

**К**атръ єфетѣній акѣрцій сфт҃туль ѿ Апостолъ Павель чїтѣніе.

**Капъ, 6. Зачало: р.м.г. Стіхъ: 6.**

**Р**ацніашъ, фїеփе къръзъ динъ ной са8 дѣть дѣрѹль дѣла  
твѣдна дѣрѹль лѹи ХС. Пингрѣ атѣжъ гржѣшъ, сѣндишъ  
се ла фкѣлъзъ, робнѣтъ робнѣмъ, ши а8 дѣть дѣрѹй сѣ  
меннашъ. Ізрѣ атѣжъ, сѣнтизъ, че мѣсте; фзръ нѣ  
май къ са8ши погоржѣтъ фт҃рънѣзни ла чѣлѣ май дежоись ла фт҃ръ

але пъмжнгълънъ. Чела че сѧв погоржътъ, ачела мѣсте кѣреле сѧв ши сѧв  
нѣть май пре сѧв дѣ тбате Черюриле, ка тг оўмпле тбате. Ши ачела  
а8 дѣтъ пре оўнїи Апостоли, пре алции Пророчи, пре алции Вестнитори,  
иѣз пре алции Пгетори ши Даккали. Спре съвѣршилѣ сфинциларъ, ла  
адкруль слѹжеи, спре зидирѣ Трѹп8лънъ лънъ Хс. Пѣнз чѣвомъ аж8н  
че тбочи на оўнїрѣ крѣднїцїи ши а8ношнїцїи Фіюлънъ лънъ Дмнез8.  
Атрг8 сѡмъ дѣ съвѣршилѣ, ла мсѣвра вѣрстїи пакнїрїи лънъ Хс.

**Алла8ія, Гласъ, 3.**

**И** илеке тѣле Дмнен фѣкъ левою кѣнгата. **сткхъ**

**К** з аи зисъ фѣкъ мѣла съза зиди фѣроръ

**Сфинчълъ мѹченїкъ Полу8вкътъ:** **Прокименъ, Гласъ, 4.**

**И** ип8нать є Дмнез8 фтрг8 сфинции сїи Дмнез8лъ лънъ Іераніль.

**сткхъ:** **А** тг8 а8нозрїи ване кѹважнгачи пре Дмнез8.

Кѣтъ ла соктому8рїе, кв. листъ: рп. **Алла8ія,**

**С** прнгатълъ дрѣпции ши Дмн8ль мѣ8 а8зитъ пре джншай:

**Сфинчълъ Пзрннтеле ностр8 Григориј Нисиевъ.**

Кѣтъ Д8мннекъ д8пг Ботізъ: листъ: рп.

**Прѣк8нїй8лъ Пзрннтеле ностр8 Осодогиј фчепт8рюль вїцїи ченъ**  
**дѣ сїбцие, Прокименъ, Гласъ, 5.**

**С** кѹмпъ є фна8нгѣ Дмн8лънъ тбартѣ кѹвїсѡшнларъ лънъ. **сткхъ:**

**Ч** євою распактѣ Дмн8лънъ пентр8 тбате чѣле че тїах дѣтъ мїеъ

**Апостолъ: ла септ8мбрїе, фтг. листъ: чп.**

**Ф** рѣцнларъ а8нчещиекъ амннти дѣ фе8цнг8рїи бѡщри.

**Алла8ія, Гласъ, 5.**

**Прѣсвїи тѣзъ Дмн8 съвѣрь фе8цнлъ фтрг8 дрѣпт8тъ:**

**Сфинчълъ Пзрннциј делъ Сїнаж ши делъ Рандъ ченъ оўчиши:**

Кѣтъ ла Декемврїе, фтг. листъ: рп.

**Прѣ кѹвїшнїй пзрннциј нострн Пакелъ днвейль, ши Ішаннъ Калу**  
**бнгълъ. Кѣтъ ла Декемврїе фтг. листъ: рп.**

**Лкниарѣ чнастнгълънъ ланъ аль сфинчълънъ ши фтрг8 тботъ л28**  
**дѣтълънъ Апостолъ Питр8, Прокименъ, Гласъ, 6.**

**А** тботъ пзмжнгълъ а8 єшилъ вистнрѣ лѡрь: ши ла мѣцнннле лъннїи  
Граюриле аѡрь. **сткхъ:**

**Черюриле спѹнъ мзрнрѣ лънъ Дмнез8 ши фачерѣ мѣнннларъ лънъ сїеснрѣ**  
**ще тѣрія. Апостолъ: Авѣмѣ лугълъ пуда8 Нродъ:**

Кѣтъ ла Йорнліе: фтг. **Алла8ія, Гласъ, 6.**

**М**иртърненкъръ чеरориле миинъниле таля Дънне. **стихъ:**  
**Д**мнегъс съ слгвѣще ѣтъ съфатърнле съфнциларъ.

31.

Прѣ къвѣшъль ши де Дмнегъс пъртгтгбюль Пърнителе ностръ йи  
тойе чель маре. Прокимень, Глъсъ, З.

32.

**С**къмпъ є мнайнгъ Дмнълънъ мояртъ къвѣшнларъ лъпъ. **стихъ:**  
Чевою расплатъ Дмнълънъ пингръ тоалте чѣле че міа8 датъ міе.

**А**постолъ: Франциларъ аикълатъцъ пре фрвцатгбюй въщри ши въ пла  
каци леъръ. Къвтъ ла Декемвріе 3. листъ: рг. Аланадія: глъсъ, во  
Фернитъ езрѣтъль къреле съ тѣме де Дмнълъ.

33.

**С**фѣцън Пърнцил нощри Йехіепископън Йелезандрий Аланадіе ши  
Кърілъ, Прокимень, Глъсъ, А.

34.

**Б**ине єцин къвѣжнгътъ Дмнне Дмнегъсъль Пърнциларъ нощри. **стихъ:**  
**К**ъ дрѣпть єцин де тоалте чѣле че ай фркътъ носи. **Апостолъ:**  
Франциларъ, Адъчецинъ амните де фрвцатгбюй въщри.

35.

**К**ъвтъ ла Септѣмвріе, 3. листъ: чи. Аланадія, Глъсъ, А.  
Дмнне къ оуреднле носитъре амъ Адъчице.

36.

Прѣ къвѣшъль Пърнителе ностръ Макаріе єгъптичъль.

37.

Къвтъ ла Декемвріе, 3. листъ: рг.

38.

Прѣ къвѣшъль ши де Дмнегъс пъртгтгбюль пърнителе ностръ єн

диміе чель маре. Прокимень, Глъсъ, З.

39.

**Л**евдасеваръ чей къфрацъ ѣтъ таърѣ. **стихъ:**  
Кънгътъцъ Дмнълънъ кънгъре носи лаъда лънъ ѣтъръ адунартъ съфнциларъ.

40.

**А**постолъ: Къвтъ ла феэръріе, 3. Аланадія, Глъсъ, А.  
Фернитъ езрѣтъль къреле съ тѣме де Дмнълъ. **стихъ:**  
Атътъ порънчиле лъпъ въ вонъ фоарте:

41.

Прѣ къвѣшъль Пърнителе ностръ Мадхимъ миртърненгбюль.

42.

Прокимень, Глъсъ, З.

43.

**С**къмпъ є мнайнгъ Дмнълънъ мояртъ къвѣшнларъ лъпъ. **стихъ:**  
Чевою расплатъ Дмнълънъ, пингръ тоалте чѣле че міа8 датъ міе.

44.

**А**постолъ, къвтъ мѣркъръ, 3. А. Саптъмвнн листъ: 3. А.

45.

Аланадія, Глъсъ, А. Миртърненкъръ чеरориле миинъниле таля Дмнне.

46.

**С**тихъ: Дмнегъс съ прославѣще ѣтъ съфатърнле съфнциларъ:

47.

**С**фѣтъль Апостолъ Тимодей ши съфѣтъль къвѣшъль таъннисъ  
Анастасіе передъль, Прокимень, Глъсъ, А.

48.

Літотъ пъмжнгъль а8 єшнгъ вестнрѣ лврь , шн ла марциниле лвтій  
граюриле лврь .

стіхъ :

Черюриле сп8нъ мзрірѣ лвні Дмнезе8ъ шн фачерѣ тажннлашъ лвні съ ве  
стѣше тврія .

Катръ Тіомоденій а кърцій сфтгъльвні йпостоль Павель чуєніе :

Капъ : а . Зачалш : б . стіхъ . б .

**Б**юле Тіомоденій мвлацмескъ лвні Дмнезе8ъ , кървла слвжескъ  
дела мошн фтгъль квратъ шїннцъ , кв не фчегатъ амъ дѣ  
тіне поменіре фтгъль рвгчіониле мѣле ноаптѣ шн зіша ,  
дофіндъ ка ітте взвъзъ , адвокандуми амннгте дѣ лакрмнile  
ттале ка съмъ оумплѣ дѣ бвквріе . Поменіре лввндъ дѣ кре  
дінца чѣ не фзцарнкъ карѣ б фтгъль тіне : карѣ слв свлгшлвнть ман  
найнте ф мояшнгта лвнда , шн ф мвмтта єуннкія , шн адвеврѣтъ крѣзъ  
кв шн фтгъль тіне . Пенгъль карѣ причннг адвкъ амннгте ціе съ фкглзені  
дара8ль лвні Дмнезе8ъ , кареле шнгте ф тіне приинъ пвперѣ тажннлашъ мѣ  
ле . Кв на8 дѣтъ ноаш Дмнезе8ъ дхъль тѣмерій , че аль пвтгроіи шн  
аль драгостеній мінцій чай фтгроіи . Дечн нвтгте рвшина дѣ мзртврнсірѣ  
Дмнгуль ностгъ . ІС ХС : ннчн дѣ мінне лвгатъль лвні , чн фін пвртгашъ  
нека зврнлашъ ввнн вестнрѣ д8пз пвтгроіи лвні Дмнезе8ъ , кареле нтгъ  
мжнтуль пре ной .

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Изртврнсівашъ Черюриле міннніле ттале Дмн .

стіхъ :

Дмнезе8ъ съ проглавѣщѣ фтгъль сфтгъриле сфтнцилашъ :

Сфтгъль сфтнцилашъ мвченникъ Кліментъ , аль Йнгірепъ , шн йга  
дагель . Квтъ ла Ноемвріе , ф ке . листъ : рѣ .

кг .

Прѣ квнішаса майнка ноастръ зені , квтъ ла Декемвріе , б .

кд .

Сфтгъль Пэрннтеле ностгъ Григоріе Феолобгъль йрхіепископъ Ца  
риградуль . Прокименъ : Гласъ , а .

кб .

Гъра мѣ ва грзн фцелепчюнез шн гжндуль нннмій мѣле шїннцъ .

А8знцій атѣстѣ тօлте нѣмврнле , амквдлгачн тօцн че лвквнцн ф  
лвм : Апостоль : Квтъ ноемвріе , зі . листъ : рї . Йллнлвія , гласъ б .  
Лешкндеовою фтгъль пілде гврл мѣ : .

стіхъ :

Атѣарчѣт молщелашъ сфтгъльвні йшаннъ Златогоръ :

кз .

Квтъ ла ноемвріе : рї . листъ : рдг .

Прѣквншаса Пэрннтеле ностгъ єфрѣмъ сирінуль .

кн .

Прокименъ : Гласъ , з .

**С**къмпъ є франкитѣ дмнѹль мօаргѣ къеіѡшишъ лѹи. **стіхъ:**  
Чѣвой рѣсплатѣ дмнѹль пентрѹ тóлте чѣлѣ че мїа датѣ мїе.

**Апостолъ:** ла Декемвріе, ۴. Е. листъ:

І. д.

**Л**тобартерѣ мօащелорѣ сферѹль юнагіе де дмнезе8 пургато  
рюль: кáвту ла Декемвріе, ۴. Е. листъ: ۴. Е.

ІІ.

**С**ферций пуринций вощен ши марій Ісаїшъ васіліе чель маре: Ген  
горіе Фенологъль: ши Іоаннъ Златогоріе. Прокименъ, гласъ: ۴.

**А**тотъ пъмжитъль лѹ єшитъ вестірѣ лѡрь, ши ла марциниле аѹмін  
Григорије лѡрь:

ІІІ.  
ІІІ.

**Ч**ерюрије спомъ мэрірѣ лѹи дмнезе8, ши фалтерѣ мажинилорѣ лѹи с  
вестірѣ пурія. **К**áвту ла Септемвріе: ۴. Е. листъ: ۴.

**Аллаудіа,** гласъ: ۴.

**М**артурииеворѣ Черюрије минувниле пале дмнезе8

**С**ферций ши фекуторій де минувни фрз де ѿрніть Курь ши Іоаннъ.  
**К**áвту поемвріе: ۴. Е. листъ: ۴.



### ДѢСЯТІЙ ФЕВРЯРІЕ:

І. а.

**С**ферѹль мѹчилисъ Тріфоны: Прокименъ, гласъ: ۴.

**С**ферцилорѣ кáрій санти пре пъмжитъль, лѹи минувнате лѹ фекутъ дмн  
зе8 тóлте вѣренле сале фртѹ джашій. **стіхъ:**

**Л**тру дадуїрї віне къеихитгáцій пре дмнезе8:

**К**áвту ла Септемвріе: ۴. Е. листъ: ۴. **Аллаудіа,** гласъ: ۴.

**Д**роптъль ка фииніевъль ба флори:

**Ч**ѣй ресдній фкала дмнѹль фкврцилорѣ дмнезе8лѹи пострѹ віорѣ  
флори.

ІІ.

**С**трастенія дмнѹль пострѹ Ісъ Хсъ. Прокименъ, гласъ: ۴.

**М**артѣше съфлоптъль тїе8 пре дмнѹль, ши са8 вѣквратъ дхѹль тїе8 д  
дмнезе8 мажнугиторюль тїе8. **стіхъ:**

**К**оз лѹ къеихтъ пре смеренія слѹжній сале, къ мїтъ де ѿкумъ та  
віорѣ фенчій тóлте пѣмврије.

**К**етрѹ съвѣтъ ѿкърцій сферѹль юпостолъ Павель чгепій.

**К**апъ: ۳. Зачало: тїй. **стіхъ:** ۳.

Ра́циларъ, фэрде пичи ѿригопи́ре чель май мікъ деля чель  
май ма́ре из благословѣши. Ши айчѣ ѩдекъ ѿамені мѹриго  
її 18 звѣзда: тѣрь а́коло чель мэрт ѿригопи́ре из вї8 та́сте.  
Ши (къмъ амъ зи́че) пріи Абраамъ ши ле́ви чела че лвѣ зе  
чвѣзда, звѣзда лвѣ да. Къ фркъ ѩкдѣ ѩеле птгжнєсвѣ Ера кжѣ  
ла 18 фти́мпинатъ пре джнєзль Мелхїседекъ. Дечи де ѩфнѣ фо́стъ плиниро  
пріи Пресо́уж Левициларъ. (къ Но́родъль 18пгъ лу́бъ лвѣзъ лу́бъ)  
че фркъ май ѩреевъ ду́зъ ржнду́зъ лвѣ Мелхїседекъ изе ржнчи ѩлть Прѣ  
штъ, іеръ пвѣ ду́зъ ржнду́зъ лвѣ Ааронъ изе зи́къ. Къ деса 18 мвѣзъ Прѣ  
шціја ѩреевъзъ изе фракъ ши ле́ви мѹтире. Къ де кáреле изи́къ лу́бъзъ  
а́чела динъ ѩлть земннціе изе сокотѣши: динъ кáре и́мені 18са 18а́ропі а́тъ  
де ѿлтарио. Къ ѩдевзратъ та́сте къ дина 18да лвѣ ржнчи ѩмнъль по́стъ:  
Щкаре земннціе Ио́ннікъ и́мнка на́дгра́нть де Пресо́уж. Ши фркъ къмъзъ  
май лвмина́ть та́сте, къ ду́зъ а́семенарѣ лвѣ Мелхїседекъ изе ржнчи Прѣ  
штъ ѩлть ѩмнъль: Кáреле 18са 18фкѣзъ ду́зъ лу́бъзъ породнїи ченъ птгпеши, чи  
ду́зъ пвѣтъ ѩрѣ вїеци ченъ нестрнкъзъ асе. Къ мэрт ѿригопи́ре, къ пвѣ ѩфи Прѣ  
штъ ѩреевъ ду́зъ ржнду́зъ лвѣ Мелхїседекъ. **Алла́віа з Глáсъ з А.**  
**Къмъ словозѣши пре ёбъль птгжнєсвѣ ду́зъ къважнтуль птгжнєсвѣ пачевъ**

**стіхъ: А Умнікъ спре дескопернѣ ѩкмвриларъ.**

**Сфптуль дрептуль Сумешовъ прїмниториа де Дмнезъ.**

**Прокимень з Глáсъ з А.**

**Е**сли́съва дрептуль де Дмнъль ши ба нздѣждънъ ѩптуль джнєзль. **СХ:**  
**А**зъ дмнезъвъле гласъль міе 18 кжнди та ёгъ кагъ тіне.

**Апостолъ: кáвтъ ла Думнікса ѩчпукъ ѩмрелънъ по́стъ:**  
**Ліста: ч. Алла́віа з Глáсъ з А.** 18мнікъ лвѣ стржлвчнть дрептуль  
лвѣ **стіхъ: С** птгнгатау дрепции ши Дмнъль 18 лвѣзъ пре джнши.

**Сфптуль мáрелъ Мвченікъ ѿшдо́ре стратилатъ:**

**Прокимень: Глáсъ з А.**

**И**нвніатъ є дмнезъ ѩптуль сфпции сзи дмнезъвъльнъ Іерапль.  
**стіхъ: А** птгжнєзъ вїне къважнтуацъ пре дмнезъ.

**Апостолъ: кáвтъ ла Думнікса ѩкъ, ліста: Э.**  
**Алла́віа, Глáсъ з А.** С птгнгатау дрепции ши Дмнъль 18 лвѣзъ пре  
джнши. **стіхъ: М** 18лтесъ скжреле дрепциларъ.

**Сфптуль мвченікъ Никі́фаръ. Прокимень: Глáсъ з А.**  
**И**нвніатъ є дмнезъ ѩптуль сфпции сзи дмнезъвъль лвѣ Іерапль.

**стіхъ: А** птгжнєзъ вїне къважнтуацъ пре дмнезъ. **Апостолъ:**  
**Ф** ра́циларъ, ка фнїй лвмиїи сз оўмблаци.

Кáйтз ла Декéмврїе ۳۶۰ лістъ: оді. Алла́віа, Глáсъ, в.  
Дréптуль ка фиинкуль ба ффлори. Стíхъ:  
Чéй ргегднцій фкаса Дmн8ль, фк8рциле Дmнезé8ль постру вárь  
флори.

Сфíтуль сфицітуль м8ченікъ Кáйтз. Прокíменъ: Глáсъ, 3.  
Ск8мпз è фнаінгѣ Дmн8ль мóартѣ к8еішнларъ л8и. Стíхъ:  
Чéвою ргеплгти Дmн8ль пенту8 тóате чéле, че міа8 дáть міе.  
Апóстолъ: Кáйтз Д8минака а т्रем а марелль постъ:  
Фрацнларъ, авандъ Єрхїерé8. Алла́віа, Глáсъ, в.  
Прéоцій тэй Дmн8ль сзваръ фвржка фтру дрептате: Стíхъ:  
Кz а8 алеcь Дmн8ль сiѡн8ль.

Сфíтуль Апóстолъ сёниимъ. Апóстолъ:  
Пáвель легáт8ль л8и ІС ХС. Кáйтз ла септém: фг. лістъ: чи.  
Сфíтуль мареле м8ченікъ Феѡдоръ Тірши: Прокíменъ:  
Бенелісека дрептуль де Дmн8ль ши вa нзджду8и фтру джн8ль. Стíхъ:  
А8зй Дmнезé8ль глаc8ль міе8 кáндъ мз рогъ кзгрз тіне.

Апóстолъ ла соктомеріе, фк8.  
Фюле Тімодей, фтзрбшетe ф дáр8ль: лістъ: ри.  
Алла́віа, Глáсъ, 4.  
Дréптуль ка фиинкуль ба ффлори Library Стíхъ: Чéй ргегднцій фкаса  
Дmн8ль фк8рциле Дmнезé8ль постру вárь ффлори.  
Сфíтуль сфицітуль м8ченікъ Полнáрп.

Прокíменъ, Глáсъ, 3.  
Ск8мпз è фнаінгѣ Дmн8ль мóартѣ к8еішнларъ л8и. Стíхъ:  
Ругч8ннле тéле вóю дà Дmн8ль, фнаінгѣ а тóть нород8ль.  
Апóстолъ: Фрацнларъ, феіре к8р8ль динъ ной сл8 дáть дáр8ль:  
Кáйтз д8минакъ д8па Ботéзъ, лістъ: ри.  
Алла́віа, Глáсъ, в.

Прéоцій тэй Дmн8ль сзваръ фвржка фтру дрептате: Стíхъ:  
Кz а8 алеcь Дmн8ль сiѡн8ль.  
Афларѣ чиист8ль Кáпъ аль сфицітуль Іѡаннъ Ботезштóрп:

Прокíменъ, Глáсъ, 3.  
Бенелісека дрептуль де Дmн8ль, ши вa нзджду8и фтру джн8ль:  
Стíхъ. А8зй Дmнезé8ль глаc8ль міе8 кáндъ мз рогъ кзгрз тіне.  
Кзгр Корнадѣй а к8рций сфицітуль Апóстолъ Пáвель чтéніе:  
Кáпъ, 4. Зачало: 105. Стíхъ, 5.

Рáцинашъ. Дmнезé8 кáреле á8 зíсь сz л8мишéзé дингр8  
 фт8нб́рекъ л8мйна, ачела á8 спрал8чтъ фйнмиле поа  
 спре, спре л8мишáрѣ к8нощицїи твариен л8и Дmнезé8,  
 ффáца л8и ІС ХС. Ши авéмь комоара ачеста фвасе де  
 л8ть, ка из фіе прѣ фм8лцирѣ п8тегр8 л8и Дmнезé8,  
 мрз н8 динь ной. Ат8 тóате нека́зъ п8тиміндъ, чи н8не п4ре рз8,  
 лифу́цїи фійндъ, мрз н8 де тóотъ дезнадажд8ннду, гоницї, мрз н8  
 скитемъ п8тегнцї: с8рпáцїи фійндъ мрз н8 перітъ. Ат8 тóате врѣмѣ  
 соморжрѣ Дmн8л8и ІС, фт8п8 п8ртжнду, ка ши вїлца л8и ІС  
 сz ие арате фт8п8ль н0ст8. Кz п8р8рѣ ной чéши вї спре м0арте не  
 дзмъ пентр8 ІС, ка ши вїлца л8и ІС сz ие арате фт8п8ль н0ст8  
 чель м8ригорю. Пентр8 ачѣка дарь м0арти фт8п8 ной л8крѣзг, мрз  
 вїлца фт8п8 в0й. Авжнди ачелашъ ДХ аль кредицїи д8п8 к8мъ та́сте  
 скрись, крез8тамъ, пентр8 ачѣка амь ши грзить, ши ной крѣдемъ,  
 пентр8 ачѣка ши грзимъ. Шійндъ кz чела че а8 ржднкатъ пре Дmн8ль  
 ІС, ши пре ной пентр8 ІС нева рждика, ши нева п8не фр8евнз к8в0й.  
 Кz тоба́тесь пентр8 в0й, к8 д8р8ль чель фм8лцирѣ, пентр8 амай м8л  
 тора м8лциміре, сz спорѣскъ спре твариен л8и Дmнезé8.

## Иллюстрированная страница из старинной книги.

Л8п8т8ль ка финнк8ль ва ффоди: СТИХІЯ:  
 Чей ржедицїи фкаса Дmн8л8и ф к8рциле Дmнезé8л8и н0ст8р8 в0р8 ффоди.

## ЛУНА ЛУНІ МАРТІЕ.

Сф8цїи, м. д. М8ченічіи деля севастія. Прокіменъ глáсъ, н.  
 Т8 Дmнне н8в8н п8з8н ши н8в8н ферн дe н8м8ль ачеста ши ф8ккъ СПХ:  
 М жиг8лщемъ Дmнне кz а8 лифу́тъ чель к8в8шъ.

Кетр8 т8р8къ ак8рции с8п8т8л8и й8п8стол П8в8ль ч8т8ніе:  
 Капъ, в. Зачалш: глáс. СТИХІЯ: л.

Рáцинашъ, авжнди ат8т8ла н0р8 дe твариен п8съ фреж8  
 р8ль н0ст8р8, лепзджнди тóате сáрчина ши п8к8т8ль че  
 ла че л8сн фк8ннч8р8, прии р8едафе сz алерг8мъ ла ф8нрѣ  
 че та́сте п8съ фнанннгѣ н0ст8р8, к8в8т8ль ла фчепато  
 рюль ши п8нннг8рюль кредицїи ІС, кáреле фл8к8ль в8  
 к8р8ен че єр8 п8съ фнанннгѣ л8и, а8 р8едафтъ К8ч8тъ, дe сок8р8 не в8

гънда съма, ши де адрѣпта скъпълъи лъи Дѣнезе8 а8 шизвть. Ка съег адвѣцій амните де чѣла че а8 рѣбдатъ дела пиктѣшъ асупра та проптии бре ка атѣка, къ съ нѣкъ фіе къ съпъраре слѣвнди фъфлетеле волитре. Къ дѣ наци стгѣтъ пажъ ла сънице проптива пикатълъи а8птѣжъвъ. Ши аци оунтѣшъ тажигжарѣ карѣ вояш ка оупоръ фіи въ грачѣ, фіюль міе8 нѣфіи не вагтѣріо де съмъ де дожана Дѣнълъи, нѣчи слѣнди фіинди деджане8ль чефтѣшъ. Къ прекареле ювѣщіе Дѣнълъ дълъ чарѣтъ, ши бѣте пре тѣтъ фіюль пре кареле прїимѣщіе. Де вѣци съ ферн чефтѣрѣ карѣ оупоръ фіи вояш съба афла Дѣнезе8: (какъ каре фію мѣте пре кареле нѣль чарѣтъ Татълъ; ) Іѣръ де сънтиціи фърѣ де дожана, кърѣлъ пиктѣшъ съ8 фъкѣтъ тоціи, тѣтъ дѣрѣ къ сънтиціи фе чорн динъ кърѣ, тѣрѣ нѣ фіи. Сире ачайта автамъ пре прѣнціи тѣрѣ нѣлъи постгрѣ педеутигро, ши нѣмъ рѣшишать де джаншіи: а8 нѣпесомъ плека къ мѣлътъ манъ въртосъ Татълъ Дѣнъришъ, ши съ фіи вѣи; Къ ачайла прѣрѣ пѣціи не зѣле, прекѣтъ ле плачѣ лоръ нѣ8 педеути пре ной, тѣрѣ ачайта спре фолось ка съне проптиашимъ сънцирѣи лъи.

## Аллилія. Глѣвъ. 6.

**С**пиргачи Дѣнълъи тѣтъ пъмѣнѣтъ: кънтици нѣмѣлъи лъи.

**стѣхъ:** Къ нѣи лѣмърѣтъ пре ной Дѣнезе8:

Бънъ вѣтнѣрѣ прѣ сѣніи стгѣжніи нолитре Некогѣаренъ де Дѣнѣзѣ8, ши пѣрѣ Фетоаренъ мѣтѣи. Прокименъ, Глѣвъ 6.

**М**арѣщие съфлетълъ міе8 пре Дѣнълъ, ши съ8 въкѣрѣтъ Дѣнълъ міе8 де Дѣнезе8 мжнтуаториъ міе8. **стѣхъ;**

**К**ъ а8 къвѣтъ спре смеренія слѣжнчици сѣле, къ тѣтъ де а8умъ мѣвъ фернчи тѣоате нѣмърѣле.

Кътре съвѣрѣи акѣрѣи сънтилъи Апостолъ Павель читѣне:  
Капъ: въ Зачало, тѣ. стѣхъ: 6.



Рацнларъ, чѣла че сънциѣщие ши чѣлъ че гъ сънциѣскъ динъ тѣрѣ оупоръ сънти тѣоци: пентрѣ каре прїнчннъ нѣсъ рѣши нѣрѣзъ ай нѣмъ, пре джаншіи фрѣціи: зикандъ: спѣнебою нѣмѣлъ тѣрѣ фрѣцнларъ мѣнъ, проптишъ дѣнъричнй тѣбъю кънти. Ши тѣрѣ, є8 въю фіи нѣдѣжнди8мъ прѣрѣ джане8ль. Ши тѣрѣ, тѣтъ є8 ши прѣнчнй карѣнъ міа8 дѣтъ Дѣнезе8. Дѣчнй дѣка съ8 фъкѣтъ пиктѣшъ прѣнчнй тѣрѣлъи ши сънцилъи, ши ачѣлашь асѣмене съ8 проптишнти ачѣлашь, ка прѣнъ мѣрте съ сърпе пре чѣла че аре стгѣжнія морци, дѣакъ пре дѣаболъ: ши съ нѣзѣвѣскъ пре ачѣла къ фрѣка морци проптишнти вѣжца ерѣ съпѣшнй робенъ.

Ко а<sup>в</sup> пре ѿцері ижидва а<sup>в</sup> л<sup>в</sup>атъ , чи са м<sup>в</sup>ица л<sup>в</sup>и Й<sup>в</sup>раамъ а<sup>в</sup> л<sup>в</sup>атъ .  
Де оу<sup>в</sup>нде датори єр<sup>в</sup>а ф<sup>в</sup>т<sup>в</sup>8 тоате а<sup>в</sup>с<sup>в</sup>и м<sup>в</sup>иа ф<sup>в</sup>ац<sup>в</sup>иа в<sup>в</sup>рь , ка с<sup>в</sup> ф<sup>в</sup>е  
милостівь ши к<sup>в</sup>еднічоів Й<sup>в</sup>хіє<sup>в</sup> ф<sup>в</sup>т<sup>в</sup>8 ч<sup>в</sup>ле чес<sup>в</sup>анть к<sup>в</sup>ат<sup>в</sup>а Д<sup>в</sup>нез<sup>в</sup>8 ,  
ка с<sup>в</sup> к<sup>в</sup>орг<sup>в</sup>а ск<sup>в</sup> п<sup>в</sup>к<sup>в</sup>ат<sup>в</sup>е пород<sup>в</sup>л<sup>в</sup>и . Ко ф<sup>в</sup>т<sup>в</sup>8 а<sup>в</sup>ч<sup>в</sup>л<sup>в</sup> че а<sup>в</sup> п<sup>в</sup>т<sup>в</sup>н<sup>в</sup>ітъ  
ї<sup>в</sup>д<sup>в</sup>шь ф<sup>в</sup>ін<sup>в</sup>дь і<sup>в</sup>сп<sup>в</sup>н<sup>в</sup>ітъ , поате ши ч<sup>в</sup>ел<sup>в</sup>ора че<sup>в</sup> і<sup>в</sup>сп<sup>в</sup>н<sup>в</sup>ікъ с<sup>в</sup>але а<sup>в</sup>ж<sup>в</sup>те .

Аллілія . Гл<sup>в</sup>асъ . А.

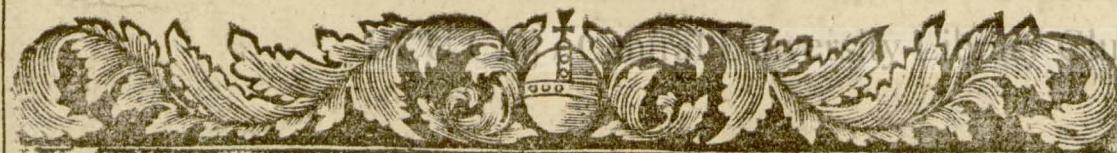
П огор<sup>в</sup>ісва ка п<sup>в</sup>л<sup>в</sup>а пре л<sup>в</sup>ін<sup>в</sup> , ши ка п<sup>в</sup>к<sup>в</sup>ат<sup>в</sup>а че п<sup>в</sup>ік<sup>в</sup> пре п<sup>в</sup>з<sup>в</sup>ітъ  
стіхъ : Ф<sup>в</sup>іва п<sup>в</sup>мел<sup>в</sup>е л<sup>в</sup>и б<sup>в</sup>н<sup>в</sup>е к<sup>в</sup>в<sup>в</sup>ж<sup>в</sup>н<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а ф<sup>в</sup>в<sup>в</sup>ч<sup>в</sup>и .

Й<sup>в</sup>хіє<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а Гавріїль . К<sup>в</sup>л<sup>в</sup>а л<sup>в</sup> септ<sup>в</sup>емв<sup>в</sup>р<sup>в</sup> : 5. А<sup>в</sup>ст<sup>в</sup> : ч<sup>в</sup>д.  
Пр<sup>в</sup>к<sup>в</sup>в<sup>в</sup>іш<sup>в</sup>а Гавріїль п<sup>в</sup>р<sup>в</sup>іт<sup>в</sup>е н<sup>в</sup>ест<sup>в</sup> 1<sup>в</sup>оан<sup>в</sup> . Прокіменъ . Гл<sup>в</sup>асъ . 3.

С<sup>в</sup>к<sup>в</sup>ум<sup>в</sup> є й<sup>в</sup>н<sup>в</sup>н<sup>в</sup>н<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а Д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>л<sup>в</sup>и м<sup>в</sup>ар<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а к<sup>в</sup>в<sup>в</sup>ш<sup>в</sup>иа в<sup>в</sup>рь л<sup>в</sup>и . стіхъ :  
Ч<sup>в</sup>е<sup>в</sup>ою р<sup>в</sup>і<sup>в</sup>л<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а Д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>л<sup>в</sup>и , п<sup>в</sup>н<sup>в</sup>т<sup>в</sup>8 тоате ч<sup>в</sup>ле че м<sup>в</sup>і<sup>в</sup>8 д<sup>в</sup>ат<sup>в</sup>е м<sup>в</sup>і<sup>в</sup> .  
Ап<sup>в</sup>остолъ , Ф<sup>в</sup>ац<sup>в</sup>иа в<sup>в</sup>рь юада Д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>л<sup>в</sup>и й<sup>в</sup>ст<sup>в</sup> :  
К<sup>в</sup>л<sup>в</sup>а с<sup>в</sup>к<sup>в</sup>е<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а 5. де с<sup>в</sup>п<sup>в</sup>т<sup>в</sup>м<sup>в</sup>н<sup>в</sup> , А<sup>в</sup>ст<sup>в</sup> : 5.4.

Аллілія . Гл<sup>в</sup>асъ . А.

С<sup>в</sup>т<sup>в</sup>и<sup>в</sup>а<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а д<sup>в</sup>р<sup>в</sup>і<sup>в</sup>ц<sup>в</sup>і<sup>в</sup> ши Д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>л<sup>в</sup>и а<sup>в</sup>з<sup>в</sup>ітъ пре д<sup>в</sup>ж<sup>в</sup>ш<sup>в</sup>и . стіхъ :  
Ф<sup>в</sup>ер<sup>в</sup>і<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а в<sup>в</sup>р<sup>в</sup>і<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а к<sup>в</sup>р<sup>в</sup>е с<sup>в</sup> т<sup>в</sup>е<sup>в</sup> де Д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>л<sup>в</sup>и :



Л<sup>в</sup>і<sup>в</sup>н<sup>в</sup> а<sup>в</sup> Л<sup>в</sup>і<sup>в</sup> й<sup>в</sup> П<sup>в</sup>Р<sup>в</sup> І<sup>в</sup>І<sup>в</sup>.  
Пр<sup>в</sup>к<sup>в</sup>в<sup>в</sup>іш<sup>в</sup>а т<sup>в</sup>ан<sup>в</sup>ка н<sup>в</sup>ол<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а М<sup>в</sup>ар<sup>в</sup>а є<sup>в</sup>н<sup>в</sup>п<sup>в</sup>т<sup>в</sup>н<sup>в</sup>ка .

Прокіменъ . Гл<sup>в</sup>асъ . А.

М<sup>в</sup>н<sup>в</sup>н<sup>в</sup>атъ є Д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>з<sup>в</sup>8 ф<sup>в</sup>т<sup>в</sup>8 с<sup>в</sup>н<sup>в</sup>ї<sup>в</sup> с<sup>в</sup>н<sup>в</sup>и Д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>з<sup>в</sup>8 л<sup>в</sup>и І<sup>в</sup>р<sup>в</sup>і<sup>в</sup>ль .  
стіхъ : А<sup>в</sup>т<sup>в</sup>8 а<sup>в</sup>д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>р<sup>в</sup>и б<sup>в</sup>н<sup>в</sup>е к<sup>в</sup>в<sup>в</sup>ж<sup>в</sup>н<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а пре Д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>з<sup>в</sup>8 . Ап<sup>в</sup>остолъ .  
Ф<sup>в</sup>ац<sup>в</sup>иа ка ф<sup>в</sup>і<sup>в</sup> л<sup>в</sup>м<sup>в</sup>н<sup>в</sup>і<sup>в</sup> с<sup>в</sup> о<sup>в</sup>м<sup>в</sup>ла<sup>в</sup>и : К<sup>в</sup>л<sup>в</sup>а л<sup>в</sup> д<sup>в</sup>к<sup>в</sup>емв<sup>в</sup>р<sup>в</sup> ф<sup>в</sup>і<sup>в</sup>  
А<sup>в</sup>ст<sup>в</sup> : 9.4. Аллілія . Гл<sup>в</sup>асъ . А.

А<sup>в</sup>щ<sup>в</sup>еп<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а<sup>в</sup> а<sup>в</sup> а<sup>в</sup>щ<sup>в</sup>еп<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а пре Д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>л<sup>в</sup>и : стіхъ :

Ш<sup>в</sup>и<sup>в</sup> а<sup>в</sup> п<sup>в</sup>е<sup>в</sup> пре п<sup>в</sup>і<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а п<sup>в</sup>ч<sup>в</sup>ар<sup>в</sup>е м<sup>в</sup>і<sup>в</sup> .

С<sup>в</sup>ф<sup>в</sup>і<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а сл<sup>в</sup>ен<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а т<sup>в</sup>ар<sup>в</sup>е м<sup>в</sup>ч<sup>в</sup>ен<sup>в</sup>і<sup>в</sup> Г<sup>в</sup>е<sup>в</sup>р<sup>в</sup>і<sup>в</sup> . Прокіменъ . Гл<sup>в</sup>асъ . 3.

В<sup>в</sup>ес<sup>в</sup>ел<sup>в</sup>і<sup>в</sup>с<sup>в</sup>а д<sup>в</sup>р<sup>в</sup>і<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а де Д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>л<sup>в</sup>и ши<sup>в</sup> в<sup>в</sup>а н<sup>в</sup>ад<sup>в</sup>ж<sup>в</sup>д<sup>в</sup>8 ф<sup>в</sup>т<sup>в</sup>8 д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>8 . С<sup>в</sup>хъ :

А<sup>в</sup>з<sup>в</sup>и<sup>в</sup> Д<sup>в</sup>н<sup>в</sup>з<sup>в</sup>8 л<sup>в</sup> Г<sup>в</sup>л<sup>в</sup>а м<sup>в</sup>і<sup>в</sup>8 к<sup>в</sup>і<sup>в</sup>д<sup>в</sup> м<sup>в</sup> р<sup>в</sup>г<sup>в</sup> к<sup>в</sup>ат<sup>в</sup>а т<sup>в</sup>і<sup>в</sup> .

Дн<sup>в</sup>и<sup>в</sup> Ф<sup>в</sup>а<sup>в</sup>т<sup>в</sup>а<sup>в</sup> А<sup>в</sup>п<sup>в</sup>т<sup>в</sup>ол<sup>в</sup>иа<sup>в</sup> Ч<sup>в</sup>е<sup>в</sup>н<sup>в</sup>і<sup>в</sup> .  
К<sup>в</sup>ап<sup>в</sup> , в<sup>в</sup> . З<sup>в</sup>ач<sup>в</sup>ал<sup>в</sup> : 9.4. стіхъ : 9.4.



Вѣрѣмъ атѣлъ , пъслѣ Ірѡдъ фпграѣуль мѧйниле , съ  
факъ рѣз оўпора че єрѣ динъ Бестѣрикъ : ши аѣ оўчицъ пре  
Іаковъ фрателѣ лъти Іоаннъ къ сабїл . Ши възжандъ къ  
плакѣ жидовишаъ аѣ адашъ а прѣндѣ ши пре Пѣтѣръ : (ши  
єрѣ зѣлѣ азмелашъ : ) пре карелѣ ши прїнѣжандъуль лъти въ  
гатѣ фтѣмници , джандъуль ла патѣръ Кспетѣній кѣтѣ къ патѣръ състѣашъ ,  
ка съ патѣрѣкъ пре єль : врѣндъ дѣлъ Пашъ съль скольца нородъуль .  
Ши пре Пѣтѣръ фль патѣрѣ фтѣмници , тѣрѣ рѣгачуле съ фачѣ не фчечатѣ  
тѣ дела Бестѣрикъ катрѣ Дѣнегѣвъ патѣръ джандъуль . Гаражъ кѣнди врѣ  
съль скольца пре єль Ірѡдъ , фнодаптѣ атѣлъ Пѣтѣръ дорміл фтре дон  
състѣашъ , легатѣ къ дօашъ ланцѹри , ши патѣнтори фнайитѣ оўшии пъ  
зїлѣ тѣмница . Ши тѣтѣ фчерѹль Дѣнѹль аѣ венитѣ , ши лѹтии аѣ  
сът҃ралѹчицъ фкасъ : ши ловицъ фкоасте пре Пѣтѣръ , лаѣ дещептѣатѣ  
пре єль , зикжандъ : скольца къврѣндъ , ши аѣ къзѹть ланцѹриле динъ  
мѧйниле лъти . Ши аѣ зѣсъ фчерѹль катрѣ єль : фчичицете , ши тѣ фкаал  
ци къ фкзлѹцимните гале , ши аѣ фккѹти ашлѣ . Ши аѣ зѣсъ лъти : ф  
брѣкѣтѣ фхайнна та ши вѣно дѣлъ мѣнѣ . Ши єшиндъ меруѣ дѣлъ єль ,  
ши пъзїлѣ къ мѣсте адеевратѣ чѣлъ че съ фккѹсе дела фчеръ , чиї пзрѣ  
къ вѣде видѣніе . Ши тѣкжандъ сът҃ража чѣ динъ тѣнъ ши адоашъ , аѣ  
венитѣ ла поарта чѣ де фіеръ , кѣрѣ дѣтѣ фчечатѣ : кѣрѣ синѹръ саѣ  
дешкисъ лѡръ : ши єшиндъ аѣ тракѹтѣ оўлици : ши фдатшъ саѣ дѹсъ фчес  
ѹль дела єль . Ши Пѣтѣръ вѣнїпдѹши фтѣръ сине аѣ зѣсъ : аѣвмъ цівъ къ адеев  
ратѣ , къ аѣ тракѹмъ Дѣнѹль пре фчерѹль съзъ , ши маѣ скольца динъ мѧй  
ниле лъти Ірѡдъ , ши динъ тоатѣ ащептѣрѣ нородъуль жидовиекъ .

## Лъти лъти , гласъ , №.

**Д**рѣптуль ка финѣуль вѣ ффлори : **стихъ :**  
Ченъ рѣздѣній фкаса Дѣнѹль фкврциле Дѣнегѣвъули юстѣръ боръ ффлори .  
Софитѹль Апостолъ ши євлитѹль Маркъ . Прокименъ , Гласъ , №.  
**А**тоитѣ пзмѣнитѹль аѣ єшигъ вестїрѣ лѡръ ши ла мѣрциниле лѹмї граю  
риле лѡръ . **стихъ :**  
Черториле спѹнь мѣрѣтѣ лъти Дѣнегѣвъ ши фачерѣ мѧйнилашъ лъти съ вестї  
ще тврѣ .

Динъ съборнійска Каrtle а Софитѹль Апостолъ Пѣтѣръ чтѣніе .

Капъ , 6 . Зачалъ : 3г . стихъ : 5 .



Рацнлашъ , плекацнвъ сѹпти тѣна лъти Дѣнегѣвъ чѣ таре  
ка съвѣ фнамлце фвѣрѣмѣ чефтѣрѣй . Тоатѣ грижа вѣа  
стѣръ арѣнжандъ спре джандъуль , къ ачела съ грижатѣ де  
вонъ . Трѣзвицнвъ , приветїжнй : патѣръ къ проптивникуль  
востѣръ дїжеволуле ка оўни Лѣв рѣкнинде оўмблз , къвтжандъ

пред чине арь фрици, Керуа съез пънечи фротгівз фротгівз фійндъ фротгівз фротгівз шійндъ къ ачѣлѣшъ патиме съ фротгівз фротгівз воластре чен дине лъмъ. Гаря Дннезѣвль а топъ дарула, кареле вад кюематъ Спра мрірѣ та чѣ вѣчникъ прінъ ХС ІС, пре вонъ каренъ пънечи аци пъти митъ: ачела съез факъ де съважицъ, съез фротгівз фротгівз пънечи, съез фротгівз. Ачелуа мрірѣ ши ступажіл фротгівз вѣчнишъ амінь. Прінъ сілдъанъ крединачо съль вонгівз фротгівз прекъмъ со котесъ, пънечи амъ скрісъ, фротгівз ши мртвріи ндъ, къ ачѣста шіте дарула чель адеевратъ аль лъмъ Дннезѣвль фротгівз кареле стаці. Акінгіе вонаш чѣ дине вавглішъ адунарѣ, ши маркъ фіюль міе. А кіначиев оўнъуа альтуа къ сротгівз арѣ драгоштей: паче вонаш пънечи фротгівз ХС ІС: Амінь.

**Аллілія, Гласъ, А.**

**Мртвріи варъ Черюриле минінніле таля Днне.** Стіхъ:

**Дннезѣвль съ проізгвѣще фротгівз сротгівз сілдъанъ сілдъанъ:**

**Сфітъуа Апостоль Іаковъ фротгівз Богослівъ.**

Прокіменъ, Гласъ, А.

**А** топъ пъмжнтуль аз єшитъ веетірѣ лъръ ши а мірнніле лъмій граю силеме лъръ. **Стіхъ:** Черюриле спънъ мрірѣ лъмъ Дннезѣвль, ши фротгівз мжннілшъ лъмъ съ веетірѣ ши таля. / Central University Library Cluj  
**А** врѣмѣ ачѣлѣ: Калтъ фротгівз амъ кг. ачѣціи лъмъ, **Аллілія.**

**Мртвріи варъ Черюриле минінніле таля Днне.** Стіхъ:

**Дннезѣвль съ проізгвѣще фротгівз сротгівз сілдъанъ сілдъанъ.**

## І У Н Й Л Ъ Н Й М й Н :

**Сфітъуа Пророкъ Іеремія, Калтъ амъ кіперѣ кг. де сротгівз**

**Лістъ: 3.**

**Сфітъуа Прінителе вонгівз Аданасіе Ахіепископъ Алегандрій:**

Прокіменъ, Гласъ, А.

**К**іне єшій къважнтуль Днне Дннезѣвль прінцилшъ иобри: **Стіхъ:**

**К**ъ дрѣпть єшій де топаге чѣле че амъ фротгівз вонаш: **Апостоль:**

**Фротгівз адучециев амінте де май маркъ вонши.**

**Калтъ амъ сротгівз:** Аг. Лістъ: чи. **Аллілія, Гласъ, В.**

**Пресоціи та Днне съвіръ фротгівз фротгівз дрептате:** **Стіхъ:**

**К**ъ аз алеисъ Дннезѣвль сішнъуа.

3.

Поменірѣ Чинститей Крѹчи, кárѣ сѧ архатъ ф черю, ф ерѣ  
тѣ лънъ Констандіе фечорѣ та́релъ Константии, ала аль  
треілъ часъ де зи. Прокіменъ, гласъ, а.

**М**ажнту́щце Дмнне нородъль тѣзъ, ши благословѣюще мищенірѣ та :  
стіхъ. К атре ти́не Дмнне вóю стрига́ Дмнезе́вль міе́в пътъчѣ дѣ  
ми́не: Апостолъ: **А** зы́ле атѣлѣ Агрипа краюль:  
Ка́втъ ма́ка. Фтъв ачастъ лънъ. Аллазія, Гласъ: а.  
Адъцій аміните дѣ адънадѣ та́ кáре аи агони́ить:

н.

Сфітъвль Апостолъ ши Енлістъвль Іоаннъ Богословъ:  
Прокіменъ, Гласъ: а.

**А** то́ть пемжнту́щълъ ашъ єши́ть вестірѣ лъръ, ши ала мѣрциниле азмій  
граюриле лъръ. Стіхъ: Ч ерюриле спѹнь мэрірѣ азъ Дмнезе́въ,  
ши фачерѣ мажннилашъ азъ сб вестѣюще твріа.

Динъ скборничака кárтє асфітъвль Апостолъ Іоаннъ чгевіса!  
Капъ, а. Зачало: зи. Стіхъ: а.

**И**ре єра дннтръвль ачепѣтъ, кáре амь азънть, кáре амь вазътъ  
кв ѿкій нощи, ала чѣлѣ че амь приїнти, ши мажнниле ноя  
стре ашъ пипзитъ дѣ квбажнту́щъ віеци: ши вілца сѧ архатъ,  
ши амь вазътъ, ши мэртърніемъ, ши вестімъ вóаш вілца чѣ  
дѣ вѣчи, кárѣ єра ала Татгль, ши ашъ архатъ нояш. Чѣлѣ  
че амь вазътъ ши амь азънть, спѹнемъ вóаш: каши вонъ фпзртшире из  
авеци кв ной: Ши фпзртшире ноястръ кв Татгль ши кв Фіоль азъ кв  
ІС ХС. Ши атѣстѣ скріемъ вóаш, ка вукоріа вóастръ изфіе депліи.  
Ши ачаста га́сте фггздънца, кárѣ амь азънть дела джнсъль, ши спѹн  
мъ вóаш: кв Дмнезе́въ азмінъ га́сте, ши фтъвнѣрекъ фтъвль джнсъль нв  
га́сте нини оүнъль. Девомъ зи́че, кв фпзртшире авемъ кв джнсъль, ши ф  
тъвль фтъвнѣрекъ оўмблзмъ, минцимъ, ши нв фачемъ адеевъвль. Атре дѣ оўм  
блзмъ фтъвль азмінъ, пре квмъ єль га́сте фтъвль азмінъ фпзртшире авемъ  
оўнъль кв альтъль, ши сжнцеле азъ ІС ХС Фіоль азъ, не кврзцѣюще  
пре ной дѣ то́ть пскатъль. Аллазія, Гласъ: а.

Мэртърніевъ Ч ерюриле миннниле та́ле Дмнне: Стіхъ:  
Дмнезе́въ сб прославѣюще фтъвль сфа́търніе сфинцилашъ.

и.

Сфітъвль Апостолъ Симоны зилотисъ, калътъ ма сбкто́мвріе ф  
з. Листъ: рс.

лі.

Прѣ квбажнту́щъ Пзрнителе востръвль Ишкіе. Прокіменъ.

С къмпъ є фнанитѣ Дмнълъи моргѣ къвішшилъръ лъй. **стіхъ:**

Ч єкою рзиплатгѣ Дмнълъи пентръ тобате чѣлѣ че мтѣлъ датъ міе.

**Апостолъ.** Ф рачилъръ. Феракъцнвъ ка алешинъ:

Кългъла Дъмннка а. л. Листъ: 65. **Аллахія.** Гласъ 5.

Ф еричнть върбатъль кафеле съ тѣмъ де Дмнълъ. **стіхъ:**

П 8тѣрникъ пре пъмжнть ба фи смжнца лъй.

Прѣ къвішъль Пзрнтеле постръ Пахоміе. Прокименъ, гласъ, 3.

А зъдасевашъ ченъ къврацъ фтръ мзрнре. **стіхъ:** Къжнтацъ Дмнълъи

кънтаре нода. **Апостолъ.** Ф рачилъръ роада дхълъи листъ:

Кългъла Декемвріе. л. є. листъ: 1. л. **Аллахія.**

Ф еричнть върбатъль кафеле съ тѣмъ де Дмнълъ. **стіхъ:**

П 8тѣрникъ пре пъмжнть ба фи смжнца лъй.

Сфнци Апрацъ ши фтрокма Апостолиша: Кънстантина ши  
Елена. Прокименъ, Гласъ, 5.

А топъ пъмжнтьль а8 єшилъ вестрѣ лъръ, ши ла мърчиниле лъмнѣ  
граюнле лъръ. **стіхъ:** Ч єрюниле спѣнъ мзрнре лъй Дмнезе8 ши ф  
чертѣ мжннилашъ лъй съ вестрѣще таурумъ.

Динъ Фаптеле Апостолиша чгение: Къль, кѣ, Зачал: м. д. СХ: 10.



Зилелѣ атѣлѣ, Агрнппа краюль а8 зисъ кътръ Павель:  
порѣнчнщесе ціе съ грзещи сингъръ пентръ тїнне: атѣнчи  
Павель тинжандашъ мжна а8 фречупътъ азиче. **стіхъ:**  
Мергжандъ ф Дамаскъ къ 8тѣрнире ши къвпорѣнкъ дела йр  
вї.

Хїерей: фтръ амїа3з зи, амъ възгътъ пре кале, краюле  
динъ чёрю май мѣлтъ де кжть стрглъчнрѣ Съарелъи лъмннз фкънци  
дъмъ пре мїнне, ши пре чеа че меруѣ къ мїнне. Ши тобцъ нон къзжандъ  
пре пъмжнть, амъ а8знть гласъ зикжандъ кагръ мїнне ши грзинде ф  
лімба жндовѣскъ, Сабле, Сабле, чема гонеши: «8 гре8 фци листъ  
цие а кзлка ф симчѣ». Йирз є8 амъ зисъ, чи не єши Дмнне; Йирз ємъ  
а8 зисъ: є8 сжнть ІС пре кареле тѣ8 гонеши. Чи тескоалъ, ши стгн  
пре пичобареле тале: къ спре ачаста мамъ арзгатъ ціе, ка езте факъ  
слвгъ ши мзртврниторю де атѣрѣ, кафеле ай възгътъ, ши де атѣлѣ  
фтръ кафеле мзбою арзгѣ ціе: скоцжандътъ пре тїнне дела породъ ши дела  
пѣмврнле ла каф азъмъ тѣ трнмнци: ка съ дешкнзіи ѡкнй лъръ, съ се  
фтобаркъ дела фтвнѣрекъ ла лъмннз, ши дела пътѣрѣ Сатрапи ла  
Дмнезе8: ка съ л єй єртартѣ пакателъръ, ши мозеніре фтре сфинци  
принъ кредннца кафѣ листъ фтръ мїнне. Пентръ атѣлѣ Агрнппо Краюле  
намъ фостъ не аскълтгтбрю виденіи чеаши: чи чеаши динъ Дамаскъ

Ртжю ши феरчалитъ , ши фтру тоатъ Цара жидобѣкъ , ши пѣмъ  
рилашъ аль мртвнитъ съ се покзакъ , ши съ се фтодаркъ ла Дѣнъ  
зѣв фзкжандъ лѣсфури врѣдниче де покзинцъ . **Лаличіа, Гласъ** .  
**Л** илацатамъ пре чель алѣсъ динъ породъль міе . **стіхъ:**  
**К** амна тѣ ва сприжинъ пре єлъ .

**Кд.** Прѣ квѣшъль Пзрнпеле нѣтру Сѣмешъ деля мѣнпеле минувнать .  
Кѣтъ ла септѣмвріе , а . Листъ : чз .

**Кб.** Йтре афларе а чинституціи Капъ , аль чинституціи Предпечи .

**Кс.** **Апостолъ : Фрацилашъ , Дѣнезѣв кареле азъ зісъ съ лѣмнѣзѣв  
днитру фтчнѣракъ лѣмніа . Кѣтъ ла феврѣаріе : Кд . Листъ : рѣ .**

**Кд.** Сфптуль Апостолъ Карпъ оўпъль динъ чи шаптежчи .  
Кѣтъ ла соктѣмвріе : ф . б . Листъ : рѣ .

**Кд.** Прѣ квѣшъла Оюдонія , кѣтъ ла декемвріе : д . Листъ : рѣ .

**Л.** **ЛУНЯЛУНІЕ.**  
Сфптуль Пзрнпеле нѣтру Никифоръ Патріархъль Цариградъль  
мртвниториъ . Кѣтъ ла ноемвріе : ф . г . Листъ : рѣ .  
**Л.** Сфптуль Пзрнпеле нѣтру Митрофанъ Патріархъль Цариградъль .  
Прокименъ .

**Л.** Скѣмпз єлнайнѣвѣ Дѣнудъль тоарти квѣшилашъ лѣн . **стіхъ:**  
Чевою риплати Дѣнудъль патрту тоалте чѣлѣ че міа дѣтъ міе .

**Л.** Апостолъ , кѣтъ ла ноемвріе : ф . б . Листъ : рѣ .

**Л.** Сфптуль мадеке мѣченікъ Оюдоръ Стратилатъ . Прокименъ .

**Л.** Веселісева дрѣптуль де Дѣнудъ , ши ба нвдзеждѣн фтру дѣнѣвль .  
Стіхъ : Азъ Дѣнезѣвле ругчѣнѣ тѣ кѣнду тз рогъ кадгрз пине .  
Апостолъ : Фрацилашъ , Дѣнезѣв еогатъ фїнду фтру мілз .

**Л.** Кѣтъ ла Дѣмненка кг . Листъ : з .

**Л.** Дрѣптуль ка финикъль ва флори . **стіхъ:** Чен ризднїй фкаса  
Дѣнудъль фкѣрциле Дѣнезѣвль нѣтру вшъръ флори .

**Л.** Сфптуль Пзрнпеле нѣтру Керіль Йрхіепіскопъль Александрий .

**Л.** Апостолъ : Фрацилашъ , архієрѣв ка лѣиста съ кздѣ съ фіе нолаш .  
Кѣтъ ла ноемвріе : г . Листъ : рѣ .

**С**філіпъ Апостолъ Бадовомъ ши Варнаба. **Апостолъ:**  
**В**иелеле ачѣлѣ Апостолъ Каїн съ ржинисе. **К**івтъ думінека.  
**Е**. Апостолъ : **Л**істъ : **Е**. **Аллахія:** Гласъ а ѿ.  
**Д**арте врненшоръ Черюриле мінічніе таляе Дімне. **С**тіхъ :  
**Д**інеге съ прославѣще фітъ врніе сіфіцилшоръ.

**П**рѣ ківтій Пірнітеле носітъ сіній фітъ. **П**рокіменъ , гласъ **З**.  
**Д**інеге съ врненшоръ чені ківрацъ фітъ таляе. **С**тіхъ : **К**івтакъ дінеге  
 ківтакъ ніаш , лауда лауда фітъ дінеге сіфіцилшоръ.

**К**атра Романій а кірцій сіфітъ врній Апостолъ Павелъ чтітъ .  
**К**апъ , ѵ . **З**ачало : **Ч**. **С**тіхъ : **Д**.

 **Р**ацілшоръ , ківцій ків дінеге лауда дінеге съ поартъ , а чеңтѣ сікітъ фітъ лауда дінеге : пентъ ків націй лауда таляе дінеге дінеге лауда робітъ спре таляе , чи ацій лауда дінеге дінеге мішенирій фіеций , фітъ кіре сіргігзмъ , Іева Пірнітеле , сіній фітъ дінеге дінеге ачеста таляе дінеге превіз дінеге ніаш , ків сікітъ фітъ лауда дінеге . Гірз де сікітъ фітъ , сікітъ даръ ши мішікій , аде ків мішікій лауда дінеге : ши фітъ превіз мішікій ків ХС : пентъ ків пітамімъ фітъ дінеге ків дінеге , ків фітъ дінеге ків дінеге сънє ши прославимъ . Ків сокотрікъ ків пітамімъ врбідніче пітами ле врімій де лаути , спре таляе фітъ ніаш . Пентъ ків пітамімъ врбідніче фітъ дінеге , дескоперітъ фітъ лшоръ лауда дінеге ачїкітъ . Ків дешртгчюй таляе сіній фітъ дінеге , ніаш де вое , чи пентъ ків че сіній сіній спре врбідніче : ків ши сіній фітъ дінеге сіній слободи дінеге робія сіній слободи дінеге , спре словоденія таляе фітъ лауда дінеге .

**Аллахія :** **Г**ласъ , **5**.  
**Ф**еричніть є сімъль кіреле съ таляе де дінеге , фітъ порвічніле лауда воні фітъ . **С**тіхъ : **П**утівникъ пре пітамітъ ва фі сімжнца лауда таляе дінеге дрепцилшоръ Сінія благослови .

**С**іфітъ Пророка Євангель : ши сіфітъ Медіодіе Патріархъ врній Цариградъ врній . **П**рокіменъ , гласъ , **6**.

**Т**ы єши пресвітъ фітъ дінеге ржідъ лауда лауда таляе таляе :  
**С**тіхъ : **З**іса8 дінеге дінеге міе8 шеді , дік дріпта таляе таляе  
 кіндь вою пітамітъ пре вржмашій таляе ачїкітъ пічоарелшоръ таляе .

**А**постолъ ; ківтъ лауда **І**оан . **А**ллахія , **Г**ласъ , **7**.  
 ши ши Ааронъ фітъ пресвітъ лауда . **А**постолъ аль Іерархъ врній .

Катръ събрѣй а кѣрци съптулъи ѿпостолъ Павелъ чтѣніе.  
Капъ, є, Зачало: тай. стихъ: 5.



Рацнлашъ, именъ синъгъръ нъши и лъниши чинестъ, чи  
чель кїематъ де Дмнезъ, каши йаршы. Йаша ши Хс  
нъ синъгъръ пре сине са8 прославитъ афи архіеръ, чи чела  
че а8 грзитъ катръ джнѣвъ: Фиоль мѣдъ єши тъ, є8 а  
стгънъ тѣмъ искъпъ. Прекъмъ ши фтрапъ локъ зиche.  
Тъ єши Прѣшть фвѣкъ дупъ ржндула лъи мелхїседекъ. Караде фзъ  
леле прѣптулъи съ8 чѣреръ ши ругчюнъ катръ чела че пътъ съзъ мжн  
твѣнъ пре джнѣвъ динъ морпъ, к8 стргаре таре ши к8 лакрмъ а8  
адъи: ши а8 фоситъ а8зитъ пентръ вона са к8чернчие. Ши мзкаръ къ  
єра фію, даръ а8 фвѣцать аскълтаръ динъ чѣле че а8 погнитъ. Ши  
фкжндуе де съважршитъ са8 фкжитъ тутуруль челшра чель аскълтъ пре  
єль причинъ де мжнтулъ вѣчнинъ: нъмитъ фіндъ де Дмнезъ архіе  
ръ, дупъ ржндула лъи Мелхїседекъ. **Аллилъя. Глѣсъ. є.**  
**Думнагъ а8 стрглвчитъ дрѣптулъи ши челшра дрѣпци к8 нима венеале.**

35.

**Сфїцій мъченійчъ Маноіль. Сѣвель. ши Йсмайлъ:**  
Прокіменъ, Глѣсъ, д. **Минуналь є Дмнезъ фтрапъ сънъ**  
Дмнезъи лъи Ісаиль. **стихъ: А** прѣдъзъ вине кважнитаци  
пре Дмнезъ. **Іоопостолъ. Фрацнлашъ. Фтргнцивъ ф Дмнъ.**

36.

**Кѣтъ ла Думнника, тѣз, листъ: ѕ. Аллилъя.**  
**Стрга8 дрѣпци ши Дмнъ лъи а8зитъ пре джнѣи:** **стихъ:**  
**М**удресь скжрвеле дрѣпцилашъ.  
**Сфїтулъ Іоопостолъ 18да фрателе Дмнъи, Прокіменъ, Глѣсъ, ѕ.**  
**А**тотъ пъмжнтулъ а8 єшице вестирѣ лвръ, ши ла мѣрнинке лъми  
граюрнле лвръ. **стихъ: Чернориле спѹни мзрирѣ лъи Дмнезъ, ши ф  
чертѣ мжннилашъ лъи ѿ вестѣщѣ тврілъ.**

37.

**Динъ съборнчайка карте а съптулъи Іоопостолъ 18да чтѣніе:**  
**Капъ, є. Зачало: ѕ3. стихъ: 5.**

**18да слъга лъи ІС ХС, ши фрателе лъи Ьаковъ, челшра**  
**съптицій фтрапъ Дмнезъ Татъ, ши де ІС ХС пзъ**  
**ци ши кїемацій. мѣла вояш ши пачѣ ши драгостѣ съ**  
**се фмълцѣскъ. Йбнцилашъ, толгъ невоница фкжнъ**  
**а скрѣ вояш де чѣ де събеще мжнтулѣ воястъ, тамъ не**  
**войтъ авз скрѣ вояш, ругжндувъ състайи витежаще пентръ креднца**  
**чѣ датъ съпцилашъ ѿдатъ. Къ а8 фтрапъ нище съамені съаре карий**  
**де де мѣлтъ май наинте ржндуицій спре ачастъ ѿскнду, не кврці:**



Карти

102

карий скимвз дар8ль Дми<sup>н</sup>езе<sup>8</sup>л8и<sup>и</sup> пост<sup>р</sup>8 фт<sup>р</sup>8 сп8ркгчюне, ши пре син  
г8рь Дми<sup>н</sup>езе<sup>8</sup> сп8пжн8ль, ши пре Дми<sup>н</sup>8ль пост<sup>р</sup>8 ИС ХС, твгз<sup>д</sup>8е<sup>с</sup>к.  
Иарз в8и<sup>и</sup> с8вз а8кв амннте, циинде ши в8и<sup>и</sup> а8аста содат<sup>з</sup>: к2 Дми<sup>н</sup>  
8ль д8пз че а8 скось пре нородь динь пзмжн8ль єгупет<sup>8</sup>л8и<sup>и</sup>, май пре  
оу<sup>р</sup>мз пре ч8л че на8 кр8з8ть т8 п8ерд8ть. Ши пре фт<sup>р</sup>8 кари<sup>и</sup> н8ша8  
пз8ить др8гг8ор1а са, чи ша8 лг8ат<sup>з</sup> лв8аш8ль с8вз, сп8еж8деката  
зил<sup>и</sup> ч8н м8р, л8гз<sup>т</sup>8риш8рь ч8ло8рь в8чинче с8п8ть н8г8рз л8и<sup>и</sup> цине.  
Пре к8мь содома ши Гомора, ши ч8т8циле ч8ле динь пр8ж8р8ль л8рь,  
каре фт<sup>р</sup>8 а8ела8ь к8п8 к8рв1а, ши оумбл<sup>а</sup> ф8у<sup>р</sup>ма а8л8и<sup>и</sup> т8п8ь  
с8н8ть п8се фт<sup>р</sup>8 п8лда фок8л8и<sup>и</sup> д8 в8чи<sup>и</sup> ж8деката<sup>з</sup> а88нде. Й8т8мене  
ши а8е<sup>щ</sup> в8исе в8з8нде, т8п8ль ф8ш сп8ркв, ши д8 Домн8е с8 л8п8  
д8, ши м8рир8 х8л8ескь. Иарз Михаиль Ирхангел8ль, к8ннде к8  
д8л8ол8ль пр8чинде<sup>8</sup> а8 г8р8ть д8 т8п8ль л8и<sup>и</sup> Машин, на8 к8т8з8ат<sup>з</sup>  
с8 а8кв ж8деката<sup>з</sup> д8 х8л8, чи а8 з8н8: ч8р8т8ете пре т8н8е Дми<sup>н</sup>8ль.  
Иарз а8е<sup>щ</sup> к8т8е н8щ18, х8л8ескь: ши к8т8е д8п8 ф8ре ка нище доби  
тоаче не к8в8н8т8го8ре ци8 фт<sup>р</sup>8 а8т8л8 с8 сп8ркв: а8м8рь а8е<sup>щ</sup>л8ра кари<sup>и</sup>  
а8оумбл8ть ф8кал8 л8и<sup>и</sup> Кайн, ши фт<sup>р</sup>8 ф8шл8чюне к8 м8т8а л8и<sup>и</sup> Ра  
лаамь с8вз в8р8ать, ши фт<sup>р</sup>8 ф8р8т8и<sup>р</sup>8 к8в8н8т8л8рь л8и<sup>и</sup> К8ре а8  
п8р8ть. А8е<sup>щ</sup> с8н8ть фт<sup>р</sup>8 д8аг8тиле в8л8т8е сп8рквт8ор1и, ф8ред8и  
к8в8и<sup>и</sup> м8нк8нде, ф8рз д8 т8мере пре сине пз8е<sup>щ</sup> в8исе, нори<sup>и</sup> ф8р8д8  
а8п8 чи8 п8ар8т8 д8 в8н8т8ри, копачи т8мнн8т8и не родн8т8ори, д8 д8аш  
с8р8и м8рци, д8з8р8д8чиниц8и. В8л8р8 д8 м8ре ф8рз л8нище сп8мег8н8д8  
ши р8шн8н8е с8ле: сп88ле р8т8чн8т8о8ре: к8р8ра н8г8р8а фт<sup>р</sup>8н8р8к8л8и<sup>и</sup>  
ф8 в8чи<sup>и</sup> с8 цине. Ши а8 пр8оч8ть д8 а8т8л8 ши єн8ох8 ч8ль а8ль ша8  
т8ел8 д8ла А8амь, з8н8нде: а8т8 ба в8н8и<sup>и</sup> Дми<sup>н</sup>8ль фт<sup>р</sup>8 м8и<sup>и</sup> д8 с8ф8н8т8и  
с8и: с8 ф8акв ж8деката<sup>з</sup> ф8р8т8и<sup>ва</sup> т8п8<sup>р</sup>8ш8рь, ши с8 п8ед8у<sup>р</sup>8и<sup>к</sup> пре  
тоци<sup>и</sup> не к8р8ац8и, д8 тоаче ф8т8еле п8г8н8т8з8и<sup>и</sup> л8рь, к8 к8р8еле а8  
ф8к88ть ф8р8д8 л88це: ши д8 тоаче к8в8н8т8еле л8рь ч8ле юци<sup>и</sup> к8ре а8 г8р8  
п8т8 ф8р8т8и<sup>ва</sup> л8и<sup>и</sup> п8к8т8о8и<sup>и</sup> ч8н8 не к8р8ац8и. А8е<sup>щ</sup> с8н8ть к8р8т8о8и  
р1и, г8р8т8ор1и д8 р88, п8р8т8 ч8е к8 прих8н8, к8р8и<sup>и</sup> оумбл<sup>а</sup> фт<sup>р</sup>8 п8о8  
т8еле с8ле к8 п8г8н8т8ат<sup>з</sup> ши к8л8к8ре д8 л88це: ши г8р8и<sup>ла</sup> л8рь г8р8е<sup>с</sup>  
ч8ле т8п8ф8аш8, ми8н8д8и<sup>и</sup> д8 ф88це п8н8т8 в8еш д8е<sup>щ</sup>н8д8, Иарз в8и<sup>и</sup> ю  
б8н8и<sup>и</sup>л8рь, а8кв а8е<sup>щ</sup>и<sup>и</sup>кв а8мнн8т8 д8 к8в8н8т8еле к8ре с8вз з8н8 м8нн8т8 д8  
А8о8тол8и<sup>и</sup> Дми<sup>н</sup>8ль пост<sup>р</sup>8 ИС ХС: п8н8т8 к8 а8 з8н8 в8аш. К8 ф8  
в8р8м8 д8 а8о8и в8р8и<sup>и</sup> б8т8ж8ок8р8т8ор1и, к8р8и<sup>и</sup> д8п8 а8 с8ле нек8р8а8т8  
п8о8т8е в8р8и<sup>и</sup> оумбл<sup>а</sup>. А8е<sup>щ</sup> с8н8ть к8р8и<sup>и</sup>, с8 о8с8е<sup>щ</sup>и<sup>и</sup> пре сине, ши  
с8н8ть с8ф8л8т8е<sup>щ</sup>, д8х8ль не а8ж8н8. Иарз в8и<sup>и</sup> юб8н8и<sup>и</sup>л8рь, фт<sup>р</sup>8  
с8ф8т8 к8р8и<sup>и</sup> в8л8т8е з8н8н8д8и<sup>и</sup>, ши фт<sup>р</sup>8 д8х8ль с8ф8т8 р8г8н8д8  
и<sup>и</sup>: пре в8и<sup>и</sup> син8р8и<sup>и</sup> фт<sup>р</sup>8 д8аг8ти<sup>и</sup> л8и<sup>и</sup> Дми<sup>н</sup>8езе<sup>8</sup> с8вз п8з8и<sup>и</sup>, а8е<sup>щ</sup>

тънъ мъла Дънълънъ ностръ ІСХС спре вѣлца дѣвѣчий. Ши пре оу  
вій съи миаици лънъдъле стѣма: иѣз пре алци къ фрікъ съи мжитъ  
ици, рзпинъдънъ днъ фокъ: ши съи чефтгаци къ тѣмре, оуржидъ ши  
хайнъ днъ тръпъ чѣ спиркатъ. Иѣз челънъ че по ате съев пъзбикъ пре  
вой фрдѣ пскатъ: ши не спиркадъ, ши съев пъе жнайтѣ фѣцій мъ  
риїй сале фрѣз праханъ тръпъ въкъріе: оунъл прѣ жцелептълънъ Дънъ  
зълънъ, ши мжитънторюлънъ ностръ, прнъ ІСХС Дънълъ ностръ,  
славъ ши мърире: ст҃пажнъ ши пътѣре тай наинте дѣ туть вѣкъль,  
ши акъмъ ши тръпъ тоби вѣчий: амінъ. **Аллилія, Гласъ 3.**  
**М**аргъриетъ Чернорије минъннле тале Дънъ. **стіхъ.**  
**Д**мнезъсъ проглашюще тръпъ сферърие сферциларъ:

КД.

**Н**ащерѣ чинетътълънъ ши славитълънъ Пророкъ Ішанъ Ботизатъ  
рюль ши мегатъріа жнайтѣ. Прокименъ. **Гласъ 3.**

**Б**еселісева дрѣтъль дѣ Дънълъ ши въ нздѣждълъ тръпъ джнѣль.  
стіхъ: **И**хълъ Дънълъзъвле тале лънъ міеъ кжидъ мъ рогъ кзтъръ тінъ.

**К**атъръ Романъ 3 кърцій сферълънъ Йпостолъ Павелъ чтѣніе.  
**Капъ, гі. Зачало, рѣ. стіхъ: 3.**

**Р**адилюръ, май апрадапе таите нояш мжитърѣ акъмъ,  
де кжть кжидъ амъ крѣзътъ. Къ нояптиѣ а8 тракътъ  
иѣз зіша сале апрапіялъ: съ лепздѣмъ даръ лъкърърие фр  
тънѣрекълънъ, ши съи феркакъмъ фарма лъмній. Ка  
зіша къ къвіннцъ съ оумблѣмъ, пъ8 фестѣце, ши фе  
цій пъ8 тръпъ къвінъ, ши тръпъ фаптеле дѣ ръшии, пъ8 фприніре ши  
пізмъ. Чи въ фергаций ф Дънълъ ностръ ІСХС, ши плачѣрѣ тръпъ  
пълънъ съ пъшо фачеци тръпъ пофте. **и** **Ш**и пре чель славъ тръпъ кре  
дннцъ пріимнціа, пъ8 тръпъ фароирѣ таидърилоуръ. Къ оунъл крѣдекъ  
ва мжнка тоате, иѣз чель славъ лагъмъ мъпажнкъ. чела че мжнжнкъ  
пре чела че пъ8 мжнжнкъ съ пъль сокрѣаскъ: ши чела че пъ8 мжнжнкъ пре  
чела че мжнжнкъ съ пъль сокрѣаскъ, къ Дънълъзълъ пъ8 пріимнть пре джн  
еъль. Тъ чине єїпъ, къреле жъдечй пре слава стрѣнъ; Дънълънъ  
съ8 стѣ, сале каде ши въ ста; къ пътѣрннкъ таите Дънълъзъ съль пъз  
пре джнѣль съ стѣ. **Аллилія, Гласъ 3.**

**Б**ине є къважнгать Дънълъ Дънълъзълъ лънъ Іеранъ. **стіхъ:**  
**Ш**и тъ пъзникъле Пророкъ челънъ прѣ жнайтъ тевей кіема.

КБ.

**Прѣ къвішъль Пріимнгеле ностръ Дѣнди дела Освалоннікъ.  
Прокименъ. Гласъ 3.**

**Л** з вдасеваре дрепцій фтре мзріре . **стіхъ:**

**К** жигацій Дмнвль і жигаце ніаш , лада лвн фтре адунарк сїнцилаш .

**Йпостолъ:** Фрацилаш роада ахвль істє драгостк .

**К** айтъ ла септемвріе , кд . листъ : рд . Ілліада , Гласъ , 5 .

**Ф** еричітъ вірбатъ кізеле из тѣме де Дмнвль . **стіхъ:**

**П** втѣрникъ пре пzmжнть ва фн смжнца лвн .

**Прѣ квейшль Париже ностре Самуїль прїмиториа де Стреаній .**

Прокименъ , Гласъ , 3 .

**С** квмпз є фнайнтк Дмнвль мояртк квейшилаш лвн . **стіхъ:**

**Ч** євою рзсплаткі Дмнвль пентре тоате чѣлк че міа8 датъ міе .

**Йпостолъ:** Фрацилаш чела че самнз кв сквмпѣте :

**К** айтъ ла Ноемвріе , 6 . листъ : рі . Ілліада , Гласъ , 6 .

**Ф** еричітъ вірбатъ кізеле из тѣме де Дмнвль . **стіхъ:**

**А** пвцітак дата8 срачилаш .

**А** тобачерк мояшеваре сїнцилаш ши фккеториа де міншнй  
фрг де дрїнть Курь ши Ішаній . Прокименъ , Гласъ , 6 .

**С** фїцилаш кірій сжнть пре пzmжнть лвн мівнапте а8 фккѣтъ Дмнвль тоате врїнле сале фтре джншнй . **стіхъ:** взвтамъ пре Дмнвль джнайнтк мѣк пврврк , кв дѣ дрїкта мѣк істека из нвмз клағеск .

**Йпостолъ:** Фрацилаш оўпвж фїще кврвж сз дж .

**К** айтъ ла Ноемвріе , 7 . листъ : рі . Ілліада , Гласъ , 7 .

**И** тк лквма че є май бўнъ слв че є май фрвмось де кжть алжкнй фрациїй фрвзни :

Сїнциїй Йпостолъ чи май май Петре ши Павель :

Прокименъ , Гласъ , 7 .

**А** тоба пzmжнть лвн єшнть вестірк лврь ши ла майиниле лвншнй граю

рнле лврь . **стіхъ:**

**Ч** єріорнле спўнъ мзрірк лвн Дмнегез , ши фачерк майиниле лвн ѿ

вестірк єше тгріл .

Ктре Кориндкнй а кврїй сїнтиль Йпостолъ Павель чтєнїе .

Капъ , 8 . Зачалш : рч . стіхъ : 5 .

Рацилаш , фтре че фдрзгнѣще чинева , ( фтре не фцелеп  
цие зікъ , ) фдрзгнекъ ши є8 . Де сжнть сїврк ; ши  
є8 : де сжнть Ісаилтк ; ши є8 : смжнца лвн Ібра  
амъ де сжнть ; ши є8 . Де сжнть слвн лвн ХС , ( нв  
ка оўнъ фцелепть зікъ ) май алесъ є8 : фтре сїтепк  
май мвзть , фтре втгн кв лвнпрз , фтремнце престе мзсврз , ф морцн



де мѹлте сѹри. Дела жи́дови́ дє чи́нчи́ сѹри кѫте патрѹ зе́чї фѹрз оѹна  
амь лѹа́ть. Дє пр енї сѹри кѹто́лѹ амь фо́стъ ватѹтъ: содатъ амь фо́  
стъ фрошкать кѹ пїетри: Дє пр енї шѹри са8 сфержматъ корабія кѹ  
ми́не: сѡ нѹапте ши сѡ зи фту8 ад҃жинъ амь фку8тъ, фклюгтори ад҃же  
се, кѹ прїмеждїй ф апѣ, ф нека́зѹри дє кѹтру гжлхарї, ф нека́зѹри дє  
кѹтру рѹдепїй, ф нека́зѹри дє кѹтру пгжанї, ф нево́й ф чегзци, ф не  
во́й ф пѹстіе, кѹ прїмеждїй ф ма́ре, ф нево́й ф тре фра́ци че́н ми́нинош:  
ф сѹти́ле ши ф пѹтвраре, ф прївигіерї дє мѹлте сѹри, ф фо́аме ши  
ф пїете, ф по́стѹри ад҃же, ф фо́итъ ши ф голлута́ге. Фу́рз дє чѣле дє  
нафарз: н҃евли́де асѹпра мѣ ф то́ате зи́леле, ши гри́ж дє то́ате Бестї  
ричиле. Чи́не є непѹти́нош, ши є8 са пѹфи8 непѹти́нош; чи́не са  
сми́ти́ще, ши є8 са пѹмз апри́нз; дє ми́с каде са́мз ла́удь дє не  
пѹти́ношеле мѣ́ле, мзво́ю ла́уда. Дми́незе8 ши Тáтвль Дми́нлауи постру8  
ІС ХС, че́ла че́исте чи́не кѹжнітать ф вѣ́чи, ши кз ла́удь ми́нци. ф  
Дама́скъ май ма́реле поро́длауи аль лѹи Аре́та фпзрату8 пзгїл чега́тѣ  
Дама́склауи, вр҃андъ са мз прїнз. Ши пре ѿфера́стру ф тро ко́шници  
мамъ слово́зітъ престе зи́дъ, ши амь сквітъ динъ та́нили лѹи. \*

**Капъ.** Асг амз ла́уда пѹми ѹисте дє фоло́сь: кз бою вені фту8 ви́депїи́ле ши дє  
вї. скоперіи́ле Дми́нлауи. Ши8 пре оѹни сомъ фту8 ХС, май на́ните кѹ  
стіх: патрѹ спрѣзбче апїи, (а8 ф тру8, нѹши8: а8 афарз дє тру8, нѹ  
а. ци8: Дми́незе8 ши, ) кз са8 ѹспітъ оѹпль ка ачела пажн ла аль тру8  
лѣ чёрю. Ши ци8 пре ачела сомъ, (а8 ф тру8, а8 афарз дє тру8, нѹ  
и8: Дми́незе8 ши) Кз са8 ѹспітъ ф рाँю, ши а8 аудітъ кѹните  
не спѹте, каде пла́ше слово́дъ сомлауи але гри́. Пентрѹ оѹпль ка  
ачела мзво́ю ла́уда, тїрз дє ми́не пѹмзво́ю ла́уда, фу́рз пѹмай фту8 не  
пѹти́ношеле мѣ́ле, кз дє бою ши вр҃е са́мз ла́удь, нѹвою фи фу́рз ми́н  
ти, кз аде́врѹль бою гри́: тїрз ла́съ ка са пла́ше чи́нева дє ми́не май  
мѹлатъ дє кжть вѣ́де, са8 а8де чевà дела ми́не. Ши пентрѹ мѹлци́мѣ  
афрги́рилашъ ка са пѹмз фна́лци, дагу8ми8 міе фволднгорою тру8лауи  
фту8ал сатанїи ка са́мз ватъ престе сома́зъ, ка са пѹмз фна́лци. Пен  
тру8 ачайта дє пр енї сѹри пре Дми́нлауи амь ѹгатъ, ка са́мз делѹнце дела  
ми́не. Ши мїа8 зи́с міе, десгѹль ѹисте ши дагу8ль міе8: кз пѹти́рѣ  
мѣ фту8 непѹти́ношце са фаче дє са́мз фнама́зъ: кѹ длачайца дагу8 мзво́ю  
ла́уда май мѹлатъ фту8 непѹти́ношеле мѣ́ле, ка са ла́уда́шкъ фту8 ми́не  
пѹти́рѣ лѹи ХС. **Алла́удіа, Гла́съ, а.**

**И**зрѹи́шорь чёрюри́ле ми́ншили та́ке Дми́не. **стіхъ:**

**Д**ми́незе8 са про́глазбче фту8 сфа́тѹриле сфицилашъ.

**С**е́бо8ль фицилашъ слави́цилашъ ши фту8 тóть ла́уда́шкъ  
Апо́столи че́н вї.

Фрациларъ Дінеге<sup>8</sup> пре пої Йпостолій.

Кáвтг ла соктоберіе, 5. Аистъ: — РС-13.



### ЛУНДІЛІКІІ.

Сфіцій ши фкагорій де мипущий фрз де арцинитъ Космашн Даміанъ  
карий са<sup>8</sup> мунитъ ла Рома.

Йпостолъ: Фрациларъ вони сжигающи прущуль лу<sup>9</sup> Хсъ:

Кáвтг ла Ноемберіе, 6. Аистъ: ғн.

Пуштк чинетгітей хайне. Йпостолъ: Фрациларъ корущуль чель  
дни тжю. Кáвтг ла Ноемберіе, 7. Аистъ: ғн. Аллахіа, гласъ, 7.

Скоалг Дінне ұтру<sup>8</sup> соди<sup>9</sup>хна та. Стіхъ:

Жұрат<sup>8</sup>аса<sup>8</sup> Дінущуль лу<sup>9</sup> Давидъ ұтру<sup>8</sup> әдеверніч<sup>9</sup>не ши нүсеке<sup>8</sup> лепеда<sup>8</sup> де  
ажиса.

Сфіт<sup>8</sup>уль Пірнітке<sup>8</sup> ностру<sup>8</sup> Індрей крит<sup>9</sup>и<sup>8</sup>уль, Прок: гласъ, 3.

Аз<sup>8</sup>дасеваръ чен<sup>8</sup> кұр<sup>9</sup>ац<sup>8</sup> ұтру<sup>8</sup> мәріре: Стіхъ: Кжигац<sup>8</sup> Дінущуль  
кжига<sup>8</sup>ре нояш, ла<sup>8</sup>да лу<sup>9</sup> ұтру<sup>8</sup> әд<sup>9</sup>нәр<sup>8</sup> Сфіциларъ: Йпостолъ.

Фрациларъ, роада Дх<sup>8</sup>уль тіст<sup>8</sup> драгост<sup>8</sup>:

Кáвтг ла сиптімеріе, 8. Аистъ: ғн. Аллахіа, Гласъ, 8.

Феричіт<sup>8</sup> бүрел<sup>8</sup>уль к<sup>9</sup>ареле с<sup>8</sup> т<sup>9</sup>б<sup>8</sup>ме де Дінущуль: Стіхъ:

П<sup>8</sup>үт<sup>9</sup>ерник<sup>8</sup> пре пымажи<sup>8</sup> ва фи<sup>8</sup> с<sup>8</sup>мажи<sup>8</sup>ца лу<sup>9</sup>.

Сфіт<sup>8</sup>уль м<sup>8</sup>ареле м<sup>8</sup>ченік<sup>8</sup> Прокопіе. Прокименъ, Гласъ, 3.

Беселіс<sup>8</sup>ва д<sup>9</sup>еп<sup>8</sup>уль де Дінущуль, ши ва н<sup>8</sup>д<sup>9</sup>ж<sup>8</sup>д<sup>9</sup>уль ұтру<sup>8</sup> джис<sup>8</sup>уль. СХ:

Аз<sup>8</sup>и<sup>8</sup> Дінеге<sup>8</sup>ле глас<sup>8</sup>уль тіе<sup>8</sup> к<sup>9</sup>анд<sup>8</sup> м<sup>8</sup> рогъ к<sup>9</sup>ар<sup>8</sup> т<sup>9</sup>и<sup>8</sup>.

К<sup>9</sup>ар<sup>8</sup> Тімод<sup>9</sup> а к<sup>9</sup>ар<sup>8</sup>и<sup>8</sup> Сфіт<sup>8</sup>уль<sup>8</sup> Йпостолъ П<sup>8</sup>абель ч<sup>9</sup>еніе.

Капъ, 8. Зачал<sup>8</sup>: Сп. Стіхъ: ғн.



Юле Тімод<sup>9</sup>о, к<sup>9</sup>реди<sup>8</sup>ось ө<sup>8</sup> к<sup>9</sup>важ<sup>8</sup>уль ши әт<sup>8</sup>олт<sup>8</sup> пре<sup>8</sup>  
мір<sup>8</sup> в<sup>9</sup>ед<sup>8</sup>ник<sup>8</sup>, к<sup>9</sup>з спре<sup>8</sup> а<sup>8</sup>ас<sup>8</sup>та не ши<sup>8</sup>і<sup>8</sup>тенім<sup>8</sup>, ши<sup>8</sup> сж<sup>8</sup>  
темь<sup>8</sup> ш<sup>9</sup>ар<sup>8</sup>ац<sup>8</sup>, к<sup>9</sup>эчи а<sup>8</sup>м<sup>8</sup> н<sup>8</sup>д<sup>9</sup>ж<sup>8</sup>д<sup>9</sup>уль<sup>8</sup> ұтру<sup>8</sup> Дінеге<sup>8</sup>уль  
чель<sup>8</sup> в<sup>9</sup>і<sup>8</sup>, к<sup>9</sup>ареле т<sup>9</sup>ст<sup>8</sup>е м<sup>8</sup>ж<sup>8</sup>и<sup>8</sup>т<sup>9</sup>ор<sup>8</sup>уль<sup>8</sup> т<sup>9</sup>үт<sup>8</sup>р<sup>8</sup>ар<sup>8</sup> шамени  
лар<sup>8</sup>, ши<sup>8</sup> ма<sup>8</sup> әл<sup>8</sup>есь ч<sup>9</sup>ел<sup>8</sup>ар<sup>8</sup> к<sup>9</sup>реди<sup>8</sup>ши<sup>8</sup>, Пор<sup>8</sup>ыт<sup>9</sup>е<sup>8</sup> а<sup>8</sup>т<sup>9</sup>ест<sup>8</sup>  
ши<sup>8</sup> ұтру<sup>8</sup>. Н<sup>8</sup>мен<sup>8</sup> т<sup>9</sup>и<sup>8</sup>н<sup>8</sup>ер<sup>8</sup>ц<sup>8</sup>еле<sup>8</sup> т<sup>9</sup>але<sup>8</sup> с<sup>8</sup>н<sup>8</sup>е<sup>8</sup>ле<sup>8</sup> де<sup>8</sup> ф<sup>9</sup>ан<sup>8</sup>ме, чи<sup>8</sup> ф<sup>9</sup>и<sup>8</sup> п<sup>8</sup>іл<sup>8</sup>д<sup>8</sup> к<sup>9</sup>ре<sup>8</sup>  
дин<sup>8</sup>и<sup>8</sup>ши<sup>8</sup>ар<sup>8</sup> к<sup>9</sup>важ<sup>8</sup>уль<sup>8</sup>, к<sup>9</sup>в<sup>9</sup>і<sup>8</sup>ца, к<sup>9</sup>в<sup>9</sup> д<sup>8</sup>рагост<sup>8</sup>, к<sup>9</sup>в<sup>9</sup> Дх<sup>8</sup>уль, к<sup>9</sup>в<sup>9</sup>  
к<sup>9</sup>реди<sup>8</sup>ца, к<sup>9</sup>в<sup>9</sup> қ<sup>9</sup>ар<sup>8</sup>ц<sup>8</sup>. П<sup>8</sup>ак<sup>8</sup> че<sup>8</sup> вою<sup>8</sup> вен<sup>8</sup> п<sup>8</sup>аз<sup>8</sup>и<sup>8</sup>ще<sup>8</sup> ч<sup>9</sup>ет<sup>8</sup>ан<sup>8</sup>і<sup>8</sup>, ши<sup>8</sup> м<sup>8</sup>ж<sup>8</sup>и<sup>8</sup>ж<sup>8</sup>  
р<sup>8</sup>и<sup>8</sup> ши<sup>8</sup> ұтру<sup>8</sup>. Н<sup>8</sup> ф<sup>9</sup>и<sup>8</sup> н<sup>8</sup>е<sup>8</sup>г<sup>9</sup>и<sup>8</sup>т<sup>9</sup>ор<sup>8</sup> д<sup>8</sup>ест<sup>8</sup>к<sup>9</sup>м<sup>8</sup> де<sup>8</sup> д<sup>8</sup>ар<sup>8</sup>уль<sup>8</sup> че<sup>8</sup> т<sup>9</sup>ст<sup>8</sup>е<sup>8</sup> ұтру<sup>8</sup> т<sup>9</sup>и<sup>8</sup>.

къреле циса8 датъ принъ Пророче къ пънрѣ тъйнишъ Прѣшцишъ . Атѣстѣ из гжидѣши , ѣтъ8 атѣстѣ из гжидѣши , ка прокопѣла та из фіе дрътѣтъ8 то атѣ . **Аллилія , гласъ : д.**

**Д**рѣптуль ка финикъль ва ѣфлори : **стіхъ :**

**Ч**еи ргедици ѣкаса дмнвла8и ѣквциле дмнезѣвл8и постъ8 .

А.

**С**фѣтъль сфѣцітъль мчнікъ Куріль **Ѣрхіепископъль Гортиниашъ .**  
Ши сфѣтъль сфѣцітъль мчнікъ Пангратіе єпископъль Тавроменіей .  
Прокименъ , гласъ : 3 .

Б.

**Л**евдатъвир чеи кърѣши ѣтъ8 мзріре . **стіхъ :** К житѣи дмнвла8и кжн  
тѣре нобаш , ладда лънъ ѣтъ8 ддѣнрѣ сфѣцишъ . **Апостолъ :**

**Ф**ранцишъ , ѣрхіеръ ка ачеста изквдѣ из фіе нобаш :

**К**а8тъ ла Ноемвріе : гї . **Листъ :** рї . **Аллилія , гласъ : 3 .**

Г.

**П**рѣшции тѣи дмнѣ извир єврѣка ѣтъ8 дрѣптуль ,  
**стіхъ :** Кз а8 алеи дмнвла8и сїшнвль .

**С**фѣта ши ѣтъ8 тѣтъ лвдатъ мчніцъ єнфімія .

**К**а8тъ ла Септѣмвріе : ѹ . **Листъ :** рї .

Д.

**С**вѣръль **Ѣрхіегелвла8и Гавріиль .** **К**а8тъ Септѣмвріе : ѹ . **Листъ :** чд .

Е.

**С**фѣтъль **Ѣпістолъ Іакула :** Прокименъ , Гласъ , ѹ .

Ж.

**А**тѣте пмажнтуль а8 єшнти ветѣрѣ лоръ ши ла мѣрнннле а8мнїи граю  
риле лоръ . **стіхъ :** Черюрие спѣнь мзрірѣ лънъ дмнезѣ8 ши фачерѣ  
мѣрннншъ лънъ ѿ ветѣрѣ тѣріа . **Апостолъ :**

**Ф**ранцишъ , прилагіаціи , стаціи єкредицъ .

І.

**К**а8тъ ла Септѣмвріе : ѹ . **Листъ :** ѹ .

**С**фѣции мчнікъ Курікъ ши Іванита . **Прокименъ :** Гласъ , ѹ .

ІІ.

**М**инуатъ є дмнезѣ8 ѣтъ8 сфѣции сїи дмнезѣвъль лънъ Ісаіль :

**стіхъ :** Атъ8 ддѣнрѣ віне къвжнтуціи пре дмнезѣ8 .

ІІІ.

**К**етръ кориндъ єни єкврѣи **С**фѣтъль **Ѣпістолъ Павель чтѣніе :**

**К**апъ , гї . **Зачалшъ :** рї . **стіхъ :** ѹ .

Капъ,  
дї .



рацишъ , кжнди єрѣмъ прѣникъ ка оунъ прѣникъ гравамъ , ка  
оунъ прѣникъ гжидѣамъ , ка оунъ прѣникъ къцетамъ , Еврѣка  
мамъ фгквтъ езрѣатъ амъ лепздать чѣлекопнлрѣши .  
Кз ведемъ а8мъ ка принъ югайндъ , єкнпъ ѣтъ8 пакатъ ,  
іарѣз атѣнчѣ фачъ кетръ фачъ . **А8мъ къноикъ дннъ пад-**  
**те , іарѣз атѣнчѣ вою къноице прѣкъмъ ши къноикътъ сїнть .** Ши а8мъ  
ржмнѣ крѣдннца , вадѣждѣ , драгоистѣ , атѣстѣ тѣрѣ : іарѣз май мѣрнї  
де кжнти атѣстѣ тѣрѣ драгоистѣ . \* Оурмации д8пз драгоистѣ , ши єви  
ци чѣлекопнлрѣши , іарѣз май вѣртой ка из пророчицъ . Кз чела че-

гржáще ф лýмбí , нà гржáще ѿаменилаѡрь , чи л8и дмнезéв : кз нýме  
пé н8ль а8де ши к8 дх8ль гржáще тáйне . І́рз чéла че пророчéще ,  
сóаменилаѡрь гржáще зндíре , ши фдемнаре ши мжнгжáре : кз чéла че  
гржáще ф лýмбí пре сýне сýнгұрь сз зндéюще : і́рз чéла че пророчéще  
Бесéрика зндéюще : і́рз фмъ тáсте вóл ка вóй тóцн из гржáци ф лýмбí ,  
ши май вжртóсь сз пророчáци , кз май мáре è чéла че пророчéще , де  
кáть чéла че гржáще ф лýмбí : фэрз н8май делевà твлмчн чиневà ка сз  
ж Бесéрика зндíре .

**Аллaлhia , Глáсъ , д.**

**С** трыгáта8 дрéпцин ши дмн8ль нà а8зýть пре джнштй . **стíхъ :**  
**М** 8лтесь скжрвеле дрéпцилаѡрь , ши де тóате ачéлт фи ва н8звей пре  
ен дмн8ль .

**Сфптеле ши атóатг л8мт шáсе сзбóлг і́рз май  
алéсс чéле пáтг8 . Прокýменъ , глáсъ , д.**

н. 51.

**В** ислéсева дрéпт8ль де дмн8ль , ши ва н8дажд8и фт8 джн8ль .

**стíхъ :** Фернчнци кзршра са8 ёртате фэрз делéциле , ши кзрш  
ра са8 акоперйт пкáтеле . **Апóстолъ , Фíюле Тíти кредиинчои** è к8  
вжн8ль . **Кáтгз ла д. зíле ла сóктóмврє : листъ : 15.**

**Аллaлhia , глáсъ , д.** **С** трыгáта8 дрéпцин ши дмн8ль нà а8зýть  
пре джнштй : **стíхъ :** Дmнезéвле к8 оүрекнле нолитре амъ а8зýть :

**Сфптмафт м8ченнц Марина . Апóстолъ** **Ф** рáцилаѡрь , май наинте де венирт кредиинчн .

н. 31.

**Кáтгз ла Декéмврє : д. листъ : 16.**

**Сфпт8ль м8ченникъ Іакундъ дела амасгрида , ши сфпт8ль м8ченнкъ  
емилéанъ : Кáтгз ла септéмврє , в. листъ : ч.**

**Сфпт8ль ши славн8ль Прорóкъ Ілія , прокýменъ , глáсъ , д.**

н. 16.

**Г** 8 єшн Прéштв ф вéкъ д8пк ржн8ль л8и мелхиседéкъ . **стíхъ :**

**З** иса8 дмн8ль дмн8ль м68 шéзй д8 аркпта мт пжн вóй  
п8не пре вржмáши тзн ащерн8тв пичóарелѡрь тáле :

**Дине сзборнчáска кáрте а сфпт8ль8и Апóстолъ Іаковъ чтéнїе .  
Кáпъ , є . Зачáлш : нз . стíхъ : 1.**

н. 2.

**Р** ацнлаѡрь з л8ацн пйлдз де пáтнмк рт ши де рзбдáре фде  
л8игатв пре Прорóчи , кáрт а8гржн8тв к8 Н8меге дмн8ль .

**Г** атв фернчнм пре чéж че а8гржн8тв : рзбдáре л8и Іóвъ ацн  
а8зýть , ши сфжршн8тв дмн8ль ацн вэз8тв , кз м8лт  
мностив тáсте дмн8ль ши ф д8рлтв . **І́рз май наинте де**  
**тóате фрáцин м68и** , из н8вж ж8рлцн нýчи пре чéю , нýчи пре пзмжн8тв ,  
нýчи к8 алтв ж8рлмжн8тв сóрн кáреле : чи сзвз фи вóаш че è адевзрать , а

девзрать: ши че пъе пъ; ка си пъ къдеци фтър фзцріе. Де пъти мѣще рѣчи чинева фтре вон; съсе роаце: де та съте чинева къ ини мъ вън; съ къжите: де та съте болна въ чинева фтре вон; съ кѣлме Прѣштїй Бестѣричїй, ши съсе роаце пентръ джнсъль, оунгжндуль пре джнсъль къ оунпть де лемъ фтър Нъ меле Дмнвъи. ши рѣгчюнѣ Кредицїй въ мжнту пре чель болна въ, ши въ рздника пре джнсъль Дмнвъль: ши девафи фзкътъ пзкътъ, съшрь Ертѣ лъи. Мартуриициев оунвъль алтъ пзкътъ: ши въ рѣгчюнѣ оунвъль пентръ алтъль, ка съвъ виндекацїй: Къ мълтъ по атъ рѣгччъпѣ дрѣптуль къре съ фаче. Щае сомъ єрѣ асѣмене по аш патимашъ, ши къ рѣгчюнѣ съв рѣ гачъ каси въ плобашъ, ши на въ плобашъ, пре пзмажитъ ѿни трапъ ши Авни ша. Ши тѣръ съв рѣгчътъ, ши Чертъль алтъ плобашъ, ши пзмажнтуль алтъ кре скѣтъ роада са. Фрацилашъ дева рѣгччъ чинева фтре вон дела адеваръ, ши въ фтре арче пре ачела чинева: същие къ чела че алтъ фтре съ пре пзкътъ съдела рѣгччътъ къи лъи, въ мжнту съфлегъ динъ мояртъ, ши въ акооперъ мълцимѣ де пзкътъ.

*Аллилвіа гласъ, 5°.*

**М**охїй ши Ааронъ фтър прѣштїй лъи. *стихъ.*

**К**їемѣ пре Дмнвъль ши ачела фи алтъ пре єн.

**С**фитъль съмаки чель певъль пентръ Хс. Прокименъ гласъ, 5°. *стихъ.*

**А**щептжнду алмъ ащептатъ пре Дмнвъль ши алтъ къвтатъ спре міне:

**С**тихъ: **М**ълтъ съжръле дрѣпцилашъ, ши де тѣатъ алтѣлѣ фи въ нъзеви пре джншии Дмнвъль. **Апостолъ:** *Къвтъ жой алтъ.*

**С**лпгтмакъ **д**впз **Р**аслай: листъ: 5д. **Аллилвіа** гласъ, 5°. **Ф**еричитъ езрѣатъ къреле съ тѣмѣ де Дмнвъль:

**С**фита **М**иропоницъ ши фтокма **Апостолиша**, **М**арія **магда** ліна. Прокименъ гласъ, 5°.

**И**ннвнать та съте Дмнзѣв фтър съмаки съи Дмнзѣвъль лъи Гранъль.

*стихъ:* **Л**търъ алтънръ въне къвжнгтаций пре Дмнзѣв. **Апостоль.**

**Ф**рацилашъ, печѣтѣ алпостолій тѣле:

*Къвтъ ла Дмннека:* 5д. **д**впз **Р**аслай: листъ: 5д.

**Аллилвіа**, **Гласъ:** в. **А**щептжнду алмъ ащептатъ пре Дмнвъль.

**С**фита мъченіцъ Христына, *къвтъ ла Декемвріе:* 5д. листъ: 5г.

**А**дормирѣ съптий **Апней** тѣмѣ **Прѣчастій**, **Апостоль:**

**Ф**рацилашъ Абраамъ дой фечоръ алтъ: *Къвтъ ла Септѣмвріе:* 5г.

листъ: 5д. **Аллилвіа**, **Гласъ:** в. **А**щептжнду алмъ ащептатъ пре Дмнвъль. *стихъ.* **С**тргатагъ дрѣпции ши Дмнвъль мъв алтъ пре єн.

**С**фитъль съптийтъль мъченікъ **Ермола**, **Прокименъ**, **Гласъ:** 5°.

**Ч**евою рѣсплочи **Дмнвъи** пентръ тѣлѣ че міа въ датъ міе: *Сх.*

**Р**ѣгчюнiale тѣле **Дмнвъи** вон дѣ фнайнтѣ атотъ нородъль лъи.

Апостолъ. Фіоле Тімодей карій ілжескъ віне:

Кафта сїмєста фланитѣ Бгоселенієи. Аистъ: рі:

аллаіла, глаісъ б. Превоцій тгай Днне сіворь ферзка фтв дрептате:  
стіхъ: К з а8 алесь Дннвль сішнвль.

Сфнтуль мареле мченикъ Пантелеймонъ. Апостолъ:

Фіоле Тімодей, фтврѣщетe фдарауль.

Кафта ла соктомері: кс. Аистъ: рі.

Сфнцій Апостолъ Пріходь Нікапоръ Тумашъ: ши Пармені.

Прокименъ: Глаісъ: б.

А тóть пам'ятуль а8 єшнть вестірѣ ліръ: ши ла марциниле а8мій  
граюриле ліръ.

стіхъ:

Черюриле спінь мзрірѣ лій Дннезе8, ши фачерѣ мжінлашъ лій сбв  
стібще тгриа. Апостолъ: А зілеле ачелѣ фмвлціндусе оученітій.

Кафта ла Д8мінека аг. А8пз паціи: еї. Аллаіла, глаісъ: б.

Мартуриєшъ Черюриле мін'яниле т'яле Днн: стіхъ:

Дннезе8 сз проізвѣщe фтв8 Сфнтуриле Сфнцілашъ:

Сфнтуль мченикъ Валлінікъ. Прокименъ: Глаісъ: б.

Мін'янатъ аисте Дннезе8 фтв8 Сфнцій сзій Дннезе8ль лій Ісаіль.

стіхъ: А тв8 а8нірі віне кважнітій пре Дннезе8. Апостолъ:

Фрацілашъ, щимъ кз челоръ че юбескъ пре Дннезе8:

Кафта ла Сиптемврі: б. Аистъ: н. Аллаіла, глаісъ: б.

Стрнгатав дрепцій, ши Дннвль т8 а8зіть пре джншій: стіхъ:

М8лгієи скжрвеле дрепцілашъ ши де тóлте ачелѣ фн ва нзевні пре  
джншій Дннвль.

Сфнтуль ши дрептав Еудокімъ. Прокименъ: Глаісъ: б.

Мін'янатъ аисте Дннезе8 фтв8 Сфнцій сзій Дннезе8ль лій Ісаіль.

стіхъ: А тв8 а8нірі віне кважнітій пре Дннезе8. Апостолъ:

Фрацілашъ, кжцій к8 Дх8ль лій Дннезе8.

Кафта ла сїмєста ачинтѣ а8пз рівайн: Аистъ: а.

Аллаіла, глаісъ: б. Стрнгатав дрепцій ши Дннвль т8 а8зіть пре

джншій. стіхъ: М8лгієи скжрвеле дрепцілашъ, ши де тóлте ачелѣ

фн ва нзевні пре джншій Дннвль.

ЛІНІЙ ЛІНІЙ УГІСТА

Сфнцій чи 3. мченикъ макабей, ши Дікаіа варъ Елеазаръ:  
ши м8ма ліръ Соломоніа. Апостолъ:

**Ф**ранциларъ сферичній поції прип'є крепінці:

Кáгтъ ла Д8мйнека т8т8ръ Сфїцнларъ : листъ : к.д.

Литоарческ чинстітельшъ мояще але с фітчлвні фтажні мученікъ ши  
Архідіаконъ стефанъ . Прокіменъ , глаіс : 3 .

**Б** ЕСЕЛИСЕВА ДРЕПТУЛЬ ДЕ ДМНУЛЬ, ШИ ВА НЗДВЖДУН ТРУД ДЖНУЛЬ:  
СТИХЪ. **А** УЗИ ДМНЕЗЕУЛЕ ГЛАГУЛЬ МІЕУ КЖНДЬ МZ РОГЬ КАГРУ ТИНЕ.  
**Апостоль.** **А** ЗИЛЕЛЕ АЧЕЛК СТЕФАНЪ ФІЙНДЬ ПЛІНЬ ДЕ КРЕДИЦУ:  
КАУЧУ АВНІ АГ, СЗП: ДУСИ ПАЩИ. АОСТЬ, А. **АЛЛАУІА,** ГЛАСЬ А.  
**Д**РЕПТУЛЬ КА ФИЙКУЛЬ ВА ТРФЛОРИ: СТИХЪ **Ч** ЕЇ РЕГДИЦН ТРКАІА ДМНУ  
ЛУН ТРКУЦИЛЕ ДМНЕЗЕУЛУН ПОСТРУ ВШРВ ТРФЛОРИ.

Прѣсвѣтѣйшій познанії нѣщо Иаковъ Далматъ иже флагъ.

А́постолъ: Фра́нцилоръ въ ро́да Ахъчеви містѣ: Кáвтъ ла Десеа  
врїе въ ф. ё. Лістъ, фг. Алиягіа въ гла́съ, 5.

Фе́рнчийтъ бърбатъль кареле тъ пъ́ме де дмъ́уль : стихъ .

Пътърникъ пре памѧти въ фи съмѫнца лѣї.

С фѣта къвѣшаса мчнцъ єндоќіѧ : Апостоль.  
Фрацилаоръ, ка фѣти аѣмнїи из ѹмблѣчи : Кѧтъ ла Декемврѣ вѣ :  
Дѣстъ 2. Апѣ.

Листъ 8

Свѧтъ Успѣніе Господа Иисуса Христова Крестъ Го

A decorative horizontal border at the bottom of the page, consisting of a repeating pattern of stylized floral or geometric motifs in black and gold.

Свѧта Пресвѣтая Женѣ а Лѣнглѣши шї Амнезеълаъи ностре 15 ХС.

**Прокимень: Гла́съ 5.**

**К**ъть сѧвъ мрѣтъ лѹкѹриле таље Дмнє тóлте ՚птрѹ Ѣцелепчюне лѹбѹ фѹ  
кѹтъ. **спіхъ.** Б юне кѹснитѣзъ сѹфлејте ѡль мїе8 пре Дмн8ль.  
Дмнє Дмнезѹуль мїе8 мрѣтѹтѣй фоарте.

ΙΗΣΟΥΣ ΣΩΒΟΡΗΝΙΚΑ ΚΑΡΠΤΕ ΑΣΦΗΤΩΛΗ ΑΠΟΣΤΟΛ ΠΕΤΡΟΣ ΤΓΓΕΙΙΣ •

Капъ, а. Зачалъ, зѣ. Стіхъ, і.

**Р**АЦИЛОРЬ. Нево́ицив кас фáчеции а́деверитъ и́гемáртъ ши  
а́лтб́церѣ вóлстгр. къ атб́стѣ фзкжнди. нôвеции грешн и́чи  
шдатъ. Къ аша динъ дестъль съва дà вóаш ұттаре ұтъ  
вѣчнника ұпразцие а́ Дмнвлауи постъши мжнгъи тóрюлъи ІС  
ХС. Пентъ а́честга нôмъвою леневи авъ а́дъче а́мнитге вóлю  
пърърѣ де атб́стѣ: мзкáрз къ ши щиции ши сжнтици ұттарыци ұтъ  
а́девръль а́честа. Къ мис пárе къ ѫстег къ дрептъль, пжн кжнди сжнти  
ұтъ а́честе траулы, авъ дешептгà пре бой къ а́дъчертъ а́мнитге: щиинди

къ фзръ зъвѣзъ тѣстѣ лепидарѣ тѣпъвлѣ тїе8, прекъмъ ши Дѣнѣль но  
стѣ 1С ХС мїа8 спѣсъ тїе. Еръ мѣбю ѿ невои ши пѣрѣрѣ авъ авѣ  
пре вонъ дѣпъ єширѣ мѣ къ изъ фачеци поменїре де ачѣстѣ. Къ п8 оу  
мѣндъ бѣспелѡръ чѣлѡръ мешешвѣнїтѣ амъ спѣсъ вонаш пѣтѣрѣ ши венїрѣ  
Дѣнѣль ностѣ 1С ХС: чи синѣори възгѣори фїнди мѣрїи ачѣлѣлъ.  
Къ а8 аѣтѣ дѣла Дѣнѣзѣ8 Тѣтѣль чїнестѣ ши мѣрїре, гласъ ка ачѣста  
вїнди кътѣръ дѣнѣль дѣла мѣрїре чи тѣлѣ пѣтѣрїникъ: Ачѣста тѣстѣ  
фїюль тїе8 чѣль юбѣтѣ дѣтѣръ кареле вїне амъ вонѣ. Ши ачѣста гласъ  
нои амъ аѣзѣтѣ динъ Чѣюю погоржидѣсъ, фїнди к8 дѣнѣль дѣнѣтѣ  
ле чѣль Сѣтѣ. Ши аѣмъ прѣ адвѣграѣтѣ възбѣтѣль Прѣдѣсъ: лакаре  
де възѣцъ дѣйтѣ ка лаш Дѣнѣнѣ че стѣлѣтѣшѣ дѣ лоѣкъ дѣтѣнекоъ, вїне  
вѣцъ, фаче: пажъ че зїша ба дѣнѣнѣ, ши дѣнѣфзръ ва рѣзрѣ дѣнѣнѣ  
ле воластре.

## Аллилія, гласъ, 6.

**А**ле тѣлѣ сѧнѣ Чѣюриле ши аль тѣ8 є пѣмѣнѣтѣль, стихъ:

Ферничитѣ породѣль кареле щїе аѣдѣ.

3.

Сѣтѣль к8вїе8ль мѣченїкъ Дометїлъ ши порїрѣ Бѣркарнїше  
да Блахѣна. Прокименъ, гласъ, 6.

**Д**ѣнѣль є тѣре ши пѣтѣрїникъ, стихъ: **А**ле Дѣнѣль є пѣмѣнѣтѣль  
ши плинирѣ аѣдѣ. Апостоль: Фацнїшъ ва Дѣнѣзѣ8 еогатѣ фїнди.  
Кѣтѣ ла Дѣнѣнѣка зѣ, листъ, 3. Аллилія, гласъ, 6.

3.

Сѣтѣль Апостоль Матдѣй, Прокименъ, гласъ, 6.

**А**тотѣ пѣмѣнѣтѣль аѣ єшигъ вѣстїрѣ мѣръ ши ла марциннile аѣтѣ  
граюриле мѣръ. Стихъ: Чѣюриле спѣсъ мѣрїре аѣдѣ Дѣнѣзѣ8 ши фѣ  
чѣрѣ мѣнїнишъ аѣдѣ є вѣстїшѣ тѣріа. Апостоль:

**А**зїлеле ачѣлѣ дѣтѣнека8 Апостолій:

4.

Кѣтѣ Дѣнѣ дѣтѣрїи: листъ, 6. Аллилія, Гласъ, 6.

**М**арїтѣрїишъ Чѣюриле мїнѣнїile тѣлѣ Дѣнѣ. Стихъ:  
Дѣнѣзѣ8 са прѣдѣлѣшѣ дѣтѣрѣ Сѣтѣнѣшѣрїи: Сѣтѣнѣшѣрїи:

4.

Сѣтѣль мѣченїкъ ши Ахїдїлкои Лагрентіе.

Прокименъ: Гласъ, 3.

5.

Ессеїсева дѣтѣрѣтѣль де Дѣнѣль з ши ва нѣдѣждѣи дѣтѣрѣ дѣнѣль.  
стихъ: Аѣзѣи Дѣнѣзѣ8ль гласъ тїе8 кжнди мѣрѣтѣ кѣтѣ тїнѣ.  
Апостоль. Фїюле Тїмодѣй дѣтѣрѣшѣтѣ.

5.

Кѣтѣ сѣтѣнѣшѣтѣ. Листъ: 6.

Сѣтѣль мѣченїкъ Єупал. Прокименъ, Гласъ, 3.

Ессеїсева дѣтѣрѣтѣль де Дѣнѣль з ши ва нѣдѣждѣи дѣтѣрѣ дѣнѣль.

6.

стихъ: Аѣзѣи Дѣнѣзѣ8ль гласъ тїе8 кжнди мѣрѣтѣ кѣтѣ тїнѣ.

**Апостолъ : Ф** рациларъ , шимъ къ челаръ че юбескъ пре Дми<sup>н</sup>езъ :

**К**акътъ да сиптѣмбрѣ въ Апостолъ чи .

гг.

Прѣ къбѣшъль Прѣпѣтеле постъ 8 Мѣсяцъ мартъ греко-римскъ

Цокименъ , Глѧсъ , 3. А зъдасевашъ ченъ къвраци ѣтъ 8 мартъре :

**Стихъ : К** житъ аци Дми<sup>н</sup>езъ къжитъре ноба лѣда лѣни ѣтъ 8 мартъре :

Сфїциларъ . **Апостолъ : Ф** рациларъ , ѣтъ 8 мартъре Дми<sup>н</sup>езъ .

**К**акътъ съмѣтъ 8 пътъ Божиелъ . **Апостолъ : Рк.** Алии<sup>д</sup>іа , Глѧсъ , 5.

Феричитъ езрѣтъ 8 пътъ къреле изгѣме де Дми<sup>н</sup>езъ . **Стихъ :**

Пътърникъ пре пъмѣтъ ва фи съмѣнца лѣни .

ею.

**А**дормирѣ прѣ сфинѣтъ спасиши ноба тре Иисусъ оаи де Дми<sup>н</sup>езъ ши пътърѣ Феодори<sup>и</sup> Марсий . Прокименъ , Глѧсъ , 6.

**М**арѣци съфлетъль мѣе пре Дми<sup>н</sup>езъ , ши съвѣтъ 8 пътъ 8 мѣе де Дми<sup>н</sup>езъ мартъгримъръ мѣе : **Стихъ :**

**К**ъзъ къвтатъ спре смеренія слѹжиниши съле , къ ѿтъ де лѣтъ мѣаъръ феричи тѣатъ пътъмърни .

**К**акътъ Филипъ<sup>и</sup> акари<sup>и</sup> сфинѣтъ 8 Апостолъ Павель чи<sup>е</sup> .

Баптизъ въ Зачало<sup>и</sup> съмѣтъ : въ .



Рациларъ , ачаста съ и ѣцелѣгъ ѣтъ 8 бой къре ши ѣ . **ХС :** къреле ѣки<sup>и</sup>ль лѣни Дми<sup>н</sup>езъ фиинъ , и 8 разпире съвѣтъ сокотитъ пре сине афи ѣль ѣтъ 8 мартъре къ Дми<sup>н</sup>езъ : чи съвѣтъ мицшоратъ пре сине , къи<sup>и</sup>ль ѣтъ 8 мартъре , ѣтъ 8 аизъ мжнарѣ съмѣтъсъкъ фицжидъсе , ши къ ѣки<sup>и</sup>ль ѣтъ афлажи<sup>и</sup> дъсе и съмъль , смеритъсъвѣтъ пре сине , аизълатътъръ фицжидъсе пажи<sup>и</sup>ла моярте , и 8 моярти<sup>и</sup> Кръти<sup>и</sup> . Пентъ 8 ачѣла ши Дми<sup>н</sup>езъ пре дѣни<sup>и</sup> лѣни 8 прѣ ѣнца<sup>и</sup>тъ ши и 8 дѣни<sup>и</sup>тъ лѣни и 8 мѣе къре ѿтъ пре тѣтъ и 8 меле . Къ ѣтъ 8 Иисусъ лѣни **ИС** тѣтъ цен<sup>и</sup>въсъ съ и 8 пътъ чѣларъ Чесенъ , ши аль чѣларъ пъмѣнти<sup>и</sup>ши , ши аль чѣларъ де де съвѣтъ : ши тѣатъ лимба съ мартъгримъсъкъ къ Дми<sup>н</sup>езъ **ИС ХС** ѣтъ 8 мартъре лѣни Дми<sup>н</sup>езъ Татъль . **Алии<sup>д</sup>іа , Глѧсъ , 6.**

**С**коалите Дми<sup>н</sup>е ѣтъ 8 ѿдѣхна тѣ , тѣ 8 ши син<sup>и</sup>ръль сфинѣтъ тѣле .

**Стихъ : Ж**уратъсъвѣтъ Дми<sup>н</sup>езъ лѣни Давидъ , ѣтъ 8 адеверичи<sup>и</sup>не ши и 8 съва лепзда де дѣни .

си.

**С**финѣтъ 8 мѹченикъ Душмидъ , ши дела єдисъ ѣтъ 8 адеверичи<sup>и</sup>не сфинѣтъ 8 съвѣтъ Свѣтъ . Прокименъ , Глѧсъ , 6.

И 8 фртвяре фаца та дела слуга та. Стихъ: **М**ожнитъ та Дми  
зевле та възять: **Апостолъ:** Фиоле Тимодей карий служескъ вине:  
Ка8ти съмъвътъ франитъ Ботез8ль, **Листъ:** рѣ.

**Ч**и съ къвнне кънтаре Дмиез8ль фсіонъ.

**Сфнцій мученикъ Флоръ ши Лавръ,** **Прокіменъ,** **Гласъ,** **Б.**  
**М**ин8нать є Дмиез8ль фртвяре сън Дмиез8ль въз 1еранъ.

Стихъ: **А**тр8 адвнръ вине къвжнтаре пре Дмиез8ль: **Апостолъ:**  
Фрацнашъ лк8мъ мъ вък8ръ фртвяре пачими:

Ка8ти жои ка. де съп7емжни, **Листъ:** **Б5.** **Алла8іа,** **Гласъ,** **Б.**

Стригатав дрепций ши Дми8ль та8 а8зитъ пре джншнй. Стихъ:

**М**олтась скжрбеле дрепцинашъ, ши де тоале ач8лъ фи въ н8звнй пре  
ен Дми8ль.

**Сфнт8ль Пророкъ Сам8нъ.** **Прокіменъ,** **Гласъ,** **Б.**

Т8 єши Пр8шти фе8къ д8пз фжн8ла въз мелхїседекъ: Стихъ:

Зиса8 Дми8ль Дми8ль ти8 шеди дѣ др8пта мѣ пажнкъндъ в8о пр8ш  
пре вржмашнй тгн8 ашерн8ти пичобрелашъ та8е.

**Апостолъ:** Фрацнашъ н8фиций пр8чи: **Ка8ти съмъвътъ,** **Б.**

**Листъ:** **Бд.** **Алла8іа,** **Гласъ,** **Б.** **М**о8іа ши Йар8нъ фртвяре пр8ш  
ций въз: Стихъ: К юмъ пре Дми8ль ши ач8ла фи а8зітъ пре Ен:

**А**т8ларѣ мояшвашъ Сфнт8ль Апостолъ Варнодомъ въщи съл  
менірѣ Сфнт8ль Апостолъ Титъ. Прокіменъ, Гласъ, Б.

**А**то8ть памън8ль а8 єши8ть вестнрѣ л8ръ ши алм8рчиниле л8мн8  
граюриле л8ръ. Стихъ: У єрюриле сп8нь мрнрѣ въз Дмиез8ль, ши ф8  
ч8рѣ мжннншъ л8п ѿ вестнрѣ ши та8е.

Ка8ти Титъ а8к8рций Сфнт8ль Апостолъ П8шель ч8нн8е.

Капъ, а. Зачало т. Стихъ: а.

**П**авелъ р8е8ль въз Дмиез8ль, ши Апостолъ аль л8н ИС ХС,  
д8пз кр8днца алешнашъ л8н Дмиез8ль, ши д8пз къвн8и  
ца а8е8р8ль, ка8еле м8стъ фртвяре въна кр8шнншт8те.  
Атр8 изд8жд8 в8еций де въ8чи, ка8е въз фртвяре не  
минчнно8ль Дмиез8ль тай вините де а8нн въ8чишъ. Ши  
а8 а8шт8те фртвяре съле К8вжн8ль съ8, пр8нн мрн8нрѣ ка8е мн8а8  
фртвяре съ8, д8пз пор8нка мжн8нр8нрѣ н8ст8 Дмиез8ль. А8н  
Титъ пр8нрѣ й8н8ль фио, д8пз кр8днца ч8е де въ8чи: д8ръ м8лъ паче де  
ла Дмиез8ль П8рннтеле ши Дми8ль ИС ХС мжн8нр8нр8нрѣ н8ст8. Пен  
твяре а8асита ч8мъ възять ф Кр8тъ, ка8е ч8е ли8еекъ есле фдрепт8д8  
ши съ аш8з8и пр8нн Чет8ций Пр8шций, пре къмъ є8 ц8мъ пор8нчнп8.

Ка́пъ, Йчѣотѣ грѣшиши ѿдѣмнъ, ши чаргъ къ тоалтъ порѹнка, нименѣ сѧ въ. те дефайните. \* Идо амните ачелора изе 18п8е Домнійшорь ши тѣпхній С: Еї. ларь, ши из аикълте, ка из фіе гата спре тоаль лѣкъль вѣнь: пре ниме Ка́пъ, нѣ сѧ хълѣкъ, съ п8фіе Сфадничъ, чи линъ, арзгандъ тоалтъ Г. блжнѣцѣ кагръ тоци соламеній. Къ бѣрамъ ши ной саре кѣндъ ферз де отих: не аикълтгорои, амнци, сложній пофтелоръ, ши м8л а. тора фѣлоръ де дафгтѣръ, лѣтъ рѣштате ши п7змѣ вѣцѹнди, оу стих: рѣцѣ фіннди ши оуражнди оуноль пре алтъль. \* Кѣндъ вѣю примиите пре ви. Аргеманъ ла тине, са8 пре Туихікъ, небо лѣшете съ вій ла міне ѿ Ні кополь, пентръ къ акош амь сокотнть съ єрнезъ. Пре Занашївто рюль леци ши пре Аполлои де грабъ сън примици май наинте: нимака ларь съ п8ле линсакъ. Ши съ тѣ леци ши аи пошн съ поарте грижа де фапте вѣне спре тѣснле чѣлъ де фолосъ, ка из п8фіе ферз де роадз. Акинссе ціе тоци чѣлъ че санть къ міне: сп8не фкинічюне чѣлоръ че пе юбисъ пре ной лѣтъ крѣднцъ: даръль къ вѣи тоци, Амінь.

к5.

**Аланія, Глазъ** <sup>а.</sup>  
Мъртвніеворь Чеснориле минннне таале Дѣнне. **стихъ:**

Лѣпезъ съ проглѣбѣце лѣтъ съфатвнле съфнцилоръ:

**Сфнци м8чннчъ Аидріанъ ши Нагалія.** Прокименъ, Глазъ <sup>а.</sup>  
Минннть є Дѣнезъ лѣтъ съфнци сън Дѣнезъль лѣни Іераніль.

**стихъ:** Атъ аднпзри бине кѣжнгатаци пре Дѣнезъ: **Апостолъ:**  
Фрацилоръ аднчнциа амните де зѣлеле чѣлъ май де наинте:

Кѣтъ Декемвріе, є. листъ: єї. **Аланія, Глазъ** <sup>а.</sup>

**Стрнгатав дрепнци ши Дѣнъль є8 лѣтъ пре дѣншнй.** **стихъ:**

**Мългас скажреле дрепнцилоръ:**

к3.

**Сфнгъль паднителе ностръ Пименъ.** Прокименъ, Глазъ <sup>а.</sup>

**Изъдѣтворъ ченъ кърнци лѣтъ таире.** **стихъ:** Къ жнтацій Дѣнъльни кжнтаре нолаш, лауда лѣни лѣтъ съфнцилоръ. **Апостолъ:**  
Фрацилоръ роада Дѣнъль мѣсте драгостѣ.

Кѣтъ ла Декемвріе, є. листъ: єї.

**Сфнгъль Паднителе ностръ монгн арѣвль:** Апостолъ:

Кѣтъ ла Декемвріе, є. листъ: єї.

**Тзлѣтъ Чапнгтвнъ Капъ алъ Чиннитвнъ Пророкъ лнннте морж  
тѣрнль ши Ботезгтгорои лѣни Ішаннъ.** Прокименъ, Глазъ <sup>а.</sup>

**Бевелнгва дрепнгъль де Дѣнъль, ши ва нзджнъ лѣтъ дѣншнль:**

**стихъ:** Азъ Дѣнезъль гласъль мѣ8 кѣндъ мѣ рогъ кагръ тине.

Динъ Фаптеле Апостолилоръ чрепнте.

Капъ, єї, Зачало зѣтъ **стихъ:** єї.

**В**и леле атѣлѣ, дѣка ша8 плиннѣтъ Іоаннъ квѣтотілъ, а8  
зісъ: чи не мѣ сокотицій афі; п8 сжнть є8, чи итѣ віне  
д8п міне, кървѧ п8 сжнть вѣдникъ сві деслѣгъ лкглцъ  
мінгѣ пнчоарелшръ л8и. Бзреацій фрацій, фіїи нѣмѹл8и  
л8и Абраамъ, ши карій фтре вон са тѣмъ дѣ Дмнез8, коаш  
квѣжнтуль мжнтурий ачесія са8 тримнісъ: пентр8 къ челъ че лкгческъ  
ѣ Ервасалімъ ши май маюй лоръ некуноскжнди пре ачесія, ши гласорнле  
Пророчилашръ чѣле че фтоляте сжмвтеле са читрскъ: жудекжндуль пре  
ѣль, а8 плиннѣтъ. Ши не афлжнди нічї с6 вінъ дѣ моярте а8 ругатъ пре  
Пнлать са8 сомбартъ пре єль. Ши дѣка а8 плиннѣтъ толяте чѣле скри  
се дѣ джнтуль, погоржндуль дѣпре лемнъ ла8 п8съ є моржнти. Ерз  
Дмнез8 ла8 сквлатъ пре джнтуль динъ морци: кареле са8 артгатъ є<sup>з</sup>  
зіле м8лтѣ челвра че са с8л къ джнтуль динъ Галілѣа є Ервасалімъ: ка  
рій сжнть л8и мртврій кзтгра нородъ. Ши ной волаш вестімъ фгзд8ни  
ца чѣла че а8 фостъ кзтгра парннци, къ атѣлѣ Дмнез8 са8 плиннѣтъ  
коаш фіїлшръ ачелвра, лвіннди пре ХС. **Алліл8іа, Гл8ісъ з А-**  
**Л**рептуль ка фннік8ль ва єфлори. **Стіхъ:** Чїї ргевднци є кава  
Дмн8ль є кврциле Дмнез8л8и постру віръ єфлори.

**Ашзарѣ Чинетіт8ль Б҃ж8, аль прѣ сфергн дѣ Дмнез8**  
**Накгторе, Прокименъ, Гл8ісъ з А-**

**М**зрѣще с8флест8ль мїе8 пре Дмн8ль, ши са8 букуратъ Дх8ль мїе8 дѣ  
Дмнез8 мжнтуигорнль мїе8. **Стіхъ.**

**К**ъ а8 кв8тгатъ спре Смеренія слѣдннїй Сале, къ итѣ дѣ ак8мъ мѣ  
вовь фернчн толяте нѣмѹнле. **Апостоль:**

**Ф**рацнлашръ Корт8ль чель динъ тѣн а8ѣ:

**К**а8тг ала поемвріе: єа. Аистъ, єа. Алліл8іа, Гл8ісъ з А-  
**С**коалгите Дмн єтг8 с6днхна та8 т8ши снкріуль сфергнрій та8ле.

**Стіхъ:** А8зїи Фечбарз ши вѣзїи ши плѣкъ оуфткіл та8 ши оуйтъ по  
род8ль та8 ши каіа Пгннител8и та8.



АПОСТОЛЪ ПѢНТРѢ МОРЧИ.  
Атъаите зѣлеле, Агнѣ ачесла: Прокименъ, Глѣсъ, и.

**Б**есе ліців з фрғ<sup>8</sup> Дми<sup>8</sup>ль, ши вк євк<sup>8</sup>фрації дре<sup>8</sup>цилашъ. **стіхъ:**  
**Ф**ернчицій к'эрора са<sup>8</sup> єрт'атъ фрғ<sup>8</sup> д<sup>8</sup> ле<sup>8</sup>циле, ши к'эрша<sup>8</sup> са<sup>8</sup> ю<sup>8</sup>ко<sup>8</sup>перд'итъ  
піка<sup>8</sup>чел<sup>8</sup>.

Катеръ Романъ Акърцій Сфѣръ 818и Йпостолъ Павелъ чтешиє  
Капъ 11о. Зачало: рт. стихъ: 8.

Рацнашъ, чёла че кѹноаще зіша, Дмиѳлъи ѿкѹноаще-  
ши чине пѹкѹноаще зіша, Дмиѳлъи пѹ ѿкѹноаще. Ши чёлъ  
чє мѡжнкъ, Дмиѳлъи мѡжнкъ, пингрѹ къ мѹлѹмѹ ѿе аѹи  
Дмиѳлъи, ши чёль че пѹ мѡжнкъ, Дмиѳлъи пѹ мѡжнкъ,  
ши мѹлѹмѹ ѿе аѹи Дмиѳлъи: къ нименѣ динь пой, пѹши  
бѧзъ аѹиши, ши нименѣ пѹши мօде аѹиши. Къ де вїемъ: Дмиѳлъи вї  
емъ: ши де мѹримъ, Дмиѳлъи мѹримъ. Дреитъ аѹиши аѹ де вїемъ: аѹ де  
мѹримъ аи Дмиѳлъи сжнгемъ, ка спре аѹаста Хс ши аѹ мѹригъ ши га  
екѹлатъ, ши аѹ дрвіатъ, ка из ст҃аѧнѹкъ ши пре чей би ши пре чей  
мѹри.

Марци, Апостолъмъ, катъгъ иже възглаганіе. Днесъ, 11.

**Міркврі:** якотъ съмѣшта: ѿ: дистъ: вѣ.

## Жон ачеста.

Кътъз коринтъни Апостолъ Святъ Павелъ читай съ  
капъ: єї Зачалъшъ рѣ. стихъ 10.

**Р**ацнашъ, ХС сѧ въглѧть днї мѹции, ѣчепатъ б҃ръ мѹции  
люди сѧ фекѹти. Къ де врѣмѧ че принъ сѹмъ сѧ фекѹти  
моаргѣ, принъ сѹши ѣвѣлѣ мѹцинашъ. Къ пре кѹмъ ѣтъ  
Адамъ тоци мѹри, ашаши ѣтъ ХС тоци борь ѣсѧ: фіе  
ще кафеле ѣтъ лѧ ржнду јлъ, ѣчепатъ б҃ра ХС, дѹпъ лѹбъ  
челъ че сѫнти ай лѹи ХС ѣтъ венірѣ лѹи. Йпой с фажшитъль, кѫндъ ѿ  
вада ѣпгр҃ція лѹи Дмнезѣвъ, ши Татълаи: кѫндъ ва істрика тоатъ Дом  
нія, ши тоатъ істепнія, ши пѹтърѣ. Къ сѹкаде лѹи ѣпгр҃ція, пј  
ни чева пѹне пре тоци вржглѧшии сѹпти пнчоареле сале. Ши вржмашъль  
челъ май десре ѹрмъз моаргѣ съва сѹпта. Къ тоате лѹи сѹпти сѹпти пн  
чоареле лѹи. Іхъ кѫндъ зѹче къ тоате сѫнти сѹпти сѹпти лѹи, ѣдесгрѣтъ ѣ къ  
афаръ де чела че ѹ8 сѹпти лѹи тоате. Іхъ дѣка сѹвъръ сѹпти лѹи то  
ате. ѣтъ че ши ѣсши фіюль съва сѹпти челъ че ѹ8 сѹпти лѹи то  
ате: ка съ фіе Дмнезѣвъ тоате ѣтъ тоате.

## Библий ачеста.

Книга Коринтской апостолии с фетулы Апостола Павла членіе.  
Капъ: єї. Зачало: 12. Стіхъ: 13.

**Р**ациональ, съмъль чель динъ тѣй динъ пъмжитъ пъмжитъ  
екъ, аль донълѣ съмъ Дмиль динъ Чирю. Жче кіпъ є чель  
динъ пъмжитъ, ашѣ ши ченъ пъмжитъ: ши жче кіпъ  
є чель ческъ, ашѣ сѫнть ши ченъ Чиречъ. Ши прекъмъ  
амъ пъртагътъ кіпъль чель пъмжитъ: съ пъртъмъ ши  
кіпъль чель Чирескъ. Іхъ ачеста грэекъ фрациональ: къ Карнѣ ши  
сакнеле Апракція лъй Дмиезъ съ мошеникъ пъвашъ пътъ, пічні стін  
къчюне пре не стрикчюне ва мошени. Іхъ тайна вѣашъ зікъ: къ пъ  
тоцъ вомъ адорми, іхъ тоцъ невомъ скимба фтро чирта, фтре кли  
пѣла ѿкюль, ж Тржменца чѣ де апой. Пентр 8 къва тржмента, ши  
морций съвашъ сквѣлъ не стрикции ши ной невомъ скимба. Къ съ каде  
стрикчоевълъ ачестъ съ се фераче фтре не стрикчюне, ши мъртюю  
лъй ачестъ съ се фераче фтре не мъртюре. Іхъ къндъ съва ферзка стрі  
къчоевълъ ачеста фтре не стрикчюне, ши мъртююль ачеста съва ферз  
ка фтре не мъртюре: атънчъ ва фи къважитъль че скріе: Агицнтула 8 молр  
ти фтре енрънцъ. Оүндеци ѹите молрте болдъль тѣвъ; оүндеци ѹите  
идъле енрънца; ши болдъль морций, пскатъль: іхъ пътърѣ пскак  
тълъ, ѹите Абѣтъ. Іхъ лъй Дмиезъ мълцвмнта, чель че пѣль датъ  
ноашъ енрънцъ пріинъ Дмиль ностръ 1С ХС.

## Съмитъ ачеста.

Книга солунѣни апракціи с фетулы Апостола Павла членіе.

Капъ: й. Зачало: 10. Стіхъ: 11.

**Р**ациональ, нѣвон съ нѣцинци вон пентр 8 ченъ че аль адорми, къ  
какъ нѣвъ фтреистъ, каши чея лалци че палъ прадѣжде.  
Пентр 8 къ де крѣдемъ къ 1С аль мъртъ, ши аль фвіжъ:  
ашѣ ши Дмиезъ пре ченъ адормици фтре 1С аль ченъа фрѣзъ  
изъ къвѣль, къ ачеста грзимъ вѣашъ къважитъль Дмиль, къ  
къ ной ченъ вѣи, карий вомъ рзмашъ фтре венірѣ Дмиль, пъ вомъ  
фтре че пре ченъ адормици. Къ феши Дмиль фтре порѣнкъ къ гласъ  
Ахгелълъ ши фтре Тржменца лъй Дмиезъ къва погорж динъ Чирю, ши  
ченъ морций фтре ХС вѣръ фвіжъ. Аль ачеста ной ченъ вѣи карий вомъ  
фи рзмашъ фрѣзъ къ джиншии невомъ рзпі фнори, фтре фтитпинарѣ  
Дмиль лъвздахъ: ши ашѣ пъртъ къ Дмиль вомъ фи.

**ПРОКИМЕНЪ ШИ ЙПОСТОЛЪ**  
Де тоатъ траѣба.

**А**л сфицирѣ Басѣреиъ. Йпостолъ: Фацилоръ Сфиій, кѣрии сѧн  
теци кїемърїи чеरѣфи погрѣши. Кѧтъ да Септетвіе, гї Апостъ, рѣ.  
Пенгра вѣтремъ. Прокименъ, глаꙗ, 5.

**М**житълѣше Дмино иородъль тѣвъ ши вѣгословѣюще мѡшенирѣ та.  
стіхъ. Катръ тѣни Дмино толъ тгрига, Дмино зѣвъ мѣвъ пъти  
де миине. Катръ обрѣнъ а кѣрии сфиітълъвъ Йпостолъ Павель чѣніе  
Капъ: ви. Зачало: та. стіхъ: дї.

**Ф**ацилоръ, тоатъ чефтѣрѣ фрѣмѣ де ѿкъмъ съ паде къ  
бѣлите вѣкъвіе, чи тажнире: іаръ май пре оуѓмъ дѣ роа  
да дрептѣціи де паде чѣлоръ педеѹици приинъ тражна. Пен  
тра вѣтълъ макинише чѣле славитѣ, ши ѿнѣпкеле чѣле слав  
евнобаце въ ле дрептѣціи: Ши кѣрѣрѣ дрѣпте фачеціи пи  
чоарелоръ вѣстре: ка пъчель шкішъ съ рѣтчакъ, чи май вѣртосъ  
стіхъ: съ се вѣндече. \* Ши вѣ пѣзій ка тѣ пѣвъ лепидѣціи де чѣла че г҃рѣлѣше:  
кѣ. къ де падъ скрѣпте вѣтълъ кѣрии пѣтѣфедѣ пре чѣла че ѿ пророчитѣ пре пѣ  
мжитъ: къ мѣлѣ май вѣртосъ нон карин пѣвомъ Сѣферъ пре чѣль динъ  
Черю. Аль кѣрѣлъ глаꙗ вѣтълъ ѿ вѣтремъратъ пѣмжитъль, ши ѿкъма  
вѣтълъ зикандъ: ѡкъ содѣтъ ѿвъ бой клѣти пѣвомъ пѣмжитъль,  
чи ши Черюль. Ши вѣтълъ че зѣче, ѡкъ ѿдѣтъ: ѿдѣтъ скимѣрѣ чѣлоръ  
ра чесъ клѣтика ка ѿнѣоръ лѣкѣрѣ факѣтъ, ка съ рѣмѣ чѣле че пѣвъ клѣ  
тесъ.

Кѣнъ мите ѿдере де фоисъ, ши тѣмре де чомъ: сѣвъ дѣ алѣтъ чевѣ.

Прокименъ, глаꙗ, дї.

**А**тоарчене пре пойи Дмино зѣвълъ аль мжитълоръ вѣстре: стіхъ  
Аль дѣлъръ ѿвѣтълъ чевѣ мжитъ дмино.

Катръ обрѣнъ а кѣрии сфиітълъ Йпостолъ Павель чѣніе.  
Капъ: ви. Зачало: та. стіхъ: дї.

**Ф**ацилоръ, падѣ съ ѿнѣмѣнѣ къ тоци, ши Сфиїенія: ф  
рѣ дѣ кѣрѣ пѣмѣнѣвъ вѣтѣ пре Дмино: сокотинида ка  
пѣмѣнѣ гнѣвъсъ липѹѣкъ дѣ дѣрѣль лѹи Дмино зѣвъ: Кѧтъ вѣрош  
вѣдѣчнѣ а ламѣрчюнидъ ѿдѣтъ гнѣвъсъ смиштѣ  
лазъ, ши приинъ трачѣлъ съ спѣчѣ мѣлци. Смиштѣ чиневѣ кѣр  
вѣрю сѣвъ спѣркатъ ка Нѣауль, кѣреле пенгра вѣтълъ аре ша вѣндѣтъ на  
щерѣ са чѣ динъ тѣлъ. Кѣ щици къ ши дѣвъ вѣтѣлъ изъ мѡшенирѣкъ

блгословенію, а8 фостъ не пріймітъ: Деврѣме че лоќь де покрнцъ на8  
афлать: макарь къ ши к8 лакрмъ ѿчертъ: Пентр8 къ н8вації апропілъ  
де м8нгелѣ чиз п8тѣ пипынъ, ши де фок8ль че ѿдѣтъ, ши де норъ, ши де  
ч4цъ, ши де віфоръ: Ши де віер8ль пржмениції, ши де гла8ль к8внпте  
лоръ: Карапе че лоќь а8зине та8 че рш8ль касъ н8лисъ май гра8икъ лоръ к8  
важтъ: (къ н8п8тѣ 18фері че лоќь зицѣтъ: Макарь ши фіаръ де  
са8ь атіпце де м8нгелѣ к8 піетрі съва ѿмодржъ, та8 к8 ізрѣтъ съва съуета: ши  
аша фірнкошатъ л8к8 єрѣ чела чесъ ведѣтъ: Мѡні а8зине, сп8нмажн  
тат8мамъ ши мъ к8тр8м8ръ:) Чи вації апропілъ де м8нгелѣ Сіѡн8ль  
де Чегатъ Д8нез8ль че лоќь ві8: де Іер8салім8ль Че8екъ, ши де зе8ори  
де мій де фіері: ши де а8зіафтъ че лоръ фіржі н8ск8чі че іжнть скрнши  
фірори: ши де ж8дек8т8ріюль п8т8р8ръ Д8нез8ль, ши де Ах8рію  
дрепцилоръ че лоръ де С8вхршнть: ши де фірнкошатъ леций поаш ІСъ,  
ши де скрнре С8ропіріи че лоръ че гра8и май вінне де к4тъ скрнцелъ  
л8н Й8ель.)

Апостоль пентр8 болнаві: ши пентр8 с7чечтъ.

К8тъ ла І8ліе, к. лістъ: 18.

К8нди містѣ н8валь де с8асте. Прокіменъ: Гла8ь, а.

Д8н8ль є та8е ши п8т8рнкъ з Д8н8ль є п8т8рнкъ фірзб8о:

стіхъ: Аль Д8н8ль та8тѣ п8мажт8ль ши п8ннрѣ л8н.

К8тъ ла Д8ннека, 18. Лістъ: 2.

Пентр8 вір8нца фірзат8ль, Прокіменъ, гла8ь, а.

Д8н8ль де п8т8рѣ та8е вісели фірзат8ль, ши де мажт8ирѣ та8е с8ка  
в8к8р8а ф8лртъ. стіхъ: Д8н8ль є ск8т8т8ріюль віещн м8ле.

К8тъ Д8ннека, 18. Лістъ: 3.

Да т8ндерѣ К8л8р8нлоръ. Прокіменъ, Гла8ь, г.

Д8н8ль є л8нніарѣ мѣ ши мажт8н8т8ріюль м8е8 де чінє м8в8о т8м8и і  
стіхъ: Д8н8ль є ск8т8т8ріюль віещн м8ле.

К8тъ Д8ннека, 18. Лістъ: 4.

Да с8ннрѣ м8сл8ль: Апостоль:

Фіацнлоръ з л8нніи пілдѣ де п8т8м8 рѣ. К8тъ І8ліе: к. лістъ: 18.

Фіацнлоръ дагори ск8нгемъ вій чеши та8и.

К8тъ Д8ннека, 18. Лістъ: 5.

Фіацнлоръ вій ск8нгемъ т8п8ль л8н ХС.

К8тъ ла Но8меріе: а. Лістъ: 18.

Фіацнлоръ з вій ск8нгемъ І8ннека Д8нез8ль че лоќь ві8.

К8тъ Д8ннека, 18. Лістъ: 2.

Фіацнлоръ з ціннди къ н8с8 фірзат8рѣ с8м8ль.

К8тъ Д8ннека, 18. Лістъ: 3.

5. Фрацилашъ **Ферзіацнез** ка алеший лѣтіи Дѣнеге<sup>8</sup>.  
**Кѧтъ Дѹмнекъ.** л. Апостъ. ов.
3. Фрацилашъ **Ферзіацнез** **Дѣнѹль**:  
**Кѧтъ Дѹмнекъ**, кѣ. Апостъ: о.  
**Ла биғанѣл чѣ мікъ Апостоль.**  
**Фрацилашъ** чела че Сфѣщѣще **Кѧтъ ла мартіе**: б.е.  
**Ла кѹнѹнѣ кѧтъ мѣркѹри**, п.и. **суптамжній дѹз Рѹзлїй**.  
**Апостъ**: б.е.

|||||

### ПРОКИМЕНЪ ШИ АДЛІЙ ЛѢІАРѢ

де престе спітъманъ, Афон Прокименъ, Глазъ, 5.

- Чѣла че фачи пре фирии тѣи **ДѢїн** ши слѹниле таляе парг де фоќъ.  
**Стіхъ:** Бине кѹважнитѣз Софлете аль мїе<sup>8</sup> пре Дѣнѹль Дѣнне Дѣнне  
 зѣвль мїе<sup>8</sup> мѣркѹтий фоартъ. **Прічаси.**  
 Чѣла че фачи пре фирии сїи **ДѢїн** ши слѹниле сале парг де фоќъ.  
**Мағци:** Прокименъ, Глазъ, 3.

- Беселісека дрептѹль де Дѣнѹль, ши ва наждждѹи фрѹз джнѹль.  
**Стіхъ:** Я 8зъ Дѣнеге<sup>8</sup> ве гласуле мїе<sup>8</sup> кжнди морогъ кзартъ чине.  
**Прічаси:** А фрѹз поменіре вѣчнікъ ва фи дрептѹль, де 8зъ ве рѣ<sup>8</sup>  
 тѹсъ сїя тїкъме. **Мѣркѹри** Прокименъ, Глазъ, 5.  
**Мѣркѹри** Софлете мїе<sup>8</sup> пре Дѣнѹль, ши са<sup>8</sup> букаратъ **ДѢїн** мїе<sup>8</sup> де  
 Дѣнеге<sup>8</sup> мжнитѹйтюль мїе<sup>8</sup>. **Стіхъ:**  
**В**з а<sup>8</sup> 1428татъ спре Смеренія слѹжиничиј сале, къ йїтъ десак<sup>8</sup> мѣроръ  
 фернія топте Нѣмуріе. **Прічаси.**  
**П**рѣхаръ мжнитѹйтюри бою лѣзъ ши фи<sup>8</sup> меле Дѣнѹль вон<sup>8</sup> кїема.  
**Жой:** Прокименъ, Глазъ, 5.

- Л**я потъ памжнитѹль а<sup>8</sup> єшайтъ вестірѣш ашъ, ши ла марциниле аѹмнї  
 гравише дшъ. **Стіхъ:** Ч єрюриле спѹсь мѣркѹз, лѣтіи Дѣнеге<sup>8</sup>, ши фи  
 чије<sup>8</sup> мжнинашъ лѣтіи совестїще тарада. **Прічаси.**  
**Л**я потъ памжнитѹль. **Бинеи**, Прокименъ, Глазъ, 3.  
**Л**а пвалцаций пре Дѣнѹль Дѣнеге<sup>8</sup> вострѹз, ши въ фкинацї ла ацирнѹтѹль  
 пичоарелашъ лонъ къ Сфѣстъ йїтъ. **Стіхъ:** Дѣнѹль а<sup>8</sup> стутѹть физ  
 рать ка сї сї мжнє нораделе. **Прічаси.** А семпнѹса<sup>8</sup> престе вонъ лѣ<sup>8</sup>  
 мина фїцїн таляе Дѣнне. **Самбагъ**, Прокименъ, Глазъ, 5.  
**Б**еселіцивъ фрѹз Дѣнѹль, ши въ букаратъ дрепцилашъ. **Стіхъ:**  
**Ф**ерніциј кѣршара са<sup>8</sup> єртатъ физ де лецине, ши кѣршара са<sup>8</sup> а<sup>8</sup> копе  
 рить пукателе. **Прокименъ** аль морцилашъ, Глазъ, 5.

**С**офіетеле лъръ фтѣ вънгтѣцъ съвѣръ слгшлъ, ши съмънца лъръ  
са мъщени пъмъжнѣль : **стихъ:** Фернчнци пре кѣрїй тѣвъ але съшнѣ ав  
праймѣтъ пре єй Дѣнъль . **Причалъ:** Ф ернчнци пре кѣрїй тѣвъ але ши єв  
праймѣтъ пре єй Дѣнъль .

Антифоны дѣ прѣстѣ тоѧтѣ зѧблѣ .

Антифоны , 6.

**Б**ыне є асъ мъртвѣни Дѣнъль : **стихъ:** П енгѣ въгчюниле нскѣтѣа  
реи де Дѣнъзѣвъ мжнгвнгбюле мжнгвнгшене пре ной . **стихъ:**

**Б**ыне є асъ мъртвѣни Дѣнъль , ши а кжнгѣ въмелъ тѣвъ фнлтѣ .

**П**енгѣ въгчюниле Нскѣтѣа реи де Дѣнъзѣвъ : **стихъ:**  
вести де Димннѣцъ мѣла тѣ , ши а десвѣръ тѣвъ фтѣатъ нолпѣ .

**П**енгѣ въгчюниле Нскѣтѣа реи де Дѣнъзѣвъ . **стихъ:** К з дрѣпть є  
Дѣнъль Дѣнъзѣвъ нострѣ : ши въ асте не дрѣпта тѣвъ джнѣль .

**П**енгѣ въгчюниле Нскѣтѣа реи де Дѣнъзѣвъ : **слава:** П енгѣ въгчю  
ниле Нскѣтѣа реи де Дѣнъзѣвъ : **Ши акъмъ:** П енгѣ въгчюниле Нскѣ  
тѣа реи де Дѣнъзѣвъ , мжнгвнгбюле мжнгвнгшене пре ной .

Антифоны : 6 .

**Д**ѣнъль са въ фтѣцнпти фтѣ въ подобаев са въ фтѣкѣтѣ . **стихъ:**

**П**енгѣ въгчюниле тѣвъ фрѣръ сфициларъ тѣи мжнгвнгбюле мжнгв  
ншене пре ной . BCU Cluj / Central University Library Cluj

**Д**ѣнъль са въ фтѣцнпти фтѣ въ подобаев са въ фтѣкѣтѣ фтѣкѣтѣ въ Дѣнъль  
фтѣ въ пѣтѣре ши са въ фтѣнисъ . **П**енгѣ въгчюниле тѣвъ фрѣръ сфициларъ .

**стихъ:** П енгѣ к з а въ фтѣзрѣтѣ лѣмѣ кѣре нвсвѣа класти .

**П**енгѣ въгчюниле тѣвъ фрѣръ сфициларъ тѣи . **стихъ:**

**М**рѣрѣи тѣа са въ фтѣредицнпти фоартѣ , каси тѣа из кѣвнне сфици  
нїе Дѣнъе фтѣ въ лѣнциме де зиае . **П**енгѣ въгчюниле тѣвъ фрѣръ сфици  
ларъ тѣи : **Слава:** П енгѣ въгчюниле тѣвъ фрѣръ сфициларъ тѣи .

**Ши акъмъ.** О ѿнѣ въскѣтѣ фіюле ши кѣвннпти въ аль лѣи  
Дѣнъзѣвъ :

Антифона 1 г.

**Б**енїцїи си въкѣрѣмъ Дѣнъль , из стригамъ лѣи Дѣнъзѣвъ мжнгвнгбю  
лѣи нострѣ . **Де асте Дѣнъзекъ зиичемъ:**

**М**жнгвнгшене пре ной фіюль лѣи Дѣнъзѣвъ , челъ че аи фтѣжть динъ морци .  
ка сици кзпогзмъ циє . **Аллилѹа .** **Де тѣи ѿнъ:**

Илрѣ де асте аллилѹа зиичемъ .

**М**зпгвнгшене пре ной фіюль лѣи Дѣнъзѣвъ , челъ че єши миинннпти фтѣ въ сфици  
ка из стригамъ циє **Аллилѹа .** **стихъ:**

**С**з фтѣмпннпти фаца лѣи фтѣ въ мъртвѣнире , ши фтѣ въ мъртвѣнире  
лѣи . **М**жнгвнгшене пре ной фіюль лѣи Дѣнъзѣвъ .

Ши́льда́чіа́, де прѣ́т сѣ́днъ. Стіхъ:

**К**ъ мѣре є Дѣнѣль Дѣнѣзѣвъ, ша фіпѣрать мѣре пре сїе то ть пъмѣжнѣль.  
**М**жнѣлішнене пре ной фіюль лѣни Дѣнѣзѣвъ: **Аллилія**, **дѣтреи ѿри**.  
**Стихъ:** Къ фімѣнниле лѣни сжитъ то ате мѣрнниле пъмѣжнѣль.  
**М**жнѣлішнене пре ной фіюль лѣни Дѣнѣзѣвъ. **Аллилія:** **дѣтреи ѿри**.  
**Стихъ:** Къ ачегла є мѣрѣ ша єль сбаз фскѣтъ пре дѣнса, ша огиска  
тъль мѣнниле лѣни ла въздухъ. **М**жнѣлішнене пре ной фіюль лѣни  
Дѣнѣзѣвъ. **Аллилія, дѣтреи ѿри:** **Лѣни ачка въходъ.**

Беніци Снє Жкнамъ

Сфхршитъ шнъ 18и Апрѣлѧ 1888

ప్రాణి ప్రాణి

Слáвъ, чи́ните, ши́ фкингчóне, Оүп8л Амнэзé8 чéль слз  
вáтъ фсфиға Тройцъ, кáреле а8 аж8  
шатъ д8из фчи:п8тъ де амъ аж8нес  
ши́ ффарши́т8ль.

БСУ ГГГ  
Інр че въ вѣції фтжмлѣ а чети букоўцівъ ф дмнвль , ша  
въ ругації пептъ в ной , ши че грешалї вѣці афла фдрептакі  
кв дхвль вложи въцелювъ не пынду не ф поносъ . Кв пітоге  
лвкраде де фчерь , чи таєте лвкраде де мжн де цвржн  
Кв пре квмъ таєте кв не пвтнцз а пв гв  
ітла чинева дннъ тоарте , фтъ в ачесташи  
кіпъ ши Твпогрфвль а скзпа  
Фзрз де грешалз .



тіз рдити. перетрд а та рузвеселіє і сумжиниле  
плесніть. і скіль мажут орюди і скільтаре ревирхіць  
і скіль прославити.

*Бого.*

**П**РЕДМІНІЗД ФЕГОРЛЧИЗА МІСЛІ. ПРЕХІДЕ ФЕГОРЛЧИ  
НА СЕДТЬ. ПРЕГЕДЕСІХ РУДІЧАНИТИ НЕПРЕІСДРЯ. ПРЕОГНІ  
НІСДУТЬ ФІЮЛЬ. ГЕ ЮДНОІСДРТРД СПА. РДОДІФІРИ ІС  
АД ПРОСЛАВИ. ЧАТЬ. КАНО С НІСІСД ТОРЕ ФЕГОРЛЧИЗД  
ТЕІСХТАРЕ ВРДНІІСД РДІСІДУДЧІЕ НЕПДТИЦІ ИСТРД. Ф  
ФОРД НУМДИ НЕБІСДРІЕ. ПЧРЕПРЕНІИ ГАВРІІСДТДІНІД  
РДІЦІ. БДІСДРД НІСІСД ТОРЕ ФЕГОРЛЧИЗД ФЕГОРЛЧИСІЖ НЕД  
НІСІД.

**П**ДРДРД ФЕГОРЛЧИШИМЧІГІИ РДРДАТДЛДИ ПДТЕРІЛО ЗЕ  
ЛО ЗЕСДС. ГІИ НІНІМГ ПРІІСДРДІСРЕДІІГОШІІДХОВАИГЕЧЕ  
СДІ СПРИГА. ГДІСДРДПЕІІСДА ТОРЕ ФЕГОРЛЧИЗД ФЕГОРЛЧИ  
МЧІСІЖ НЕНДНІТИТЬ.

*Бого.*

**Н**ЕМДІСДРЧІ. Є ЧАЛІСД НАЩЕРІЙТАЛЕ ТЕІМ НЕІСДПРИСЕ  
ПРДТОПЦІСДРЧ. АЕГІІСДІСРЕДІІЦІ НЕРДОІІ. ИСДРД СДІДЧІ  
ЦІЕ ГРДІІІ. БДІСДРДПЕІІСДА ТОРЕ ФЕГОРЛЧИЗД ФЕГОРЛЧИ  
МЧІСІЖ НЕНДНІТИТЬ.

**↑** СДІ СДІСД НАЩЕРІЙ НЕПДТИЦІ ФІРІІ СІМЕНЕЦІ. ШИД  
МИЛОСТИВИРЕ ТІНІ РДОБІТЬ РДРДСА. РДІЧЕМІІ СДПД  
ПРДРЕ АЕГІІСДС. ОСІСД СПРИГА ЦІЕ СФІНТІІБІСТРІСА ГІІ  
СДІФЛЕЦІІ СІМДІРІСТАЛЧ ГЕІІПРЕІСДРДА ТЕЮВІТОРЮ  
ЛЕ ДЕШАМЕНИ.

**↑** МІНІЗД ФІДДАМИ ТІЕ БДІДЛЕ. ПРЕМИНЕ ТЕІСДЗДТЬ.  
МЧІ МІЛДИТЬ. ШИДІСД ПОГРДАЧ МІНЕДІННЕ ЧІВОЙ.  
ТНДЛЦІІДДМІІ ПРЕМИНЕ ТРІІРГСТИГНІРФ. ОСІСД СПРИГА  
ЦІЕ СФІНТІІ Е БДІДЛІ МІРІРІС. ГЕ НЕДІМДНІАТЬ.  
РДРДБДНДПКІПЕ.

**С**ІДЦІІ У ПОСТАНІІСД ФІДДАХСЕ. ШИДРДМІНЕ ГЕ

7е стриіса ісаохнъ амнєзду мітівъ тврісахъ  
те. руцірна морцій погорхъ дхтє стаіхне мочштєи  
сархъ мотці: шиморть філъ філъ зі чи рвісаш  
тру не стриіса гюне тврісахъ иа: **Баг**

**П**ретиінезду рпхъ теге замислихъ феторд при рхъ  
7е претісфітъ. чирмачъ не арс: петрхъ крбгдль  
пдиторю луди дхтє луди мюнгін апрысашине фр  
лудинціл маки найтє ткд фртпд претине 7а:  
7е чи преймити фокъ 7е не са фері: **дни. юно.**

**7**елда 7а фдлдц пртормеда ѿда 7а рптгїши  
адсдрхпд при ленцілісаша енлуди хстмнезду.  
сни стритр. 7е 7е чи рнлдц корні: нострас фрп  
еци 7мніе:

**7**елда 7а са фрпд  
BCU Cluj Central University Library **пшшорю темре-**  
ши іс архієрія лдн при споміні лудине нтмріле  
адпгсісдти. ртод аткврьшихъ тхл тмнезесіс  
ісреди зоши сни спехнім.

**Ф**юлди зеуди 7е дн феторд са фрпд та фрпд  
самхц асбо: ши пренцісілтобрхпд нащре  
ианітпд фртмнезіаса феторд та фрпд: нлзитъ.  
луди тмнезду рулю 7е купе ткти топтв сністрі  
гж сфітце еци 7мніе.

**Н**орь ошорд фрпд ти ндн. претине феторд  
тено мимъ. огрихъ зтєлд прроткчи. кавд вені  
тумніл. латні. сністрі 7е 7а: ле тмніл діскуте  
члршзл тюнін срчтнене фт: ши злудине зл  
7а: зеслкна **сністроа**.

**П**ретине 7и ти првозднло. нлпд археторд и зв

περισσοτέρων προσώπων της ομάδας  
που παρακαλείται να πάρει την πρόσβαση  
στην αίθουσα της συναυλίας. Οι περισσότεροι  
έχουν πάρει την πρόσβαση μέσω της πλατφόρμας  
της συναυλίας, ενώ οι υπόλοιποι έχουν πάρει την πρόσβαση  
μέσω της πλατφόρμας της συναυλίας. Οι περισσότεροι  
έχουν πάρει την πρόσβαση μέσω της πλατφόρμας της συναυλίας.

BCU Cluj / Central University Library Cluj